

Heimattalender



Kreis Prenzlau
1 9 3 5

Der Pfennig schafft's

beim Sparen! Fast alle ersten Einlagen sind erübrigte Pfennigbeträge. 100 Pfennige ergeben aber auch eine Mark! Das ist es ja, was das planmäßige Sparen so erleichtert und es Jedem möglich macht, im Laufe der Zeit ein größeres Guthaben anzusammeln. Wir verzinsen auch die kleinsten Einlagen und führen sie wieder der deutschen Wirtschaft zu.

Kann der Einzelne wieder zu Vermögen und Wohlstand gelangen?



Beide Fragen müssen bei zielbewusstem Sparen mit **Ja!** beantwortet werden, denn

	RM.	RM.	RM.	RM.	RM.	RM.
eine monatliche Einlage von	3	5	10	15	20	25
ergibt nach 5 Jahren	197	328	656	984	1 312	1 640
" " 10 "	430	717	1 434	2 151	2 868	3 585
" " 15 "	707	1 179	2 358	3 537	4 716	5 895
" " 20 "	1 038	1 729	3 458	5 187	6 916	8 645
" " 25 "	1 429	2 381	4 762	7 143	9 524	11 905
" " 30 "	1 894	3 155	6 310	9 465	12 620	15 775
trotzdem Du in 30 Jahren nur eingabstest:	1 080	1 800	3 600	5 400	7 200	9 000
hast Du einen Zinsgewinn bei 3½% von RM	814	1 355	2 710	4 065	5 420	6 775

deshalb: **Spartkasse des Prenzlauer Kreises**
 spare bei der
 oder deren Zweigstellen in Brüssow, Fürstenwerder und Zerrenthin.

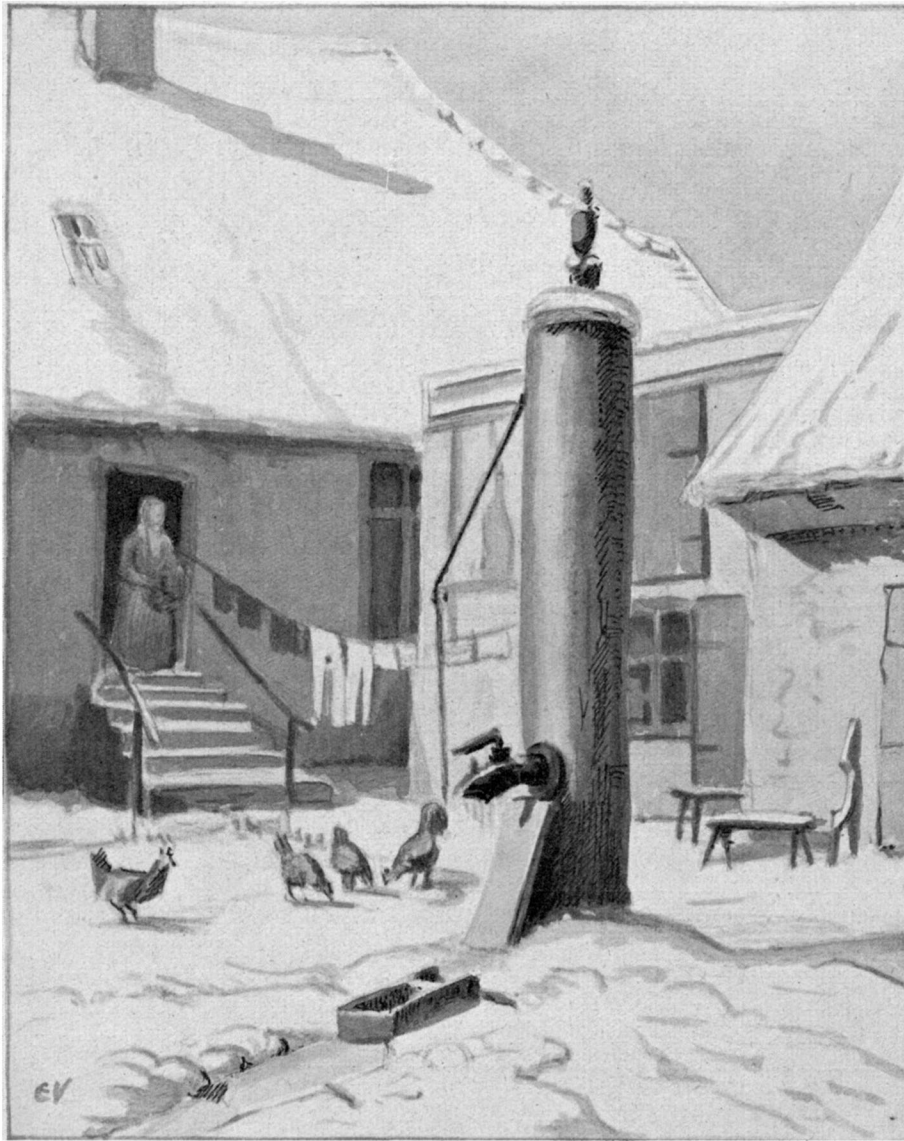
Heimatkalender

für den Kreis Prenzlau



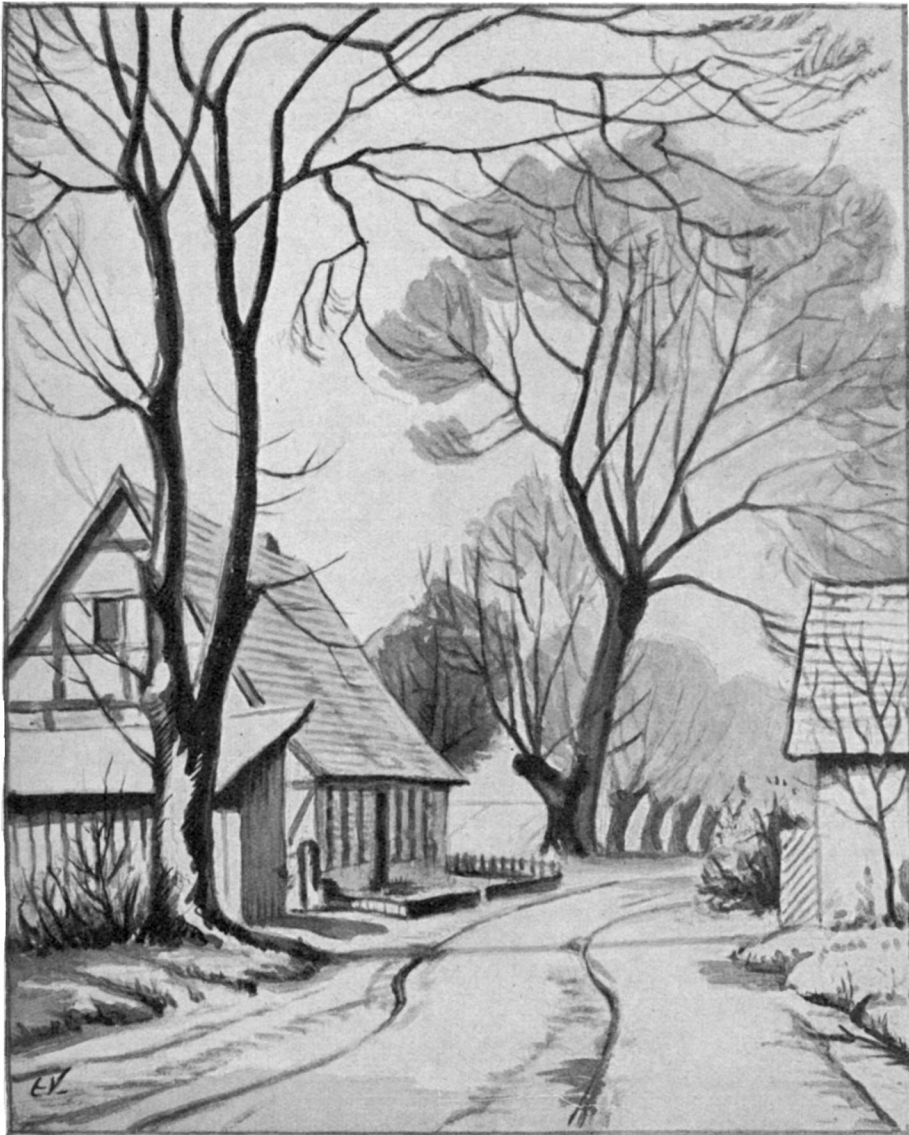
Herausgegeben vom Kreisauschuß des Kreises Prenzlau

Bearbeitet von
Kreisauschuß-Bürodirektor Ernst Fürstenau, Prenzlau



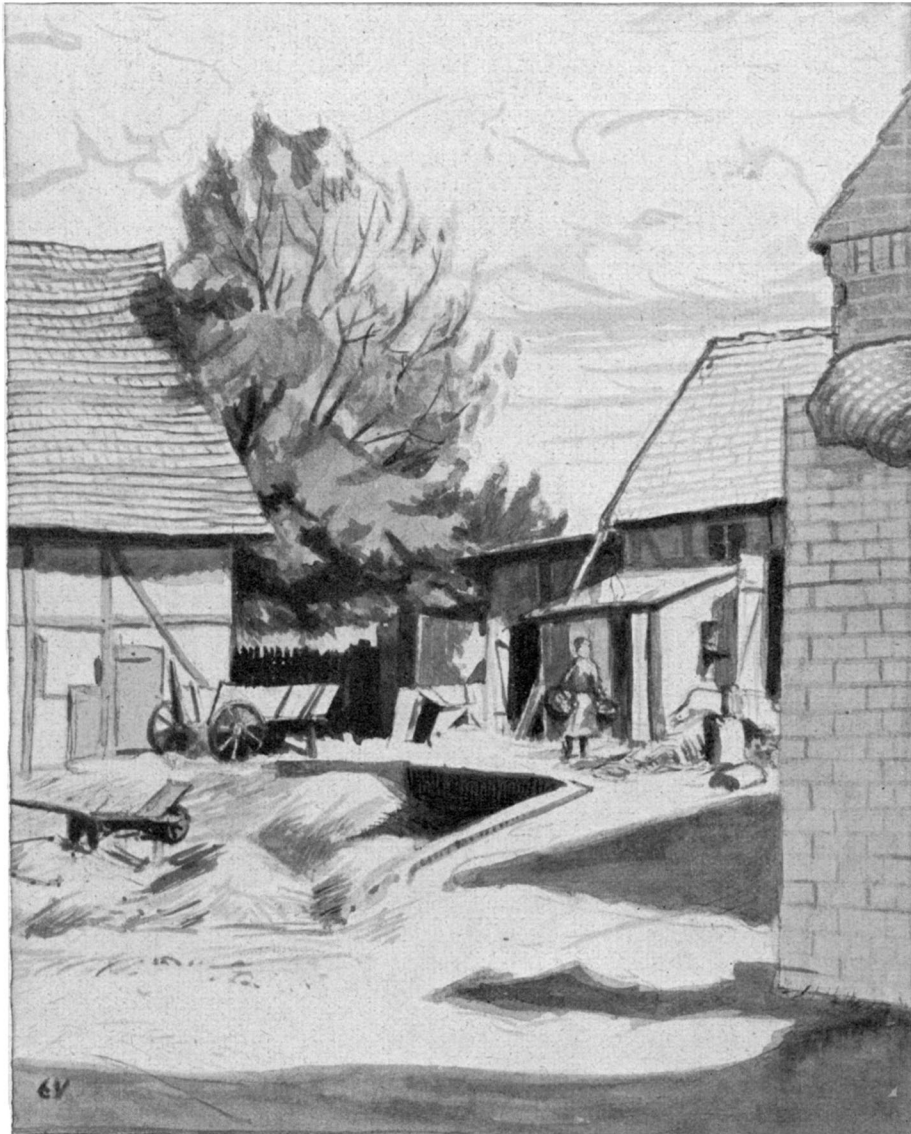
Hof des Bauern Richard Gaube - Baumgarten.

Zeichnung von Ernst Vogel.



Wattin Gehöft des Bauern Sorlow.

Zeichnung von Ernst Vogel.



Hof des Bauern Rabeke in Blindow.

Zeichnung von Ernst Vogel.

Ostermonat April Ostermond

Datum	Fest-, Erinnerungs- und Namenstage		Sonnen-		Mond-	
	Protestanten	Katholiken	Aufgang	Untergang	Aufgang	Untergang
1 M	Theodora	Hugo	5 37	18 32	4 29	16 7
2 D	Theodosia	Franz v. Paula	5 35	18 34	4 45	17 36
3 M	Christian	Richard	5 32	18 36	5 0	19 6
4 D	Ambrosius	Isidorus	5 30	18 37	5 19	20 35
5 F	Maximus	Vincenzius Ferrer †	5 27	18 39	5 40	22 3
6 S	Frenäus	Cölestinus	5 25	18 41	6 8	23 22
15. Woche	<p>Ev. Wer kann mich einer Sünde zeihen? Joh. 8, 46–59; Ep. Hebr. 9, 11–15. Joh. 13, 31–35; Luf. 23, 27–34 a; 1. Petri 1, 17–25; 4. Mose 21, 4–9.</p> <p>Kath. Text wie vor. Joh. 8, 46–59; Ep. Hebr. 9, 11–15.</p>					
7 S	5. Judica Cölestin	Passionsf. Hermann	5 23	18 43	6 44	—
8 M	Liborius	Albert	5 21	18 45	7 32	0 31
9 D	Bogislaus	Maria Kleopha	5 18	18 46	8 31	1 25
10 M	Daniel	Ezechiel	5 16	18 48	9 38	2 5
11 D	Hermann	Leo der Große	5 14	18 50	10 50	2 33
12 F	Julius	Julius †	5 12	18 52	12 1	2 55
13 S	Justinus	Hermenegild	5 10	18 54	13 12	3 11
16. Woche	<p>Ev. Christi Einzug in Jerusalem. Matth. 21, 1–9; Joh. 12, 12–18; Ep. Phil. 2, 5–11. — Joh. 12, 1–8; Hebr. 12, 1–6; Sach. 9, 8–12.</p> <p>Kath. Text wie vor. Matth. 21, 1–9; Ep. Phil. 2, 5–11.</p>					
14 S	6. Palm. Tiburtius	Palmf. Tiburtius	5 7	18 55	14 22	3 25
15 M	Olympiades	Anastasia	5 5	18 57	15 31	3 37
16 D	Cacilius	Drogo	5 3	18 59	16 41	3 49
17 M	Rudolf	Anicetus	5 1	19 1	17 54	4 1
18 D	Gründonnerstag	Gründonnerstag	4 59	19 2	19 8	4 15
19 F	Karfreitag	Karfreitag †	4 56	19 4	20 24	4 31
20 S	Sulpitius	Karfreitag † ¹⁾	4 54	19 5	21 41	4 53
17. Woche	<p>Ev. Die Auferstehung des Herrn. Mark. 16, 1–8; Ep. 1. Kor. 5, 7b–8. — Matth. 28, 1–10; 1. Kor. 15, 12–20; Ps. 118, 14–24.</p> <p>Kath. Text wie vor. Mark. 16, 1–7; Ep. 1. Kor. 5, 7–8.</p>					
21 S	Ostermontag	Ostermontag	4 52	19 7	22 54	5 22
22 M	Ostermontag	Ostermontag	4 50	19 9	23 59	6 2
23 D	Georg	Georg	4 48	19 11	—	6 56
24 M	Albert	Adalbert	4 45	19 12	0 49	8 7
25 D	Markus Ev.	Schutz. hl. Jos.	4 43	19 14	1 28	9 27
26 F	Kletus	Kletus	4 41	19 16	1 55	10 51
27 S	Anastasius	Anastasius	4 39	19 18	2 16	12 18
18. Woche	<p>Ev. Friede sei mit euch. Joh. 20, 19–31; Ep. 1. Joh. 5, 1–5. — Joh. 21, 15–19; 1. Petri 1, 3–9; 1. Mose 32, 22–31.</p> <p>Kath. Text wie vor. Joh. 20, 19–31, Ep. 1. Joh. 5, 4–10.</p>					
28 S	1. Quasimod. Vitalis	Weißer S. Vitalis	4 37	19 20	2 34	13 44
29 D	Sibylla	Petrus Märk.	4 35	19 21	2 49	15 10
30 M	Eutropius	Katharina v. Siena	4 33	19 23	3 5	16 37

1) bis Mittag.

Ostern.

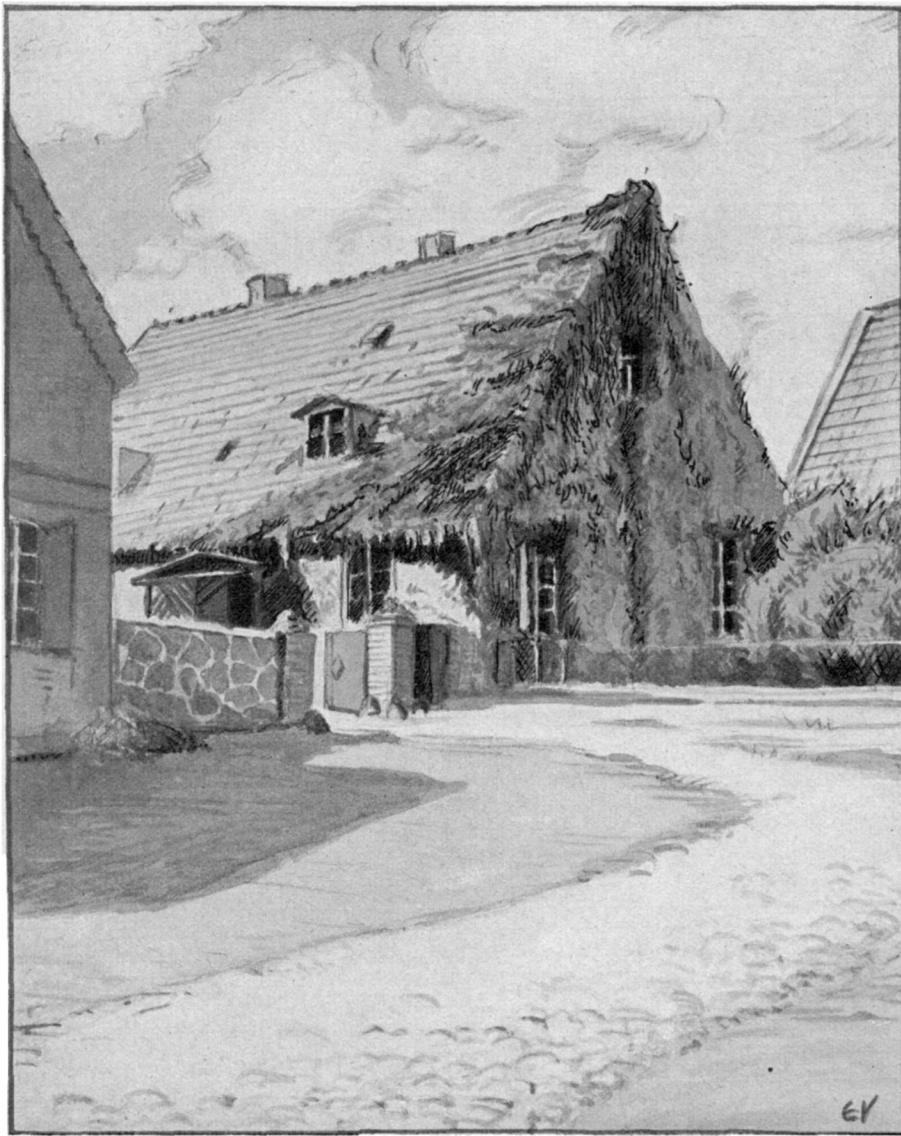
Kalt ist der Tag, der Nebel hängt
 Dicht die Schleier um Busch und Baum,
 Wie es sich auch in der Erde drängt,
 Noch liegt sie starr im Wintertraum.

Der Himmel trüb und regenschwer,
 Fröstelnd schauert das kahle Geäst —
 Wann kommt endlich der Lenz daher,
 Wann feiern wir Auferstehungsfest?! —

Und sieh, aus jungem Grafe steigt
 Süßer leiser Duft empor,
 Und auf knospendem Zweige neigt
 Sich flötend die erste Drossel vor.

Am Himmel weicht das frühe Grau,
 Mein Herz geht schnelleren Schlag —
 Die Sonne tritt ins lichte Blau,
 Lächelnd erwacht der Ostertag!

Katharina Bloch.
 (Aus: Kath. Bloch, Gedichte.)



Wismar · Gehöft des Bauern Max Lindemann.

Zeichnung von Ernst Vogel.



Hof des Bauern August Schulz · Wagemühl.

Zeichnung von Ernst Vogel.

Rosenmonat Juni Brachmond

Datum	Fest-, Erinnerungs- und Namenstage		Sonnen-		Mond-	
	Protestanten	Katholiken	Aufgang	Untergang	Aufgang	Untergang
1 ☾	Nikomedes ☉	Juventinus	3 44	20 12	3 13	20 59
23. Woche	Ev. Der Geist der Wahrheit. Joh. 15, 26—16, 4; Ep. 1. Petri 4, 8—11. — Joh. 7, 33—39; Eph. 1, 15—23; Ps. 42. Kath. Text wie vor. Joh. 15, 26—16, 4; Ep. 1. Petri 4, 7—11.					
2 ☾	6. Crandi Mar-	6. E. n. Ost. Erasmus	3 43	20 13	4 4	21 50
3 M	Erasmus Icellinus	Klotilde	3 43	20 14	5 6	22 30
4 D	Carpasius	Quirinus	3 42	20 15	6 15	22 58
5 M	Bonifacius	Bonifacius	3 41	20 16	7 29	23 19
6 D	Benignus	Robert	3 40	20 17	8 41	23 35
7 F	Lukretia	Robert	3 40	20 18	9 52	23 49
8 ☾	Medardus	Medardus	3 39	20 19	11 2	—
24. Woche	Ev. Der Tröster. Joh. 14, 23—31; Ep. Apostelgeschichte 2, 1—13. — Joh. 14, 15—21; Eph. 2, 19—22; Hej. 36, 22—28. Kath. Text wie vor. Joh. 14, 23—31; Ep. Apostelgeschichte 2, 1—11.					
9 ☾	Pfingstsonntag ☉	Pfingstsonntag	3 39	20 20	12 10	0 1
10 M	Pfingstmontag	Pfingstmontag	3 38	20 21	13 20	0 14
11 D	Barnabas	Barnabas	3 38	20 22	14 31	0 26
12 M	Basilides (Quat.)	Basilides (Quat.)	3 37	20 22	15 46	0 40
13 D	Tobias	Anton von Padua	3 37	20 23	17 2	0 58
14 F	Elijäus	Basilius †	3 36	20 23	18 20	1 21
15 ☾	Vitus	Vitus	3 36	20 24	19 32	1 53
25. Woche	Ev. Gespräch mit Nikodemus. Joh. 3, 1—15; Ep. Röm. 11, 33—36. — Matth. 28, 16—20; Eph. 1, 3—14; 2. Kor. 13, 11—13; Jes. 6, 1—8; 4. Mose 6, 22—27. Kath. Der Taufbefehl. Matth. 28, 18—20; Ep. Röm. 11, 33—36.					
16 ☾	Trinitatis ☉	Dreifaltigf.-Fest	3 36	20 24	20 36	2 39
17 M	Voltmar Iustina	Adolf Benno	3 36	20 25	21 24	3 40
18 D	Arnulf	Mark. u. Marcell.	3 36	20 25	22 0	4 57
19 M	Gervas., Protas.	Gervas., Protas.	3 36	20 26	22 26	6 22
20 D	Silverius	Fronleichnam	3 36	20 26	22 46	7 50
21 F	Albanus	Mojisius	3 36	20 26	23 2	9 17
22 ☾	Achatius	Baulinus	3 36	20 26	23 18	10 43
26. Woche	Ev. Der reiche Mann und der arme Lazarus. Luk. 16, 19—31; Ep. 1. Joh. 4, 16—21. — Matth. 13, 31—35; Apostelgeschichte 4, 32—35; 5. Mose 6, 4—13. Kath. Das große Abendmahl. Luk. 14, 16—24; Ep. 1. Joh. 3, 13—18.					
23 ☾	1. n. Trin. Basilius ☉	2. n. Pf. Edeltrud	3 37	20 27	23 33	12 7
24 M	Johannes d. T.	Johannes d. T.	3 37	20 27	23 50	13 32
25 D	Elogius	Prosper	3 37	20 27	—	14 56
26 M	Jeremias	Johann u. Paul	3 38	20 27	0 10	16 17
27 D	Sieben-Schläfer	Ladislaus	3 38	20 27	0 36	17 36
28 F	Leo	Herz-Jesu-Fest	3 39	20 27	1 9	18 46
29 ☾	Peter u. Paul	Peter u. Paul	3 39	20 27	1 55	19 44
27. Woche	Ev. Das große Abendmahl. Luk. 14, 16—24; Ep. 1. Joh. 3, 13—18. — Matth. 9, 9—13; Röm. 10, 1—15; Epr. Gal. 9, 1—10. Kath. Jesus nimmt die Sünder an. Luk. 15, 1—10; Ep. 1. Petri 5, 6—11.					
30 ☾	2. n. Tr. Pauli Ged. ☉	3. n. Pf. Pauli Gedächtn.	3 40	20 27	2 52	20 27

Am 22. Juni Sommeranfang, längster Tag.
Am 30. Juni partielle Sonnenfinsternis.

Pfingstgeist.

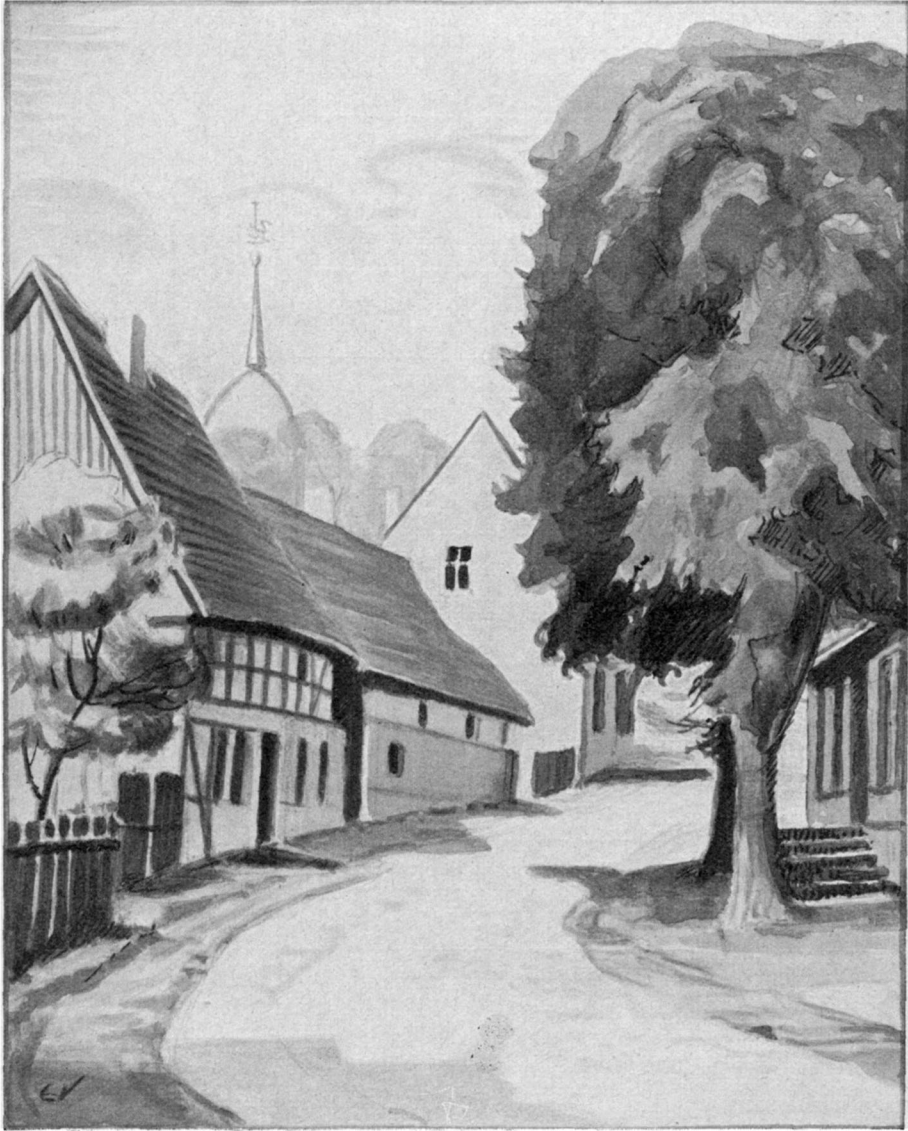
Aus jeder Blume,
Die in Reinheit wird und sprießt,
Weht Geist vom Altgeist,
Der die Welt umschließt,
Der tief in Stein,
In Meer und Wälder bringt,
Der unbewußt

In Vogelkehlen singt,
Der Mensch und Tier
Wie ein in Harmonie
Geschloss'ner Ring
Ewig umkreist.

Was unaussprechlich ist,
Dem Wesen fühlbar nur,
Ist die vom Gottgeist
Festgefügte Spur,
Der du, in Zugehörigkeit zum All,
Veranfert bist.

Pfingstgeist:
Natur wird mütterlich
Und Früchte reifen sacht . . .
In Form und Farbe
Weise vorbedacht
Vom selben Geist,
Der auch das Uhrwerk deines Herzens
Sehn und — ruhen heißt.

Ertaute Wittmann.



Sindingenburz · Haus des Bauern Aldolf Reinhardt.

Zeichnung von Ernst Vogel.

Heumonat Juli Heuert

Datum	Fest-, Erinnerungs- und Namenstage		Sonnen-		Mond-	
	Protestanten	Katholiken	Aufgang	Untergang	Aufgang	Untergang
1 M	Theobald	Theobald	3 41	20 27	3 59	21 0
2 D	Maria Heimf.	Maria Heimf.	3 41	20 26	5 12	21 23
3 M	Kornelius	Hyacinth	3 42	20 26	6 25	21 41
4 D	Ulrich	Ulrich	3 42	20 25	7 36	21 56
5 F	Nufelmus	Numerianus	3 43	20 25	8 47	22 8
6 S	Jesaias	Jesaias	3 44	20 24	9 56	22 20
28. Woche	Gv. Jesus nimmt die Sünder an. Luf. 15, 1-10; Ep. 1. Petri 5, 5b-11. — Luf. 15, 11-32; Apostelgesch. 3, 1-16; Jes. 12. Kath. Petri Fischzug. Luf. 5, 1-11; Ep. Römer 8, 18-23.					
7 S	3. n. Trin. Willibald	4. n. Pf. Willibald	3 45	20 24	11 4	22 33
8 M	Nilian	Nilian	3 46	20 23	12 14	22 46
9 D	Cyrrillus	Cyrrillus	3 47	20 23	13 26	23 1
10 M	Sieben Brüder	Sieben Brüder	3 48	20 22	14 40	23 22
11 D	Pius	Pius	3 49	20 21	15 57	23 49
12 F	Heinrich	Johann Gualbert	3 50	20 20	17 11	—
13 S	Margareta	Margareta	3 51	20 19	18 19	0 27
29. Woche	Gv. Seid barmherzig. Luf. 6, 36-42; Ep. Röm. 8, 18-27. — Matth. 5, 13-16; Apostelgeschichte 4, 1-12; Jes. 65, 17-19. 24. 25. Kath. Die bessere Gerechtigkeit. Matth. 5, 20-24; Ep. 1. Petri 3, 8-15.					
14 S	4. n. Tr. Bonaventura	5. n. Pf. Bonaventura	3 52	20 18	19 15	1 19
15 M	Apostel Teilung	Apostel Teilung	3 53	20 17	19 56	2 31
16 D	Nuth	Stapulierfest	3 54	20 16	20 27	3 53
17 M	Alexius	Alexius	3 56	20 15	20 50	5 24
18 D	Kojina	Fridericus	3 57	20 13	21 9	6 55
19 F	Rufina	Vincenz v. Paul	3 59	20 12	21 25	8 24
20 S	Elias	Margareta	4 0	20 11	21 41	9 51
30. Woche	Gv. Petri Fischzug. Luf. 5, 1-11; Ep. 1. Petri 3, 8-15. — Luf. 9, 18-26; Apostelgesch. 5, 34-42; Klagen. Jer. 3, 22-32. Kath. Speisung der Viertausend. Mart. 8, 1-9; Ep. Röm. 6, 3-11.					
21 S	5. n. Tr. Praxedes	6. n. Pf. Praxedes	4 1	20 10	21 57	11 17
22 M	Maria Magdal. C	Maria Magdal.	4 3	20 8	22 16	12 42
23 D	Apollinaris	Apollinaris	4 4	20 7	22 40	14 6
24 M	Christine	Christine	4 6	20 5	23 11	15 26
25 D	Jakobus	Jakobus	4 7	20 4	23 52	16 38
26 F	Anna	Anna	4 9	20 3	—	17 40
27 S	Martha	Pantaleon	4 10	20 1	0 45	18 27
31. Woche	Gv. Die bessere Gerechtigkeit. Matth. 5, 20-26; Ep. Röm. 6, 3-11. — Matth. 21, 28-32; Apostelgesch. 8, 26-38; Ps. 1. Kath. Von den falschen Propheten. Matth. 7, 15-21; Ep. Röm. 6, 19-23.					
28 S	6. n. Tr. Pantaleon	7. n. Pf. Innocenz	4 12	20 0	1 48	19 3
29 M	Beatrix	Martha	4 13	19 58	2 58	19 28
30 D	Abdon	Abdon	4 15	19 57	4 11	19 48
31 M	Germanus	Ignatius v. Loyola	4 16	19 55	5 23	20 3

Am 4. Juli Sonne in Erdferne.
 Am 16. Juli totale Mondfinsternis, in Mitteleuropa nicht sichtbar.
 Am 30. Juli partielle Sonnenfinsternis, in Mitteleuropa nicht sichtbar.

Roggenblomen*).

In 'n Sommer mag ik gor to gärn
 mit Muddern dörch dat Feld marscheer'n.

De Vögel singen up den Boom,
 An an den Weg steiht Bloom bi Bloom.

So leew un schön un ach, so veel!
 Wat rood, wat bunt, wat witt, wat geel!

An denn den ganzen Roggen lang
 stohn of noch Blömer an den Rand.

De Blömer sind so himmelbloog
 un fründlich, as een Rinneroog.

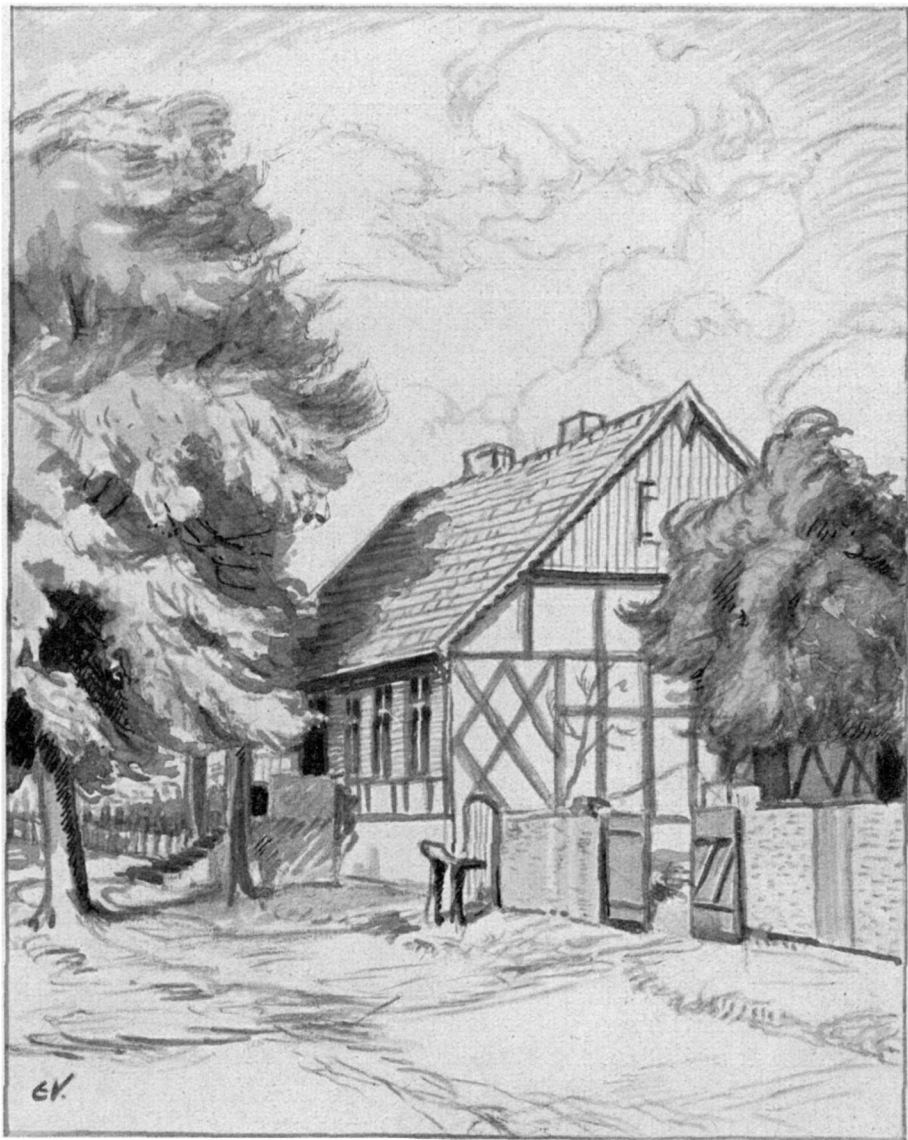
Ik plück un plück un freu mi bloot,
 Legg se mien Mudder in den Schoot.

An Mudder bind't 'n Kranz torecht,
 Den se mi üm de Hoor rümlegg.

Se kieft mi an, lacht hell un lud:
 „Nu fühlst du as 'n Roggenbloom ut!“

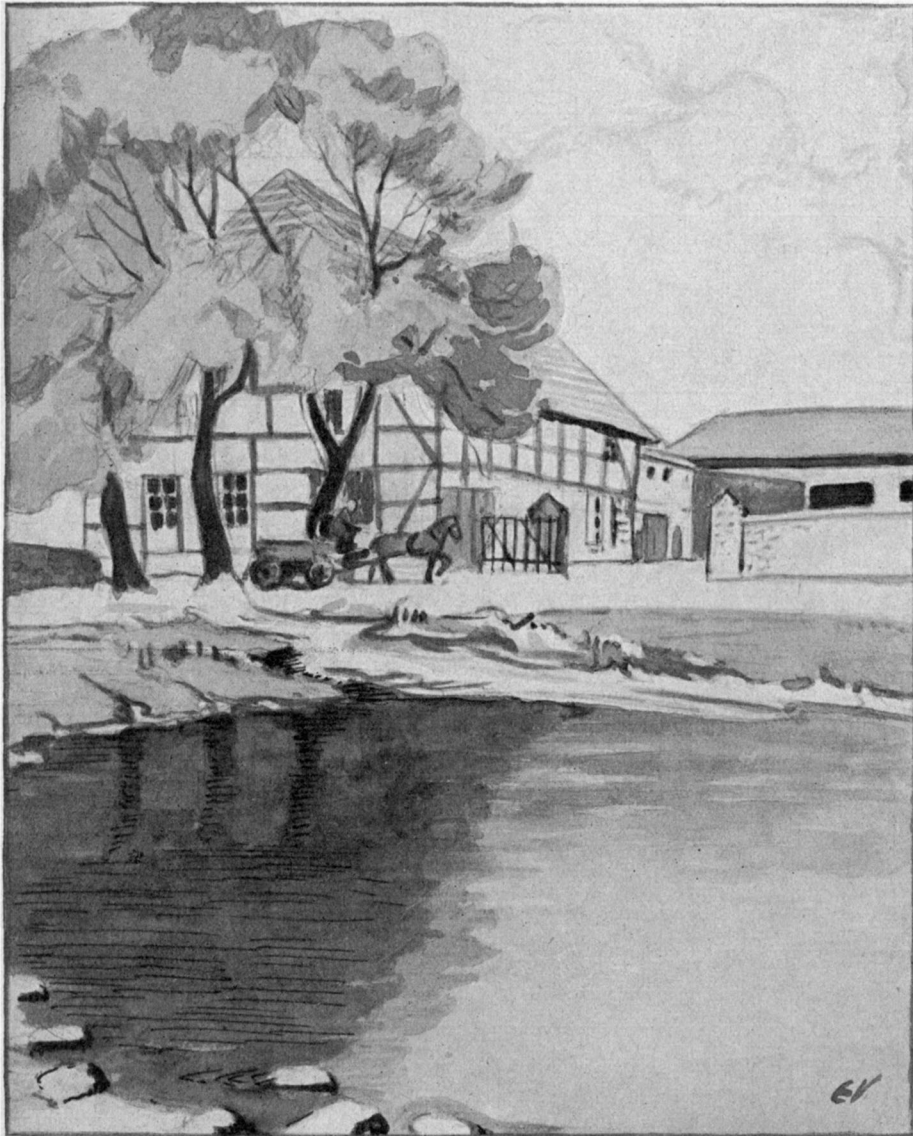
Mar Lindow.

*) Roggenblomen: Kornblumen.



Wohnhaus des Bauern Brauer in Mentlin.

Zeichnung von Ernst Vogel.



Wandelow · Hof des Bauern Martin Mandelkow.

Zeichnung von Ernst Vogel.

Herbstmonat September Scheiding

Datum	Fest-, Erinnerungs- und Namenstage		Sonnen-		Mond-	
	Protestanten	Katholiken	Aufgang	Untergang	Aufgang	Untergang
36. Woche	Ev. Phariseer und Zöllner. Luf. 18, 9-14; Ep. 1. Kor. 15, 1-10. — Luf. 7, 36-50; Röm. 8, 33-39; Dan. 9, 15-18. Kath. Der barmherzige Samariter. Luf. 10, 23-37; Ep. 2. Kor. 3, 4-9.					
1 S	11. n. Zr. Agidius	Schuhengelfest	5 9	18 50	8 59	19 16
2 M	Abtalon	Stephan Agidius	5 10	18 48	10 10	19 32
3 D	Manjuetus	Manjuetus	5 12	18 46	11 22	19 54
4 M	Moses	Rosalia	5 14	18 44	12 35	20 21
5 D	Herkules	Laurentius	5 15	18 41	13 44	20 59
6 F	Magnus	Magnus	5 17	18 39	14 48	21 51
7 S	Regina	Regina	5 18	18 36	15 39	22 58
37. Woche	Ev. Hephata! Marf. 7, 31-37; Ep. 2. Kor. 3, 4-9. — Joh. 8, 31-36; Apostelgesch. 16, 9-15; Jes. 29, 18-21. Kath. Die zehn Aussätzigen. Luf. 17, 11-19; Ep. Gal. 3, 16-22.					
8 S	12. n. Zr. Maria Bruno	13. n. Pf. Maria [Geburt]	5 20	18 34	16 20	—
9 M	Sothhenes	Gorgonius [Geburt]	5 22	18 32	16 50	0 18
10 D	Protus	Nicolaus v. Tol.	5 24	18 29	17 13	1 46
11 M	Syrus	Protus	5 25	18 27	17 32	3 17
12 D	Amatus	Maria Namensfest	5 27	18 24	17 50	4 48
13 F	Kreuzes Erhöhh.	Maternus	5 29	18 22	18 7	6 19
14 S		Kreuzes Erhöhh.	5 31	18 20	18 25	7 50
38. Woche	Ev. Der barmherzige Samariter. Luf. 10, 23-37; Ep. Röm. 3, 21-28. — Marf. 12, 41-44; 1. Petri 2, 1-10; Sach. 7, 4-10. Kath. Sorget nicht. Matth. 6, 24-33; Ep. Gal. 5, 16-24.					
15 S	13. n. Zr. Nikomedes	14. n. Pf. Nikomedes	5 32	18 17	18 47	9 20
16 M	Euphemia	Kornelius	5 34	18 15	19 15	10 48
17 D	Lambertus	Lambertus	5 35	18 12	19 49	12 12
18 M	Titus (Quat.)	Thom. v. Will (Quat.)	5 37	18 10	20 37	13 22
19 D	Januarius	Januarius	5 39	18 8	21 33	14 21
20 F	Fauſta	Eustachius †	5 41	18 6	22 40	15 4
21 S	Matth. Ev.	Matth. Ev.	5 42	18 3	23 51	15 36
39. Woche	Ev. Die zehn Aussätzigen. Luf. 17, 11-19; Ep. Gal. 5, 16-24. — Joh. 5, 1-14; 1. Tim. 1, 12-17; Ps. 50, 14-23. Kath. Weine nicht. Luf. 7, 11-16; Ep. Gal. 5, 25-6, 10.					
22 S	14. n. Zr. Moriz	15. n. Pf. Moriz	5 44	18 1	—	15 59
23 M	Hoſeas	Theſſa	5 46	17 59	1 2	16 17
24 D	Johann. Empf.	Johann. Empf.	5 48	17 57	2 13	16 33
25 M	Kleophas	Kleophas	5 49	17 54	3 22	16 45
26 D	Cyprianus	Cyprianus	5 51	17 52	4 31	16 58
27 F	Koſmas, Dam.	Koſmas, Dam.	5 52	17 49	5 39	17 11
28 S	Benzeſlaus	Benzeſlaus	5 54	17 47	6 49	17 25
40. Woche	Ev. Sorget nicht. Matth. 6, 24-34; Ep. Gal. 5, 25-6, 10. — Joh. 11, 1-11; 2. Theſſ. 3, 6-13; 1. Kün. 17, 8-16. Kath. Sabbathfeier in Liebe und Demut. Luf. 14, 1-11; Ep. Eph. 3, 13-21.					
29 S	15. n. Zr. Michaelis	16. n. Pf. Michaelis	5 56	17 45	7 59	17 40
30 M	Hieronymus	Hieronymus	5 57	17 42	9 11	18 0

Am 24. September Herbstanfang, Tag und Nacht gleich.

Scheiding.

Du häſt een ſchönen, ernſten dütschen Rom van unſe Oſſen her ut grieſe Lied.
 An ümmer, wenn dien gülden Dog uns ſom,
 denn ſingt de Wind dat olle, harwe Lied.
 He kümmt de Stoppel lang; dat Korn is rin.
 De Schwalm verlött ähr Neſt un flüggt dorvan.
 Köhl is de Luft un köhl de Sünneſchien.
 De Kronen treden. — Jo, de Harwſt is ran!

De Berkenbläder friegen gäle Ränn,
 dat heile Gras wärd fütwerblank
 Geſchmeid,
 ſtreut uns de Sunn noch enns met vilte
 Hänn
 ähr ſommerliche Strohlen öwert Heid.

In'n blauen Harwſtſchien tredt een Peerd
 dän Plog.
 Met ſchweren Schritten ſtafft de Buer
 hinn'noh.
 De Keenbuſch fuſt in'n Wind ſien
 Sommerflog,
 un Wulken beden ſacht den Himmel to.

Gen ſchwartbrun Mäſen ſehnt
 an d' Gordenpurt,
 wo Dahlien lüchten un Reſeda ſteiht.
 Se wenkt un röppt noch eens een
 fründlich Wurt
 ährn Leewſten noh, de öwert Heid
 hengeiht.

An'n Grenzſteen, wo de Heidſtruf blöht
 ſo rot,
 drehgt he ſich um un wenkt tum lechten Mol.
 Int Wannern plükt he ſich een Struk
 an'n Hot, —
 dänn is he furt. — De Nebel ſidert dol.

Scheiding, — hüerſt du int Heid de
 Klocken gohn?
 Den gülden Sommer lüden ſe to Ruh.
 Wi willn döcht Heid gohn, wo de
 Keenſtrück ſtohn
 un em een Kranz van Heidſtruf plüden. —
 id un du!

Erna Laege.



Wohnhaus des Bauern Johannes Völker · Rossow. Zeichnung von Ernst Vogel.

Weinmonat Oktober Gilbhart

Datum	Fest-, Erinnerungs- und Namenstage		Sonnen-		Mond-	
	Protestanten	Katholiken	Aufgang	Untergang	Aufgang	Untergang
1 D	Nemigius	Nemigius	5 59	17 40	10 24	18 26
2 M	Vollrad	Leodegar	6 0	17 37	11 33	19 0
3 D	Jairus	Candidus	6 2	17 35	12 38	19 47
4 F	Franz	Franz	6 4	17 33	13 32	20 46
5 S	Placidus	Placidus	6 6	17 30	14 15	21 59
41. Woche	Ev. Der reiche Narr. Luf. 12, 15-21; Ep. Pf. 145, 15-21. — Joh. 6, 24-29; 2. Kor. 9, 6-11; Pf. 34, 2-9. Kath. Das vornehmste Gebot und die vornehmste Frage. Matth. 22, 35-46; Ep. Eph. 4, 1-6.					
6 S	Erntedankfest Fides	Rosenkranzfest Bruno	6 7	17 28	14 48	23 21
7 M	Amalia	Markus P.	6 9	17 25	15 14	—
8 D	Belagia	Brigitta	6 11	17 23	15 34	0 47
9 M	Dionysius	Dionysius	6 13	17 21	15 52	2 14
10 D	Gideon	Franz Borgia	6 15	17 19	16 9	3 43
11 F	Burchard	Burchard	6 16	17 16	16 27	5 13
12 S	Maximilian	Maximilian	6 18	17 14	16 48	6 44
42. Woche	Ev. Sabbatfeier in Liebe und Demut. Luf. 14, 1-11; Ep. Eph. 4, 1-6; Matth. 12, 1-8; Hebr. 4, 9-13; Pf. 75, 5-8. Kath. Der Sichtbrüchige. Matth. 9, 1-8; Ep. 1. Kor. 1, 4-8.					
13 S	17. n. Tr. Kolomann	18. n. Pf. Eduard	6 20	17 12	17 13	8 15
14 M	Calixtus	Calixtus	6 22	17 10	17 45	9 43
15 D	Hedwig	Theresa	6 24	17 8	18 28	11 2
16 M	Gallus	Gallus	6 25	17 5	19 23	12 8
17 D	Florentin	Hedwig	6 27	17 3	20 28	12 58
18 F	Lufas	Lufas	6 29	17 1	21 38	13 36
19 S	Ferdinand	Petrus v. Alcantara	6 31	16 59	22 51	14 3
43. Woche	Ev. Das vornehmste Gebot und die vornehmste Frage. Matth. 22, 34-46; Ep. 1. Kor. 1, 4-9. — Mark. 10, 17-27; Jak. 2, 10-17; 2. Chron. 1, 7-12. Kath. Die königliche Hochzeit. Matth. 22, 1-14; Ep. Eph. 4, 23-28.					
20 S	18. n. Trin. Wendelin	19. n. Pf. Wendelin	6 33	16 57	—	14 23
21 M	Ursula	Ursula	6 34	16 54	0 3	14 39
22 D	Cordula	Cordula	6 36	16 52	1 12	14 53
23 M	Severinus	Joh. v. Capistran	6 38	16 50	2 21	15 6
24 D	Salome	Raphael	6 40	16 48	3 29	15 19
25 F	Crispinus	Crispin	6 42	16 46	4 38	15 32
26 S	Amandus	Evaristus	6 43	16 44	5 48	15 48
44. Woche	Ev. Der Sichtbrüchige. Matth. 9, 1-8; Ep. Eph. 4, 22-32. — Joh. 9, 24-41; Jak. 5, 13-20; Pf. 32, 1-7. Kath. Des königlichen Sohn. Joh. 4, 46-53; Ep. Eph. 5, 15-21.					
27 S	19. n. Tr. Sabina	Christi Königsf. Sa-	6 45	16 42	7 0	16 6
28 M	Simon, Juda	Simon, Juda	6 47	16 40	8 12	16 31
29 D	Engelhard	Narzissus	6 49	16 38	9 24	17 2
30 M	Hartmann	Serapion	6 51	16 36	10 30	17 46
31 D	Wolfgang	Wolfgang	6 52	16 34	11 28	18 42

Erntedankfest.

Nun schreitest du an meiner Seite wieder,
 zwar müden Schrittes noch und ach,
 so schwer,
 durch Abendfelder, die von Früchten leer,
 mit ihrer Ernte kam die Erde nieder.

Gehüllt in weiche Dünste weit und breit,
 ermattet dämmert sie in tiefer Lähme,
 des Schöpfers Gnade frönt ihr Mutterleid
 mit feiner Sonne Strahlendiademe.

Und still wie unter segnendem Erheben
 geweihter Hände liegt die ganze Welt — —
 Da hat auch dich ein Gnadenstrahl erhellt,
 auch du gabst hin dich für ein neues Leben.

Nun lehnt voll Andacht du an meiner
 Hüfte,
 an meine Schulter sinkt dein liebes
 Haupt —

Uns ist, als ob ein Schleier saßt sich lüfte
 vom Antlitz Gottes, und die Seele glaubt.

Joachim von Winterfeld-Damerow.
 (Aus: „Fremde und Heimat“
 Verlag Ziefeld-Dierwied.)



Haus des Bauern Walk in Schmölln.

Zeichnung von Ernst Vogel.

Windmonat November Nebelung

Datum	Fest-, Erinnerungs- und Namenstage		Sonnen-		Mond-	
	Protestanten	Katholiken	Aufgang	Untergang	Aufgang	Untergang
1 F	Allerheiligen	Allerheiligen	6 54	16 32	12 14	19 50
2 S	Allerseelen	Allerseelen	6 56	16 30	12 49	21 8
45. Woche	Ev. Die Seligpreisungen. Matth. 5, 1-12; Ep. Gal. 5, 1-15. — Joh. 2, 13-17; 1. Kor. 3, 11-23; Ps. 46.					
	Kath. Der Schalks knecht. Matth. 18, 23-35; Ep. Eph. 6, 10-17.					
3 S	Heil.-Fest Gottlieb	21. n. Pf. Hubertus	6 58	16 28	13 16	22 30
4 M	Charlotte	Karl Borromäus	7 0	16 26	13 37	23 54
5 D	Blandina	Emmerich	7 2	16 25	13 56	—
6 M	Leonhard	Leonhard	7 4	16 23	14 12	1 18
7 D	Engelbert	Engelbert	7 6	16 21	14 29	2 43
8 F	Gottfried	4 Gehr. Märt.	7 8	16 19	14 48	4 11
9 S	Theodorus	Theodorus	7 10	16 18	15 11	5 40
46. Woche	Ev. Des Königlichcn Sohn. Joh. 4, 47-54; Ep. Eph. 6, 10-17. — Mark. 10, 13-16; Eph. 6, 1-9; 2. Sam. 7, 17-29.					
	Kath. Die Zinsmünze. Matth. 22, 15-21; Ep. Phil. 1, 6-11.					
10 S	21. n. Tr. Martin	22. n. Pf. Andreas	7 11	16 16	15 40	7 8
11 M	Mart. Bischof [Luther]	Mart. Bischof [Weslin]	7 13	16 15	16 17	8 34
12 D	Jonas	Martin P.	7 15	16 13	17 8	9 47
13 M	Briccius	Stanislaus K.	7 17	16 12	18 10	10 47
14 D	Levinus	Zufundus	7 19	16 10	19 20	11 30
15 F	Leopold	Leopold	7 20	16 9	20 34	12 2
16 S	Ottomar	Edmund	7 22	16 7	21 47	12 26
47. Woche	Ev. Der Schalks knecht. Matth. 18, 21-35; Ep. Phil. 1, 3-11. — Luf. 9, 57-62; Hebr. 13, 1-9; Ept. Gal. 24, 14-20.					
	Kath. Jains Töchterlein. Matth. 9, 18-26; Ep. Phil. 3, 17-4, 3.					
17 S	22. n. Tr. Hugo	23. n. Pf. Gregor	7 24	16 6	22 59	12 43
18 M	Gelasius	Otto, Eugen [Thaum.]	7 26	16 5	—	12 59
19 D	Elisabeth	Elisabeth	7 27	16 3	0 8	13 12
20 M	Buß- u. Bettag	Felix v. Balois	7 29	16 2	1 16	13 25
21 D	Maria Opfer	Maria Opfer	7 30	16 0	2 24	13 38
22 F	Alfons	Cäcilia	7 32	15 59	3 34	13 53
23 S	Klemens	Klemens	7 34	15 58	4 45	14 10
48. Woche	Ev. Gleichniß von den 10 Jungfrauen. Matth. 25, 1-13; Ep. 2. Petri 3, 3-14. — Luf. 12, 35-43; Offenb. Joh. 7, 9-17; Jes. 35, 3-10.					
	Kath. Vom Greuel der Verwüstung. Matth. 24, 15-35; Ep. Kol. 1, 9-14.					
24 S	Totenfest Chryso-	24. n. Pf. Chryso-	7 35	15 57	5 57	14 33
25 M	Katharina Igonus	Katharina Igonus	7 37	15 56	7 11	15 3
26 D	Konrad	Konrad	7 38	15 55	8 20	15 41
27 M	Otto	Virgilius	7 40	15 54	9 22	16 35
28 D	Wintther	Eosihenes	7 42	15 53	10 12	17 41
29 F	Eberhard	Saturnin	7 43	15 52	10 51	18 58
30 S	Andreas	Andreas	7 45	15 52	11 20	20 19

Dunkle Tage.

Das ist in frühen Spätnovembertagen, wenn ziellos sich der Blick im Dunst verliert, gespenstig im Gestrüpp die Winde klagend, der kahle Aker in die Nebel stiert: dann steh ich da, den Kragen hochgeschlagen, die Mühe tief, in frostigem Unbehagen, das Herz voll Anlust, und die Seele friert.

Grau eine Krähe hockt am harten Wege, den mürrischen Schnabel in die nebelseuchten Federn vergraben. — Schwer und träge im Dunst verrauschen ihre Flügel schläge — Da packt mich Grauen, und es will mir deuchten, als sänd ich aus der Enge nie die Wege, danach mir bangt, zum großen Sonnenleuchten.

D lönnst ich Zauberbrüden schlagen aus Goldtopas und indischem Smeragd ins Lichtland, wo die Marmorkempel die Seele drüber hinzutragen, die schaffensmüde und verzagt in grauen Spätnovembertagen.

Joachim von Winterfeld-Damerow.
(Aus: „Fremde und Heimat“
Verlag Zickfeldt-Osterwied.)



Hof des Bauern Rossow in Fahrwalde.

Zeichnung von Ernst Vogel.

Christmonat **Dezember** Jul

Datum	Fest-, Erinnerungs- und Namenstage		Sonnen-		Mond-	
	Protestanten	Katholiken	Aufgang	Untergang	Aufgang	Untergang
49. Woche	Ev. Gelobt sei, der da kommt im Namen des Herrn. Matth. 21, 1-9; Ep. Röm. 13, 11-14. — Luf. 1, 68-79; Hebr. 10, 19-25; Jerem. 31, 31-34. Kath. Die Zukunft des Herrn. Luf. 21, 25-33; Ep. Röm. 13, 11-14.					
1 S	1. Advent Arnold	1. Advents. Eligius	7 46	15 51	11 42	21 42
2 M	Candidus	Bibiana	7 48	15 50	12 23	5
3 D	Cassian	Franz Xaver	7 49	15 49	12 18	—
4 M	Barbara	Barbara	7 51	15 49	12 35	0 28
5 D	Abigail	Sabbas	7 52	15 48	12 52	1 51
6 F	Nikolaus	Nikolaus	7 54	15 48	13 12	3 16
7 S	Agathon	Ambrosius	7 55	15 47	13 27	4 42
50. Woche	Ev. Die Zukunft des Herrn. Luf. 21, 25-36; Ep. Röm. 15, 4-13. — Luf. 17, 20-30; 2. Petri 1, 3-11; Mat. 3, 19-24. Kath. Bist du, der da kommen soll? Matth. 11, 2-10; Ep. Röm. 15, 4-13.					
8 S	2. Advent Maria	Maria Empf.	7 56	15 47	14 9	6 8
9 M	Joachim	Leofadia	7 57	15 46	14 54	7 25
10 D	Judith	Melchisedes	7 59	15 46	15 50	8 31
11 M	Damasus	Damasus	8 0	15 45	16 58	9 22
12 D	Epimachus	Epimachus	8 1	15 45	18 12	9 59
13 F	Lucia	Lucia	8 2	15 45	19 27	10 26
14 S	Nikajus	Nikajus	8 3	15 45	20 41	10 47
51. Woche	Ev. Bist du, der da kommen soll? Matth. 11, 2-10; Ep. 1. Kor. 4, 1-5; Matth. 3, 1-11; 2. Tim. 4, 5-8; Jes. 40, 1-8. Kath. Das Zeugnis Johannes des Täufers. Joh. 1, 19-28; Ep. Phil. 4, 4-7.					
15 S	3. Advent Johanna	3. Advents. Eusebius	8 4	15 46	21 51	11 4
16 M	Ananias	Adelheid	8 5	15 46	23 1	11 17
17 D	Lazarus	Lazarus	8 6	15 46	—	11 31
18 M	Christoph (Quat.)	Maria Erwat. (Quat.)	8 7	15 46	0 9	11 44
19 D	Lot	Kemejus	8 7	15 46	1 18	11 58
20 F	Abraham	Ammon †	8 8	15 47	2 27	12 14
21 S	Thomas	Thomas	8 8	15 47	3 39	12 34
52. Woche	Ev. Das Zeugnis Johannes des Täufers. Joh. 1, 19-28; Ep. Phil. 4, 4-7; Joh. 1, 15-18; 1. Joh. 1, 1-4; 5. Mose 18, 15-19. Kath. Bereitet den Weg des Herrn. Luf. 3, 1-6; Ep. 1. Kor. 4, 1-5.					
22 S	4. Advent Beata	4. Advents. Flavian	8 9	15 47	4 51	13 0
23 M	Dagobert	Vittoria	8 9	15 48	6 3	13 35
24 D	Adam, Eva	Adam, Eva	8 10	15 49	7 8	14 23
25 M	Heil. Christfest	Heiliges Christfest	8 10	15 49	8 5	15 25
26 D	2. Christtag	Stephanus	8 11	15 50	8 49	16 40
27 F	Johannes	Johannes	8 11	15 51	9 22	18 3
28 S	Unsch. Kindlein	Unsch. Kindlein	8 11	15 52	9 48	19 28
53. Woche	Ev. Von Simeon und Hanna. Luf. 2, 33-40; Ep. Gal. 4, 1-7; Luf. 2, 25-32; Joh. 12, 35-41; 2. Kor. 5, 1-9; Jes. 63, 7-16. Kath. Text wie vor. Luf. 2, 33-40; Ep. Gal. 4, 1-7.					
29 S	S.n. Weih. Jonathan	S.n. Weih. Thomas B.	8 11	15 53	10 8	20 52
30 M	David	David	8 11	15 53	10 25	22 16
31 D	Ehlfester	Ehlfester	8 11	15 54	10 42	23 39

Der Weihnachtskönig.

Heut zieht der Weihnachtskönig
Rings durch das weiße Land,
Er trägt um seine Schultern
Ein sterngestickt' Gewand.

An seiner Krone funkeln
Esmaragd wie auch Rubin,
Er führt kein Schwert im Gürtel
Und schwingt kein Zepter kühn.

In seines Mantels Falte
Trägt er den Zauberstab,
Den, Menschen zu beglücken,
Ihm einst die Liebe gab.

Nun sprüht er diese Liebe
In tausend Funken aus,
Beschüttet und beschenkt
Damit das ärmste Haus.

Er heißt die Sorgenmühlen
Heut alle stille stehn,
Mögen die Klapperräder
Sie morgen weiter drehn.

Heut, wo er seinen Einzug
In Schloß und Hütte hält,
Schallt Jubel nur und Freude
Aus seinem Königszelt.

Am 22. Dezember Winteranfang, kürzester Tag.

Am 25. Dezember ringförmige Sonnenfinsternis, in Mitteleuropa nicht sichtbar.

Gustav Meißner.
(Aus seinem Buch: „Jubiläum“.)



Zerrentzin · Gehöft des Bauern William.

Zeichnung von Ernst Vogel.

Ein Vermächtnis

Als der Vater unseres Vaterlandes, unser Hindenburg, aus seinem reich-
gesegneten Leben hinübergegangen war in die Ewigkeit, nannte ihn eine ausländische
Zeitung in ihrem Nachruf „den Leuchtturm Deutschlands“. Dieses
Bild trifft den Kern seines Wesens, denn etwas Turmartiges, Wuchtiges, Monumen-
tales war in diesem Manne. Leuchttürme sind dazu da, daß sie den Weg finden
helfen. Der getreue Eckart unseres Volkes wies uns Weg und Fahrt, und das Licht,
das aus ihm leuchtete, war das Licht des Glaubens.

Das Bibelwort, das er zum Lieblingspruch und Leitmotiv seines Lebens gewählt
hatte, hieß: „Meine Seele ist stille zu Gott, der mir hilft“. Dieses Wort hat ihn be-
gleitet und geleitet durch alle Wechselfälle seines tatenreichen, langen Lebens. Und
so wie Kinder vom Sterbelager ihres Vaters dessen letztes Segenswort mit hinaus-
nehmen als ein heiliges Vermächtnis, so soll gerade dies Wort ein Vermächtnis
sein, das unser unvergeßlicher Hindenburg unserm ganzen Volke hinterläßt. Diese
Stille der Seele, die dieses Bibelwort meint, ist das Gegenteil der Unrast, der
Hast, der Nervosität, jener innerlichen Unbeständigkeit, jenes seelischen Lebens im Zick-
zack, wie wir es an vielen Menschen unserer Tage leider beobachten können.

Solche Stille ist wahrhaftig nicht energielose Ruhe, sondern aus dieser heiligen
Stille kommt die Kraft. Wer im bunten Treiben des Lebens seinen Mann stehen
will, braucht innere Kräfte, die in der Stille vor Gott sich immer wieder erneuern.
Darum hatte Hindenburg auf seinem Schreibtisch eine kleine Tafel stehen mit den
Worten: *Ora et labora* / bete und arbeite. Die Stille Gottes aber ist die Stille
unter dem Kreuz unseres Heilandes. Nehmt das als Vermächtnis mit hinein in das
neue Jahr, ihr deutschen Männer und Frauen, laßt eure Seele stille werden vor
unserm Gott, der uns hilft.

Superintendent Dr. Nagel.



Reichspräsident Generaloberst Paul von Hindenburg †.

Mit Genehmigung der Presse-Illustrationen
Hoffmann, Berlin SW 68, Rischstraße 10

der Dienstknecht Gottfried Brauer in die Wirtschaft, die früher dem „Bau- und Aekersmann“ Matthias Bresin gehörte, eingeheiratet. Alteingesessen ist die Familie Böning. Die Kirchenbücher von Mentin beginnen erst mit dem Jahre 1672. Am 31. Januar 1701 wurde Martin Böning, Sohn des Kossäten Paul Böning, getauft. Dieser Paul Böning, welcher über 70 Jahre alt gewesen sein soll, ist am 9. 10. 1740 begraben worden.

Wir wenden uns dem benachbarten Wollschow zu. Hier sitzen die verschiedenen Zweige des Geschlechts Duckwiz, das seit Mitte des 17. Jahrhunderts in Wollschow ansässig ist. Die jetzige Scharlau'sche Wirtschaft ist über 200 Jahre in den Händen der Familie Duckwiz gewesen. Alteingesessen ist auch die Familie Sey in Wollschow.

Einen stattlichen Fachwerkbau zeigt das Monatsbild für August (Seite 17). Es ist der Hof des Bauern Martin Mandelkow in Vandelow. Die Familie Mandelkow, die aus Ellingen stammt, ist erst seit etwa 30 Jahren in Vandelow. Ein altes Vandelower Bauerngeschlecht sind aber die Wittthuhns. Ende des 17. Jahrhunderts — 1693 — taucht der Name Witthuhn (Witthun) zum ersten Male auf. Der Hof, der jetzt in den Händen des Bauern Gottfried Witthuhn ist, hat sich in acht Generationen vererbt. Drei Besitzer des Stammhofes waren Schulzen bezw. Gemeindevorsteher der Gemeinde Vandelow. Zu den alteingesessenen Bauernfamilien in Vandelow gehören ferner die Stegemanns und die Glasows.

Nun zurück zu dem Geschlecht Mandelkow. 1737 kaufte Peter Mandelkow in Ellingen einen Hof, während 1745 der Pächter Johann Georg Mandelkow aus Polchow bei Stettin einen weiteren Hof erwarb. Seit dieser Zeit sind die Mandelkows ununterbrochen in Ellingen sesshaft. Die Familie Mandelkow in Vasedow stammt aus Ellingen. Es handelt sich bei den Mandelkows um sogenannte „schriftsässige“ Bauern, worauf in einem besonderen Aufsatz — voraussichtlich in dem nächsten Heft — näher eingegangen werden wird. Die Familie Schreiber (Ferdinand) ist wohl das älteste, in Ellingen ansässige Bauerngeschlecht. Nach dem vorliegenden Kaufvertrag vom 17. März 1785 hat der Hofmarschall Carl Ernst Graf von Schlippenbach-Schönermark dem Bauern Friedrich Schreiber in Ellingen den bis dahin in Pacht gehaltenen Hof von drei Hufen, Wiesen, Gärten und Wirtschaftsgebäuden und Pertinenzien für 1500 Taler (halb in Gold und halb in

Courant) verkauft. Da Friedrich Schreiber den Hof vorher bereits in Pacht hatte, muß er also schon vor 1785 in Ellingen gewesen sein. Urkundlich kann darüber kein Nachweis geführt werden, nach alten Ueberlieferungen soll aber die Familie bereits seit 1650 in Ellingen auf dem jetzigen Hof ansässig sein.

Im Jahre 1767 hat Hans Joachim von Holkendorff auf Sagow dem Bauern Jochen Holzke in Schönwerder einen Hof von „3 contribuablen Hufen“ für 300 Reichstaler verkauft. Der Erb- und Kaufvertrag datiert vom 14. August 1767. Der Verkauf erfolgte, wie es in dem Vertrage heißt, in der Hoffnung, „daß er (Jochen Holzke) und seine Erben Hof und Hufen seinem besten Gefallen und Gelegenheit, jedoch Landes Gebräuch nach, künftig hin nutzen und gebräuchen möge.“ Das Holz'sche Geschlecht, das den Hof von Generation zu Generation vererbt hat und ihn heute noch besitzt, muß sich immer ehrbar und fleißig gezeigt haben. In dem Erb- und Kaufvertrag hatte nämlich Hans Joachim von Holkendorff folgenden Vorbehalt gemacht, der aber nicht in die Tat umgesetzt zu werden brauchte:

„Solte sich über Curz oder lang finden, daß Holzke oder dessen Erben und Nachkommen im Hofe, den Ackerbau und Haushaltung versäumeten, mithin in ihrer Nahrung zurück kämen, oder daß die Pension und übrigen Praestanda nicht richtig und zur gesetzten Zeit abgeführt würden, oder daß er sich nicht gehorsam gegen mich und meinen Nachkommen zeigte; so behalte ich mich ausdrücklich bevor, ihm den Hof abzunehmen und einen andern tüchtigen Wirth darauf zu setzen. Nachdem ich ihm die 300 RT. wieder herausgegeben.“

Die Familie Holz war vermutlich schon vor dem 30jährigen Kriege in Schönwerder ansässig. Urkunden darüber sind zwar nicht vorhanden und das Kirchenbuch geht nur bis 1706 zurück. In dem Jahre 1706 ist der vorbenannte Joachim Holz in Schönwerder geboren, sein Vater, Friedrich Holz, hatte damals aber schon die Wirtschaft in Pacht. Die Väter bezw. Großväter der Bauern Karl, Wilhelm und Bernhard Holz in Vandelow und Karl Holz in Schönermark stammen aus der Schönwerderschen Wirtschaft.

Ein schönes Bild bietet die Dorfstraße in Rosjow. Alte Bauernhäuser — zum Teil zweistöckige Fachwerkgebäude — sind von hohen, alten Bäumen umgeben. Sie zeugen von Sinn und Schönheit, weisen aber auch auf einen ge-

ansässigen Bauern Martin Walf sehen wir auf dem Oktober-Bild (Seite 21). Die Schmöllner Wendts, denen 2 Bauernhöfe gehören, stammen aus Wallmow.

Das November-Bild (Seite 23) führt uns nach Fahrenwalde. Wir sehen das Gehöft des Bauern Rossow. Zu den ältesten Bauernfamilien in Fahrenwalde gehören: Laurent, Pifrement, Labeau, Sy, Vangermain, Crepin und Hansmann. Der Bauer Pifrement hat eine vollständige Ahnentafel und kann seine Abstammung seit 276 Jahren lückenlos nachweisen. Auch die Müllerfamilie Beschoren ist seit Generationen in Fahrenwalde ansässig.

In Zerrenthin sitzen mehrere alte Bauerngeschlechter. In dem ältesten Kirchenbuch, das 1651 angelegt ist, wird ein Jochen Sievert als „Baumann und hochlöblich Graf von Eichstädtischer Vorsteher“ geführt. Nach mündlicher Ueberlieferung stammt die Familie aus Neuenfeld. In der Geschichte des Geschlechts von Winterfeld wird gesagt, daß die Winterfelds einen Knappen Sievert hierher mitgebracht hätten. Auch später noch waren in Neuenfeld Verwalter namens Sievert. Es ist also anzunehmen, daß das Geschlecht der Sievert bereits im 15. Jahrhundert hierher gekommen ist. Ein Nachkomme dieses Geschlechts ist der Standesbeamte und frühere langjährige Gemeindevorsteher Wilhelm Sievert in Zerrenthin. Ein anderes altes Bauerngeschlecht sind die Handts. Die älteste Aufzeichnung im Kirchenbuch stammt aus dem Jahre 1750. Der Stammvater ist Christian Georg Handt, der sich 1750 mit Christine Lischow „vertraut“ hat, wie es im Kirchenbuch heißt. Der jetzt noch in Zerrenthin lebende Bauer Willy Handt stammt in gerader Linie von Christian Handt ab. Aber auch andere Familien haben die Jahrhunderte überdauert. Gleich auf der ersten Seite des Kirchenbuches, das — wie erwähnt — 1651 angelegt wurde, steht der Name Caspar Harenburg, Arbeiter. Auch auf einer in der Kirche befindlichen Gedenktafel für die in den Freiheitskriegen Gefallenen der Gemeinde Zerrenthin befindet sich der Name Michael Harenburg. Von den aufgeführten 10 Namen der einzige, der sich bis heute in Zerrenthin erhalten hat. Das Williamsche Gehöft (Seite 25) ist eines der ältesten Bauernhäuser in Zerrenthin. Das Gehöft wurde auf einer wüsten Stelle, die dem Daniel Peter „Guillaume“ von dem Großen Kurfürsten übergeben wurde, aufgebaut. Die Familie kam, wie

die Sage erzählt, mit ihrem gesamten Hausrat auf einem großen Planwagen, mit 4 schweren Schimmeln davor gespannt, in Zerrenthin an. Es war eine große Familie. Solche nahm ja der Große Kurfürst bekanntlich mit Vorliebe auf. Der Name „William“ erscheint zum ersten Male 1753 in dem Verzeichnis der Paten, während er vorher als „Guillaume“ geführt wurde. „Guillaume“ ist französisch und heißt deutsch: „Wilhelm“, während „William“ die englische Uebersetzung ist.

Der Bauer Paul Bandelow in Papendorf kann seine Abstammung bis Mitte des 17. Jahrhunderts ziemlich lückenlos nachweisen. Die Papendorfer Kirchenbücher gehen bis 1675 zurück. In einer Kirchentassenrechnung aus noch früherer Zeit wird 1623 ein Thies Bandelow erwähnt. Dieser schuldete der Papendorfer Kirche 2 Reichstaler, die er 1671 abzahlte. Aus der Tatsache, daß die Rückzahlung der 2 Reichstaler erst nach etwa 50 Jahren erfolgte, kann man ermaßen, wie unendlich groß die Not im 30jährigen Kriege und in der Folgezeit gewesen sein muß. Von 1687 ab ist dann die Abstammung des Geschlechts Bandelow ohne Unterbrechung nachweisbar. Der Hof, auf dem jetzt Paul Bandelow sitzt, hat sich immer vom Vater auf den Sohn vererbt. Die Vorfahren waren vielfach Gemeindegelbesen und Schöffen.

In Wollin ist wahrscheinlich die Familie Bernhard Weyer über 200 Jahre ansässig. Das Mühlengrundstück in Kleptow befindet sich ebenfalls etwa 200 Jahre im Besitz der Familie Riemer. Wilhelm Bentzin in Beenz weist seine Abstammung seit 1718 nach.

Die Bauernfamilie Matthias Behm in Klinkow stammt aus der Mitte des 17. Jahrhunderts (1644). Die Baumanns sind vermutlich seit 1743 dort ansässig. Ein alteingesessenes Geschlecht ist auch die Familie Witwe Berta Tand (seit 1702). Wie bereits erwähnt, hat sich im Jahre 1726 eine Anna Tand aus Klinkow mit dem Bauern Christian Cunow in Baumgarten verheiratet.

In Trebenow sind mehrere Bauernfamilien, die an der Hand des Kirchenbuches bis 1700 nachgewiesen werden können. Es sind dies die Familien Fulbrecht = Tannenhof, Müller = Müllershof und zwei Familien Fulbrecht, deren Gehöfte im Dorf liegen.

Fürstenwerder hatte nach der Separation etwa 52 Ackerbürgerstellen, jede mit rund 70 Morgen Acker. Von diesen ist nur noch bei zwei Familien der Grund und Boden in der Hand der Nachkommen gleichen Namens, und

zwar bei der Familie Ewald Schulz = Schulzenhof und bei dem Ortsbauernführer Harz. Die Familie Schulz wohnte früher auch im Ort, ist also nicht mehr in dem Haus ihrer Vorfahren ansässig.

Nicht unerwähnt dürfen die in Güstow ansässigen alten Bauernfamilien bleiben. Der Vater des Bauern Friedrich Kolberg hat sich im Jahre 1874 eingeheiratet in die Bethke'sche Wirtschaft, die bestimmt seit Ende des 17. Jahrhunderts im Besitz dieses Geschlechts war. Ewald Blank stammt aus einer Familie, die im Anfang des 18. Jahrhunderts von Hardenbeck nach Güstow gekommen ist. Die Familie Tank sitzt ebenfalls seit langer Zeit in Güstow. Der Stammbaum des Bauern August Friedrich reicht bis zum Beginn des ältesten Kirchenbuches — 1653 — zurück. Die Familie Friedrich hatte die hohe Ehre, am 1. Oktober 1933, anlässlich des ersten nationalen Erntedanktages, in Berlin dem Führer und Reichskanzler Adolf Hitler vorgestellt zu werden. Sie war als alteingesessene Familie zur Vertretung des Bauernstandes unseres Kreises berufen.

Besondere Bedeutung haben auch die im Jahre 1687 aus Frankreich eingewanderten Bauerngeschlechter. In den Dörfern Bergholz,

Rosfow, Fahrenwalde und Zerrenthin wurden etwa 150 Hufen, die herrenlos geworden waren, mit Glaubensflüchtlingen aus Frankreich besiedelt. Auf den ursprünglich zugewiesenen Höfen sitzen außer den bereits genannten Geschlechtern vermutlich noch: E. Tourbier, A. Milleville, A. Meiß, A. Paul und G. Logé in Bergholz.

Wenn aus diesen Ausführungen die gegebenen Folgerungen gezogen werden, d. h. wenn nunmehr ernsthaft Nachforschungen über die Abstammung angestellt werden, dann haben diese Zeilen ihren Zweck erfüllt. Der Verfasser dieses Aufsatzes bittet, ihm möglichst vollständige Abstammungsnachweise zur Vorbereitung einer größeren Arbeit zu überlassen. Vielleicht wäre es auch möglich, in jedem Kalender die vollständige Genealogie einer unserer alten Bauernfamilien zu bringen. Auf diese Weise würde allmählich ein vollständiges Geschlechterbuch entstehen.

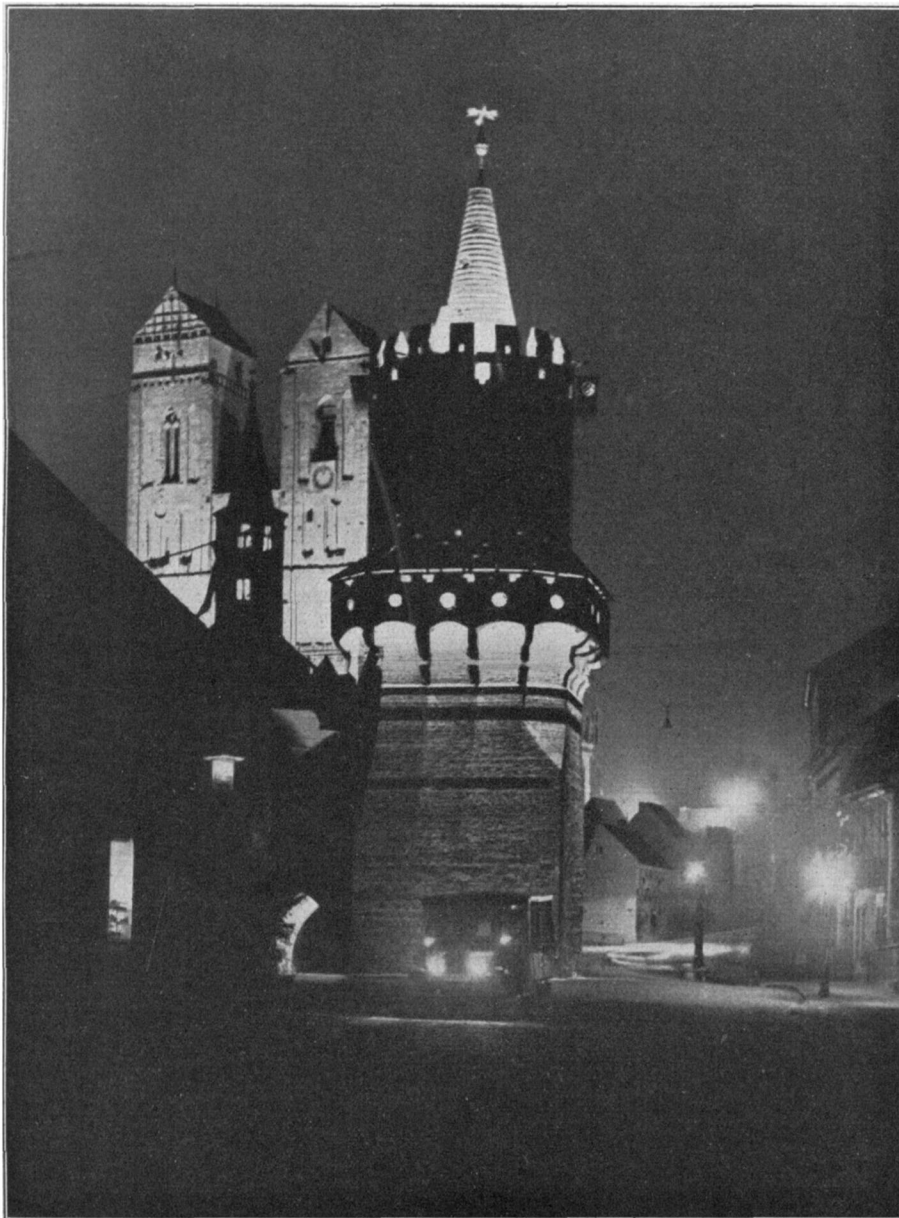
Bauern, seid stolz auf das Erbe eurer Väter, tragt die alten Traditionen von Geschlecht zu Geschlecht weiter und haltet sie in Ehren! Seid eingedenk der Worte Goethes: „Was Du ererbt von Deinen Vätern hast, erwirb es, um es zu besitzen.“

Erbbhofbauer.

Von W. Groß.

Es krenzt der Fuß die brannen Schollen, die meinen Ahn nach unruhvollen, von Arbeit, Not und Sturm gepeitschten zur ehrenvollen Ruh' getragen.	[Tagen	Ich seh' dich hinterm Pfluge schreiten. Die schöpferfrohen Hände breiten andächtig übers Land den gelben Samen. Du gingst, und deine Söhne kamen.
---	--------	--

Noch halt' ich dankbar deinen Segen.
Doch, werden sie mich zu dir legen,
wird auch mein Erbe uns're Scholle wenden
mit blankem Pflug und harten Händen.



Prenzlau · Mittelsturm und Marienkirche

in Abendbeleuchtung während der 700-Jahrfeier der Stadt.

Aufnahme von Julius Schult jun. in Prenzlau.

Der Trommler von St. Privat.

Von Gustav Mettcher.

Mein Vater, der seinerzeit beim Ersten Garderegiment zu Fuß stand, und der aus den heißen Kämpfen von St. Privat mit doppelter Verwundung aus dem Feuer ging, hat mir oft von jenem Trommler erzählt, dem ich mit diesen kurzen Zeilen ein kleines Denkmal setzen möchte. Er ist eines solchen Denkmals wert; denn in seinen Adern rollte echt deutschmärkisches Blut, und aus seinen kornblumenblauen Augen leuchtete deutsche Treue von einer Reinheit und Tiefe, wie man sie selten wiederfindet, ganz besonders in unseren Tagen!

Ludwig Stiller hieß der Trommler aus Vaters Regiment. Er war Märker, ein Bauernsohn aus der nördlichen Uckermark, mit Eisen in den Gliedern und Stahl in dem Nacken. Und in seinem eckigen, braunen, breiten Bauerngesicht stand ein unbeugsamer fester Wille. Hell in seinem Innern loderte die heilige Flamme tiefverankerter Liebe für König und Vaterland. Mit heißem Verlangen war er Soldat geworden. Er hatte sich freiwillig zum Regiment gemeldet, in dem schon sein Vater gedient hatte.

Garzuleicht sind ihm die Rekrutenmonate nicht geworden. Vater erzählte, daß er wegen seiner Schwerfälligkeit im Erfassen militärischer Dinge viel unter dem leicht aufschäumenden Temperament eines spottlustigen Rheinländers zu leiden hatte. Bald aber legte sich dann diese Hänselei; denn seine Widersacher mußten beschämt erkennen, daß Ludwig Stiller ihnen in vielen Dingen „über“ war. Mit eiserner Energie und Selbstzucht hatte Ludwig sich zu einem strammen Soldaten entwickelt.

Eines Tages hieß es, Ludwig sei zum Trommler erkoren. Hatte er sich doch vor einiger Zeit auch gemeldet, als nach „Kerlen“ gefragt wurde, die schon eine Ahnung vom Trommeln hätten. Und solche Ahnung hatte ja Ludwig von der Schule her, weil er da schon zum „Trommlerchor“ gehörte. Und hier bei der Kompagnie wußte man, daß man mit Ludwig keinen schlechten Griff getan hatte. Die Eignung, mit der er jedwede militärische Pflicht erfüllte, die würde sich auch bestimmt in seinen Trommelstöcken auswirken.

Ludwig Stiller war stolz darauf, Trommler zu sein. In einem langen Sonntagsbrief hatte er darüber seiner alten Mutter seine Freude ausgeschüttet und hatte ihr geschrieben, daß er fortan nun auch „Schwalbennester“ an den

Schultern trüge. Darüber war die Mutter aber ganz traurig und sagte in einem fort vor sich hin: „Der schöne Extrarock . . . der schöne Extrarock, wie wird er nun aussehen . . . der soviel Geld gekostet hat!“ Sie verband mit dem militärischen Ausdruck „Schwalbennester“ eine recht kindlich einfältige Vorstellung, dieweil sie eben in diesen Dingen so ganz uneingeweiht war.

Mit einem großen weißen Briefbogen und einem noch viel größeren Briefumschlag ging sie eines Abends zum alten Dorf Kantor und bat ihn, er möchte an den Herrn Hauptmann schreiben nach Potsdam und ihn schön bitten, daß ihr Ludwig keine „Schwalbennester“ an die neue schöne Montur kriege; denn was würden die Dörfler sagen, wenn er Ostern auf Urlaub käme und ihm dann solche Schwalbennester an seinen Schultern hängen. Sie würden lachen. Deshalb brauchte er doch nicht nach Potsdam zu kommen; denn Schwalbennester gäbs hier im Dorf genug. Erst als der alte Kantor das Mütterchen zur Genüge aufgeklärt hatte, zog diese ihr Bittgesuch zurück und ging erleichtert nach Hause.

Der Trommler Ludwig Stiller war in der ganzen Kompagnie beliebt und gern gelitten. Er war ein allezeit hilfsbereiter Kamerad. Gezeigt hat sich dieses kameradschaftliche Freundschaftsverhältnis so recht erst, als die Kompagnie im Feuer lag gegen den Erbfeind. Als Ludwig da zum Stürmen trommelte, wie es hieß, gegen St. Privat vorzustößen, da leuchteten seine blauen Augen in einem seltsamen Glanz. Wie aus Erz gegossen schien sein Gesicht. Fest, hart, ernst mit strengen Linien und straff gezogenen Falten! Unbeweglich sein Blick, erfüllt nur von der hohen Aufgabe der Pflicht, seinen Kameraden das Signal zu geben zum Schlag gegen den Feind! Ihn rührte nicht, ob „tausend pfeifen zu seiner Rechten und zehntausend einschlugen zu seiner Linken“, er zuckte nicht einmal mit der Wimper, wenn ein Hagel von Schrapnells herniederpreschte, Tod und Verderben speiend. Für ihn gab es nur ein Trommelsignal: „Vorwärts!“

Als das Feuer schwieg, kümmerte er sich in heißem Bemühen um seine verwundeten Brüder und Kameraden. Auch meinem Vater verband er den zerschossenen linken Arm so gut es ging und reichte ihm einen Schluck Wassers aus seiner Feldflasche. Viele, viele würden ihm dank-

erfüllt die Hand geschüttelt haben für seine treue Hingabe.

Wie nun die Kompagnie auf St. Privat vorstürmte, und er, wie so oft schon, seine Trommelwirbel rührte, da traf auch ihn im wilden Kugeltanze ein feindlicher Granatsplitter und riß ihm eine klaffende Wunde im linken Arm und in der Schulter, so, daß Trommel und Trommelstöcke in die Weite flogen. Spät abends brachte man ihn erst in Sicherheit, verband ihm die Wunde und pflegte sein. Nach zwei Tagen fand er sich mit meinem Vater wieder im Feldlazarett. Der arme Kerl hatte viel auszuhalten, weil er zu lange hatte auf dem Schlachtfelde liegen müssen. Das Fieber ließ ihn nicht los und die Wunden brannten ihm wie Feuer tage-, ja wochenlang. Immer und immer wieder rief er des Nachts durch den Saal: „Wo ist meine Trommel? Bringt mir meine Trommel! Ich bin doch der Trommler!“

Als es immer ernster mit ihm wurde, und man um sein Leben bangte, da sorgte mein Vater dafür, daß ihm die Trommel gebracht wurde. Man legte sie ihm auf das Bett. Da wurden seine Augen froh und seine rechte Hand strich immer wieder über das Trommelfell und fühlte ringsherum den weiß-roten Rand ab.

Und welch Wunder! Mit seiner Gefundung ging es bergauf. Mein Vater war bereits vier Wochen schon in der Heimat, da hieß es auf einmal: Ludwig kommt morgen ins Heimatlazarett nach Angermünde. Sollte man's glauben, oder war es nur ein schlechter Scherz?! Es war Wahrheit. Da lag er in dem blauweißfarierten Lazarettbett und neben ihm auf dem Stuhl — seine Trommel! Mein Vater besuchte ihn und als er zu ihm an das Bett trat, da sagte er leuchtenden Auges: „Kamerad Wilhelm, es geht vorwärts!“ Und mit seiner Rechten rührte er den Trommelstock und schlug einen Wirbel und fuhr lächelnd fort „Zum Angriff auf! . . . Marsch——marsch!!“

Wie im Feldlazarett schon, so hieß er auch hier im Heimatlazarett nicht anders als der „Trommler von St. Privat“.

Nach einem guten Vierteljahr stand er wieder auf seiner Scholle, am heimischen Herd. Vater hat ihn in der folgenden Zeit des öfteren besucht am heimischen Herd. Und dann wurden alte Erinnerungen aufgefrischt. Jene Trommel aber hatte er als Kriegsandenken mit nach Haus gebracht. Sie steht verschlossen im Spind. Er hütet sie wie ein Heiligtum, diese Trommel von St. Privat!

Noch zwei Erinnerungen an den Aufenthalt des Kronprinzen Friedrich Wilhelm in Boitzenburg.

(Vergl. Kalender 1933, S. 145). / Von Pastor i. R. Sydow, Lehnitz, früher Schönwerder.

1.

Als der Kronprinz auf seiner Fahrt nach Boitzenburg durch Gollmitz kam, hatte der dortige Pfarrer Schwarz mit mehreren anderen Geistlichen im Ornat und vielen Einwohnern Aufstellung genommen. Der Kronprinz ließ den Wagen halten, und Pfarrer Schwarz überreichte ihm mit einer Ansprache einen Eichenkranz, dessen Blätter er aus den elsäß-lothringischen Orten hatte schicken lassen, die durch die Taten des Kronprinzen berühmt geworden waren. Einzelne Tafeln nannten die Namen der Orte, aus denen die Blätter stammten. Hoherfreut nahm der Kronprinz den Kranz an und hat ihn hochgehalten. Nach seinem Tode wurde der Kranz

in seinem Arbeitszimmer gefunden. Lange konnte man sich die Herkunft und Bedeutung des Kranzes nicht erklären. Durch Zeitungsnotizen aufmerksam gemacht, gab Pfarrer Schwarz eine Erklärung der Sachlage.

2.

Eines Morgens ging der Kronprinz in den Boitzenburger Park und traf dort einen Arbeiter, der die Steige hartete. Er sprach ihm seine Anerkennung über seine Arbeit und die tadellose Sauberkeit der Wege aus. „Se, Königliche Hoheit“ erwiderte der Biedermann, „dat is man, dat Se hier sünd, süßen fühl dat ok so nich ut.“

Diese Antwort war für den Humor des Kronprinzen außerordentlich wirkungsvoll.

Durch das Schwaneberger Mühlenwasser.

Von W. Groß. / Mit 7 Bildern vom Verfasser und H. Nöring, Dauer.

Zu den stillen Winkeln unseres Kreises, die auch das verwöhnteste Auge eines Naturschwärmers entzücken können, gehört das Mühlenwasser bei Schwaneberg. Ob jemals durch das Wasserlein eine Mühle angetrieben wurde, ist heute nicht feststellbar. Die Wassermengen dürften dazu auch kaum ausgereicht haben. Dennoch hat das große Nebental der Randow durch das

versteckter Lage den Hüter des Tales. Er duldet lächelnd den Besuch, der vorher schon Erlaubnis dazu eingeholt hat (Rittergut Schwaneberg). Die verworrene Wildheit von Bergen und Bäumen lockt immer wieder den Wanderer an und reizte auch mich, einmal wieder das Mühlenwasser zu besuchen.

Noch liegt der Hauch eines warmen Vorfrühlingsstages über der Landschaft. Die Sonne schwingt nach Westen um und übermalt mit mattem Schimmer die Stämme der Weiden, Eschen und Birken, die den Weg vom Dorfe bis zum Tale säumen.

Am Eingange fangen sich die schrägliegenden Sonnenstrahlen in der glattgeschliffenen Oberfläche eines großen Findlings. Sein Gletscherschliff sowohl wie sein rötliches Kleid lassen auf die näheren Umstände seiner langen Wanderung von Norden her schließen. Gewaltige Eisbewegungen wuchteten während der letzten Vergletscherung unserer Uckermark das Tal heraus, abfließende Wassermassen glätteten Abhänge und Hügel.

Während im Augenblicke der erste Teich unbewässert ist, blinkt die stille Oberfläche des zweiten wie ein großer Spiegel hinter den Birken hervor. Von dem etwa 3 Meter hohen Staudamm aus übersehen man den Weiher. Ein Laufbrett verbindet ihn mit dem etwas entfernt im Wasser stehenden Mönch. Der hält die hölzernen Schotten, durch die der Abfluß geregelt werden kann. Die grau-braunen Wände des aufrecht stehenden Kastens sowohl wie seine

Abbildung 1.
Forsthaus.



Bächlein seinen Namen erhalten. Es fließt Tag um Tag, Jahr um Jahr und führt die über-schießenden Wassermengen der Schwaneberger und Schmöllner Seen in die Randow.

Die steilen Wände des Mühlenwassertales boten der Beackerung so große Schwierigkeiten, daß sie im Laufe der Jahre aufgefurstet wurden. Während zunächst versucht wurde, in großen Mengen Obstbäume an den sonnigen Abhängen der einen Seite zu ziehen, hat sich der Versuch nicht bewährt, weil gleichzeitig mit dem Anpflanzen von Obst wilde Kaninchen ausgefetzt wurden. Das vertrug sich nicht recht zusammen. Die Bäume gingen durch Kaninchenfraß nach und nach ein. Heute ist nun mitten in dem Plane großer Felder und schwerer Acker ein Wildgarten entstanden, der neben den verschiedensten Gehölzarten auch eine Kette von 5 Karpenteichen enthält. Sie sind voneinander durch große Staudämme getrennt, ihr Wasserzulauf wird künstlich geregelt. Ein einfaches Forsthaus birgt in

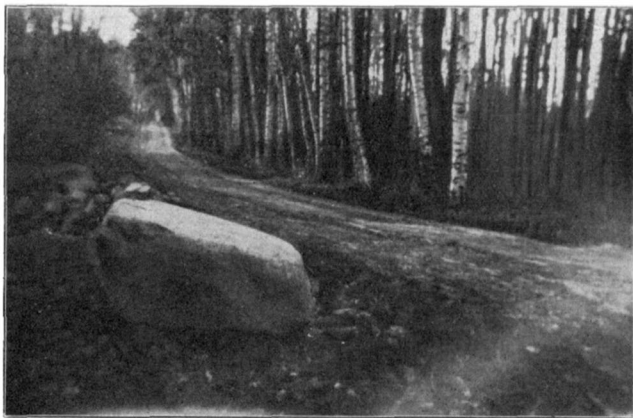


Abbildung 2 Findling.

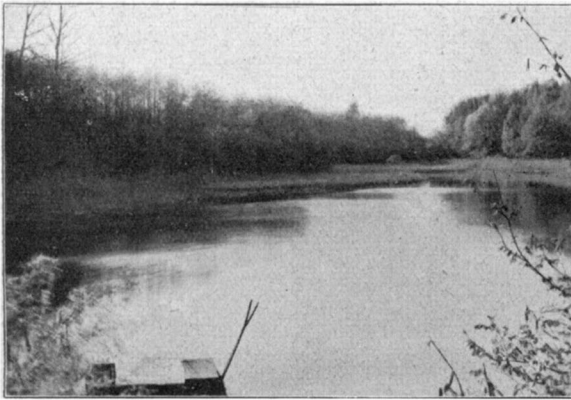


Abbildung 3. Karpfenteich.

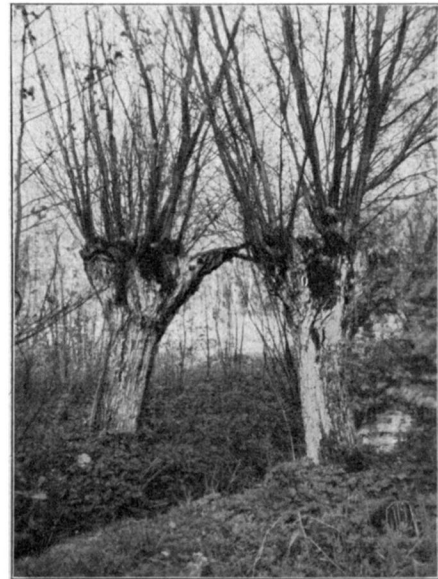
einjame Schweigsamkeit rechtfertigen seinen seltsamen Namen. Während hier und da einige große Karpfen mit tragem Zuge die Oberfläche bewegen, betreibt weiterab ein bewegliches Bläshuhn munter seine Nahrungssuche. Sonst rührt sich nichts an diesem Weiher. Aber rundum erwacht die Abendmusik dieser Stätten. Ein aufsteigender Fajan läutet sie mit lautem Klingeln

Abbild. 4.
Mösch.

ein. Ein Specht knarrt an einem trockenen Aste, eine Amsel jubelt in der höchsten Spitze einer mächtigen Pappel, liebestolle Schmäker zanken sich im dichten Unterholz. Die Haselnußstauden des Walles nicken dazwischen verständnisinnig mit ihren Troddeln, als schlugen sie den Takt dazu.

Auf der Rückseite des Walles schießt tief unten aus einer weiten Röhre das abfließende Wasser hervor und kräuselt sich in einem vorgelagerten Becken taumelnd herum, als wäre es düffelg geworden von dem jähen Sturz. Dann erst findet es seinen Weg nach dem nächsten Teiche. Vermoderte Weidenstämme, von der Zeit gestürzt, liegen quer über dem murmelnden Wasserlein. Trockene Wildhopfenranken schaukeln sich an jungen Erlenschößlingen, die sie mit ihren unbarmherzigen Windungen würzten. Zwei silbergraue Weiden stehen dabei wie erzgerüstete Wächter. Das Alter hat sie mit verwitterten Flechten gepanzert. Wenn nicht am springigen Abhange daneben ein Erlenkahlschlag läge, mutete dieser Platz bestimmt wie ein Stück Urwald an. Anemonen, Leberblumen, Lungenkraut und Veilchen beleben den Kahlschlag und künden den nahenden Frühling.

Von unten schallt das Paken einer Ente herauf und verrät die nächsten Teiche. Doch mit dem trockenen Geläusch vorjährigen Rohrfolbens und den schaukelnden Fruchtständen überalterten Schilfes wirken sie langweilig und wissen wenig zu sagen. Dagegen sind die leichtumflorten Birken, die düsteren Wacholder, die üppigen

Abbild. 5.
Alte Weiden.

Tannen und die rotstämmigen Kiefern abwechslungsreichere Wegbegleiter.

Nach dem fünften Teiche öffnet sich endlich der Ausblick auf die Randow und die jenseitigen Radewitzer Berge. Der Wasserlauf wird von einem schmalen Längsgraben aufgenommen

Denn dein ist das Reich und die Kraft und die Herrlichkeit in Ewigkeit.

Dein ist alle Nähe, alle Weite,
Reich der Reiche, ohne Markenscheide.
Aus dem Chaos rief dein Wort die Welten,
Hieß den Himmel um die Erde zelten.
Dein ist aller Anfang, alles Ende,
Dein sind der Gestirne Feuerbrände,
Du befehlst ihr Schreiten und ihr Stehen,
Daß wir unsre Zeiten daran sehen.
Staubgeboren wir zum Staube gleiten,
Hilf uns glauben deine Herrlichkeiten.

Amen.

Hände, die wir betend hoben
Auf zu gläubigem Beginn,
Unser Vater, sprich von oben
Deinen Segen drüber hin,
Daß vom Himmel erdentgegen
Eine feste Brücke steh',
Unser Glaube und dein Segen
Drüber uns Erfüllung geh'.
Also sei's in Jesu Namen.

A m e n.

Die dörflichen Backöfen.

Von Dr. Joh. Schulze.

In ältester Zeit gehörte die Herstellung des Brotes allgemein zu den Aufgaben eines jeden einzelnen Haushaltes oder Hofes. Erst in den Städten entwickelte sich hierfür ein besonderes Gewerbe, welches die Versorgung der städtischen Bevölkerung mit Brot und Backwaren aller Art übernahm und dann ausschließlich für sich das Recht beanspruchte, Backwaren zum Verkauf zu bringen und auf den Brotbänken der Märkte feil zu halten. Damit hörte jedoch in den Städten, namentlich bei den Ackerbürgern die alte Gewohnheit nicht auf, sich aus der eigenen Ernte das tägliche Brot selbst zu backen. In oder bei solchen Häusern gab es dann auch noch Backöfen, die sonst eigentlich überflüssig geworden waren und wohl in den Handwerkerhäusern allgemein fehlten. Noch in der brandenburgischen Feuerordnung von 1718 war es den Bürgern erlaubt, sich einen Backofen, wenn es ohne Feuergefahr geschehen konnte, zu setzen, aber es war daran die Bedingung geknüpft, ihn nur zu eigener Notdurft zu benutzen, keine Backware zu verkaufen und auch niemand anders in dem Ofen backen zu lassen.

Auf dem Lande dagegen blieb das Brotbacken ein Zweig der Selbstversorgung und eine rein häusliche Angelegenheit bis in die jüngste Zeit. Ein Bäckerhandwerk gab es früher in den Dörfern nicht; soweit hier ein Bedarf an Weißbrot vorlag, wurde er aus der Stadt gedeckt. Der Backofen gehörte daher auf dem Lande zu den notwendigsten Einrichtungen eines jeden Hofes. Er befand sich in ältester Zeit wohl in der Regel in unmittelbarer Verbindung oder

doch in der Nähe des Wohnhauses. Da sich darin bei der häufigen Benutzung eine warme Temperatur auch in kalter Jahreszeit hielt, waren die Backöfen beliebte Rächtigungsstellen für Landstreicher. Eine Verordnung von 1584 zur Bekämpfung des Bettlerunwesens ordnete deshalb an, hinfort Bettler und Müßiggänger nicht mehr in den Backöfen zu dulden, sondern solche anzuzeigen, damit sie außer Landes verwiesen werden könnten.

Bei der leichten Bauart der Häuser aus Fachwerk mit Dächern aus Rohr oder Stroh war die Feuergefahr stets groß und die Zahl ganze Ortschaften zerstörender Brände erschreckend hoch. Nur allzuhäufig war der Backofen die Ursache solchen Unglückes. Die seit dem 16. Jahrhundert sich ausbildende fürstliche Landespolizei hat daher auch die Bekämpfung der Feuergefahr sich zur Aufgabe gestellt und das Augenmerk wurde dabei dann auch auf die Backöfen gelenkt. Der Backofen diente auf dem Lande nicht nur zum Backen des Brotes, sondern auch zum Trocknen des Flachses und zum Dörren von Hirse, Rüben und Obst. Gerade der leicht entzündliche Flachs konnte besonders gefährlich werden. Die „Feuerordnung auf dem Lande in der Kurmark“ von 1701 ordnete deshalb an, daß die Backhäuser einen Büchsenchuß von den Häusern entfernt liegen sollten und Flachs nur in solchen eingelegt werden dürfe. Die Feuerordnung von 1718 verschärfte dies weiter dahin, daß Flachs überhaupt nicht in auf den Höfen befindlichen Backöfen, sondern in vor den Dörfern oder auf der Straße besonders

hierzu zu errichtenden Ofen getrocknet werden sollte. Da man beim Flachseinlegen Diebstähle befürchtete, bestand obendrein die Unsitte, Gesinde oder Kinder in die noch warmen mit Flach belegten Backöfen einzusperrern und sie über Nacht darin schlafen zu lassen. Als sich um Neujahr 1722 in der Uckermark der Fall ereignete, daß von 2 eingesperrten Kindern das eine morgens tot, das andere schwer beschädigt vorgefunden wurde, erging am 21. Januar 1722 ein strenges Verbot gegen solchen Unfug.

Da man sich auf dem Lande nur schwer entschloß, von alten Gewohnheiten abzugehen, blieb auch der Backofen weiter eine Gefahr. Im allgemeinen Landesinteresse versuchte es inmitten der Nöte des Siebenjährigen Krieges die kurmärkische Kammer hier endlich durchzugreifen. Am 8. Mai 1759 erging an die Landräte der Befehl, daß bei 50 Taler Strafe bis Michaelis alle Backöfen aus den Dörfern zu entfernen und dafür bei jedem Dorfe höchstens 2 bis 3 außerhalb des Dorfes neu anzulegen seien. Die Leute müßten sich, hieß es weiter, auf das gemeinschaftliche Backen einrichten, wodurch auch eine Holzersparnis zu erzielen sei. Nach Michaelis sollten alsdann die Landreiter die in den Dörfern noch stehenden Backöfen einschlagen und dafür je 1 Taler Strafe erheben. Zugleich sollte der Landschaft zur Erwägung gegeben werden, ob es nicht zweckmäßiger sei, in jedem Dorf einen Bäcker anzusetzen, der das Backen gegen ein billiges Backgeld übernehme, wodurch die privaten Backöfen überflüssig würden. Gegen diesen Anschlag auf die dörflichen Backöfen setzte sich jedoch die Ritterschaft für ihre Untertanen zur Wehr. In einer Eingabe vom 26. Juni 1759 erklärte sie es für unmöglich, eine so radikale Maßnahme in so kurzer Zeit auszuführen, die auch nicht überall angebracht sei. Die in den Niederungen belegenen und häufig überschwemmten Dörfer würden zur Zeit hohen Wasserstandes dann nicht mehr zum Backofen gelangen können, in kalter Jahreszeit würde der Teig frieren und die gleichzeitige Benutzung des Ofens durch mehrere Parteien unaufhörliche Zänkereien nach sich ziehen. Infolge des Krieges mangle es ferner an Arbeitsleuten, und da die Ernte vor der Türe stehe, könne der Landmann keine Zeit für Wegschaffung und Neubau von Backöfen erübrigen. Nach der Ernte aber sei es dazu zu spät, weil die neuen Ofen dann nicht mehr austrocknen könnten. Die Untertanen seien bei der Kriegszeit schon sehr schwer belästigt. Wenn man die Anordnung ausführe,

würden sie außer Stand gesetzt, das notwendige Brot zu backen. In vielen Dörfern sei die Dorfstraße so breit, daß ohne Gefahr Backöfen in der Mitte stehen könnten. Der Feuergefahr würde ausreichend vorgebeugt, wenn man nur die den Gebäuden allzu nahen Backöfen beseitige und sie in den Gärten 40 bis 50 Schritt von den Häusern entfernt errichten lasse. Man bat deshalb dringend von der Ausführung der Anordnung in dieser Form abzusehen. Zu dem Vorschlage, Bäcker anzusetzen, wollte der ritterschaftliche Ausschuß noch nicht Stellung nehmen, da er diesen erst mit den Ständen der einzelnen Kreise besprechen müßte.

Die Ausführung der Verordnung unterblieb infolgedessen in diesem Jahre. Am 28. März 1760 äußerte sich die Ritterschaft nochmals dagegen.

Wenn die Holzersparnis bei der vorjährigen Verordnung einen Grund abgegeben habe, so erklärte man, daß die Holzersparnis nur zu ihrem eigenen Besten diene und sie sich nichts dawider hätten zuschulden kommen lassen, es könne daher nicht die Absicht bestehen, ihnen „eine dem freien Gebrauch ihres Eigentums nachteilige und beschwerliche Einschränkung aufzubürden.“ Die Feuergefahr aber würde durch die früheren Vorschläge ausreichend bekämpft.

Sinnsichtlich der Ansetzung von Bäckern hätte man sich bei den hierüber abgehaltenen Konferenzen davon überzeugt, daß unfehlbar daraus unaufhörliche Schwierigkeiten und Zänkereien entstehen würden, „so daß wir die Ausführung dieses Vorschlages sowohl für ganz unmöglich als schädlich halten und dannhero dieselbe gänzlich alleruntertänigst verbitten müssen.“

Infolge der Nöte des Siebenjährigen Krieges wurde die Angelegenheit damals nicht weiter getrieben. Die Backöfen wurden aber doch allgemein in gehörigem Abstand von den Gehöften in die Gärten verlegt, zum Teil auch gemeinsamer Nutzung dienende vor den Dörfern errichtet. Hier haben sie sich bis in die Gegenwart erhalten. Die 1759 aus polizeilichen Gründen geplante Ansetzung von Bäckern auf den Dörfern hat sich erst in den letzten Jahrzehnten allgemein verwirklicht infolge des auch auf dem Lande steigenden Bedarfes an täglich frischen und feineren Backwaren, die auf dem täglichen Tische der bäuerlichen Bevölkerung einstmals ganz fehlten. Damit hat auch der Backofen als ehemals wesentlicher Faktor im ländlichen Haushalt seine Bedeutung eingebüßt, wie er in den Städten längst völlig verschwunden ist.

Tracht und Schmuck

Von M. Schulte.

des Ufermärkers in der älteren Bronzezeit.

Noch vor einem halben Jahrhundert und etwas darüber schien die Vergangenheit unseres Volkes, seine Lebensweise und Lebenshaltung, sein ganzer geistiger Besitz, sein Glaube und seine Weltanschauung in dauerndes undurchdringliches Dunkel gehüllt, das allmählich, erst langsam und bruchstückweise, dann immer stärker sich zu lichten beginnt, als der Zusammenstoß germanischer Völker mit dem mächtigen weltbeherrschenden Staat der Römer erfolgt. Aber, was darüber hinauslag, jenseits aller schriftlichen Ueberlieferung des Altertums, schien für immer der Kenntnis unserer Zeiten entzogen. Wohl lagen hier und dort im Lande verstreut, aus mächtigen Felsblöcken gebildete Kammern, Totengrüfte für Jahrtausende hingestellt, wie sie im Kreise noch heute bei Trebenow, Neuenfeld, Hammelsfall, Schwaneberg liegen; wohl ragten hier und dort auf weithin sichtbaren Höhen mächtige Hügel empor, bald einzeln, bald in ganzen Gruppen beieinander, wie einst bei Neuenfeld, in denen die Sage des Volks die Gräber von Helden und machtvollen Herrschern sah — aber wer die Völker gewesen, die diese Denkmale errichtet, wußte auch nicht mehr die Sage und keine Ueberlieferung zu melden. Totenurnen wurden gefunden, bald Slaven und Wenden, bald Germanen zugeschrieben, Waffen, Geräte aus Stein und schimmernder Bronze. Aber wenig wußte der Gelehrte mit ihnen anzufangen. Ueber müßige phantastische Deutungen hinauszukommen, schien eine Unmöglichkeit. Aber der Wille, Licht in vergangene Zeiten zu bringen, hat auch hier die Schwierigkeiten zu meistern verstanden und den Denkmälern und Funden der Vergangenheit ihre Sprache abgelautet und jeder Fund — jedes Denkmal wurde zu einer unschätzbaren, unersetzlichen Urkunde, die von dem Werden germanischer Völker und der Geschichte, die sich vor Jahrtausenden in unserem Lande vollzog, eindringlich zu uns redet. In dem Augenblicke, wo die deutsche Vorgeschichte zu einer Wissenschaft wurde vom Werden des deutschen Volkes und der Vergangenheit unserer Heimat, und Denkmale und Funde die einzigen Urkunden waren, die Aufschluß gaben, mußte der gedankenlosen Vernichtung derselben, veranlaßt durch rücksichtslose Ausbeutung des Bodens, die keine anderen Werte kannte als den augenblicklichen Nutzen, dann wieder veranlaßt durch blinde Sammelwut, ein bewußtes Halt geboten werden. Immer wieder muß es den, der seine Heimat liebt, mit tiefem Schmerz erfüllen, wie so viele Denkmale der Vergan-

genheit dem brutalen Zeitgeist zum Opfer fielen, Dolmen zu Steinschotter verarbeitet wurden, Hügelgräber eingeebnet, um eine Furche Uferland mehr zu gewinnen, Töpfe und Urnen zerfchlagen wurden, und damit Urkunde um Urkunde verloren ging. Keine Wissenschaft ist so auf das Verständnis des ganzen Volkes und die Mitarbeit eines jeden, des Landmannes wie jeden anderen Arbeiters, der im Gelände beruflich zu tun hat, angewiesen wie gerade die Vorgeschichte. Die Heimat und ihre Geschichte gehört nicht einem einzelnen, sondern dem ganzen Volk. Es ist nicht so, daß wir heute, trotz mühseliger Arbeit der Forscher seit Jahrzehnten, die Geschichte unserer Vorzeit bereits restlos zu schreiben imstande sind. Noch sind Fragen auf Fragen ungeklärt und heißen der Antwort. Steinzeit — Bronzezeit — Eisenzzeit — das sind die 3 großen Abschnitte, in die man rein äußerlich nur nach dem vorherrschenden Stoff, aus dem man seine Geräte verfertigte, die große Spanne Zeit der Vorgeschichte gliedert. Gleichzeitig sagt uns auch diese Bezeichnung, daß immer in dem vorhergehenden Abschnitt der durch den folgenden bezeichnete Stoff noch unbekannt war. Aus allen 3 großen Zeitabschnitten der heimatischen Vorgeschichte besitzt das Prenzlaue Museum schöne und wertvolle Funde. Vor allem fesseln den Besucher wohl immer wieder die so reich vertretenen Funde der Bronzezeit. Sie führen uns rund von etwa 1000 vor Christus um ein ganzes Jahrtausend rückwärts, bis wir am Ende der Steinzeit anlangen. Dieser lange Zeitraum gliedert sich wieder in 2 Abschnitte, den der jüngeren und den der älteren und ältesten Bronzezeit. Ein Grenzland ist die Ufermark nicht erst in slavischer Zeit gewesen, sondern schon in der älteren Bronzezeit stößt sie im Osten und Süden an ein anderes sich zwischen Weichsel und Oder ausdehnendes Kulturgebiet, das man als ostdeutschen Kreis bezeichnet, während sie selber dem nordischen Kreis angehört, der über Holstein und Jütland sich bis nach Skandinavien erstreckt. Der dritte große Kulturkreis — der süddeutsche — reicht kaum bis an die Ufermark heran. Dieser Grenzcharakter hat zur Folge, daß unter den Bronzegeräten der älteren Zeit in der Ufermark auch Formen auftreten, die nicht im nordischen Kreis ihren Ursprung haben, sondern östliche und südliche Einflüsse erkennen lassen. Die ältere Bronzezeit ist im nordischen Kreis eine Blütezeit der Kultur. Kaum eine andere Zeit nordeuropäischer Vorgeschichte kann sich solcher Höhe der Technik in der

wurden wahrscheinlich die beiden Ringe, die das Preussische Museum aus Baumgarten besitzt. Sie wurden in einer kleinen moorigen Wiese neben einem Steine über ein Kreuz liegend gefunden, angeblich dabei Menschen- und Pferdeknochen. Vielleicht handelt es sich auch hier um eine Opfergabe. Bei diesen Ringen sind die beiden Endspiralen noch erhalten, Abb. 3. Außer Arm- und Fußringen waren auch Fingerringe bekannt. Der Fund von Angermünde zeigt einen solchen Fingerring, bei dem ähnlich wie bei den Arm- und Fußringen die Enden jederseits in eine Spirale auslaufen. Sonst kommen auch einfache oder spiralförmig gebogene Ringe vor. Ein besonders hervorragendes Schmuckstück der Frau ist im nordischen Kreise die Gürtelplatte Abb. 1, eine kreisrunde Bronzescheibe mit vorstehender Spitze in der Mitte, um die Spiralmuster im Kreise laufen. Statt der Spiralmuster finden sich auch nebeneinander gestellte Kreise. Auf der Rückseite der Schmuckplatte findet sich eine Dose, mit der dieselbe am Kleide oder am Gürtel befestigt war. Daß es sich tatsächlich um einen Gürtelschmuck handelt, ist durch die Funde bei Skeletten deutlich erwiesen. Diese Gürtelplatten gehören zu dem Schönsten und Geschmackvollsten, was die älteste Bronzezeit an Schmuckgegenständen hervorgebracht hat.

Reicher war der Schmuck der Frau, einfacher der des Mannes. Der Frau allein kommen zu die Gürtelplatten,

die großen Halsfragen, die reich verzierten und prächtig gestalteten Gewandnadeln. Die Hauptzierden des Mannes sind die Waffen: Beil, Dolch und Schwert Abb. 1. Ein solches Beil, das in einen einfachen knieförmig gebogenen Holzschaft geschäftet war, zeigt der Fund von Angermünde, während ein bronzenes Griffzungenschwert der älteren Bronzezeit das Museum aus Beenz bei Lyßen besitzt, Abb. 4. Auch die Spitze des Speeres, früher aus Feuerstein, ist jetzt aus Bronze gebildet und besitzt eine Tülle zur besseren Befestigung am Schaft, wie die in der Nähe von Brüßow in einem Moor gefundene Lanzenspitze zeigt. Abb. 4. Waffentlos ist aber auch die Frau nicht gewesen. Aus Grabfunden wissen wir, daß sie neben dem Schmuck auch den Dolch am Gürtel trug, um nötigenfalls ihr Leben und ihre Ehre zu verteidigen. So lassen die Funde das Bild der Männer und Frauen, die vor Jahrtausenden in unserer Gegend wohnten, wieder vor uns erstehen. Kunstvoll war gearbeitet der Schmuck und die Waffe, beide von einem feinen Verständnis für Form und Verzierung beseelt. Eine Blütezeit germanischen Lebens ist jene ältere Bronzezeit gewesen, in der kraftvolle und starke Lebensfreude die Menschen damals beherrschte. Edle Formen sind Ausdruck edlen Sinnes und die alte Mäde von dem ungeschliffenen Barbarentum germanischer Vorzeit versinkt mehr und mehr, je eindringlicher die Vergangenheit selber redet.

Bei Familienforschung in der Wallmower Pfarre.

Sommer 1930. / Von Ernst Ziemendorf.

Heißer Sommertag im Garten,
Grüner Blätter kühl Gerank,
Graue Blätter alter Schwarten,
Schatten auf versteckter Bank.

Und ich such' aus Schnörkelzügen,
Die Jahrhunderte gebläht,
Aneinander mir zu fügen
Meiner Sippe breit Geäst.

Mitternachts vom Siebelzimmer,
Altbekanntem, traurem Raum,
Schau ich dann beim Mondenschimmer
Auf des Kirchhofs Strauch und Baum.

Drunter ruhen, Saat im Acker,
Sechs Fuß tief hineingepflügt,
Die an Saat die Ernte wacker
Jahr um Jahr mit Schweiß gefügt.

Heimaterd' zu Heimaterden —
Jedem, der die Scholle brach,
Ward in diesem engumwehrten
Stückchen Feld sein leht Gemach.

Seit der Ahn nach Krieg und Bränden
Neu des Hofes Grund umschritt
Und mit harten, schwiel'gen Händen
Seine erste Ernte schnitt,

Haben sie in Pflicht gestanden:
Männer, mit der Hand am Pflug,
Frauen, die die Garben banden —
Bis man sie zum Kirchhof trug.

Kam vom Ackerwert ein jeder,
Meiner Sippe breit Geäst. —
Später Enkel führt die Feder,
Doch die Heimat hält er fest.

Tief, Thiele zurückzuführen sind. Die freien Männer bildeten das Fulkka (Kriegsvolk — 25), das u. a. den Familien Folke, Volz, Völker, Fölz, Folkmann, Fülle, Fullbrecht zu ihren Namen verholten hat. Heldis (18) und Wiga (18), d. h. Kampf, Gunth (8), d. h. Krieg, war neben der Jagd die einzige, eines freien Mannes würdige Beschäftigung. Wir finden ihren Widerklang in den F.N. Held, Helbig, Hille, Hildebrand, Hilpert — Wigge, Wicke, Wichert, Wiehle, Wieland, Wienandt, Wiegandt, Wegert, Weiland — Günther, Gunst, Kunde. Mit Steinhaue, Art, Schwert (Villa — 7) und Wurfspeer (Gajfas, ahd., mhd. Ger — 24) zogen sie dem Feinde entgegen und suchten ihn, Mann gegen Mann, mit der Schwertschneide (Algi — 12) oder der Spitze des Schwertes oder des Speeres (Udsas, ahd., mhd. Ort — 5) zu überwinden. An die von unsern Vorfahren benutzten Waffen erinnert noch heute eine Reihe von F.N., so z. B. Behl, Belling, Biel — Gerhard, German, Gerth, Görke, Gierke, Garbe, Jahrmann — Eckert, Eggert, Enke, Ehler, Eggebrecht, Eilmann — Ortman, Dertwig. Im Streite boten sie dem Gegner den nackten Oberkörper dar. Erst in den Kämpfen mit den Römern lernten sie den Brustharnisch, die Brünne, kennen, die sie Brunjon (7) nannten. Davon sind die F.N. Braun, Brunke, Bromann abzuleiten. Fest, stark und hart (hardhus — 13) stand jeder seinen Mann, um mit allem Vermögen, mit äußerster Kraft und Stärke (Magan, Magana, Magina — 22), mit unwiderstehlicher Gewalt den Feind zu überwinden und den Sieg (Segu, Segija — 41) zu erringen. Noch heute zeugen die F.N. Harder, Hartmann, Harz, Herder, Harch — Mager, Mahnke, Mach, Maack, Meinke, Mehnert, Menk — Sieg, Siemund, Siewert, Seiffe, Seebald, Sehlke, Siemer von dem unerschrockenen Mute und der Standhaftigkeit der alten Deutschen. War es doch das eifrigste Bestreben eines jeden, soviel wie möglich Ruhm (Hrothas, Hromas — 59) zu erwerben, damit sein Name unter den Stammesgenossen laut, berühmt (Hludas — 17) werde, worauf die F.N. Rudolph, Rolff, Rohlwes, Rode, Röder, Robeck, Röbel, Rücker, Rütther, Rupp, Rühl, Rommel, Röhmke, Krumrey — Ludwig, Lade, Lohse, Luz, Loof, Glöde, Kloth zurückzuführen sind. Jeder Kämpfer trachtete danach, mächtig und reich wie ein König (rikas, rikjas — 23) mit möglichst vielen Geiseln und Kriegsgefangenen (Gislas — 7) zu den Seinen zurückzuführen. Darauf deuten noch

heute die Namen Nieß, Reich, Reimann, Niemann, Nieß, Reichert, Richter, Reif — Gießler, Geisler, Gillert, Gellert hin. Unsere F.N. belehren uns aber auch, um was unsere Vorfahren kämpften. Da zeigen uns die Namen Markert, Märker, Merk, daß sie die Grenze (Mark, Marko — 11) ihres Landes verteidigen wollten. Die Namen Ode, Otto, Oppert, Ober, Goth, Uecker beweisen, daß sie um den Schutz ihres Erbbesitzes (Mudhas — 14) oder ihres Erbgutes, ihrer Heimat (Othaslas — 12) alles wagten, was auch die Namen Ohlis, Olesch, Oehlich, Uhlig, Ohloff erkennen lassen. Die F.N. Friedrich, Friß, Fric, Freder, Fiebke entstammen dem agm. Fritzhus (Friede = Sicherheit, Schutz — 14). Doch auch im Frieden fanden die Alten keine Ruhe. Ihr unbezähmbarer Tatendrang trieb sie in die Urwälder, wo sie den oft lebensgefährlichen Kampf mit dem Bären (Bernan, Bernon, Bernion — 16) aufnahmen oder den wilden Eber (Eburas — 8) mit dem Speer erlegten. Die Familien Bär, Beer, Barnert, Barke, Bernhardt, Berendt, Berndt, Barsch, Bierkant, Perlig — Ebert, Eberhardt, Everth, Epp sind nach diesen Tieren benannt, während die F.N. Uhr, Arndt, Arlt, Arnold auf den Aar (Aran, Arnus — 9) und Löwe, Leonhardt, Lehnhardt, Lau, Leider auf den Löwen (Lewon — 12) zurückzuführen sind. Auch der Wolf (Wulfas — 6) und der Rabe (Haban — 6), die Diener des höchsten Gottes Wuotan, sind in F.N. erhalten geblieben, die bei uns als Wolf, Wulff, Wohlfahrt — Rabe, Rabel, Räbel, Rame, Rämisch, Rabiger auftreten. Eine Zusammensetzung beider Tiernamen haben wir bei Wolfram = Wolfrabe. Gern ließen sich die freien Männer durch einen Hugus (denkender Geist — 17) in ihrem Wollen und Streben (Weljan — 15) beeinflussen, wie die F.N. Huck, Hoge, Haupt, Hauck, Hauf, Hubrecht — Wilhelm, Wille, Wilke, Wehle, Wellerdt bezeugen. In den F.N. Warnke, Werner, Wermuth, Weßel ist der agm. Stamm waraz = aufmerksam, vorsichtig (ahd. warjan, werjan = wehren, schützen — 9) enthalten⁵⁾. Heilig war den Germanen die Gastfreundschaft (Gehan = Geben, Freigebigkeit — 9), teuer der Freund (Wenis — 4). Daher die Namen Gebert, Gebhardt, Gabel, Gelm, Gipp — Weinrich und Wienholz.

Schlahtenruf und Siegesfreude, aber auch ein stark ausgeprägtes Nationalgefühl klingen

⁵⁾ Davon haben auch die Warnen ihren Namen, die als die ersten germanischen Bewohner unserer Gegend angesehen werden.

uns aus allen diesen altgermanischen Namen entgegen. Wir lernen unsere Vorfahren als Leute kennen, denen Krieg und Jagd über alles ging, weshalb sie sich am liebsten nach ihren Waffen nannten oder aber auch nach den wilden Tieren, die in ihren Urwäldern hausten, deren Erlegung besonderen Mut, Geschicklichkeit und Kraft erforderte. Aber die alten Namen lassen auch eine ungeheuchelte Ehrfurcht vor den sieg- und segenspendenden Göttern erkennen. *Gudha* lautete ursprünglich unser uraltes und ureigenes Wort *Gott*, das heute noch in unsern *J.N.* *Gothow*, *Göttert*, *Goethe*, *Göy*, *Gutted*, *Gottschalk* u. a. lebt.

Außer diesen wurzelecht-germanischen und bodenständig-deutschen kommen bei uns aber auch hebräische und griechisch-lateinische Namen vor, die hauptsächlich im 10. bis 13. Jahrhundert in Deutschland Aufnahme fanden und zur Bildung von etwa 300 *J.N.* unseres Kreises Veranlassung gaben. Zuerst tauchten die Namen der Apostel und Evangelisten auf: *Johannes* (hebr. Gott ist gnädig — 49): *John*, *Jöhnte*, *Jahn*, *Jähner*, *Jansen*, *Jahnke*, *Janete*, *Hank*, *Hantke*, *Hans*, *Hanisch*; *Petrus* (griech. Fels, Felsenmann — 19): *Peter*, *Petry*, *Peßel*, *Pieth*, *Piotrkowski*; *Jacobus* (hebr. Jakob, der Fersehalter, d. i. Nachgeborene — 29): *Jakobi*, *Jatich*, *Joeks*, *Kopp*, *Koebe*; *Paulus* (lat. der Kleine — 15): *Paul*, *Pawlik*, *Pagel*, *Pahl*, *Peschte*; *Andreas* (griech. der Mannhafte — 13): *Andre*, *Drews*, *Trebeich*, *Enderling*; *Bartholomäus* (hebr. Sohn des Tolmai, d. i. des Milchbruders — 20): *Barthel*, *Barß*, *Bertram*, *Mewes*, *Möbis*; *Lucas* (der aus Lukanus): *Luck*, *Lugge*, *Lucek*; *Marcus* (lat. Sohn des Mars — 6): *Marks*, *Marg*; *Matthäus*, *Matthias* (hebr. Geschenk Jehovahs — 20): *Matthes*, *Maß*, *Mähke*, *Thebus*, *Tews*, *Tef*; *Thomas* (hebr. der Zwilling — 10): *Thom*, *Thomezyk*, *Maaf*. — Ihnen folgten die Namen von Märtyrern und Heiligen: *Stephanus* (griech. Kranz — 5): *Steffen*, *Stöffen*, *Steppat*; *Augustinus* (lat. Sohn des Erhabenen): *Augustin*; *Erasmus* (griech. der Liebenswürdige): *Raßmus*, *Asmus*; *Franciscus* (lat. aus Frank = der Freie — 6): *Franz*, *Frenz*, *Frensel*; *Laurentius* (lat. der Lorbeerbekränzte — 7): *Laurent*, *Lawrenz*, *Lorenz*, *Lenz*; *Martinus* (lat. ein dem Kriegsgotte Mars Angehöriger — 14): *Martin*, *Marten*, *Merten*, *Marzinski*, *Marzhinke*; *Michael* (hebr. wer ist wie Gott? — 5): *Michaelis*, *Wichler*, *Michalski*; *Nicolaus* (griech. Volkssieger — 21): *Nico-*

lai, *Nickel*, *Niß*, *Nitsche*, *Collas*, *Kloß*, *Klaus*, *Klawes*, *Laß*; *Benedictus* (lat. der Gesegnete — 10): *Vendix*, *Bendix*, *Behnke*, *Bengs*, *Bähne*, *Behnisch*; *Blasius* (lat. — 6): *Blasjel*, *Bläsing*, *Bleife*, *Bleschte*. — Auch die heiligen drei Könige, wie die Legende die Weisen aus dem Morgenlande nennt, stellten sich ein: *Balthasar* (babylon. sein Leben schirme): *Balzer*, *Balser*, *Balster*; *Caspar* (peri. Schatzmeister): *Kasper*; *Melchior* (hebr. König des Lichts): *Melcher*, *Melchert*. — Selbst zwei der sogenannten Eiseiligen wollten nicht fehlen: *Paneratius* (griech. der Allbeherrschende): *Kraak*, *Kratte*, *Kratich*, *Graak*; *Servatius*: *Ferbe*, *Wosen*. — Aber auch sonst treten *J.N.* bei uns auf, die uns von Jugend auf aus der Bibel bekannt sind: *Adam*, *Abel*, *Abraham* (*Abram*), *Jakob* und *Joseph*, *Dan*, *Saul* und *David*, *Salomo*, *Moses*, *Aron*, *Samuel*, *Jonas*, *Jordan*.

Alle diese Namen waren ursprünglich nur Rufnamen und genügten zur eindeutigen Bestimmung der einzelnen Personen innerhalb der Familie, der einzelnen Gehöfte und Weiler vollständig. Als aber die Bevölkerung der Gemeinwesen sich mehrte, die Städte aufblühten und immer mehr Leute hineindrängten, genügte der eine Name zur einwandfreien und klaren Bezeichnung der Personen nicht mehr. Bald gab es im Dorfe mehrere *Klaus*, *Johannes*, *Friedrich* usw., so daß eine Unterscheidung nicht mehr möglich war, was besonders bei Eintragungen in die Kirchenbücher und Gerichtsakten oft zu Schwierigkeiten führte. Nun, man wußte sich zu helfen. Der eine *Klaus* war der *Müller* des Dorfes, weshalb man ihn *Klaus* der *Müller* nannte. Uebernahm später sein Sohn *Johannes* die *Mühle*, so nannten ihn die Leute *Johannes* der *Müller*. Ein anderer *Klaus* besaß die *Schmiede*, hieß also *Klaus* der *Schmied*. Ein dritter verwaltete im Dorfe das *Schulzenamt*, war also *Klaus* der *Schulze*. Später ließ man das Geschlechtswort weg, so daß nur *Klaus Müller*, *Klaus Schmied* und *Klaus Schulze* übrigblieb. Diese Zunamen erbten sich in der Familie fort, wenn auch bei späteren Geschlechtern Stand und Beruf wechselten. Nun gab es aber auch Leute im Dorfe, die keinen Beruf ausübten, aber doch für ihre Familienmitglieder einen festen Namen haben mußten. Da hieß der Vater z. B. *Martin*. Sein Sohn nannte sich *Friedrich*, Sohn des *Martin*, später kurz *Friedrich Martin*. Die Nachkommen eines anderen *Martin* nahmen den *J.N.* *Marten* oder *Merten* an. Später mußte man aber auch da bald wieder nach Unterscheidungsmerkmalen suchen, und

io entstandenen Zusammensetzungen, wie: Angerstein, Walterstein, Bachholz, Zeterberg, Bodenbach (der Bote Bach), Wittenbohm (Wittner = Böttcher), Hakenbeck (Höter), Wollboldt (Wollhändler Boldt), Hinterpohl, Mittelbachert, Sandvoß, Schönrogge, Wedwerth, Wedmüller (die mit Wed, einem Gebäck, handelten), Brehholz (der Brauer Holz).

Wann mögen wohl die Familiennamen entstanden sein? In Süddeutschland und am Rhein gab es schon am Anfang des 12. Jahrhunderts erbliche Familiennamen, während sie in Mittel- und Norddeutschland im 13. und 14. Jahrhundert in Gebrauch kamen. Im allgemeinen fand das Festwerden der Familiennamen am Ende des 16. Jahrhunderts seinen Abschluß. Die Friesen und Juden jedoch wollten sich noch lange nicht zur Annahme von festen Familiennamen bequemen, mußten vielmehr erst um 1800 von Staatswegen dazu gezwungen werden.

Eine große Zahl unserer F.N. ist aus deutschen Zunamen entstanden, die auf Amt, Stand oder Gewerbe des ersten Namensträgers zurückzuführen sind. Der am weitesten verbreitete Name dieser Art ist Schulze (Schulz, Schultz, Schulke, Scholz, Scholt, Schult, Schuld, Schmidt, Schulden), den wir in unserm Kreise 410 mal, in Prenzlau allein 138 mal, antreffen. Dieser in Deutschland schon seit dem 8. Jahrhundert nachweisbare Name lautete ursprünglich Schultheiß und war die Amtsbezeichnung des Mannes im Orte, der im Namen des Landesherrn „Verpflichtungen und Leistungen (schult) heißt“, d. i. auferlegt. Bei der Erhebung Prenzlaus zur Stadt 1234 wurde Walter von Stendal vom Herzog Barnim zum Stadtschulzen ernannt. Noch heute erinnert die Schulzenstraße an die Verwalter dieses höchsten städtischen Amtes damaliger Zeit. Auf die Schulzen folgen im Kreise 253 (in Prenzlau 120) Schmidt (Schmidtk, Schmiedtk, Schmiedele, Schmiedike, Schmidlin). Es ist dies neben Kaufmann, ahd. Coufman, wohl der einzige Personennamen der altdeutschen Zeit, der einem Gewerbe entnommen wurde. War doch das Schmiedehandwerk das älteste Handwerk der Germanen, zugleich aber auch das vornehmste; denn seine Aufgabe war es, die für Jagd und Krieg benötigten Waffen zu liefern. Später entstanden mancherlei Zusammensetzungen, wie Hammerschmidt, Pfannschmidt, Kleinschmidt (Schlosser), Hermelschmidt (von Harjas = Heer), Kohlschmidt, Goldschmidt, Gutschmidt, Heidschmidt; auch die F.N. Kalerth (Kalt Schmied), Kessler (Kesselschmied),

Kettelhack (Verfertiger von Kesselnhacken¹⁾), Koppermann (Kupferschmied) und Nagel als Handwerksbezeichnung für den Hufschmied gehören hierher, ebenso Ambos als Spitzname für den Schmied. Gegen 200 Familien im Kreise Prenzlau (in der Stadt 75) hören auf den Namen Müller (Möller, Millert) und die mit Mühle zusammenhängenden Namen Möhl, Möllmann, Buchmüller, Müllenhagen, Mühlenbein (nhd. Mühlenbenne, d. i. der Bernhard aus der Mühle). Auch die F.N. Gerstler, Grüttner, Grümmacher, Graubmann stehen mit diesem Gewerbe in Zusammenhang. Als Necknamen für den Müller sind die Namen Körner und Kerner anzusehen. Vom Müller ist nur ein Schritt zum Bäcker, der bei uns in den F.N. Becker, Becken, Beck, Böck, Böcker und den Zusammensetzungen Hausböck, Dehlbeck, Kuchenbecker, Bachhaus und Bachhäuser erscheint und dem einer wohl einmal im Scherze den Namen Weichbrot angehängt hatte. Zum Brot gehört das Fleisch, für das der Fleischer und der Fleischmann zu sorgen hatten. Das nötige Getränk lieferte der Brauer, Braumann, Breu, Breuel, Breymann, auch Melzer, der von dem Höpfer oder Hopf den Hopfen bezog. Sein Gebräu schenkte der Biermann, Schenk, Krüger oder Krieger²⁾ im Krug oder Krok seinen Gästen aus, unter denen Bierwind und Bierfad (von Jagenaz = Freude) die besten waren, Redepennig und Rehpenning aber die liebsten, bedeutet ihr Name doch bereites, bares Geld. Für anständige Kleidung sorgte der Schneider oder, was dasselbe bedeutet, der Schröder oder Schröter, der von dem Pelzer oder Fechner das Pelzwerk kaufte, das er zur Verbrämung der Staatskleider brauchte. Der Schuster, Schuhmacher, Schumann, Schubert, Schubbert oder Schuchardt versah die Leute mit Fußbekleidung, zu der ihm der Ledermann³⁾ das vom Werber oder Lederer hergestellte Leder lieferte, der wieder den Fellmann und den Lohmann in Nahrung setzte.

Wollte jemand ein neues Haus errichten, so mußte zunächst der Sprenger für Fundamentsteine sorgen. Dann wandte sich der Bauherr an Herrn Holzmeier, der mit ihm ins Holz ging, wo er von seinem Holzhüter die Bäume anzeichnen ließ, die der Holzknecht fällen sollte. Dann bekam der

¹⁾ Vergl. Kalender 1933, Seite 61 ff.

²⁾ Diese beiden Namen können sich aber auf den Hersteller von Krügen beziehen; mit Krieg hat Krieger nichts zu tun.

³⁾ Die Endsilbe = mann bedeutet vielfach so viel wie Händler.

Zimmermann (Zimmermann) mit Namen Beil seine Arbeit, wobei es eine Menge Spouholz gab. Beim Aufrichten des Baus wurde so mancher Holznagel gebraucht. Nachdem der Fächer die Wände hergerichtet hat, befestigt der Decker die vom Schindler zubereiteten Schindeln auf dem Dache, wozu mancher Spinnagel gehört, oder er belegt es mit den vom Splittgerber oder Splettstößer angefertigten Splissen und den vom Ziegler gelieferten Steinen. Nun setzt der Glaser oder Gläser in die Fenster die Scheiben, die der Glashmann oder Gläsermann vorrätig hat. Die Anfertigung der Tische, Bänke, Schemel, Kisten und Kästen gibt dem Tischler Brettschneider, dem Drechler oder Dreyer, sowie dem Schnitzte Arbeit und lohnenden Verdienst. Der Hausherr hatte seinen Platz auf dem einzigen Stuhle. Dieser Ehrensitz war ein Kunstwerk vom Stuhlmacher. Die übrigen in der Hauswirtschaft benötigten Geräte kaufte man beim Pötter, Kannengießer (Kandler), Schüsselher (Schöttler), Gropengießer¹⁰⁾, Böttcher (Büttner, Schäffer, Scheffler, Fasshauer), Gabler (Gäbler), Löffler, Mollenhauer (Mollenhauer) und Schuffenhauer, der die Schopen, d. h. Schöpfkellen zuhaut. Der Kettel wurde beim Kessler bestellt.

Herr Strathmann will eine große Handelsreise unternehmen. Er schickt deshalb den Wagenknecht zum Wagner (Wegner), daß der die Wagen in Ordnung bringe. Sattler, Seiler (Seelbinder, Rees-, Rebs- oder Rebschläger) und Kettmann bekommen ihre Arbeit. Der Planer muß eine neue Plane, der Riemer ein neues Zaumseil anfertigen. Dann prüft er in der Rüstkammer seine Waffen; denn es ist nicht ratsam, bei diesen unsicheren Zeiten unbewaffnet und ohne Wagenschütz zu reisen. Der Panzer ist in Ordnung; aber an seiner Pickelhaube, dem Kesselhut (Kettelhut) ist der Sturmriemen schadhaft. Das Schwerdt muß zum Schwerdtfeger gebracht werden, damit er es vom Rost reinige. Den neuen Speer hat der Speerschneider erst gestern abgeliefert. Sein alter Speiß war ihm im Kampfe mit Strauchräubern zerbrochen; denn Strathmann ist nicht nur ein tüchtiger Kaufmann und angesehenener Bürger und Rathmann seiner Stadt, sondern auch ein tapferer Speerbrecher und Schildhauer, der hoch zu Ross es ohne Scheu mit jedem Ritter (Ridder) aufnimmt. Ein neuer Beutel muß aber noch beschafft werden; denn

er hofft, daß sich zu seinen alten Abnehmern noch ein oder der andere neue Kunde finden und er auch diesmal wieder manchen Schilling und manchen Guldempfeunig von seiner Reise nach Hause bringen werde. Im Geiste kostet er schon die Freuden aus, die solche Reise mit sich bringt und die er so recht von Herzen genießen will; denn in solchen Sachen ist er kein Schimpelpfeunig. Wenn er bei seiner Rückkehr nur nicht wieder Buße tun und den Sundmacher (Gesundmacher, Arzt) und den Schröpfer kommen lassen muß. Nachdem er sein Haus noch einmal vom Boden bis zum Keller einer genauen Besichtigung unterworfen hat, nimmt er Abschied von Weib und Kind, sie unter der sicheren Obhut des Hausmann wissend.

Wir aber nehmen Huth und Stock und wandern hinaus aufs Dorf, wo der Bauer (Baumann) als Ackermann sein Feld bestellt. Im Lenz und im Herbst muß er vom frühen Morgen bis zum Abendroth als Pflöger hinter dem Plog hergehen. Da merkt er, daß ein Pflugradt zerbrochen ist; auch eine neue Schaar muß der Scherler einsetzen. Ob die Sonne ihren sengenden Strahl auf sein Haupt herniederfendet, ob der Donner grollt und die Wolken ihn mit einem Schauer Hagel überschütten, ist ihm ganz gleich. Den ganzen Sommer hindurch rührt er fleißig und mit aller Kraft Hand und Foth, um den Erntesegen einzubringen. Wenn aber das Erntefest gefeiert wird, dann nimmt er einmal alles auf die leichte Achsel. Das ist aber auch ein Leben, wenn nach reichlichem Festmahl Fiedler und Flöter, Pfeifer (Piper) und Schallhorn, Bass und Paukert eine lustige Weise nach der andern zum Tanze aufspielen! Da kann es vorkommen, daß er, der sonst ein Sparmann ist, zum Spielvogel wird. Dann kommt einmal alles zusammen, was Nachbar und Bekter heißt. Aus allen Gegenden kommen sie: der Mthöfer, Amberg, Beerbaum, Bachmann, Bruchmann, Brückner, Diechmann, Danemann, Ellsel, Fichtner, Gründel, Grünhaldt, Hasselmann (Hassel = Haselbusch), Holzkamp, Heidig, Imfeldt, Kirchhof, Kassebeer (Kesper = Kirsche), Kreitenbom (Kreite, Krete = Schlehpenpflaume), Kalkhoff (Kalkofen), Lehmkuhl, Lindemann, Lohwasser, Maibaum¹⁰⁾, Mühlbach, Rußbaum, Oberländer, Puhlmann, Quellmann, Raufchenbach, Rüterbusch (ausgerodeter, urbar gemachter Busch), Rodewald, Springborn, Steinbring, Tannert, Thormann, Wiedenhoff, Win-

¹⁰⁾ Ueber Grapen siehe Kalender 1933, Seite 61 ff.

¹⁰⁾ Der Mann, vor dessen Hause zum Maifest ein Baum aufgepflanzt wurde, den die Jugend dann umtanzte.

kelfeffer, Wischmann, Zegenhagen, Zumbrennen und wie die übrigen, nach ihrem Besitztum Benannten, alle heißen mögen. Aber auch der Weidemann, der Förster, stellt sich ein, sonst kein Freund des Landmannes, der heimlich dem Wilde Schlingen legt, wodurch mancher Hase, gelegentlich wohl auch ein Hirsch oder Reh seine Beute wird, weshalb ihn der Jäger auch wohl Stricker¹¹⁾ nennt. Aber auch im Winter hat der Bauer reichlich sein Thun, muß er doch als Dröschler mit starker Faust den Flegel schwingen, bis die letzte Garbe ausgedroschen und ein Roggen sack neben dem andern auf dem Spieker untergebracht worden ist. Zwar muß er einen bestimmten Teil seines Ernteertrages an den Rafter (Verwalter des Kornkastens oder Getreidespeichers = Rentmeister) seines Frohn (ahd. frô = Herr) abliefern, jedoch bleibt ihm noch reichlich übrig; denn die Ernte war sehr gut. Noch einige solche Ernten, und er kann seine Abgabeverpflichtungen ablösen und ein Freimann sein und heißen.

Zur Zeit des Junftzwanges nannte der Meister die zuwandernden und bei ihm in Arbeit tretenden Handwerksgesellen wohl manchmal einfach nach ihrer Heimat der Bayer (Beyer, Beier), Dähn, Dühring (Döring), Franke, Hunger (= Ungar), Holst (= Holsteiner), Kaschube (Kassube, einer aus der Kassubei in Westpreußen), Oesterreich, Polack, Pommeränke (= alter, ehrlicher Pommer), Preuß, Ruß, Sachse, (Sachs, Saß, Sasse), Schwabe, Schweizer, Wendt (Wendland, Windisch), Westfal. Viele behielten später diese Heimatnamen bei, die so zu F.N. wurden. Immer mehr und mehr breitete sich auch die Sitte aus, sich nach dem Heimort zu benennen, was schon daraus zu ersehen ist, daß von den 5260 in unserm Kreise vorkommenden F.N. sich etwa 1300, also 25 v. H., auf Ortsnamen in allen Teilen Deutschlands zurückführen lassen. Als Beispiele nennen wir nur: Fürstena u, Stolzenau, Sternberg, Lindenber g, Stolzenburg, Brandenburg, Blumenthal, Falkenthal, Sondheim er (aus Sondheim), Sponheim, Steinhorst, Steenwerder (Steinwerder), Stavenhagen, Wüstenhagen, Buchholz, Hohnholz, Hohenstein, Bernstein, Rodenwald, Ostwald, Eggersdorf, Strahlendorf, Quenstedt, Karstädt, Ihlenfeld, Reinfeldt, Bodenbach, Grumbach, Schönebeck, Kakerbeck, Neuhaus, Fünfhäufen, Quersfurth, Steinfurt, Sprockhoff, Wüsthof. Auch die folgenden Ortsnamen haben Familien zu einem Namen verholfen: Berlin, Bernau, Burow, Grabow, Gramzow, Hammer, Königsberg, Lindow,

Mahlow, Peiß, Pristow, Rutenberg, Sellin, Spandow, Suckow, Templin, Trebbin, Vohberg, Zepernick, Zühlsdorf u. v. a. Doch, warum in die Ferne schweifen? Unser Kreis bietet uns Namen genug, die zugleich einem Orte und einer Familie eigen sind. Da gibt es Bagemühl (Bagemühl¹²⁾), Bandelow, Baumgarten, Beenz, Bergholz, Blumenhagen, Brüßow (Brüßow), Damerow, Eickstedt, Fahrenholz, Fahrenwald, Falkenhagen, Görth, Grenz, Grimm, Grönow, Hindenburg, Holzendorff, Horst, Jagow, Kase low, Kleinow, Klockow, Kraak, Kremzow, Lindhorst, Luckow, Malchow, Milow, Prenzlau, Raakow, Roggow, Rollwitz, Rosenthal, Rossow, Schönermarkt, Schönfeld, Strasburg, Tornow, Trampe, Wittstodt, Woddow, Wollin, Wolfchow, Zernikow, Ziemkendorf. Von diesen Namen sind nur 15 deutschen, alle übrigen slawischen Ursprungs, was bei den meisten durch die Endungen -ow, -itz, -in gekennzeichnet wird. Woher in unserer deutschen Uckermark soviel fremde Namen?

Im 5. Jahrhundert verließen die germanischen Warden unsere Gegend und zogen nach Südwesten, wohl nach dem heutigen Thüringen. In die von ihnen verlassenen Wohnsitze rückten von Osten kommende Slawen (Wenden) ein, denen 64 v. H. der Orte unseres Kreises ihren Namen verdanken. Als dann im 12. und 13. Jahrhundert in der damals fast entvölkerten Uckermark sich wieder Deutsche ansiedelten, behielten sie die meisten Ortsnamen bei, gaben aber andern Orten deutsche Namen, die sie an ihre alte Heimat erinnern sollten¹³⁾. Außer den Ortsnamen leben aber auch altwendische Ruf- und Personennamen bei uns in F.N. fort, wie folgende Beispiele zeigen mögen. Bugdahn (Bogdan: Gottesgabe = Theodor) — Busack (Boguslaw: Gottesruhm) — Burow (Borislaw: der Kampfberühmte) — Budig (Budislaw: der durch Wachsamkeit Berühmte) — Dahlig (Dalibor: Kämpfer aus der Ferne) — Gohr, Gorsch, Görsh, Guhrke (Gorislaw: der Ruhmbegierige) — Kothe (Chotimir: der Friedfertige) — Graské (Krafoslaw: der durch Schönheit Berühmte) — Lattke (Ladislaw: der durch Anmut Berühmte) — Lubs, Lübke, Liebe, Liebsher, Liebs (Lubislaw: der durch Liebe Berühmte) — Mißlaff (Mecislaw [é = i]: der Schwertberühmte) — Miers, Mierke (Merislaw: der Weltberühmte, Friedfertige) — Mißlaff, Milzarek (Milislaw: der Ruhmliebende) — Paasch,

¹²⁾ Der Ort gleichen Namens hieß 1476 to Bogemyl aus dem slaw. Bogumil: Liebling Gottes = Gottlieb.

¹³⁾ Ueber die Bedeutung der Ortsnamen siehe Heuer-Mähke Die Uckermark. A. Mielz, Prenzlau. 1926.

¹¹⁾ Der Name kann aber auch Seiler bedeuten.

(vinage = Weinzoll) — Dubois (bois = Holz, Wald) — Dupont (pont Brücke) — de Frenne (frêne Esche) — Germain (Germane) — Laurent (Laurentius, Lorenz) — Lejeune (der Jüngere, Junge) — Lepère (der Vater) — Marchand (Kaufmann) — Marteau (Hammer) — Noé (Noah) — Palmié (Palme) — du Puits (puits Brunnen, Schacht) — Petitjean (kleiner Johannes, Kleinhans) — Senechal (Hofmeister) — Tondeur (Scherer) — Tourbier (Torfstecher) — Tavernier (Weinschenter) — Toussaint (Allerheiligen). Es sind dies einige der mehr als 100 bei uns vorhandenen F.N. der Nachkommen jener Hugenotten, die im Jahre 1685 um ihres Glaubens willen ihr Heimatland Frankreich verließen, denen der Große Kurfürst durch das Edikt von Potsdam vom 29. Oktober 1685 in seinem durch den Dreißigjährigen Krieg entvölkerten Lande eine neue Heimat bot. Dadurch entstanden auch in unserm Kreise französische Gemeinden mit französischen Predigern, Richtern, Zünften, Schulen und Sitten. Treu und ungestört behielten sie ihre französische Muttersprache bis zum Ende des 18. Jahrhunderts bei. Wie allen Namen, die auf eine fremde Zunge geraten, so erging es im Laufe der Zeiten auch den französischen, sie wurden verdreht und verändert. So sind wohl die F.N. Schollette aus Chollet, Schardien aus Desjardins, Labowe aus Labeau, Trifanow aus Trivenau, Willam und William aus Villant und Villian entstanden. Ja, aus Généolac wurde sogar Schellak.

Obwohl also unsere F.N. den verschiedensten Sprachen entstammen, haben sie doch alle etwas Gemeinsames. Alle sind zurückzuführen auf urprüngliche Rufnamen oder auf später hinzugefügte Zunamen oder Beinamen. Stand und Gewerbe, Amt und Besitz, sowie die örtliche Lage der Wohnstätte des ersten Namensträgers wurden zu F.N. Jedoch finden wir auch Zunamen von körperlichen, geistigen und sittlichen Eigenschaften, von besonderen Eigentümlichkeiten und Gewohnheiten, von Tracht und Lebensweise ihrer ersten Träger. Ja, sogar Speisen-, Verwandtschafts- und Zeitnamen treten als F.N. auf. Nicht gern gehört und noch heute von manchem ungerne getragen sind viele der sogenannten Spitz- und Spottnamen. Man kann es wohl verstehen, daß einer Schönian (der schöne Jan = Johannes), ein auf guten Sitz seiner Kleidung Achtender der Proefrock genannt wurde. Auch die Namen Bär für einen mit besonderen Körperkräften Begabten, Fuchs für einen durch

Schlaueit und List Bekannten, Hase für einen Angstmeier sind verständlich. Ebenso kann man begreifen, daß einer Rosentreter hieß, weil er vom Glück besonders begünstigt wurde, oder Luchterhand wegen seiner Linkshändigkeit. Wie sind aber Familien zu Namen wie Barisch, Falk, Fisch, Krohn (Kranich), Spedht, Vogel, Baum, Ruß, Rose, Rosenkranz, Korb, Schild, Uhr, Sternemann usw. gekommen? Um diese Frage beantworten zu können, müssen wir uns im Geiste in ein altes Dorf oder eine mittelalterliche Stadt begeben. Da sehen wir am Hof- oder Hauseingang Bilder oder körperliche Nachbildungen von Personen und Gegenständen, Tieren und Pflanzen, Geräten und Werkzeugen, Gestirnen oder Naturerscheinungen als Wappen und Kennzeichen angebracht. Als später die Lesekunst sich mehr und mehr ausbreitete, wurden diese Abbildungen hin und wieder durch Schrift ersetzt. Die Eigentümer der Häuser und Gehöfte wurden einfach nach deren Kennzeichen benannt und kamen so zu einem F.N. Ob es nicht viel schöner und anheimelnder klang, wenn man die Auskunft erhielt, ein Gesuchter wohnt im Hause zum Rosenkranz, als wenn wir heute die Antwort erhalten: „Da müssen Sie nach der A-Straße Nr. 257b gehen!“? Einen Ueberrest dieser Art und Weise der mittelalterlichen Hausbezeichnung finden wir ja heute noch in unsern uckermärkischen Städten, so haben wir z. B. in Prenzlau die Gasthöfe „Zur Kugel“, „Zum Löwen“, „Schwarzer Adler“, die „Möhrenapothek“ und die „Schwanenapothek“.

Eine Art der F.N. mag hier noch erwähnt werden, die sogenannten Saknamen: Faktischild: Fasse den Schild fest (für einen Jaghaften)! — Früchtnicht; verdreht aus: Fürchte nichts (für einen Mergtlichen)! — Grieb! Hache! (Beides wohl Namen für den Gerichtsdienner, den Büttel.) — Hegeholz: Hege das Holz, den Wald (für Förster)! — Klingbeil: Laß das Beil klingen (für Zimmermann oder Böttcher)! — Kiekhäfer ist aus dem ndd. Kiekwör = Sieh hinüber! entstellt. Dieselbe Bedeutung haben die F.N. Kieheben und Kiehöbel. — Schallhorn: Laß das Horn schallen (für Hornbläser)! — Schnappup: Schnappe auf (für einen Nimmersatt?)! — Rührbein: Rühre die Beine (für einen Langamen)! — Rühmlandt: Räume das Land (für einen Verbannten)!

Wir haben also gesehen, daß jeder F.N. von Hause aus seinen Sinn und seine Bedeutung hat. Leider stimmt das heute in den allermeisten Fällen nicht mehr; denn die Bäcker, Böttcher, Förster, Gärtner, Müller, Schneider und Schuster

sind doch sehr selten, die den durch ihren Namen gekennzeichneten Beruf auch wirklich ausüben. Es kann wohl vorkommen, daß einer namens Fleischer mit Wollwaren handelt, ein Wollmann dagegen eine Fleischerei betreibt, daß ein Fischer Obst- und Gemüsehändler, ein Obst aber Fischer ist. Man sollte also bei der Berufswahl etwas vorsichtiger zu Werke gehen; denn die Namen Sauerbier oder Hunger wirken gerade nicht einladend auf einem Wirtshauschild, wie auch der Name Schneider für einen Barbier nicht besonders empfehlend ist oder Wimmer für einen Zahnarzt. Dagegen paßt der Name Leder für einen Schuhmacher, Streicher für einen Stubenmaler, Weichbrot für einen Bäcker, Gutzeit für einen Uhrmacher ganz vortrefflich.

Auch sonst will der F.N. zur Person seines Trägers oft nicht recht stimmen. Gar mancher Fröhlich ist ein rechter Sauertopf, mancher Unruh (mhd. unruoch = Unbestimmtheit) müßte Sorge heißen. Nicht jeder Fromm ist ein Gottschalk (Godoscalcus = Gottesdiener), nicht jeder Altman ein Wittkopp, nicht jeder Reich mit Gold gesegnet. Feurig braucht noch lange kein Stürmer zu sein. Und müßte nicht mancher Quade (nhd. der Böse) besser Lächelt heißen? Ob es nicht hier und da einen Zwerg gibt, für den

der Name Groß besser paßt, oder einen Lange, der richtiger Klein hieße? Gewiß wäre unser Landsmann Schmeling wohl niemals Weltmeister im Bogensport geworden, wenn er körperlich seinem Ahn gliche, der den Namen Schmal führte.

Es ist nun aber einmal so, daß wir unsern F.N. unser Leben lang mit uns herumtragen müssen, wenigstens die Männer. Frauen ist es ja eher ermöglicht, durch Verheiratung einen anderen Namen einzutauschen, der ihnen besser zusagt als ihr Vatername. Gewiß gibt es F.N., die gar zu sehr die Spottlust der lieben Nächsten anregen, weshalb auch manche Familien ihren Namen änderten. So erhielt z. B. eine Familie Schwein die obrigkeitliche Erlaubnis, sich Kleine zu nennen. Eine Familie Schmalbauch durfte ihren Namen in Schmalbach umwandeln, ebenso die Familien Ungerathen in Unger, Schufft in Schafft, Schweinigel in Schweingel. Sollen wir aber unsern Familiennamen etwa verachten, weil er uns aus irgend einem Grunde nicht gefällt? Oder dürfen wir den unserer Mitmenschen zur Zielscheibe unseres Spottes machen, weil sein Klang zum Lachen reizt? Mit nichten; denn jeder Familienname ist Vätererbe, oft bis in uralte Zeiten zurückreichend, und deshalb etwas Utehrwürdiges, dem wir Ehrfurcht und Hochachtung schuldig sind.

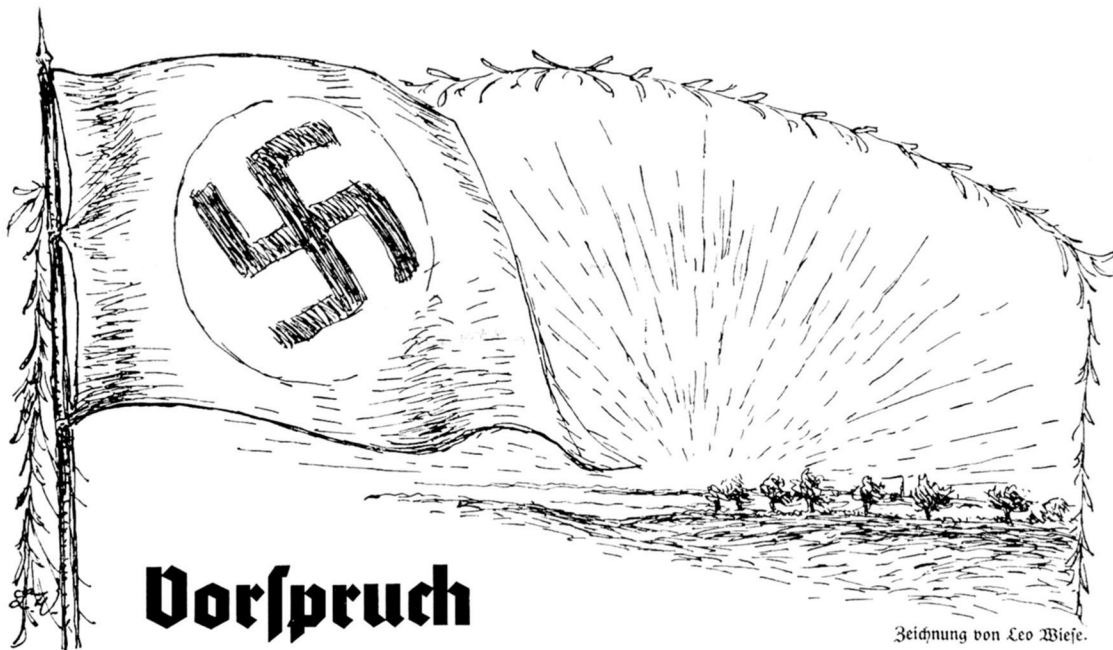
De oll Tormklock.

Van Max Lindow.

Een steenoll'n Torm in 'n grielen Rock
steiht stief un still hinn'n d' Kirchhoffsmur.
In d' Kommer bowen sien oll Klock,
de ward dat Gohn al bannig sur.
Se stähnt un süft, se knarrt un knackt
un geiht doch ümmer noch in 'n Takt.
Nachtwächter, sülbst al spack un olt,
de plegt ehr good, dat is sien Stolt.

So geiht dat Dag, so geiht dat Nacht,
johrin, johrut, bi Drög und Natt.
Schlöppt ok dat Dörp, de Klock de wacht,
ticktackt egolweg, drömt sich wat.
De Tieden kom, de Tieden gohn,
ow Storm, ow Regen, Sunn'n'schien blank,
de oll Klock is dat all's een Doon,
se brummelt ümmer egol mang.

Un junge Lüd un olle Lüd,
dat ganze Dörp kiekt no de Klock.
De Bur seggt woll: „Nu is dat Tied!“
un grippt no Mütz un no den Stock . . .
Doch wenn de Klock ok mag un will,
up ewig schleit keen Klockenhart.
Eenmol steiht ok ehr Pulsichlag still —
wer wett, wenn ehr Stunn schlogen ward . . .



Zeichnung von Leo Wiese.

Vorspruch

zur Weihe der Fahne der NSDAP, Ortsgruppe Görlich-Dauer.

Von W. Groß, Prenzlau.

Ich weiß ein Wort von alter, guter Art,
ein Wort, drin eine Welt sich offenbart.
Oft klingt es weicher als ein still Gebet,
wie ein Gedicht, draus alle Liebe weht,
dann wieder rauscht es auf so trugig stark
und braust wie Sturm! — Das Wort heißt:

Uckermark!

All meine Liebe, all mein Lebensdank
birgt dieser Silben wunderbarer Klang.
Land meiner Väter, reiche Heimatau,
mein bist und bleibst du, stolzer Uckergau! —
Aus dir und alter Sitte, altem Recht
wuchs hier ein arbeitsfrohes, hart Geschlecht,
das kämpfend einst mit Blut um Boden warb
und tausendfach schon für die Heimat starb.
Doch in den bitt'ren Jahren irrer Schmach,
als deutscher Glaube, deutsche Wehr zerbrach,
trug unser Acker Zwietracht mehr als Brot.
Es wuchs ins Riesenhaft' uns're Not.
Umsonst verblutete der wilde Krieg,
wir stahlen selber uns den letzten Sieg,
Verblendet hob Mann gegen Mann die Hand,
entrechtet wurde gutes, deutsches Land.
Zu Boden sanken Fahne, Schild und Schwert. —
War uns're Heimat aller Opfer wert?

Hört, Uckermärker! Neues Leben ringt
aus dem Verfall' freudig sich empor.
Und aus der Werkstatt, aus den Fluren klingt
Der Takt der Arbeit hoffnungsvoll hervor.
Frei ist das Land und frei die Arbeitskraft,
die oft verzweiflungsvoll sich stumm gebeugt.
Ein neues Deutschland steigt herauf und schafft,
daß es sich unserm alten würdig zeigt.
Ein starker Wille hat den Geist befreit:
Sieg Heil! Dem Führer und der neuen Zeit.
Blank hielt er uns den Schild und rein die Ehr,
drum war kein Opfer, war kein Tod zu schwer!
Um Adolf Hitler eure Mannen scharf,
ihr Uckermärker, werdet, was ihr war't,
ein Volk, ein Schwert — denn einzeln seid ihr
[nichts.

Das alte Zeichen ew'gen Sonnenlichts,
es halte euch verschworen Mann bei Mann,
Das Hakenkreuz, es glühe euch voran.
Spannt eure Fäuste um der Fahne Schaft,
sie ist die Quelle junger deutscher Kraft,
sie ist auch meiner Heimat Aufersteh'n!
Entrollt sie, laßt sie sieghaft weh'n.
Du Atemschlag der Zukunft, ewig stark,
schirm meine heil'ge, alte Uckermark.

Oberstleutnant a. D. Joachim von Winterfeld-Damerow †

Von Werner Plöck, Damerow.

Am Karfreitag starb unser Oberstleutnant Joachim von Winterfeld, der Besitzer Damerows. Die Trauerbotschaft durcheilte unsern Ort am Sonnabend vor Ostern. Joachim von Winterfeld war nicht nur der Besitzer und Gutsherr, er war Vater und Führer seiner Dorfgemeinde, die sich immer um ihn als seine große Familie geschart hatte. In guten und schlechten Tagen sorgte er für seine Arbeiter und Beamte, für die Alten sowohl als auch für die Jugend im Dorf. Jeder konnte getrost mit seinen Sorgen zu ihm kommen, er fand verständnisvolles Gehör und Hilfe. Joachim von Winterfeld kam oft persönlich an das Bett des Kranken, tröstend und helfend. Als Freund des deutschen Liedes schaffte er seinen Arbeitern zu vertiefter Empfindung ihrer stillen Feierstunden einen Gesangsverein. Zur Freude und körperlichen Ertüchtigung schenkte er der Jugend unsern Sportverein. Da er uns allen ein wirklicher Freund war, feierte er seinen Geburtstag alljährlich im Kreise seiner Arbeiterschaft.

Joachim von Winterfeld hatte immer schon gewußt: Unsere Jugend ist unsere Zukunft. In den Jahren des Niederrubchs und auch ebenso stark zur Zeit der nationalsozialistischen Erhebung hat er sich deshalb mit allen Kräften und Mitteln für die Pflege und Förderung der Schule eingesetzt. Die grundlegende Erziehung, die unsere Schule allen Volksgenossen auf den Lebensweg mitgibt, hat er ganz anerkannt. Auch seine Kinder haben neben dem Arbeiterkind die Dorfschule besucht. Als alter Soldat und Offizier war es ihm eine besondere Freude, daß in den ersten Tagen der nationalsozialistischen Revolution wieder die schwarz-weiß-rote Fahne mit der Hakenkreuzfahne vom Schuldach grüßend wehte.

Joachim von Winterfeld hat dem Vaterland als Soldat und Kämpfer im Chinaaufstand und im Hererokrieg in Deutsch-Südwestafrika gedient. Im Weltkrieg war er Frontoffizier auf allen Kriegsschauplätzen und verließ seine Truppe,



Joachim von Winterfeld-Damerow †

getreu dem Vorbild des großen Feldmarshalls, auch nicht beim Zusammenbruch und Rückzug. Erst 1920 mußte er seinen Abschied aus gesundheitlichen Gründen fordern.

Joachim von Winterfeld war aber auch Dichter und Denker. Die berufene Kritik bewertet ihn mit folgenden Worten: „Ein Mann mit warmem Herzen und offenen Sinnen, ein fein und stark empfindender, vornehmer Offizier vom Schlage Lilienerons und Münchhausens spricht sich in Versen von bester Form aus.“ Selbst für unsere Schulkinder hat er Vorbildliches geschaffen. Die Novelle „Wir und unsere Pferde“

(ein hohes Lied auf die Kameradschaft zwischen Reiter und seinem treuen Tier in den Wüsten von Deutsch-Südwestafrika) sollte jede Schule kennen!

Am besten werden wir uns in seine Wesensart einfühlen können, wenn wir ihn selber zu uns sprechen lassen:*)

Aus meiner Jugend soll ich erzählen.

Viele sehr vernünftige Leute werden lächelnd den Kopf schütteln, wenn ich sage, daß es wirklich so etwas wie Fernweh gibt, ein junges Herz ruhelos und einen blonden Kopf toll zu machen. Aber es ist so, meine gute Mutter hat früh darum gesorgt, meine alten Lehrer wußten ein Lied davon zu singen, und auch die strenge, für derlei Empfindungen wenig feinhörige Kaserne hat es gemerkt. Und so will ich damit beginnen, wie es eines Morgens gar wunderbar hell ward in meiner Kammer, wie mir plötzlich im Erwachen Körper und Geist mit neuen Kräften beschwingt schienen und doch kaum dem Sturm des Jubels und der Gedanken gewachsen waren: Ich bin nach Ostasien, zur Chinaexpedition einberufen! Verschwunden ist die graue, gerade, überall eingezäunte Straße mit den weitvoraus sichtbaren Meilensteinen. Ins Ungewisse soll sich von nun an mein Weg verlieren, in die bunte Urwaldfülle der Fremde, zu ungeahntem Erleben, zum Wagen, zu Taten. Und die so lange gespeicherte Kistkammer der Phantasie will mit all ihren Farben und Fabeln nicht ausreichen, Hoffnungen und Wünschen genug zu tun.

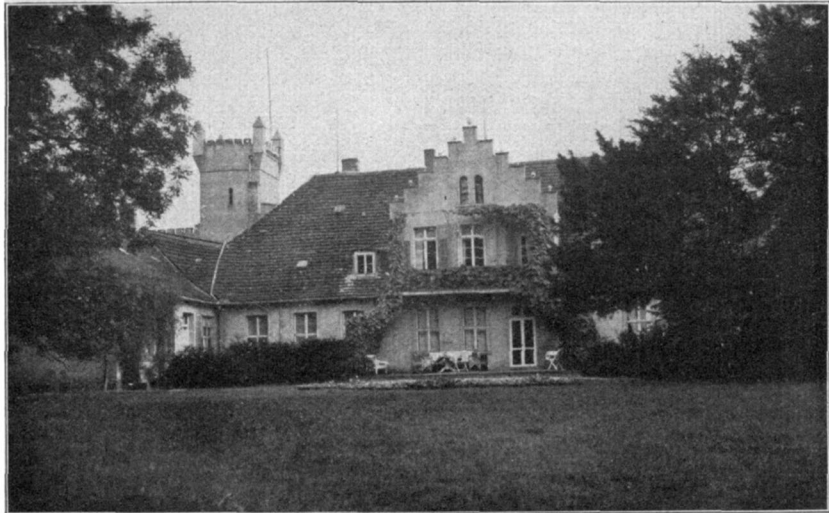
Kennt ihr das künstlich-geheimnisvolle Wesen großer Seeschiffe, ihr stolzes, unbeirrtes Vorwärtsschreiten, ihren fiebernden Herzschlag im Kampf mit der donnernenden Urgewalt des Ozeans?

O wie glücklich habe ich auf ihrem hochumgückten Bug gestanden, ergriffen und aufjubelnd beim Anblick des unendlichen Horizontes. Es war wie wenn mir die ersehnte Ferne

*) Diese Erzählung aus der Jugend sowie das Bild des Verstorbenen — S. 60 — sind seinem bei A. W. Ziefeldt, Osterwiek am Harz, erschienenen Gebichtband „Fremde und Heimat“ entnommen.

die Arme entgegenbreitete, wie wenn über den unzähligen glitzernden Schaumkrönden ein großes halbgeschlossenes Auge mir rätselvoll und lockend zublinzelte. Dann dämmerte es wohl leise wie Wolkenhauch. Zarte Bergsilhouetten enttauchten dem Dunst. — Land! Allmählich zerreißen Licht und Schatten das scharfer umrissene Massiv. Eine Küste gestaltet sich, und über dem marmorweißen Saum der Brandung, über schwarzen Molen und dem Netzwerk von Masten und Takelagen steigt die Stadt in hellen Terrassen auf. Kennt ihr die wimpelbunte, verwirrende Luft fremder Häfen voll Spannung und Entdeckerfreude? —

Zu neuen Zielen wendet sich der Kiel, eiliger ihm voraus fliegt Erwartung. Vorüber an fahlen Gestaden, den verdorrten Grabhügeln einst weit herrschender Völker, an purpurrot leuchtenden Gebirgen vorüber, von Sage und Geschichte zu Denkmälern weltbewegenden Erobererdranges geweiht. Inseln schwinden vorüber wie düstere romantische Burgen, Inseln mit flimmernden Minaretts zwischen Palmen; und tiefgrün glänzendes Urwaldgewucher drängt bis in den Schaum der Brandung hinab. Warnendes,



Gutshaus in Damerow.

suchendes Leuchtturmblinken führt in die Lichtfülle einer hochhinauf steigenden Illumination; und die schlaflose Nacht im Hafen kann kaum den Morgen erwarten, der wieder das goldene Tor einer neuen Welt aufzum soll. Von der unbeschreiblichen Farbenpracht südlischer Sonnenuntergänge sammelt mein Jugendtagebuch, von

dem großen Leuchten im Meer und am Himmel in Tropennächten, und von dem jauchzenden, alle Erden schwere vergessenden Aufschwung im Glanz eines indischen Morgens. —

Der Landung bei Tientsjin zerstörten Vorstädten folgte der Vormarsch in die große gelbe Tiefebene, rauchfahnen-überflort, branddurchflackert und erfüllt von der dumpfen Gefahr aufgewühlter Millionen. Ein ungeheures Labyrinth zahlloser winkliger Ortshäfen, übermannshoher Felder und buschiger Grabstätten, ebenso schwer aufklärbar für uns wie die Sinnesart dieser gelben Menschen mit den hohen blanken Stirnen, die in Jahrtausenden lernten, Gefühle und Absichten hinter kalten, ruhigen Augen, hinter bestridenden Höflichkeitsformen zu verheimlichen, und von denen viele unter dem blauen Landmannsfittel auf bloßem Leibe die Waffe und das Geheimzeichen ihrer mörderischen Sekte verbargen.

Alles Ungemach und auch die Spannung des ersten Gefechts verflog vor dem überwältigenden Eindruck, den die greise Majestät der eroberten Hauptstadt bot. Damals noch ganz unberührt von europäischer Zivilisation, erschien sie mir als ein Symbol des mystischen Ostens, als Verkörperung seiner uralten Geschichte voll Glanz und Grauen. Großzügig wie die Grenzen des Reiches, — die gewaltige Mauerlinie weithin sichtbar wie ein Gebirgsplateau, harmonisch überhöht von riesigen Turmkolosse und Torbogen, — angefüllt mit Tempeln, Hallen und Palästen, so bildete Peking gleichsam den gigantischen Thron des Himmelssohnes, den die Verehrung unübersehbarer Geschlechterreihen als den Vermittler des Göttlichen, als Quell allen Gesetzes und aller Menschenwohlfahrt mit geheimnisvoller Unnahbarkeit umgeben hatte.

Auch mich befiel unversehens Schen und Bekommenheit in der weiten, abwehrenden Leere der Vorhöfe der „verbotenen Stadt“, in den hohen, ehrfurchtsgebietenden, altersgrauen Staatshallen. Die dämmrige Feierlichkeit golddurchflimmerter Tempel ließ mich erschauern. Und ich erstaunte vor der Fülle kostbaren Porzellans, alter Bronzen, farbenprächtigen Emaillen (Cloisonnés) und feingetönter Bilderrollen, mit denen die großen Palast-Namen geschmückt waren. Die barocke Pracht der Schnitzereien, das vornehme Mattgelb der Brokate, der schwingende Rhythmus der glänzenden Dächer: das alles war für mich wie Erfüllung schwelgerischer Träume. In dieser Umwelt sah meine Phantasie Größe und Entartung, überschwänglichen Machtbrauch und schüchtern-würdevolles Leiden

überfeinerten Aesthetentums, wie es die Geschichte überliefert und die Bekanntschaft mit der Wesensart vornehmer Chinesen beitätigte. Das Glück gab mir ein Jahr Zeit, mich ein wenig mit der Sprache und den Lebensgewohnheiten von arm und reich bekannt zu machen, Religion, Aberglauben und diese wunderbar starke Kultur kennen zu lernen, die insoweit Gemeingut wurde, daß sie das Auge für feine Linien und Farben, das Ohr für Rhythmus und Klang schöner Verse zugänglich machte, und vor allem ein starkes Naturempfinden fast zu einer Art von Religiosität erhob.

Patrouillenritte führten mich in die geheimnisvollen, verwitterten Lamaelöster der Westberge, die ganz mit der Landschaft verwachsen scheinen, und zu der erhabenen Weltabgeschlossenheit der Kaisergräber, verborgen in meilenweiten Parks, von schwarzzackigen Bergen umriegelt. Der interessanteste dieser Ritte — er hatte zum Zweck, Gerüchte über die Annäherung des Mongolenführers Tang fu sian aufzuklären — führte mich auf einer Strecke von etwa 1500 Kilometer weit hinter die große Mauer durch die Provinzen Tschili und Schansi und war an Erlebnissen seltsamster Art, Berggefahren und Scharmühen so reich, daß sich darüber wohl ein ganzes Abenteuerbuch erzählen ließe, wenn es nicht für den Leser hierzulande gar zu unglaublich klingen würde.

Bei Auflösung der ostasiatischen Truppen gab mir ein halbjähriger Urlaub Reisefreiheit über die nördliche Erdhälfte.

Ich durchwanderte Japan. Meine Erinnerung sieht in dem mannigfachen Grün einer überreichen Vegetation allerwegs quellende, stürzende Wasser, bunte Farben glänzend wie Lack, blendendes Weiß, zierliche Dinge und naive-fröhliche Menschen. Unvergeßlich ist mir die Pilgerfahrt zum drohenden Vulkangeist des Fuji, und die wolkenlose Fernsicht von dessen fast 4000 Meter hohem Gipfel über große Teile des Inselreiches. Prächtigt sind die Tempel der alten Mikadorensidenz Kioto mit ihren naturverklärenden Wandgemälden. Und die der Heldenverehrung geweihten Heiligtümer von Nikko, stimmungsvoll und malerisch unter uralten Zedern, von Wallfahrerscharen belebt, offenbaren mir die religiösen Quellen der nationalen Begeisterung und Opferfähigkeit des japanischen Volkes. — Ich fühle hier überall Sympathie und Bewunderung; und dennoch, welch ein Gegensatz zu der ergrauten, feierlichen Ehrwürdigkeit Chinas!

Die Reise über den großen Ozean führt mich nach Honolulu — ein Treibhaus voll betäubendem Blumenduft — und endet in der prächtigen Bucht von San Franzisko.

Ich durchstreife den Garten von Kalifornien, den Geiser-Part des Yellowstone-Gebietes in den Rockymountains, befahre die großen Seen und Ströme, finde durch Gastfreundschaft Einblicke in das amerikanische Leben und lerne die Riesenstädte des Ostens kennen.

Ich kehre heim, wissend nun um die Schönheit und den Reichtum der Erde, und — deshalb um so hungrier nach ihrer Herrlichkeit.

Mancherlei weitausschauenden Plänen gab der plötzliche Aufstand in Südwest-Afrika erwünschtes Ziel.

Drei schwere, unstätte Kampffahre durch die ganze Welt dieser herben, in ihrer Einförmigkeit so großartigen Steppen- und Buschwildnis wurden für mich zu einer Zeit der Klärung und des Reifeins.

Hier war in unmittelbarster Natur: Freiheit, Selbständigkeit und Führerverantwortung, und je ernster Krankheits- und Feindgefahren und Anstrengungen die Truppe bedrängten, um so mehr belohnten innere Ruhe und Befriedigung die harte Pflichterfüllung und die Sorge um das Wohl und Wehe der Untergebenen.

Manch Stimmungs- und Landschaftsbild, manch kleines Erlebnis formte sich auf langem Marsch, während schlaflos heißer Raft zu flüchtigem Vers. Nur Krankheit und starke Erschöpfung konnten mich bewegen, meine Truppe und dieses Land vorzeitig zu verlassen. Beide waren mir ans Herz gewachsen. — Und so war denn auch allen lockenden Plänen, die sich auf Indien und Südamerika richteten, ein Ende gemacht.

Unversehens ist die Jugend verrauscht. Der Beruf fordert strengen Dienst in der Kaserne, auf Übungsplätzen und am Schreibtisch. Er will den ganzen Mann. Kein Raum ist für Stimmungen und Bilder, wie sie auch nach Gestaltung drängen. Es ist wie ein Ahnen in mir, daß die letzte Prüfung für den Menschen und für den Soldaten bevorstehe.

Der große Krieg brach herein. Der elementare Rausch siegreichstürmender Riesenschlachten, die fieberhafte Nervenanspannung der langen Verteidigungskämpfe, der heiße Wille, äußerste Lagen zu meistern: dieses ganze ungeheure Erleben, furchtbar und erhaben wie es nur größte Naturkatastrophen sind, zerstäubte gleichsam das eigene kleine Dasein mit seinen Empfindungen, seinem Begehren, löste es los von Vergangenheit und Zukunft. — Ich erinnere mich an Stunden sonst nie gefühlter feierlicher, erdentrückter Seelenruhe inmitten vernichtender Beschießung: die Geschütze zertrümmert, die Drahtverbindungen zerstört, nichts blieb zu tun übrig, als das Schicksal zu erwarten. — Einen wohlthätigen Ausgleich für die kampferschütterten Nerven bildete die Sorge für das Wohlergehen der Truppe. Ihre Auflösung gleichzeitig mit dem Zusammenbruch heiliggehaltener Werte war ergreifender Schmerz.

Bis zum Ende des Jahres 1920 war es mir vergönnt, dem Vaterlande weiter in meinem Berufe zu dienen. —

Nun bin ich daheim auf meinen von Vätern ererbten Feldern. Ins alte Haus ist Sonne und Glück eingezogen. Kinder durchjubeln den Garten. Und ich weiß kaum noch, daß es Wunsch und Ferne gibt.

Mußt nicht klagen!

Von Gustav Metzger.

Mußt nicht klagen,
Mußt nicht sagen,
Daß der Tag so still verklingt,
Dir so wenig Freude bringt.
Murre nimmer,
Freu' dich immer,
Daß du froh ihm nachgewinkt!

Einst wird kommen,
Da beklommen
Du ihn wirst zurückerseh'n,
Wenn er still will heimwärts geh'n,
Weil verschworen
An den Toren
Schon die schwarzen Schaufler stehn!

Das Prenzlaue Glasergewerk. / Ein Beitrag zur Geschichte unseres heimischen Handwerks. Von Superintendent Dr. Carl Nagel.

Am 16. Juni 1934 hatte ich die Freude, im Rahmen der Festwoche auf einer Tagung des Landesverbandes der Brandenburgischen Glasernnungen einen Vortrag über die Geschichte der 700jährigen Stadt Prenzlau zu halten. Es schien mir selbstverständlich, dabei nicht nur Allgemeines über die Vergangenheit der Stadt zu sagen, sondern auch mit der besonderen Geschichte des Prenzlaue Glasergewerks mich zu beschäftigen. Die Quellen dafür fließen nicht gerade reichlich, da im Gegensatz zu andern Prenzlaue Innungen beim Glasergewerk die älteren Akten nicht mehr zahlreich sind und auch das Stadtarchiv für diesen Zweck nur wenig Material bietet. Immerhin gelang es doch, einiges zu ermitteln, was auch weitere Kreise interessieren dürfte, zumal im Dritten Reich der Sinn für Eigenart und Eigenwert des geschichtlich gewordenen, bodenständigen Handwerkertums neu belebt ist.

Die alten Biergewerke unserer Stadt sind die Schuhmacher, Schlächter, Tuchmacher und Bäcker. Diese Gewerke haben z. T. noch aus dem Mittelalter stammende Privilegien. Sie hatten von jeher große Mitgliederzahlen und besaßen erhebliche Vermögen, wie z. B. aus ihren vielen mittelalterlichen Kirchenstiftungen hervorgeht. Gegenüber diesen alten Biergewerken traten die anderen Handwerksgruppen an Mitgliederzahl und öffentlicher Geltung natürlich sehr zurück. Daß es schon frühe in einer so lebendigen, wirtschaftlich regen und kunstübenden Stadt wie Prenzlau Glasergewerbe gegeben hat, erscheint mir selbstverständlich. Die Geschichte des Gewerkes beginnt aber für uns erst mit der Erteilung des ältesten uns bekannten Privilegs, das im Jahre 1607 am Montag nach Cantate von den Bürgermeistern und Ratmannen unserer Stadt „den ehrsamten Meistern des Glasergewerks“ erteilt wurde. „Ordnung, Gilde und Handwerksgewohnheit“ ist darin in 27 Artikeln aufgesetzt. Diese 27 Artikel

gestatten uns einen anschaulichen Einblick in die Organisation und auch die Denkweise des damaligen Handwerks, so daß es sich lohnt, dieses älteste Glasergewerk genauer zu betrachten.

Eingangs wird bestimmt, daß in Prenzlau nicht mehr als 5 Glasergewerke zugelassen werden sollen. Die weiteren Artikel beschäftigen sich mit der Ausbildung der Lehrlinge. Kein Meister darf einen Jungen annehmen, der nicht echt und recht geboren ist, d. h. von makelloser ehelicher Herkunft ist, sich zu einer 3jährigen Lehrzeit verpflichtet, zwei sechshafte Prenzlaue Männer als Bürgen stellt und 2 Pf. Wachs an die Kirchen



Phot. Bertuch. Titelblatt des ältesten Prenzlaue Glasergewerks-Privilegs von 1607. Im Besitze der hiesigen Glasergewerks-Innung.

beschenkt. Die Pflichten der Gesellen werden wie folgt angegeben: sie haben mit der Arbeit um 5 Uhr morgens zu beginnen und um 9 Uhr abends aufzuhören. Wer von seinem Meister „Urlaub nimmt“ und alsbald bei dem andern Meister in der Stadt Arbeit sucht, wird 8 Wochen von der Arbeit ausgeschlossen. Wer ohne Ur-

sache oder aus Mutwillen oder ungebührlicher Tat halber von seinem Meister geht und dann wiederkommt, bleibt so lange ohne Arbeit, bis er sich mit dem Meister und den Gesellen vertragen hat. Wer Meister werden will, muß drei Jahre nach beendigter Lehrzeit als Geselle gearbeitet haben und sich ein Jahr vorher melden und 5 Taler Aufseßels-Geld geben. Als Meisterstück ist ein Rundscheiben-Stück und ein Stück mit verkehrten Spitz-Rauten zu machen. Für Meistersöhne und -schwiegereöhne, sowie für Gesellen, die eines Meisters Witwe heiraten, ermäßigen sich die Gebühren.

Wenn Meister und Gesellen „verboten“ werden, d. h. zum Gewerk geladen werden, haben sie pünktlich zu erscheinen; wer ohne Entschuldigung fehlt, zahlt einen Silbergroschen in die Innungslade. Jeder hat sich friedlich zu verhalten, er soll „einen züchtigen und friedsamem Mund haben“, bei 8 Groschen Strafe. Höhnen oder Schmähen ist bei Strafe eines Ortstalers verboten. Kein Meister soll mehr als zwei Gesellen halten, es sei denn besondere Eile in der Arbeit. Schwere Strafe wird ausgesetzt für Meister, die einem andern den Gesellen oder Lehrlingen „durch Verheißungen, Gift oder Gaben abwendig machen“ bei 3 Gulden unnachlässiger Strafe. Bestraft wird auch der Geselle, der sich „aufsprechen“ läßt.

Weiter befaßt sich das alte Privileg mit dem, was wir heute unlauteren Wettbewerb nennen würden. „Kein Meister soll — so heißt es da — dem andern in die Arbeit fallen“, oder eine Arbeit übernehmen, die der Auftraggeber einem andern Meister nicht abgenommen, um ihn zu schädigen. Wer bei einem Meister böswillig Schulden macht, darf von andern Meistern keine Arbeit bekommen. Kein Meister soll nach Arbeit auslaufen, noch dieselbe den Leuten „abtrönen“ oder mit Geschenk und List durch die Maurer, Tischler und Zimmerleute an sich bringen. Die Preise müssen angemessen sein. Ein besonderer Artikel wendet sich gegen Unterbietung und Ueberbietung der Preise. Wird ein „Störer“ — so lautete damals der Ausdruck für Schwarzarbeiter — gefunden, er sei Bürger oder Bauer, der soll vom Ratsdiener aufgehoben werden, ihm Werkzeug und Arbeit abgenommen und er mit 4 Gulden Strafe belegt werden, wovon Rat und Innung je die Hälfte bekommen. Das Handwerkzeug bekommt der Störer nicht wieder. Die Zusammengehörigkeit derer, die daselbe Handwerk treiben, muß sich aber sonderlich auch in Tagen der Not und Trauer bewähren. Bei einem Todesfall, gleichgültig ob ein Meister, Geselle, Lehrlinge, Meisterin oder Meisterkind

stirbt, begleiten alle die Leiche zum Grabe. Wer unentschuldigt ausbleibt, zahlt zwei Pfund Wachs an die Kirche. Die Witwe eines Meisters führt das Handwerk weiter; die andern Meister haben dafür zu sorgen, daß sie einen guten Gesellen bekommt, der ihrer Werkstatt vorstehen kann. Wir erkennen deutlich die Grundlinien dieses alten Privilegs. Stolz auf das Gewert und seine Rechte, unbedingtes Zusammenhalten derer, die daselbe Handwerk treiben, Fernhalten alles dessen, was die Arbeitsehre schädigen könnte.

Unter dem 11. Januar 1707 — also hundert Jahre später — wurde dies Privileg von dem Räte der Stadt wiederholt. Diese Bestätigung deckt sich im wesentlichen wörtlich mit dem Privileg von 1607. Nur eine Bestimmung



Phot. Bertuch.

Prenzlauer Glaser-Zinnungszeichen.

ist hinzugefügt. Dem Gewerk wird ein Mitglied des Rates zugeordnet. Dieser Kommissar der Stadt, „Assessor des Gewerks“ genannt, muß bei allen Gewerksversammlungen anwesend sein, er wacht über die Privilegien, schlichtet Streitigkeiten und berichtet dem Rat über das Gewerk.

Tiefe Bestätigung ist mit einem schönen anhängenden Stadtsiegel versehen.

Unter dem 4. November 1719 erlangte dies erneuerte Privileg die Genehmigung des Königs.

Inzwischen kommt eine neue Zeit auf. Die auf mittelalterliches Denken zurückgehenden Sitten und Gebräuche der Zünfte und Gewerke passen nicht mehr zu den veränderten Anschauungen, die sich auch in neuen Privilegien ausdrücken. Aus dem Jahre 1734 stammt das gedruckte „General-Privileg für das Glaserergewerk“, welches in 35 Artikeln Rechte und Pflichten neu festsetzt, nachdem im Jahre 1731 für das ganze Deutsche Reich ein allgemeines Handwerkspatent erlassen war, das die vielfach überholten Zunftprivilegien aufhob, die Bedingungen zur Erlangung der Meisterwürde vereinfachte und doch die technischen Anforderungen erhöhte, und viele alte Rechte den Innungen nahm und „närrische Handwerksgewohnheiten“ der Gesellen kurzerhand unter Strafe stellte. Nur gute Ordnungen sollen erhalten werden. Das Wandern der Gesellen wird geregelt. Der Altgeselle wird in seinem Pflichtkreis abgegrenzt. Eine neue Zeit ist heraufgekommen, die auch an das Handwerk andere Anforderungen stellte. Man merkt in jedem Satz: es kommt dem Staat darauf an, einen innerlich gediegenen und fachlich gut durchgebildeten Handwerkerstand zu haben, weil nur ein solcher dem Staatswohl wirklich entspricht. Die Anforderungen, die der junge Meister mit seinem Meisterstück zu erfüllen hat, werden zeitgemäß umgeändert und erhöhte Leistungen verlangt. Aber nicht mehr das Handwerk selbst gibt sich in diesem neuen Privileg von 1734 seine Gesetze, sondern der souveräne Staat, — und am Horizont erscheinen schon die Gedanken der Freizügigkeit und des Liberalismus, die sich in den folgenden Zeiten dann so verhängnisvoll für das Handwerk auswirkten, bis das neue Denken unserer Zeit dem Handwerk wieder den Platz einzuräumen beginnt, der ihm gebührt, und ihm das wiedergeben will, was es braucht: ein eigenständiges Leben und Freude am Werk.

In diesen Privilegien tritt uns die allgemeine Geschichte der Glaser Prenzlaus entgegen, gleichzeitig sehen wir in ihnen die Grundlage, auf denen ihre Existenz ruhte. Schon 1607 war die Zahl der Glaser in Prenzlau auf 5 beschränkt. In den späteren Privilegien ist dieser Artikel weggelassen, ein Zeichen dafür, daß man die geschlossene Zahl zwangsmäßig nicht aufrecht erhalten konnte. In Wirklichkeit ist im 17. und 18. Jahrhundert das Glaserergewerk über diese Zahl nie hinausgekommen, denn offenbar war

für eine darüber hinausgehende Zahl von Glasern keine Existenzmöglichkeit. 1607 bestand das Gewerk nur aus vier Glasermeistern, sie hießen: Michael Laake, Bernd Dölmer, Simon Buchholz und Matthias Herwert. 1741 hatte Prenzlau 3 Glasermeister, 2 Gesellen und 2 Lehrlinge, während damals z. B. im Schuhmachergewerk 105 Meister, 63 Gesellen und 42 Lehrlinge gezählt wurden. 1771 besteht das Gewerk aus den 3 Meistern Joh. Wilhelm Weilemann, Johann Malbranc und Johann Linge, 1809 werden 5 Glaser genannt: Fürstenau, Busch, Markgraf, Serpel, Malbranc (Vater und Sohn). 1846 gibt es 3 Meister: Busch, Belling und Hopf.

Gegenwärtig gehören zur Innung, die 1921 Zwangsinnung wurde und als solche die ganze Ufermark umfaßt, aus Prenzlau 4 Meister. Obermeister ist der Glasermeister Carl Hamann, Prenzlau.

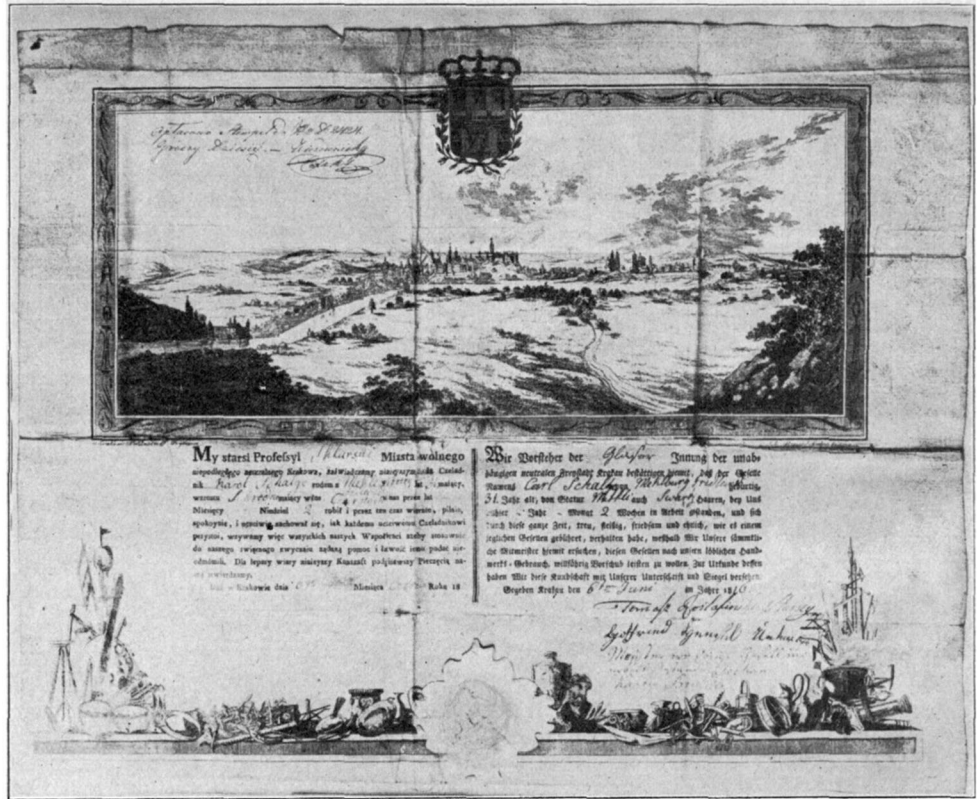
Allgemein trachteten die Innungen aus leicht verständlichen Gründen danach, die Zahl der Mitglieder möglichst gering zu halten. Ein berechtigter Stolz führte sie dazu, bei der Zulassung neuer Meister vorsichtig zu sein und auf die genaue Einhaltung der alten Bestimmungen zu dringen. So wurde 1715 einem Meister, der als Frei-Glaser ohne Gesellen und Lehrlinge arbeiten wollte, die Aufnahme in die Innung verweigert, weil man die Untadelhaftigkeit seiner Geburt anzweifelte. Gelegentlich finden sich in den Akten auch Fälle, in denen auswärtige Glaser hier den Meisterbrief erwerben, der dann an anderen Orten angezweifelt wird. So wird hier unter dem 30. Mai 1748 dem Glaser Johann Friedrich Sachs aus Lyden von den hiesigen Meistern Martin Casper Ellinger, Johann Linge und Johann Weilemann das Meister-Attest ausgefertigt, welches nachher vom Berliner Gewerk nicht anerkannt wurde. Eine besonders interessante Geschichte wird uns beim Studium der Akten wieder lebendig aus dem Jahre 1776. Der Grenadier Gottfried Fürstenau im Regiment von Wunsch bei der Compagnie von Brösigke machte Glaserarbeit in Prenzlau und auf den Dörfern und verarbeitete obendrein ausländisches Glas, das aus mecklenburgischen Hütten stammte. Ueber solche Schwarzarbeit beschwerte sich unter dem 17. Juli 1777 das Glaserergewerk beim Rat der Stadt mit einleuchtenden Gründen und mit Berufung auf ihr Privileg. Der Rat erkannte die Berechtigung der Beschwerde an und gab sie weiter an den General-Leutnant von Wunsch. Schon am 26. Juli antwortete von Wunsch, daß „dem Grenadier Fürstenau dato die Fuchseren bey nachdrücklicher Bestrafung inhabet worden“.

Dieses Verbot hatte aber offenbar keine Wirkung, denn bereits unter dem 7. August meldet das Glasergewerk, daß der Grenadier Fürstenau „dem ohngeachtet“ in seiner Glaserarbeit fortfahre. Er habe sogar auf dem Damm bei dem Bürger Wilcke einen ganzen Neubau übernommen und 2 Fenster darin schon fertig gemacht. Außer-

machen und ein eigenes Haus besitzen. Bereits am 4. September unterschreibt Johann Gottfried Fürstenau eine Erklärung, in der er sich verpflichtet, sich „binnen Jahresfrist mit einem Hause wirklich ansässig zu machen“. Darauf beschloß das Gewerk, ihn aufzunehmen, sobald er das eigene Haus wirklich habe.

Wanderschein
des Glaser-
gesellen
Schalge 1816
(Im Besitze der
hiesigen Glaser
Innung.)

Phot. Vertuch.



dem habe er bei dem Garnweber Grenßing ebenfalls Glaserarbeiten ausgeführt. Wieder geht diese Beschwerde an Herrn von Wunsch sofort weiter, der nun aber seinen Soldaten in Schutz nimmt. Fürstenau habe ihm gesagt, er wolle das Meister-Recht erwerben, aber das Gewerk lasse ihn nicht zu, mit der Begründung, die gegenwärtigen Meister könnten sich schon ohnehin nicht ernähren. Der Rat möchte dafür sorgen, daß Fürstenau als Meister angenommen würde, denn sonst wäre zu befürchten, daß dieser anderswohin ginge und das Regiment würde dann ihn als Soldaten verlieren. Am 26. August antwortet das Gewerk, daß sie sich keineswegs weigerten, den Grenadier Fürstenau als Meister aufzunehmen, nur müsse er zuvor die beiden Bedingungen des Privilegs erfüllen, nämlich das Meisterstück

Am 30. September 1776 beschwert sich nun der Regimentskommandeur von Wunsch beim Rat darüber, daß man seinen Soldaten noch immer nicht zum Meisterstück zugelassen habe, obwohl dieser doch ein gebürtiger Prenzlauder sei. Die Glaser aber bestanden darauf, daß Fürstenau erst ein eigenes Haus haben müsse. Offenbar hat Fürstenau das Haus gekauft und auch sein Meisterstück gefertigt, denn in den Akten der nächsten Jahre erscheint er als Meister, später sogar als Obermeister des hiesigen Glaserwerks.

Daß die wirtschaftlichen Schwierigkeiten des Glaserhandwerks oft recht groß waren, tritt uns auch sonst in den Akten entgegen. Die Meister suchten deshalb durch Handel mit Glas vielfach ihre Lage zu verbessern.

1770 bittet Joh. Malbranc, ihm den Handel mit weißem inländischen Hohl-Glas zu gestatten, da er von der Glaserarbeit nicht leben könne. Er habe 7 Jahre beim Prenzlauer Regiment von Wunsch gedient, sei nach Friedensschluß entlassen und habe sich in Prenzlau als Glaser anfällig gemacht. Dieses Gesuch wurde genehmigt von der kgl. Preuß. Curmärkischen Kriegs- und Domänenkammer am 3. April 1770.

1765 war der Glasermeister Joh. Wilh. Weilemann als „Glasfaktor“ eingesetzt. Er durfte als solcher den Handel mit Glas aus den vom König privilegierten Hütten betreiben und hatte das Recht, ausländische und nicht privilegierte Gläser zu beschlagnahmen. Alle Glashändler wurden polizeilich daraufhin kontrolliert, ob sie verbotene Glaswaren führten.

Aus der Zeit, da der Handwerksgeselle noch wandern mußte, um Land und Leute zu sehen und sich in seinem Beruf zu vervollkommen, bringen wir die Abbildung eines besonders schönen Wanderscheins, den die hiesige Glaser-Innungslade verwahrt. Er ist am 6. Juni 1816 in Krakau für den Gesellen Carl Schalge aus

Friedland i. Meckl. ausgestellt, hat links den polnischen und rechts den deutschen Text, darüber in zierlichem Druck Ansicht und Wappen der galizischen Hauptstadt. Unterschieden ist der Schein von dem polnischen Altmeister Tomas Rostafinsti und dem deutschen Altmeister Gottfried Hensel sowie von dem Meister, bei dem der wandernde Geselle 2 Wochen gearbeitet, namens Johan Kanty Brazda, offenbar ein Pole. Auf der Rückseite sind Arbeitsvermerke notiert aus Krakau, Tarnowitz, Altona und Bremen. Man sieht, die wandernden Gesellen kamen weit in der Welt herum! Sie lernen Land und Leute kennen, sammeln Erfahrungen und kehren in die Heimat zurück, um hier Haus und Familie zu gründen.



Das Ziel.

Von Günter Schulz.

Die Birke brennt, die Bueche lodert,
Der Waldrand ist ein Flammenmeer.
In losen, schwarzen Haufen fliegen
Die Krähen unter'm Himmel her.
Altweibersommer überspinnt
Die Stoppel mit dem feinen, weißen
Spinnwebennetz, darauf erglänzt
In breiter Bahn das Sonnengleichen.

Und doch fällt bald die Nacht ins Land,
Ein Rebhahn rufft, die Eule schreit,
Der Wald wird fremd und schattenhaft,
Die Sterne funkeln kalt und weit. —

Du stehst und siehst den Glanz vergeh'n
Und bist doch ohne Trennungsschmerz;
Was deine Augen nicht mehr seh'n
An Glanz und Pracht, das füllt dein Herz.

Der Herbst wird arm u. kahl. — Und wenn die feuchten
Schneetage ihren Mantel um dich schlagen,
Dann gibt das Wissen um vergangnes Leuchten
Dir Kraft, sie ohne Bitterkeit zu tragen. —

Jetzt stehst du selbst im Sonnentag des Lebens.
Du kämpfst. Du brichst, was sich nicht willig bog.
Und weißt dabei, am Ende deines Strebens
Steht doch die Nacht, die alle niederzog.
Du suchst ein Ziel, — erkennst: Das höchste ist,
Dein Leben so mit Licht und Kraft zu füllen,
Daß man es einst um dieses Lichtes willen
So wenig, wie du nachts den Tag, vergißt.

Wo Vadder Rix dat Böten lehrt hett, und wo he 't utöwt.

Von Pastor i. R. Sydow = Lehnitz, früher Schönwerder.

In 't Dörp wär to mine Tid dat Böten sehr in de Mod'. Wo en'n wat fehlte, do kämen fortjen en por olle Fruens, un wullen böten. Na, mi argert dat denn doch natürlich, un ick dent oft bi mi: „Wo kast du de Lüüd blot dat Böten afgewennen?“ Ees red ick of mit oll Vadder Rix doröwer, wat 'n prächtigen Minsch wär, iimmer lustig un of iimmer klof un verständnig. „Vater Rix,“ segg ick to em, „können Sie mir nicht helfen, daß wir den Leuten das infame Böten abgewöhnen? Wissen Sie kein Mittel dagegen?“

„So,“ seggt he, „ick weet woll en Mittel; blot — dat können Se nich anwenn'n.“

„Was ist das denn für ein Mittel?“ frög ick.

„So,“ seggt he, „dat wa' ick Se mol vertellen. — Ees in 'n Sommer heww ick mi den Fot verstuft. Grief kümmt oll Mudder Köhnsch an. O, Herr Rix, seggt se, Se hebben sich jo woll den Fot verstuft. So, segg ick, dat heww ick. Sall ick Se dat woll mal böten? fröggt se. Ih nä, segg ick; ick heww dat all iimmer lehren wullt; du kast mi dat lewer lehren, wo dat mott wad. So, seggt se, wenn Se dat willen, denn geiht dat woll. Se sünd 'n Mannsminsch, un ick biin 'n Frugensminsch; denn lött sich dat moken. Un dunn bäd't se mi so'n oll dömlischen Bers vör un pußt dobi iimmer vör sich hen. O, segg ick, mok dat noch ees, dat ick dat of behollen kann. Se deit dat of richtig. So, segg ick, nu wet ick Bescheed, nu wa' ick dat so moken. Un as se wechen is, dunn hol ick mi ne Schöttel mit Woter un 'n Sanddof un föhl mit min'n Fot, un he is ball wedder god.

Quert nich lang, dunn kümmt Rahwer Heindrich an un seggt: O, Herr Rix, seggt he, Se kön'n jo nu woll of all böten?

So, segg ick, is bi di wat krank?

So, seggt he, min oll Zick will nich recht fräten.

Na, segg' ick, denn will'n wi mol hengohn un ehr antieken.

As wi in 'n Stall rinkämen, nähm ick jo 'n Stück Dingrichs in de Hand un hau de oll Zick domet vör 'n Kopp un segg to ehr: Na Ollsch, segg ick, wat fählt di denn?

O, Herr Rix, seggt Rahwer Heindrich dunn, müdd dat nich stillschwiegens geschehn?

Nä, segg ick, min Zimpathie helpt of so. Un denn goh ick an ehr ranner un kniep ehr 'n bäten in 'n Schwanz un segg to ehr: Na, Ollsch, segg ick, biist of all Saldat west? Nä, blart se dunn. Ih, segg ick, dat wunnert mi, du biist doch so möglich stark. Un dunn kniep ick ehr noch 'n bäten düller in 'n Schwanz und frög ehr: Wißt of gor nich Saldat wa'n? Nä, blart se dunn ganz ludhals. Na, denn lot't sünd, segg ick. So Woter Heindrich, segg ick, nu is din Zick gesund.

O, Herr Rix, seggt he. Wat ick di seggen doh, segg ick, din Zick is nu gesund. Un denken's an,

Herr Paster, an 'n annern Dag frett de Zick wedder as vördem un is woll un munter. Ick dent mi so: Van dat Blaren hett se Luft krägen, un dat hett ehr hulpen.

Woht nich lang, dunn würd of de anner Zick bi Heindrichen krank. As ick dat hör, segg ick to em: Na, Vadder Heindrich, segg ick, sall ick woll din Zick wedder böten?

Ih nä, Herr Rix, seggt he; dat loten Se man sünd; Se moken jo doch man blot Dummheiten.

Na, wenn du nich wißt, segg ick; sünst du heßt dat doch an de anner Zick sehen, dat ick dat kann.

So, seggt he, dat is woll, öber nä, to 'n annern Mol mok ick dat doch nich wedder.

Nu lött he Mudder Köhnsch komen, un de böt't un pußt un deiht, un 'n annern Dag läg de Zick dod in 'n Stall. — Na, de lött nich wedder böten.“

....nach Haus.

Gerd Tauchelt.

Wenn ich in fremder Ferne bin,
nicht mehr daheim — meit drauß —
bin ich betrübt in meinem Sinn,
es zieht mit aller Macht mich hin
nach Haus.

Ich muß zu dir, du trautes Heim,
ich halt's nicht länger aus;
kann ich doch nirgends glücklich sein
als nur in dir, als nur daheim
zu Haus.

Dort unten in der Mühle.

Von Professor Robert Mielke.

In manchem Bauwerke, besonders an Kirchen, findet man bisweilen trogartige Steingebilde (Templin an der Stadtmauer, in Heiligengrave, Stepenitz; in Mecklenburg: Witzin, Schlön, Grubenhagen, Berchen, Gr.-Wockern, Heide, Zerzin; in Pommern: Alt-Marin, Gr.-Möllen, Wuffeken, Parnow, Damerow, Zanow, Kuddezwow; weiter in Kummerfeld (Holstein), Sylt, Hannover) (Abb. 1 und 2). Wir haben hier altgermanische Steintröge, sogenannte Hünenhacken, vor uns, in denen man einst mittels Handstein das Korn zu Mehl zerquetschte, und die man aus einer geheimnisvollen Scheu eingemauert hatte. Unbehülliche Hausgeräte waren es, die Jahrtausende ihrem Zwecke gedient hatten, bevor sie sich zu einer wesentlich verbesserten Handmühle, dem Quern (Abb. 3), entwickelten, bei der das Korn zwischen zwei runden Mahlsteinen zerrieben wurde, die aber große Kraft und Mühe erforderten.

Ein uraltes nordisches Lied erzählt von den Riesentöchtern Fenja und Menja, daß sie dem Könige Froto in seiner Mühle Grotti Gold, Frieden und Glück mahlen mußten, was indessen nur unvollkommen erreicht wurde, da die Riesinnen mit der Mühle von dem feindlichen Könige Myssingr geraubt und auf ein Schiff genommen wurden, um hier Salz zu mahlen. Daraus ist ersichtlich, daß es sich um eine Handmühle handelte, die im Baltikum noch im 19. Jahrhundert im Gebrauche war. Durch die Römer kam die in Vorderasien bekannte Schiffsmühle nach Deutschland, die in Köln a. Rh. noch im

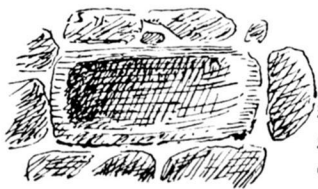


Abb. 1 / Altgermanische Handmühle an der Stadtmauer in Templin

13. Jahrhundert und auf der Elbe bei Jerichow 1259 erwähnt wird. Sie standen auf verankerten Schiffen und wurden durch die flutenden Wasser betrieben. Römische Schriftsteller erwähnen sie im 3. Jahrhundert an der Mosel. Der Bischof Fortunatus von Poitiers, der im 6. Jahrhundert eine Moselreise machte, ist von ihrer friedlichen Arbeit so berührt, daß er sie in den Versen besingt:

Wasser in Krümmen, gerührt durch unbiegsames Gerinne,
Treibet die Mühle, dem Volke Speise zu schaffen.

Auch die uns so urdeutsch anmutende Wassermühle ist uns anscheinend von den Römern überbracht und damit eine Poesie erschlossen, die in ihrer Tiefe nur von Deutschen richtig empfunden werden kann. Die Mühle hat den Württemberger Uhländ zu seinem

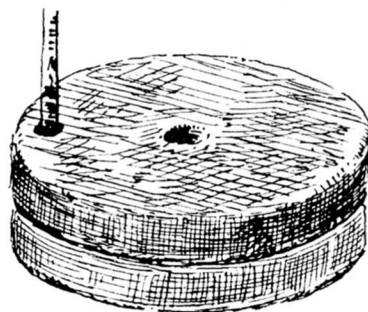


Abb. 2
Wendisches Handmühle,
eingemauert an
der Kirche in
Miersdorf.

Liede „Dort unten in der Mühle“, Eichendorff zu dem „In einem kühlen Grunde, da geht ein Mühlenrad“ angeregt, und das Volkslied „Es klappert die Mühle am rauschenden Bach“ über das Land wehen lassen. In der Tat hat die Wassermühle in der Volkspoesie einen breiten Platz gefunden, wenn auch Walter v. d. Vogelweide seinen Anmut über das unausgesetzte Klappern die Zügel schießen läßt: Ich will nimmermehr zur Mühle gehn,
Wo der Stein im Schwung sich rauschend dreht,
Und das Rad so schlechter Weise geht:
Sagt, wer soll da harfen schön?

Es gab noch andere, die wenig freundliche Gedanken über die Mühle haben konnten: Das waren die unglücklichen Knechte und Mägde, die die Mühle zu besorgen hatten, und später die Bauern, die durch sie zum Teil in harte Fron gedrängt wurden. Wasser und späterhin der Wind wurden als landesherrliches Regal beansprucht. Verhältnismäßig leicht war das bei der Wassermühle, weil der Wasserlauf als geographische Tatsache gut überwacht und auch zum Schaden des Müllers abgelenkt werden konnte. Schwieriger war es bei den Windmühlen, die im 12. Jahrhundert in Holland erwähnt werden; denn der Wind ist eine schwer zu fassende Kraft. Um sich hier das Privilegium zu sichern, erklärte 1390 der Bischof von Utrecht kurzerhand den Wind der ganzen Gegend für sein Eigentum.

In Brandenburg wurde mit der Kolonisation zunächst die Wassermühle eingeführt. Die Mühlen in Berlin waren wiederholt Gegenstand des Zerwürfnisses zwischen den Landesherren und dem Räte der Stadt; sie endeten hier, wie auch an anderen Orten, mit dem Siege der ersteren. Ueberall stellte die Mühle einen wich-

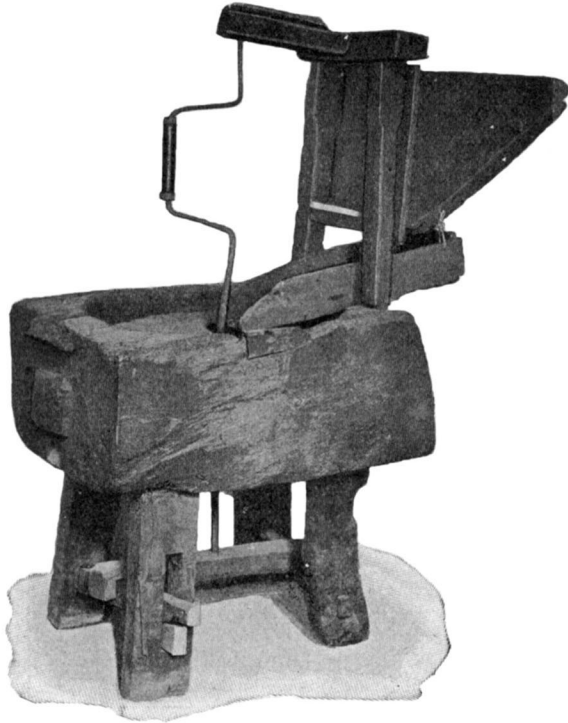


Abb. 3 / Handmühle aus Husing. In der Sammlung für deutsche Volkstunde in Berlin.

tigen Posten in dem Etat der Landesherren, denn „Erde, Wasser und Luft“ wurden von ihnen beansprucht; aber sie wurden in den finanziellen Schwierigkeiten der ersteren oft den Städten in Pacht oder als Eigentum überlassen. Stadt Prenzlau erhielt 1235 das Recht, Mühlen zu bauen, aber mit der Verpflichtung zwei Drittel der Einnahmen an die Landesherrschaft abzuführen. In der Nachbarschaft werden im Landbuch 1375 noch Mühlen in Neuenfeld und Walimow erwähnt, die aber wohl Windmühlen gewesen sind. Solche beherrschten natürlich das Landschaftsbild weit mehr als die meistens im Schatten der Wälder versteckten Wassermühlen. Wie stark sie hier vertreten waren, geht aus einer Notiz bei Bratring (Grafschaft Ruppin) hervor, nach der 1800 in Brandenburg 1035 und ein halbes Jahrhundert später

nach Niehl und Scheu (Berlin und die Mark Brandenburg) 3713 Mühlen vorhanden waren.

Tief griffen die Mühlen in das wirtschaftliche und politische Leben der Provinz ein, freilich nicht zum Besten der Bevölkerung. Der Mahlzwang, durch den die Bewohner veranlaßt wurden, ihr Getreide in einer bestimmten Mühle mahlen zu lassen, schaltete jeden Wettbewerb aus und gab den Müllern die Möglichkeit, sich auf Kosten der Bauern unrechtmäßig zu bereichern. Eine Kontrolle des eingelieferten Kornes und des abzuliefernden Mehles gab es nicht; mancher Müller konnte seinen Verdienst dadurch erhöhen, daß er sich von jedem Scheffel noch ein Maß oder eine Meße abstrich und durch dieses „Mihen“ den Bauer schädigte. Er ist dadurch in einen bösen Ruf gekommen und in die Reihe der anderen unehrlichen Leute: der Bader, Schneider, Gerber und Leinweber gestellt worden. „Auf einen Müller als Stammbaum pflöpft man einen Leinweber und Schneider als Aeste“ und „Müller, Schneider und Weber werden nicht gehängt, das Handwerk ginge sonst aus“ bemerkt bisjig der Volksmund dazu oder singt das weit verbreitete Spottlied:

„Der Müller mit der Meße,
Der Weber mit der Kräße,
Der Schneider mit der Scher,
Wo kommen die drei Diebe her?“

Das ist reichlich grob und trifft einen Stand, unter dessen Gliedern es gewiß auch viele ehrenwerte Elemente gab. Aber es kamen hier doch verschiedene Umstände hinzu, um dem Müller im Volksleben eine besondere Stellung zuzuwenden. Schon der Verlust der früheren Gewohnheit, daß der Bauer sein Korn auf der Mühle selbst mahlte, mußte zu Mißbehagen führen. Dazu kam die Stellung der Müller als halbe Beamte, die für den Grundherren umsonst mahlen, die von der Menge gemahlten Mehles Abgaben zu entrichten hatten und leicht in Versuchung kommen mußten, sich diese durch „Mihen“ zu erleichtern. Oft wurde das Verhältnis zum Herrenhofe noch dadurch enger gemacht, daß in der Mühle junge Hunde, Hühner und Gänse des Hofes aufgezogen oder ältere Haustiere gefüttert wurden. Vielleicht war auch die Erinnerung noch lebendig, daß die Mühlen ursprünglich unter der Leitung von Leibeigenen standen, und daß ein Verbrecher sich der strafen den Gerechtigkeit entziehen konnte durch die Flucht in eine Mühle, die ein bestimmtes Asylrecht von altersher hatte. Jedenfalls wurde der Müller — als zwischen der Dorfgemeinschaft und dem Gutshofe stehend — mit Mißtrauen angesehen.

Dazu hatte sich auch die Sage die Mühle — gleichviel ob sie Wasser- oder Windmühle war — als Ort mancher, meist unheimlichen Begebenheit auserwählt und in der Person des Müllers Pumphut einen Typus geschaffen, der bald tolle oder gutmütige Streiche vollführt, bald als unheimlicher Zauberer sein Wesen treibt. Sein Beil und der wunderbare Hut, aus dessen Ecken die Kugeln nur so fliegen, erinnern an Wodan, der in der Gestalt des Wilden Jägers in seinem Gefolge auch den Müller übernommen hat, der freilich auch als leibhafter Gottseibeins das



Abb. 4 / Dachmühle.

„Mißen“ bestraft, wie es ein brandenburgisches Kinderlied andeutet: „Miß das Korn nur richtig ein, Pumphant guckt zum Dach herein.“ Daß er zudem oft als Retter in der Not sich gefällt, der böse Dämonen bekämpft, eröffnet merkwürdige mythologische Fernblicke, denn sie weisen auf die Mühle selbst als einen Aufenthalt böser Geister. Die Mühle spielt hier ungefähr die gleiche Rolle für die alte Götterwelt wie der Nobiskrug für die abgeschiedenen Seelen. Auch elbische Wesen — Wassergeister — treiben in der Mühle allerlei Unfug, aber sie sind dem Menschen eindeutig feindselig gesinnt und suchen nur Schaden anzurichten. Ist die Mühle einmal vernichtet, was ja früher sehr oft sich ereignete, dann nehmen die elbischen Geister sie nach dem Volksglauben dauernd in Besitz, und kein menschliches Wesen vermag sie daraus zu vertreiben.

Eine andere Gruppe von Mühlensagen läßt den Müller als einen mächtigen Zauberer erscheinen, der als Sühne für den Pakt mit dem Teufel gestraft wird und nach dem Tode als unheimlicher Geist herumirren muß. In einem alten

Handwerksliede hat das Ausdruck gefunden in dem Verse:

In jener Mühle ist bekannt,
Da hauste Kilian,
Der Teufelsmüller nur genannt,
Das war, das war ein böser Mann.

Der Schauplatz der Sagen ist in den meisten Fällen die Wassermühle, die schon durch die Waldverborgenheit eine Stimmung für das dunkle Walten der Geisterwelt schafft und auch durch geschichtliche Begebenheiten in dieser Rolle gehalten wurde. Ein ungenannter Schilderer

des Lebens Kaiser Heinrichs IV. erzählt, wie sein Gegner, der Markgraf Ekbert, von der Hauptstraße in ein Gehölz abwich und in eine einsame Mühle einkehrt, wo er überfallen und getötet wurde. Zu Anfang des 18. Jahrhunderts erscheinen in sächsischen Urkunden sogenannte Kneipmühlen, in denen allerhand dunkle Geschäfte erledigt werden. Da sie unweit der Grenze, hoch oben im Erzgebirge lagen, so ist unschwer zu erraten, welcher Art diese Geschäfte waren.

In den tiefen Waldgründen singen die Mühlwasser ihr geheimnisvolles Lied. Wie beim Klange der Glocken hört aus dem Rauschen der stürzenden Wasser auch die Volksseele eine bestimmte Sprache heraus, wenn das Mühlrad singt: „Den dritten Kern, den hätt ich gern“ oder launig von dem Mühlknecht berichtet, der sich zum Tanze begeben will und dem die Wasser warnend zurufen: „Jüct dich der Buckel, jüct dich der Buckel“, und dem sie nach der üblichen Kauferei bei der Heimkehr schadenfroh zurufen: „Hat dich der Buckel geजूct, hat dich der Buckel geजूct?“

In all diesen Sagen und Erzählungen klingt die ewige Poesie eines naturfreudigen Volkes heraus, das für die Erscheinungen in der Landschaft eine eigne Empfindung hat. Daneben aber rauscht noch die Erinnerungswelle aus der Urzeit, in der bei den schweren Handmühlen die Knechte und mehr noch die Mägde über die drückende Arbeit stöhnten. Manches dunkles Ereignis hat wohl die Entwicklung der Menschheit gesehen, bevor das Mehl als Brot seiner Bestimmung zugeführt wurde. Als die Handmühle von der Wasser- und Windmühle abgelöst worden war, blieb als Nachhall jener Vorzeit die Vorstellung einer schweren Arbeit zurück. Zugleich aber auch die Ahnung, daß die Erleichterung durch die vervollkommenen Einrichtungen

ein Geschenk der Gottheit sein müsse. So wandte sich die Vorstellung von der unheimlichen Rolle der Wassermühle der segenspendenden Windmühle zu, die als ein schutzsicherndes Symbol noch an vielen altfächsischen Häusern in der Ziegelfüllung angebracht ist.

Es gibt eine besondere Art von Arbeitsliedern, die mit ihrem Rhythmus die Arbeit erleichtern sollen. Bei der Wind- und Wassermühle ist die menschliche Arbeit zum Teil ausgeschaltet, aber aus der Zeit der Handmühle sind noch einige erhalten geblieben, in denen auch aus scheuer Furcht das Arbeiten der mahhenden Steine betrachtet wird. Wie eine feierliche Beschwörung muten Verse an:

Mahle, du mein Steinchen, mahle,
Gute Felsenscheibe, rausche,
Dreh dich selber, Kiesgebäckene,
Mir zum Mahlen zugewälzet:
Daß dich nicht die Finger drehen,
Nicht die Hand den Holzgriff treiben,
Nicht der Daumen freisen müsse.

Die Handmühle ist das Gerät der Einzelwirtschaft, des Einzelhofes, im Gegensatz zu der Wasser- und Windmühle, die aus der Zusammensiedlung, dem Dorfe hervorgegangen ist und früh schon eine Art von Gewerbe auf dem Dorfe Boden fassen ließ. Als sie aber in der Hand der Grundherren zu einem Werkzeug der Unterdrückung wurde, gestaltete sie auch die politische Stellung der Bauern um. Das Verhältnis zur Dorfgemeinde — die Mühle lag außerhalb des Dorfes — verschärfte den Gegensatz zwischen der Dorfgemeinde und dem Müller, der seinen Rückhalt bei der Grundherrschaft fand. Seit dem 10. Jahrhundert war die Mühle fast überall schon in der Hand der Grundherren, unter denen die Klöster es sich besonders angelegen sein ließen, Mühlen anzulegen und mit abhängigen Beamten zu besetzen. Die weltlichen Grundherren machten dieses nicht nur nach, sondern sie legten auch Konkurrenzunternehmungen an mit besonderen Verpflichtungen für ihre abhängigen Bauern oder bauten hin und wieder

ihre Mühlen zu Befestigungen aus. In Brandenburg war der Streit zwischen Bauernschaft und Grundherren schon bei der Kolonisation entschieden, da die Mühlengerechtfame als landesherrliches Regal mit dem Bannrecht galt. In der Regel erhielt der Schulze, der in den Kolonialdörfern oft der Inhaber der Mühle war, ein Drittel der Einnahmen, oder es entwickelte sich der Mühlenhof in den Städten — wie in Berlin — zu einem Amtshofe, der vom Landesherrn nur ungern aus der Hand gegeben wurde. Da der Müller das Mühlenlehen an seine Kinder vererbte und er auch noch andere gewinnbringende Geschäfte, wie Brotbacken, Aufzucht von Vieh, ja selbst geheimnisvolle Künfte, wie der Schäfer, trieb, so war das Geschäft recht einträglich, wenn auch der Müller oft mit scheuer Zurückhaltung betrachtet wurde.

Das Verschmelzen der Ueberlieferungen zu einer einheitlichen Sagenschicht ergibt sich in ganz Deutschland aus der gemeinsamen sozialen und wirtschaftlichen Entwicklung. Der harte Wind wirtschaftlicher Tatsachen hat auch die Mühle in schwere Bedrängnis gebracht. Manch eine gen Himmel aufragende Windmühle steht still, und zahlreiche Wassermühlen sind zum Stillstand gekommen. Die Groß- und Dampfmühle, die wiederum von der elektrischen Kraft bedrängt wird, hat auch auf diesem Gebiete vernichtend gewirkt. Ob es das Ende ist? Wasser und Wind sind Naturkräfte, die schließlich am billigsten arbeiten, die aber von dem Menschen eingefangen und dienstbar gemacht worden sind. Wenn neuerdings Bestrebungen sich bemerkbar machen, die Verwendung dieser Kräfte zu rationalisieren und der Kleinwirtschaft zuzuleiten, dann dürfen wir hoffen, daß unsere Mühle dem Landschaftsbilde erhalten bleibt und mit ihr auch die poetische Sage. Die schöne Sage von der Jungfernmühle, die alten Weiblein eine neue Jugend bringt, kann auch übertragen werden auf den dichterischen Volksgeist, der unter anderen neuen Formen seine alte Kraft erwiesen hat. Möge es auch in der Zukunft so bleiben!

Der Glücksapfel.

Katharina Block.

Einen roten Reifen besaß ich als Kind,
den warf ich nach einem verlockenden Apfel
hoch hinauf in den Baum!
Beide am Zweige hängen geblieben sind,
verloren und unerreichbar,
wie jeder vergangene Traum.

Das Glück hängt lockend am Lebensbaum!
Du wirfst Deine Sehnsucht hoch in die Zweige — —
hängen bleiben Sehnsucht und Glück!
Manchmal fällt es Dir nachts in den Traum —
doch schon am Morgen schwebt es zur Höhe,
mieder verloren, unerreichbar zurück.

Erntedankfestfier unnern Wiedenboom.

Van Gric Sendke.

1932 in Harwst weert, as sich de Wiedenboomschen in Prenzlou tofammensetten deeren to een schön Erntedankfestfier. Een Sommer weer vergohn, so as wi 'n lang nich hadd harrn, un uns weer dat Hart ull van Dank. Awer de Mogen weer leddig, denn wi wull'n dissen Obend düchtig Pannkooften äten.

As sich bi dat Geschäft de eerst Zwer leggt harr, hew ik an d' Tass floppt, denn nu süll de Dankred stiegen; nu süll runn van Harten, wat dor al up, nu süll rut, wat dor in weer.

Un los gäng't.

Leew Plattdütschen, leew Wiedenboomschen!

Schönen Dank sö'l'n ji hebben, dat ji in so grot Zohl herkommen sind. Tweemol schön Dank awer kriegen de, de noch Lied und Blömer funden hebben, den Festdich so pußen un poetisch to gestalten. Wi will'n diß' Goben ut den Gorn recht nodenklich betrachten. Rich blot de lezt Ros' red't to uns een indringlich Sprot, de lezt Aster un Chrysanthem deit dat ook. Vål fründlich Schwestern van diß' Blömer hebben blöög't un sind vergohn, se hebben mit ehr Farben prunkt un sind längst dorhen. Uem so leewer will'n wi de hebben, de uns hier hüt den Harwst inliiden un nu mit Lüchten un Brennen up unsen Festdich verblooden.

Denn nu segt he werrer de Stroten lang, de Harwststorn. Nu warbelt he de Bläder dörrch de Luft un krüsel sich mit ehr in Sommerweg. Nu knallt he de Dörn un Fenster ran un drehgt de Weererfohn düßlig. De bunt Fierkleeder, de noch hier und dor üm Busch un Boom hängen, de müstern sich un wan matt un gries; daunatt Olwiewersommer hängt sich trurig an kohl Tälq un Boomspeizen. Gistern schwümm he noch övermüdig dörrch de Oktobersum. Hüt kann he de Flüchten nich mehr börn. Dat Stür is broken, de Reis is to Ennen. De Eberesch leggt ehru Granatschmuck an, Fritzen sien schön Kristansjeschecken sind all brun worden, de Sunn sact nerrer, de Sommer is hen.

Wo schön dat weer, wat 'n ees hadd het, dat wett 'n eerst, wenn man 't nich mehr het. Wi will'n dorüüm de Erinnerung noch ees reden loten van den Sommer, den uns Sunn un Segen so hüpig schenkt hat. Rein all Dog können de Lüid hier in Prenzlou seggen: Hüt will'n wi no de Heid föhrn un morgen no 't Kap gohn, övermorgen awer will'n wi an Quast boden. Regen un Sunnenschien sind so schön verdeelt

west un ganz no Wunsch kommen. De Gewittern sind rümgohn, un keener hat ehrtwegen 'n Nacht in Bibbern un Bäwern verbringen bruckt. Wo brun sind de Mäkens brennt, un wo noklich sind se gohn. Up de Bloombeeter het dat blöög't un brennt as in Paradies, un dröög't is Mudern ehr Wäsch, rein as in Bactoben. De Selterwogens hebben Geschäften moft un de Iswogenbesitzer können Devisen kööpen. Die Krankenhüser hebben leddig stohn un de Dokters un Schwestern sind spazeern gohn. De Lüid awer, de mehr intobroden haren as 'n gewöhnlich Minsch, de hebben künt reisen un sind wiet wegföhrt, in 't Gebirg orer an 't Woter, no Berchtesgaden orer no Prerow. Un se hebben, ganz no Geschmack, Fett ansett' orer 'n poor Fund runtraneert un sich för de annern mitverholt.

Jo, jo, de Sommer wijt de Lüid all ut. Ik hew immer dacht, dat giwt blot twee Sorten Lüid, sunnen, de reisen, un sunnen, de nich reisen. Awer dissen Sommer bin ik gewohr worden, dat noch 'n driitt Ort Minschen besteiht. Dat sind de, de nich reisen, awer doch so doon, as wenn se wiet weg west sind.

Ik tröög nämlich kort no de groot Ferien 'n Dreeviertelnädigfru un fröög ehr, wo se denn west weer. Dor gerööt see rein ut de Tüt, verkehrt de Ogen un schwelgt mi wat vör:

„Den Bonnesommer, o welch Plaisier,
Den Sommer hab' ich an Lido verlebt“,
Ik dacht: „Du büst woll nich van hier,
Du büst doch bloot an' Quast rümmströöpt.“

De Dichters hebben den Sommer vål to lieden hadd. De sind bi Dog dörrch Sonnenlicht un Vogelsingfang marscheert un hebben sich lang henschmäten mank Bloosen un Blömer. Un so hebben se lägen, de Arm unnern Kopp un de Ogen in den blogen Himmel. Obens awer un nachstens hebben se in de Gornen un up 'n Balkon säten un in den Mon kaken. De Flereroden un de Jasminduft is as 'n Kusch över ehr kommen, un ehr Phantasie het Flüchten krägen un het sich upschwungen up wiet un unwirklich Stroten. Un jung Dichterslüid, de noch nich so jingen kön, de blot eerst piepen, de hebben dörrch de Nachtgallen, de gefährlichsten van all Bögel, vål Kummer un Wehdog hadd. Denn de Deerer kön jung Minschen, de ehr Sehnsucht gärt to Papeer bringen, rein ut Rich un Schick moken. Se müdden de Ferer intunken un se müdden schriewen:

Liebste Philomele mein,
 Willst du Liebesbote sein?
 Trag mein Herz voll Lieb und Lust
 An leg es an ihre Brust.
 Flüst're in ihr keusches Ohr,
 Daß ich sie erwart am Tor,
 Und dann, Philomele, du,
 Dann mach hübsch die Augen zu.

Jo, de Sommernachten dit Johr, de hebben dat in sich hadd. Is man good, dat de Jasmin nich reden, de Mon nich schriewen un de Nachtgall nich dichten kann. Wenn dat Fier, dat in diß Sommernachten heemlich glimmt und schwält het, tosamenschlogen un upblucken künn, ik glöw, de Uckersee müßt an de Sitt un Groot verzischen und utdröogen.

Buten üm de Dörper rüm is dat wüssen as in't Orie whus. Nä, sunn Roggen! Keen Halm unner 1,80, ohn Brand de Weiten, un Gest? luter Brugeit. De Börmohd het dicht stohn as Schopwull, un de Romohd wull nich mehr up 'n Heustall rup. Mänd eener, de sich mit de Uemichullung rümschlogen deer, het werrer Tovertruen frägen un mit Bodden unner de Been Lust tum Leewen. Großmudder, de süß blot noch bet no 't Kirch kommen is, het sich Sünn-dogs mit de beiden Brunen rutföhren loten, un se het twischen all den Segen buten still un dankbar de Händ'n folgt.

Dunn is de Luft kommen. Hernot! Wo hebben se brod't un brennt up den Geßschlag un in de Rannowwischen. De Treckers sind Dag un Nacht üm de groot Schläg föhrt un dat Weitenfeld is tum Karassell worden. De Händ'n hebben sich hart und glatt räben an de Forkenstäls un de Ribben sind dick un welig worden. Gusfen ehr Finger hebben wull Diefstelpecken säten, un ut de Strümp wull'n de Gest-Nchel nich rut. De Kärlshemden sind ingrummelt un jerern Dag natt weßt as ut de Stuffin.

An de Nähgmaschins sind de Mejerstangen sprungen as Glas, de Diefstels an de Luftwogens sind broken as Bohnstangen. Miet awer an Miet is hochwüssen un öwer t' Steilingsbrett weer allst proppen wull. Wat hebben de Gorns nich todrogt. Schmorjurken wull tolekt keener mehr äten, dat Appelmus kreeg hoor un mant den dritten Salotschott weern de Enten all Dog. Mit Inwecken un Wienmoken, mit Kreeckenfrüd un Konfitüre het Jungfru rein twee Zentner Zucker verquaddert. Awer fielt ju oof an, Keller, Köken un Kommer. Wo böögen sich de Bräder in Spind un Schapp, wo prohlen de Schöttel un Steenpött. Al Dog giwt dat föötfuer Karwigen tum Middag un rood Beet tum Abendbrot.

Wi Wiedenboomschen in de Stadt sitten nu hier un will'n Dank bringen den dor boben, de seggt het: „Solange die Erde steht, soll nicht aufhören Samen und Ernte, Frost und Hitze, Sommer und Winter, Tag und Nacht.“ Sichtbor Teeken sind dat dit Johr werrer weßt, dat he noch leewt un nich nolött mit Geduld un Goben, dat he sorgt un deit, wenn oof väl Lüd rein kopphäfter scheeten öwer allerhand Politejßen un van ehrn Jesum nüschd mehr weeten willen.

Wi Wiedenboomschen weeten, dat ohn em keen Appel to Erd föllt un dorüm segg ik:

So hebb oof du een schönen Dank,
 Leew Herrgott,
 Un is mant uns hier eener mant,
 Een Schlogdood,

De ful is un de nüschd mag doon
 Un doch besteiht up sienen Lohn

— Du giwst 't de Spazers ohn Verdeenst,

Du kleeßt de Lilien up dat Schönst —

So drück, du büßt jo gnädig noog,
 In Leew doröwer to een Dog. —

So ät't un drinkt nu üm de Welt,
 Doch tellt nich, wat de Nachbor ett,
 Genoog sind för uns alltojom
 Panntooken unnern Wiedenboom.

ZUR RUHE.

Von W. Groß.

Alles, was unter dem Rätsel Tag
 noch ungelöst, in die Kammer trag.
 Tu es der Schwester des harrenden Schlafs
 der Müdigkeit. [zur Seit',

Was dich noch gehenden Schritt's ungrämt,
 freudlos geleitet, umsorgt und lähmt,
 decke behutsam mit glättenden Händen zu,
 leg' es zur Ruh'.

Naturdenkmalspflege in Brandenburg.

Von Dr. G. Klose, Provinzialkommissar für Naturdenkmalspflege in Brandenburg.

Die deutsche Heimat- und Naturschutzbewegung kann auf ein Menschenalter Geschichte zurückblicken. In ihren Anfängen geht sie in die neunziger Jahre des vorigen Jahrhunderts zurück; Ernst Rudorff, Hugo Conwentz und Wilhelm Wetekamp waren ihre Väter.

Frühere Zeiten wußten kaum etwas von Naturschutz, wenn auch Weiterblickende hier und da schon über Naturzerstörungen oder Landschaftshandlungen klagten, gelegentlich sogar Bedenken und Warnungen für die Zukunft äußerten. Erst um die Jahrhundertwende ward man sich in weiteren Kreisen bewußt, daß Intensivierung von Land- und Forstwirtschaft, Ausbreitung der Großstädte und Industriebezirke, Reklamejucht, Verständnislosigkeit der Bevölkerung und manche anderen Umstände mit wachsender Beschleunigung einschneidende Veränderungen der Landschafts- und Ortsbilder, Hinschwinden der letzten Reste ursprünglicher Natur und Vernichtung der Naturdenkmäler bewirkten. Dieser Erkenntnis gingen eine Verfeinerung des Naturempfindens und das Aufkommen der Wanderbewegung (Gründung des ersten „Wandervogels“ 1897) parallel, beides ursächlich bedingt durch die triebhafte Sehnsucht vieler Stadtmenschen nach freier, harmonischer, ungestörter Natur. So war der Boden vorbereitet als die Ideen des Heimat- und Naturschutzes auf dem Plan erschienen.

„Wir wollen uns nicht nehmen lassen, was unserer Heimat eigen ist und sie auszeichnet gegenüber anderen Gegenden! Nicht ein einzelner soll ungehindert und rücksichtslos verfügen können über das, was Gemeingut des ganzen Volkes ist, was es durch seinen Kunstfleiß geschaffen oder was die Natur an Schönem oder Merkwürdigem uns gegeben hat“, so hieß es in der Botschaft eines schweizerischen Kantons, und diese Sätze können auch heute noch als Programm des gesamten Heimatschutzes gelten.

Ihren organisatorischen Niederschlag fanden die neuen Gedanken einmal 1904 in der Begründung eines Deutschen Bundes Heimatschutz und zum anderen 1906 in der Einrichtung einer Preussischen „Stelle für Naturdenkmalspflege“, deren Leiter, Professor Dr. Conwentz, unverzüglich daran ging, die Provinzen mit einem

Netz entsprechender „Stellen“ zu überziehen. Als eine der ersten wurde am 17. Februar 1908 die „Brandenburgische Provinzialkommission für Naturdenkmalspflege“ mit dem Sitz in Berlin ins Leben gerufen. Maßgeblich beteiligt war ein Sohn des Prenzlauer Kreises, Oberpräsidialrat von Winterfeldt-Menklin, der dann als Landesdirektor zwanzig Jahre lang, von 1911 bis 1930, den Vorsitz der Kommission führte. Auch heute steht, in der Person des Landesdirektors von Arnim-Rittgarten, wieder ein Kreisangehöriger an der Spitze der märkischen Naturdenkmalspflege. Geschäftsführer war bis 1922 Geheimrat Wetekamp, seitdem der Schreiber dieser Zeilen. Drei Gründungsmitglieder gehören noch heute der Kommission an. Im weiteren Ausbau der Organisation entstanden seit 1921 zwölf „Kreisstellen für Naturdenkmalspflege“, so z. B. auch in Angermünde und Templin; für den Kreis Prenzlau wird eine solche jetzt, Herbst 1934, vorbereitet.

Aufgabe der Provinzialkommission soll nach den ministeriellen Richtlinien von 1907 die Ermittlung, Erforschung, Sicherung und dauernde Beobachtung der im Gebiete vorhandenen Naturdenkmäler sein; dasselbe gilt im engeren Heimatbereiche auch für die Kreisstellen, an deren Spitze in der Regel die Landräte stehen.

Im Rahmen einer kurzen Schilderung läßt sich eine in 26 Jahren geleistete Arbeit natürlich nur mit wenigen Stichworten andeuten. Fast abgeschlossen ist die Ermittlung der Brandenburgischen Naturdenkmäler, auf Grund derer das „Amtliche Verzeichnis“ mit über 5000 Einzelnummern aufgestellt wurde. Es gliedert sich in „Kreisverzeichnisse“, die (ab 1. 1. 34) auch bei den Landratsämtern vorliegen. Die Inventare werden ständig auf dem Laufenden gehalten, unterliegen sie doch durch natürlichen Abgang und gelegentliche Neuaufnahmen mancher Aenderung. Hinter der großen Zahl der insgesamt vorhandenen Naturdenkmäler bleibt der im Einzelfalle durch Polizeiverordnungen bewirkte Schutz noch wesentlich zurück. Bislang konnten in 13 Kreisen etwa 320 geschützte Bäume und Baumgruppen verzeichnet werden.

Von besonderer Bedeutung sind die 25 Naturschutzgebiete, an deren Spitze als größtes (370 Quadratkilometer) die Schorfheide steht. Infolge seines Reichturns an Pflanzen

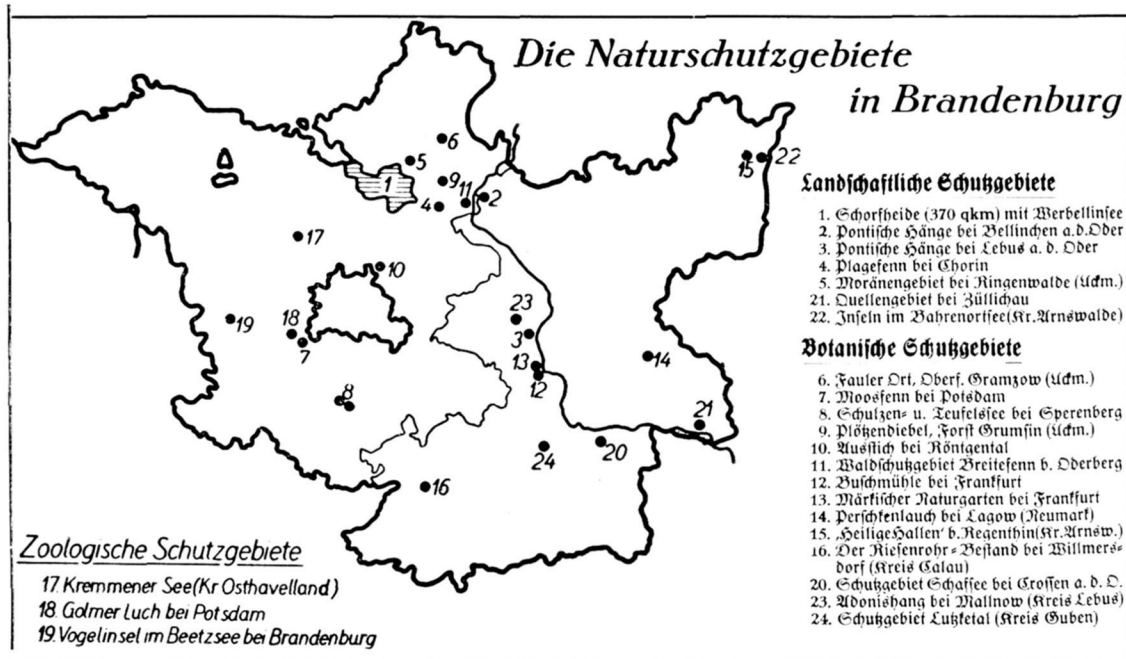
und Tierarten wissenschaftlich am wertvollsten ist das v. Reudell'sche Schutzgebiet Bellinghen a. O., zu dessen dauernder Beobachtung und Erforschung 1928 eine „Biologische Station“ eingerichtet wurde. In der Uckermark finden sich außer der Schorfheide das Plagefenn (Oberförsterei Chorin), das Breitefenn (Obf. Freienwalde), das geologisch bemerkenswerte Gräflisch-Saldern-Ahlimbsche Moränengebiet bei Ringenwalde, der Faule Ort (Obf. Gramzow), der Thymensee und der Plözendiebel (Obf. Grumfin). Die Uebersichtskarte zeigt die Lage der Schutzgebiete an.

Von den 31 in Preußen geschützten Pflanzenarten und -gruppen kommen die meisten auch in unserer Provinz vor, und unter ihnen gibt es manche Seltenheit: Bärlapp, Königs- und Rippenfarn, Eibe, Federgras, Türkenbundlilie, zahlreiche Knabenkrautarten, Großes Windröschen, Trollblume, Küchenschelle, Adonisröschen (dieses im Potsdamer Bezirk nur östlich von Angermünde), Weiße Seerose, Seidelbast (z. B. auch im Prenzlauer Kreise), Sumpfsporst, gelber Fingerhut, Enzian u. a. m. Unter den geschützten Tierarten seien Hirschkäfer, Sumpfschildkröte, Siebenschläfer, Fledermäuse und Edelmarder hervorgehoben. Daß fast sämtliche Vogelarten — ausgenommen sind nur 13 Arten — auf der Schutzliste stehen, dürfte allgemein bekannt sein.

Einen sehr wesentlichen Teil der Brandenburgischen Naturschutzarbeit müßte der Auf-

klärung der Bevölkerung gelten. Nirgends in Deutschland ist dies so notwendig wie im Raume unserer Provinz, in deren Mitte die geschlossene Stadtbevölkerung von vier Millionen eine starke und stete Gefahrenquelle für die umgebenden Landschaften und deren Naturdenkmäler bedeutet. Ohne solche Erziehungsarbeit bleibt jeder Naturschutz auf dem Papier! Darum wurden, vornehmlich nach dem Kriege, in Berlin und den meisten märkischen Städten viele Hunderte von Lichtbildvorträgen gehalten und Hunderte von Führungen zum Studium der Heimatnatur, ihrer Schutzgebiete und Naturdenkmäler veranstaltet. Zahlreiche Veröffentlichungen schlossen sich an, und seit 1929 gibt die Provinzialkommission in Verbindung mit der Berliner Kommission unter dem Titel „Naturdenkmalpflege und Naturschutz in Berlin und Brandenburg“ vierteljährliche, bebilderte Mitteilungen als Zentralorgan des märkischen Naturschutzes heraus. Bisher sind 22 Hefte erschienen (Bezug jährlich 2,— RM., Naturschutzverlag Berlin-Lichterfelde!).

Um den Gedanken des Naturschutzes in möglichst weite Volkskreise tragen und nachdrücklichere Aufklärungsarbeit leisten zu können, wurde 1922 der Volksbund Naturschutz begründet, der sich, Berlin eingeschlossen, in 12 Zweige gliedert. Die rege Tätigkeit dieses



Bundes wird durch die Zahl von bisher 610 Veranstaltungsorten allein beim Berliner Zweige bezeichnet. Unter seinen 9 Schutzgebieten verdienen das Golmer Luch bei Potsdam und die Möweninsel im Besssee bei Brandenburg, auf der eine Schutzhütte als Stützpunkt für vogelkundliche Beobachtungen dient, besondere Erwähnung. Nach Eintritt in den Reichsbund Volkstum und Heimat nahmen die brandenburgischen Naturschutzbünde die Bezeichnung „Arbeitsgemeinschaften für Naturschutz“ an; es sind bisher 14.

Auf Anregung des Volksbundes wurden seit 1924 Märkische Naturschutztage in Berlin, Potsdam, Eberswalde, Frankfurt und Cottbus abgehalten, und die dabei beteiligten Verbände schlossen sich 1926 zum Naturschutzring Berlin-Brandenburg zusammen. Diese Verbände, insgesamt 32 mit fast einer Million angeschlossener Mitglieder, stellten eine Kampffront zur Vertretung größerer, allgemeiner Naturschutzinteressen dar. Nirgends war diese so notwendig wie in der Reichshauptstadt und ihrer weiteren Umgebung, wo die Kräfte der Zerstörung weitaus am stärksten in Erscheinung treten. Hier erhält der Naturschutz eine besondere soziale Note; hier geht es u. a. darum, der naturentfremdeten und doch so naturhungrigen Großstadtbevölkerung einen „eisernen Bestand“ an Grünflächen, d. h. an Wäldern, Seen und Secufeln usw. im Interesse der Volksgesundheit zu sichern und zu verhindern, daß dieser durch planlose Parzellierung und Siedlung, Rücksichtslosigkeiten gegenüber dem Landschaftsbilde, schlechteste Gestaltung der Baulichkeiten, unsoziale Absperrungen u. a. m. geschmälert, verunstaltet und entwertet wird.

Diese wenigen Einzelheiten mögen genügen; sie zeigen, daß im Zeitraum der letzten 26 Jahre, seit Begründung der Provinzialkommission für Naturdenkmalpflege und unter deren Führung, zielbewußt und umfassend gearbeitet wurde. Zahlreiche Natur- und Heimatfreunde haben sich in uneigennützigster und aufopfernder Weise hierfür zur Verfügung gestellt, wie denn die gesamte

Naturschutzarbeit ohne Ausnahme ehrenamtlich und freiwillig geleistet wurde. Hervorgehoben sei dabei, daß die Brandenburgische Provinzialverwaltung es seit 1908 stets als ihre Ehrenpflicht angesehen hat, Naturdenkmalpflege und Naturschutz durch Bereitstellung der für sächliche Ausgaben und Geschäftsführung notwendigen Mittel zu fördern. Ohne diese Unterstützung hätten Tätigkeit und Erfolge wesentlich bescheidener bleiben müssen. Natürlich hat sich in den letzten Jahren die allgemeine Wirtschaftslage auch hier bemerkbar gemacht, und so konnten z. B. seit 1931 zur Erhaltung gefährdeter Naturdenkmäler keinerlei Beihilfen mehr bewilligt werden. Aber gewiß wird dieser Zustand ein vorübergehender bleiben, denn seitdem der Sturm der nationalen Revolution über unser Vaterland dahinging, weht auch in bezug auf Heimatpflege und Naturschutz ein anderer Wind. Nur eine nationale Regierung, nur bewußt nationale Volksgenossen können den Wert der Heimat, dieses „Schlüssels zum Vaterlande“, für den deutschen Menschen in ganzem Umfange würdigen. Der nationalsozialistische

Staat erkennt auch die hohe erzieherische Bedeutung des Heimat- und Naturschutzes und wird diesen in die nationale Bildungsarbeit organisch einzubauen wissen. Damit erhält das langjährige, gemeinnützige Mühen des märkischen Naturschutzes erneuten und starken Antrieb, und es öffnet sich ihm ein weites Feld umfassender Betätigung. U. a. rufen die großzügigen Pläne in bezug auf Siedlung, Landeskultur, Verkehrsweisen u. a. m. auch den Naturschutz auf den Plan, nicht zu unfruchtbarem Widerspruch, sondern zu fördernder Mitarbeit. Denn diese Pläne dürfen ja nicht ausschließlich nach einseitig wirtschaftlichen Gesichtspunkten ausgeführt werden, sondern sie haben stets die Grundzüge des Heimatschutzes zu berücksichtigen. Nicht „chinesische Nichtsalsnuglandschaften“, unorganische und unharmonische Landschafts- und Ortsbilder sollen entstehen, sondern deutsche Heimat muß allerorts verbleiben, in der deutsche Menschen leben können. Also keine gröblichen Verunstaltungen und lieblosen Zerstörungen, sondern Erhaltung des Alten, wo es möglich ist, und sorgfames Einbauen alles Neuen! Heimatschutz und Heimatpflege sind dem neuen Deutschland selbstverständliche Ehrenpflichten.

Mädchen.

Ratharina Bloch.

Mädchen sind Lieder
und wollen gesungen sein;
Mädchen sind Glocken
und wollen geschwungen sein;
Mädchen sind Kerzen
und wollen in Flamme sprühn;
wissen, daß sie verbrennen
und wollen verglühn!

1) Das anlässlich des 25jährigen Bestehens der Provinzialkommission als Sondernummer veröffentlichte Heft 16 wird an besondere Interessenten von der Geschäftsstelle in Berlin-Wilmersdorf, Hindenburgstr. 36, kostenfrei abgegeben.

Volkslied. (33)

- G. Schulz -

G.W. Neie.

Andante.

p.

1. Zwei Himmelschlüssel stehen tau-nass am Wiesen-rain . Ich
 2. Im Waldwird schon die Buche, am Bach die Bir-ke grün. Die
 3. Wie E-del-stein funkeln Tau-trop-fen rings um-her. Mein
 (Bewegt) 4. Zwei jun-ge Reiter tra-ben jauchzend an mir vor - bei (ant) Ich

1. mag sie nicht mehr sehen, mein Himmel stürzte ein - . Ich
 2. Blu-me, die ich suche, wird nie-mals wieder blüh'n. Die
 3. Weg, der liegt im Dunkeln und hellt sich nim-mer-mehr. Mein
 (f) 4. wollt, ich wär' be-graben und sah' nichts mehr vom Mai (pp). Ich

ritard.

1. mag sie nicht mehr sehen, mein Himmel stürzte ein.
 2. Blu-me, die ich suche wird niemals wie-der blüh'n.
 3. Weg, der liegt im Dunkeln und hellt sich nim-mer-mehr.
 4. wollt, ich wär' be-graben und sah' nichts mehr vom Mai.

ritard.

p.

Die Landschaft um Fürstenwerder.

Von Dr. Walter Effenberger, Berlin-Oberschöneweide.

Mit 6 Abbildungen nach photographischen Aufnahmen des Verfassers und einer Kartenskizze.

Im Jahre 1898 schrieb der Leipziger Geograph Friedrich Nahe! in dem Vorworte zu seinem schönen Buche „Deutschland“ folgenden Satz:

„In einer Zeit, wo es für viele Deutsche kein fremdes Land mehr in Europa gibt, und wo manche von unseren Landsleuten in außereuropäischen Ländern bewanderter sind als in der Heimat, muß man die Kenntnis des Vaterlandes vertiefen.“

Nahe!'s Buch hat das getan; es hat uns gezeigt, was wir an unserem Lande haben. Aber noch immer gibt es Deutsche, die selbst in ihrer engeren Heimat nicht Bescheid wissen. An ihnen gilt es eine Sendung zu erfüllen. Sie mit der Heimat vertraut zu machen, ist eine Aufgabe, die auch dem Prenzlauer Heimatkalender gestellt ist.

In diesem Jahrgange will er seinen Lesern die Kenntnis des westlichen Teiles des Kreises, der Umgebung von Fürstenwerder, vermitteln.

Wenn dort zur Sommerszeit weiße Wolken am hohen Himmel langsam dahinfliegen, wenn ihre Schatten über das hügelige Land huschen und im Kieker über die Kronen der Buchen gleiten, wenn sich die Wolken im Großen und im Dammsee spiegeln, dann enthüllt dieses Stück märkischer Heimat ein hohes Maß von Schönheit, und es lohnt wohl, ihm einen Wandertag zu widmen und sich mit seiner Naturgeschichte vertraut zu machen.

Dem forschenden Auge fällt an der Umgebung von Fürstenwerder vor allem der stete Wechsel von vielen regellos über das Gebiet verteilten Kuppen und Hügeln, Bodenwellen und mehr oder weniger tiefen Einsenkungen auf. Als „buckelige Welt“ bezeichnet man hier und da in Ostpreußen eine solche Landschaft. Der Geologe weiß um ihre Entstehung; er hat die Beweise dafür in der Hand, daß sie die Vielgestaltigkeit ihrer Oberfläche den Eismassen verdankt, die, während der „Eiszeit“ von Skandinavien kommend, das norddeutsche Flachland bis an den Nordrand der Mittelgebirge unter sich begruben und gewaltige Schuttmassen mit sich führten.

Das allmähliche Ansteigen der mittleren Jahrestemperatur über den Gefrierpunkt hinauf machte schließlich der Herrschaft des Eises ein Ende. Wir müssen uns vorstellen, daß das

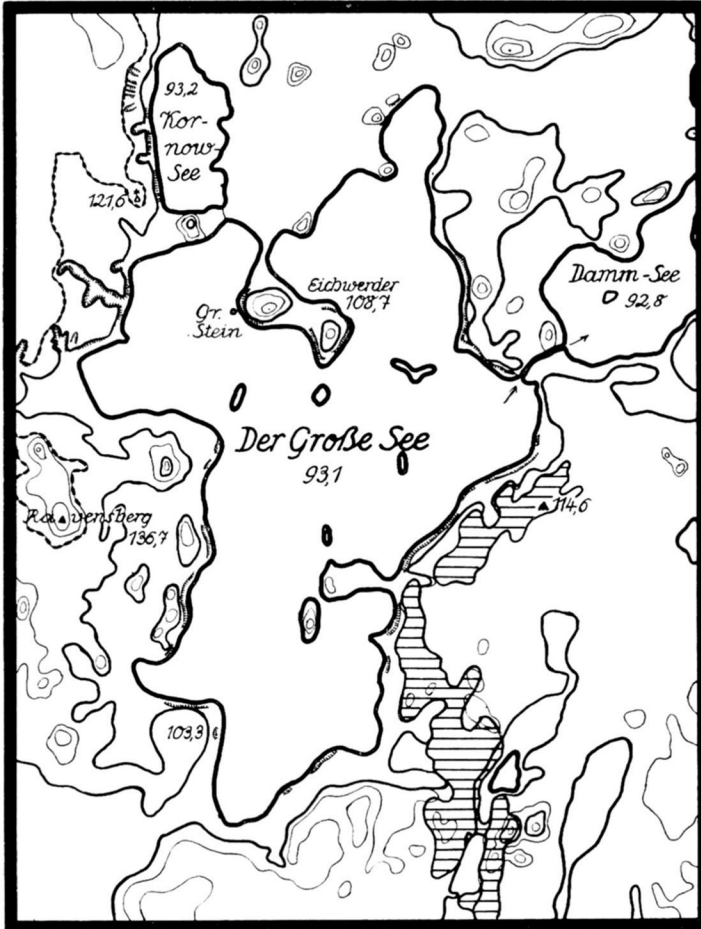
Eis Schritt für Schritt über weite Gebiete des norddeutschen Flachlandes, insbesondere des baltischen Höhenrückens, dem ja auch die Uckermark angehört, nach Norden zurückgedrängt wurde, ohne daß hierbei sein Rand längere Zeit irgendwo stehen geblieben wäre. Zwar hat sich während dieses „Rückzuges“ das Eis nach wie vor langsam vorwärts bewegt, aber das Abschmelzen seines Randes ging doch rascher vor sich als sein Vorrücken. Auf diese Weise erweiterte sich das eisfreie Land mehr und mehr. Die groben und feinen Gesteinstrümmer aber, die das Eis vor allem an seinem Grunde mit sich führte und über die Unterlage hinwegschob, wurden beim Schmelzen des Eises frei. Sie blieben liegen und bedeckten den Untergrund, den die gewaltigen Kräfte des bewegten Eises vorher hier aufgepreßt, dort durch Aufschüttung erhöht und an anderen Stellen mehr oder weniger tief ausgehobelt hatten. Stellenweise wurde der Schutt vom Schmelzwasserstrom erfaßt, der die feineren und daher leichten Bestandteile fortführte und sie irgendwo im schon eisfreien Vorlande wieder absetzte. So entstand die Landschaft um Fürstenwerder, die der Geologe als „kuppige Grundmoränenlandschaft“ bezeichnet.

Der Reichtum an Kuppen, Rücken und Senken spiegelt sich auf der beigelegten Karte wider, die den Großen See von Fürstenwerder und seine Umgebung darstellt. Auffällig ist besonders der vielfach gewundene Verlauf der Höhenlinien, von denen die 100-Meter-Kurve als mittelstarke, ungebrochene, die 120-Meter-Kurve als gleichstarke, aber gebrochene Linie dargestellt ist, während die darunter, dazwischen und darüber liegenden, unter 140 Meter bleibenden Höhenlinien zarter gehalten sind. Deutlich zeigt die Karte, daß die höchsten Erhebungen westlich des Großen Sees liegen, wo sie im Ravensberge mit 136,7 Meter und in der Höhe westlich vom Kornow-See, die eine Windmühle trägt, mit 121,6 Meter ihre höchsten Beträge erreichen. Gegen Osten nimmt das Gelände an Höhe allmählich ab.

Der Rückzug des Eises ging zwar über große Strecken, nicht aber über sein ganzes Verbreitungsgebiet mit annähernd gleichbleibender Geschwindigkeit vonstatten. In gewissen Lagen hat der Eisrand kürzere oder längere Zeit verharrt. Das geschah, solange sein Vorrücken und

das Abschmelzen miteinander Schritt hielten. Es leuchtet ein, daß während solcher Stillstandszeiten die aus dem Eise freierwerdenden Schuttmassen besonders umfangreich waren, weil ja das nordische Eis immer neue Fracht herbeiführte und ablad. Oft sind in solchen „End-

ten, daß ihre Kraft aber nicht ausreichte, um auch die groben Bestandteile der Moräne fortführen zu können. Bei diesem natürlichen Schwemmvorgang rutschten die groben Gerölle immer enger zusammen, und das ging oft so weit, daß nur noch geringe, mit feinen Gesteinstrümmern erfüllte Zwischenräume erhalten blieben.



Vor allem im Gebiete des baltischen Höhenrückens lassen sich Endmoränen in beträchtlicher Menge nachweisen. In dem weiten Raume von Jütland bis Ostpreußen gehören sie wegen ihrer oft deutlich ausgeprägten bogenförmigen Ausbildung und ihrer vielfach perlschnurartigen Aneinanderreihung zu den auffälligsten Landschaftsformen. Auch in unmittelbarer Nähe von Fürstenwerder ist eine Endmoräne entstanden. Bei der geologischen Kartierung der Gegend, die im Jahre 1888 erfolgte, hat der um die erdgeschichtliche Erforschung des norddeutschen Flachlandes hochverdiente Geologe Professor Dr. Felix Wahnschaffe die Endmoräne bei Fürstenwerder aufgefunden und als solche erkannt.¹⁾ Sie beginnt im Süden des Ortes, verläuft bis an das Nordufer des schönen Parmener Sees in nord-südlicher Richtung und biegt gegen Osten um, so daß auch sie die Bogenform aufweist, die den Endmoränen eigentümlich ist. In der Nähe von Parmen schließt an die Fürstenwerdersche eine Reihe weiterer Endmoränen an, die sich recht gut bis in die Gegend von Gerswalde verfolgen lassen und in ihrer Gesamtheit einschließlich der Fürstenwerderschen als „Zweite Uckermärkische Endmoräne“ bezeichnet werden. Auf dem beigefügten Kärtchen ist die uns hier besonders angehende Endmoräne durch waagerechte Schraffur hervorgehoben. Sie ist reich an Geröll und wurde früher von den „Uckermärkischen Steinwerken“ in der Nähe des Schulzenhofes ausgebeutet. Seit Jahren jedoch ruht dort der Betrieb; die Anlagen sind verfallen. In der Umgebung der nahen Stadt Feldberg dagegen

moränen“ gröbere Gerölle und Blöcke in sehr viel reichlicherer Menge enthalten als in den Grundmoränen, ja nicht selten sind sie in jenen so stark gehäuft und so dicht gelagert, daß man geradezu von „Blockpackungen“ spricht. Die Ursache für solche Anhäufungen ist darin zu suchen, daß die am Eisrande zutage tretenden Schmelzwässer die vor dem Eise aufgehäuften und zusammengeschobenen Schuttmassen überfluteten und daraus die feineren und leichteren Gemengteile, wie Lehm und Sand, wegschwemm-

te, daß ihre Kraft aber nicht ausreichte, um auch die groben Bestandteile der Moräne fortführen zu können. Bei diesem natürlichen Schwemmvorgang rutschten die groben Gerölle immer enger zusammen, und das ging oft so weit, daß nur noch geringe, mit feinen Gesteinstrümmern erfüllte Zwischenräume erhalten blieben.

¹⁾ Siehe „Geologische Karte von Preußen und benachbarten deutschen Ländern“. Herausgegeben von der Preussischen Geologischen Landesanstalt. Lieferung 58, Blatt Fürstenwerder. Erschienen 1893.

werden die in der Nähe des Bahnhofs, verkehrstechnisch also sehr günstig liegenden umfangreichen Blockpackungen mit Hilfe neuzeitlicher Einrichtungen bearbeitet, die geförderten Steine einem Schotterwerk zugeführt und dort für den Verkauf zubereitet.

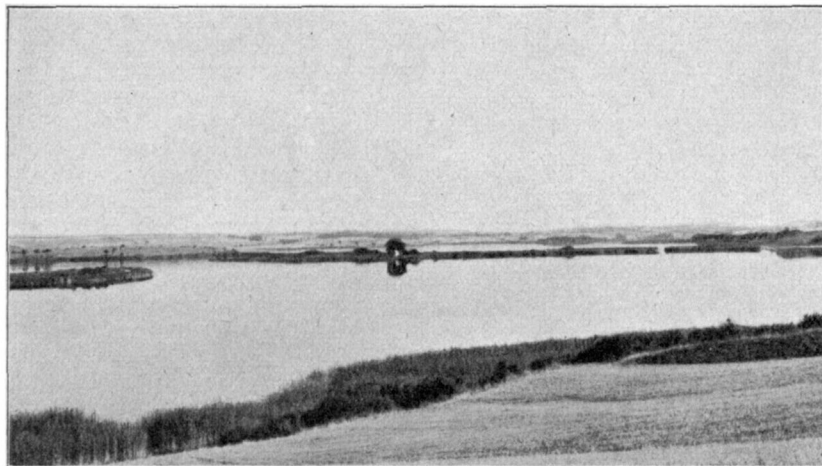


Abbildung 1 / Blick auf den Großen See gegen Nordosten. In der Mitte des Bildes die Insel mit der alten Fischerhütte (Abbildung 4), links die Brutinsel der Seeschwalben.

Große Steine und Blöcke sind nicht nur in der Endmoräne bei Fürstenwerder enthalten; auch im Kieker finden sie sich stellenweise in reichlicher Menge. Dort liegen sie, vielfach mit Moos bewachsen, auf dem Boden zwischen den Stämmen der herrlichen Buchen, und es sieht so aus, als ob ein Riese die Steine mit wuchtigem Schwunge ausgestreut, die „Blockstreu“ geschaffen hätte.

Der wirtschaftliche Wert der Blockpackungen ist oft bedeutend, steht aber weit hinter dem geradezu unermesslichen Werte des „Geschiebemergels“ zurück, dem — geologisch gesprochen — „Gestein“, das im wesentlichen die Grundmoränen aufbaut und im norddeutschen Flachlande weithin verbreitet ist.

Geschiebemergel ist „ein durch regellos eingemengte Geschiebe, Gerölle, Grand und Sand besonders widerstandsfähiges, im feuchten Zustande zähes, im getrockneten hartes, tonigkaltes oder auch mehr kiesiges Gestein ohne jegliche innere Schichtung“. Das ist eine nüchterne Begriffsbestimmung, zu deren Verständnis noch zu sagen wäre, daß der Geologe unter „Geschieben“ die vom Eise verfrachteten Steine versteht. Deren Kanten sind bestoßen oder abgerundet; oft sind die Geschiebe ein- oder mehrseitig flach ge-

schliffen, und nicht selten tragen sie auf diesen Schliffflächen deutliche Schrammen, alles Zeichen dafür, daß die weite Reise von Skandinavien nach der Uckermark nicht ohne Reibungen verlaufen ist. „Gerölle“ sind, wie das ja aus der bildhaften Bezeichnung hervorgeht, mehr oder weniger stark gerundete Steine, und unter „Grand“ versteht man eine Häufung von Gesteinstrümmern, deren Korngröße zwischen der der Sandkörner und der der Steinchen des Kieles steht.

Geschiebemergel ist aber mehr, als die mitgeteilte Begriffsbestimmung besagt. Wegen seines beträchtlichen Gehaltes an feinstem Kalk und Ton ist der Geschiebemergel außerordentlich fruchtbar. Er gibt den besten Weizenboden, und auf ihm entwickelt sich die anspruchsvolle Rotbuche zu mächtigen und kraftvollen Bäumen. Darum ist die Grundmoränenlandschaft bei Fürstenwerder reich an guten Böden und der Kieker einer der schönsten Wälder des Kreises Prenzlau.

Wenn der Geschiebemergel viel gröberes Geröll und Steine in reichlicherer Menge enthält, dann ist es mühsam, ihn landwirtschaftlich zu nutzen. Dann müssen die vom Pfluge freigelegten Steine in harter Arbeit vom Felde aufgesammelt und auf den Rainen oder an den Feldwegen als „Leesteine“ niedergelegt werden.²⁾ Große Mengen solcher Leesteine sind ehemals in Fürstenwerder zum Bau der Schutzmauer, der Tore und mancher Gebäude sowie zur Pflasterung der Straßen benutzt worden.

Diese geologischen Betrachtungen und wirtschaftlichen Hinweise lassen klar erkennen, wie eng vor allem der bodenständige Mensch mit der heimatlichen Scholle, aber auch mit jener längst verfloßenen Zeit verknüpft ist, zu der unsere Heimat einen gewaltigen Eispanzer trug.

Die schönste Zierde der Fürstenwerderischen Landschaft ist der Große See. Durch mehrere Buchten und Halbinseln, deren Lage und Größe der Leser aus der Karte ersehen möge, ist er reich gegliedert, und von vielen Punkten seiner Umgebung aus gesehen, bieten seine weite Fläche,

²⁾ Vergleiche „Steine am Wege“, Bildbericht und Aufnahmen, Jahrgang 9, 1934.

feine hügelige Umrahmung und die schilfumfäumten Inseln dem Beschauer Bilder von hohem Reiz.

Seinen Namen trägt der Große See mit Recht. Sein nördlichster Punkt ist von dem südlichsten 3,8 Kilometer entfernt, und an der brei-

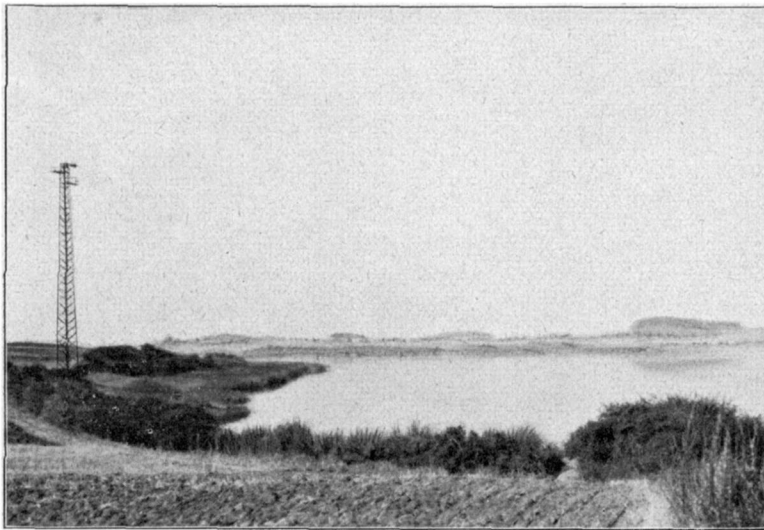


Abbildung 2 / Blick auf den Großen See gegen Südwesten Rechts im Hintergrund der Ravensberg.

testen Stelle ist der See 2,3 Kilometer breit. Seine Fläche mißt rund 366 Hektar. Damit steht der Große See von Fürstenwerder unter den Seen des Prenzlauer Kreises an zweiter Stelle. Nur von dem Unteren Uckersee wird er an Größe — und zwar erheblich — übertroffen, der bei einer Länge von 7 Kilometer, einer Breite von 2,2 Kilometer und einer Oberfläche von 9,84 Quadratkilometer zu den größten Seen der Provinz Brandenburg zählt.³⁾

Der von jeder geometrischen Form abweichende Verlauf der Ufer des Großen Sees, die Erscheinung, daß seine Ufer teils niedrig und flach, teils hoch und steil sind, daß sechs Inseln den Spiegel des Sees, der 93,1 Meter über dem Normal-Nullpunkt liegt, überragen, sowie die sehr wechselnden Tiefen⁴⁾ beweisen, daß der

³⁾ Vergleiche den Aufsatz „Der Untere Uckersee“ in Jahrg. 2
⁴⁾ In dem Buche von Wahnschaffe und Schlacht, Geologie und Oberflächengestaltung des Norddeutschen Flachlandes, wird die größte Tiefe des Großen Sees mit nur 9 Meter angegeben. Tatsächlich erreicht der See eine Tiefe von über 20 Meter. Davon überzeugte sich der Verfasser am 24. Juni 1934 bei einer Fahrt auf dem See. Zwischen dem höchsten Punkte der Umgebung, dem Ravensberge (136,7 Meter) und der tiefsten Stelle des Sees besteht demnach ein Höhenunterschied von über 60 Meter.

Boden des Sees ebenso stark bewegt ist wie die ihn begrenzende Landschaft, die gewissermaßen unterseeisch fortgesetzt wird. Dieser Merkmale wegen gehört der Große See zu den von Wahnschaffe so genannten „Grundmoränenseen“.

Die Zuflüsse, die der Große See oberirdisch empfängt, sind recht unbedeutend. Nicht ein größerer Bach führt ihm beträchtlichere Wassermengen zu, und auch der Kornow-See, dessen Spiegel nur 10 Zentimeter höher liegt als der des Großen Sees, ist nur ein sehr bescheidener Wasserpendler. Wenn trotzdem die Wassermenge des Sees im wesentlichen die gleiche bleibt, so ist wohl die Annahme berechtigt, daß der See vornehmlich vom Grundwasser gespeist wird. Seinen Ueberschuß an Wasser gibt der Große See an den Dammsee ab, von dem er durch einen Höhenrücken getrennt ist, der nur an seinen höchsten Stellen die Spiegel beider

Seen um knapp 20 Meter überragt, sonst aber niedriger ist. Aus dem Dammsee, dessen Größe mit 216,1 Hektar und dessen Tiefe mit nur 7 Meter angegeben wird, fließt das Wasser durch das Tagenbruch bei Hildebrandschagen⁵⁾ in den Wolfshagener Haussee und von da weiter durch den Köhntop in die Ucker, die bei Rechlin erreicht wird. Mithin entsendet der Große See sein Wasser ins Stettiner Haff und damit zur Ostsee. Dagegen gehört der nur 3,7 Kilometer vom Großen See entfernte Breite Lucin zum Stromgebiet der Elbe. Zwischen den beiden Seen liegt also die Wasserscheide zwischen Ost- und Nordsee. Sie verläuft nahe dem Breiten Lucin (84,2 Meter Spiegelhöhe) zwischen diesem und dem Roßbauer- (97,5 Meter), Wrechener- (91,5 Meter) und Kleinen Warbender See (90,5 Meter).

Wenn wir nun noch die Pflanzen- und Tierwelt des Großen Sees wenigstens kurz in den Bereich unserer Betrachtungen einbeziehen, so wird es lehrreich sein, darauf hinzuweisen, daß der Schilffraum, der die Ufer dieses Sees begleitet, nirgends sehr breit, an vielen Stellen dagegen auffallend schmal ist und hier und da sogar fehlt. Dieses Verhalten des Schilfes ist

⁵⁾ Vergleiche den Aufsatz „Im Hildebrandschagener Bruch“, Jahrgang 6, 1931.



Abbildung 3 / Waldbild aus dem Kieker. Der Boden ist mit Blöcken bestreut.

die Folge der wechselnden Tiefe des Sees. Nur dort, wo das Wasser seicht ist, kann sich Schilf ansiedeln und entwickeln, im tiefen Wasser dagegen vermag es nicht Fuß zu fassen. Um die aus dem See aufragenden Inselchen hat das Schilf durchweg mehr oder weniger hohe und dichte grüne Wände errichtet, die die Eilande selbst den Blicken des Vorüberfahrenden entziehen. Solche natürliche „Spanische Wände“ kommen den Vögeln zugute, die dort ihre Nester haben und dem Brutgeschäft nachgehen. Vor allem Flußseeschwalben (*Sterna fluviatilis*) brüten hier in großer Zahl. Bei der Annäherung eines Bootes oder sonst einer Beunruhigung erheben sich diese „vollkommensten Flieger und Stoßtaucher“, wie sie in Brehms Tierleben genannt werden, hoch in die Luft. Dort fliegen sie aufgeregter durcheinander, und dabei stoßen sie kreischende Laute aus, die wie „kriäh“ klingen. Damit wollen sie offenbar den Eindringling in ihr Brutgebiet wieder verschrecken.

Die Seeschwalben sind in ihrem Körperbau den allbekanntesten Möwen sehr ähnlich; in Fürstenwerder werden sie auch für solche gehalten. Sie unterscheiden sich aber von den echten Möwen durch den gegabelten Schwanz, der dem der Schwalbe sehr ähnlich ist.

Kaum hatte die kleine Gesellschaft, die ein Sohn des Fischereipächters, Herrn Karl Neels, im Boot herübergerudert hatte, die

Insel betreten, da entdeckte auch schon unser junger, mit seiner Heimat auf Du und Du stehender Fährmann ein paar Gelege der Seeschwalben. Umgeben von locker stehendem Schilf lagen an der Landestelle einige große, von den Wogen des Sees aus der Grundmoräne ausgespülte Steine. Darauf fanden sich Bruchstücke vorjähriger Schilfstengel, und diese hatten den Vögeln offenbar so gut gefallen, daß sie darauf ihre Eier niedergelegt hatten. An anderen Stellen der Insel fan-

den sich die Seeschwalbengelege — sie bestanden immer nur aus zwei oder drei Eiern — in flachen Vertiefungen von Steinen. Beobachtungen haben ergeben, daß die Eier während der

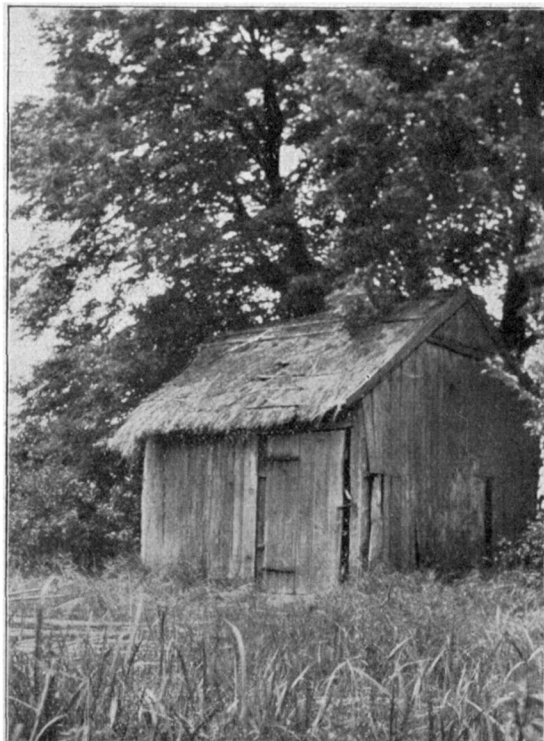


Abb. 4 / Alte Fischerhütte auf einer Insel im Großen See



Abbildung 5 / Gelege einer Flußseeschwalbe auf einer Insel im Großen See.

Nacht vom Weibchen, bei Tage zeitweilig auch vom Männchen bebrütet und daß sie während der heißen Mittagsstunden den Sonnenstrahlen zum Wärmen überlassen werden.

Auch Enten brüten auf den Inseln im Großen See. Wir entdeckten mehrere Gelege, konnten aber nicht feststellen, welcher Art das im Bilde wiedergegebene zugehörte, da das Weibchen, ohne daß wir es vorher wahrgenommen hatten, ganz plötzlich und rasch vom Nest abstrich und sich unseren Blicken entzog.

Seeschwalben und Enten sind hier nicht die einzigen Brutvögel. Man gewinnt den Eindruck, daß das Vogelleben am und auf dem See reich ist, und man vernimmt mit Freude aus dem Munde des Sachkundigen, daß vor allem während der kalten Jahreszeit Hunderte von Enten und anderes Wassergeflügel die eisfreien Stellen des Sees beleben. Zur Zugzeit suchen

die gefiederten Reisenden gern den stillen See auf, um dort zu ruhen und nach Nahrung zu suchen.

Zum Schluß sei noch ein kurzer Blick auf die Fischereiverhältnisse des Großen Sees geworfen. Nach Angaben, die der Verfasser Herrn Neels verdankt, leben in dem See, der dem Grafen Schwerin von Schwanefeld auf Göhren gehört, folgende Arten von Kuffischen: Aal, Hecht, Zander, Schleie, Barsch, Plösch, Blei und Quappe. Eine fischereibiologische Untersuchung des Großen Sees hat auf Veranlassung der Preußischen Landesanstalt für Fischerei in Berlin-Friedrichshagen stattgefunden, doch sind die Ergebnisse noch nicht veröffentlicht worden.



Abbildung 6 / Gelege einer Ente auf einer Insel im Großen See.

Führers Geburtstag.

Erich Sendke.

Die Hitlerhände recken sich heut höher,
Die Hitlerherzen bieten sich zum Pfand,
Und aus Millionen Munde
Braust der Schwur zur Stunde:
Heil Hitler! Heil geliebtes Vaterland:

Drum her zu Hitler, was noch zage zaudert,
Und her zu Hitler, was zurecht nicht fand,
Dem neuen Ziel und Zeichen
Muß doch alles weichen.
Gott schütze Führer, Volk und Vaterland.

Volküberlieferungen aus der Caselower Heide.

Nacherzählt von Pfarrer G. Peters, Berlin-Schöneberg.

Im Nordosten des Kreises liegt in märchenhafter Stille und Einsamkeit die alte Caselower Heide. Leider liegt sie etwas abseits von bekannteren Ausflugsorten, aber gerade darum flüstern ihre alten Baumbestände und durchsonnten Schluchten noch manches aus Urvätertagen. Mitten in dieser Heide liegt die wundervolle Heidemühle mit dem großen Mühlweiher. Auf ihm sonnen sich gelbe und weiße Mummeln, und aus luftiger Höhe klingt der Schrei der Weihe. Geheimnisvoll murmelt das Bächlein. Weitab liegen die nächtigen Dörfer. Wer weiß, wie lange noch altes Volkstum in Erzählungen der Bewohner wiederklingt!

Die Brautlinde.

Vor ungefähr 60 Jahren stand auf einer kleinen Anhöhe im südlichen Teil des Caselower Forstes dicht am Fahrenwalder Weg eine uralte Linde. Viel Laub hatte sie ja nicht mehr, dafür aber einen sehr umfangreichen Stamm, der an vielen Stellen große Löcher aufwies und auch zum Teil hohl war. Zu dieser Linde sind wohl im Laufe der Jahrhunderte viele, viele junge Mädchen in der Karfreitagsstille am Morgen gepilgert, um ein Brieflein in die weit verästelten Wurzeln zu stecken. In diesem Brief mußte der Spruch stehen: „Katt, Katt, brumm man, hol mie eenen Brutmann“. Dann konnten die Mädchen ganz gewiß damit rechnen, daß sich in nächster Zeit ein Freiersmann einfänden werde. Schade, daß die alte Linde damals einem wilden Wintersturm zum Opfer fiel und ihr Wurzelstock auch nicht mehr grünen wollte! Von dieser Linde fand ich in den Papieren meines Großvaters, der als Hofmaurermeister viel im Kreise umherkam, folgendes: Einmal wollte in Grimme eine reiche, schöne, aber hochmütige Bauerntochter, die gar zu gerne einen reichen Mann gehabt hätte, heiraten. Da riet man ihr, doch auch einmal den Versuch mit der Brautlinde zu wagen, da sie sonst nicht den richtigen Freiersmann finden könne. Sie tat es, doch in ihrem Hochmut schrieb sie außer dem oben erwähnten Spruch noch dazu, daß ihr Brautmann nicht arm sein dürfe, ja auch nicht einmal am helllichten Tage auf ihren Hof kommen, da sie sich sonst schämen müßte. Nun muß man wissen, daß nicht bloß Menschen zu der alten Linde kamen, sondern auch allerlei Spukgestalten, die zusehen wollten, ob sie nicht ein Menschenkind sich zu eigen machen könnten. So kam es denn auch bei unserer Bauerntochter. Eines Abends,

als es gerade schummrig wurde, klopfte es an das Fenster im Bauernhof. Innerlich erfreut, machte sich das Mädchen auf, um nachzusehen, ob es vielleicht der ersehnte Bräutigam wäre. Und wirklich, ein kleiner Mann in seinem schwarzen Mantel und glänzenden Stulpspitzen stand am Brunnen und bat um einen Trunk Wasser. Gleich wußte die Bauerntochter, daß er nur ihretwegen gekommen sei. Um sich aber nicht zu verraten, nahm sie einen Eimer mit zur Pumpe, vergaß auch nicht das Schöpfmaß. Hieraus bot sie dem kleinen Mann zu trinken an, der dann auch geheimnisvoll flüsternd um ihre Hand anhielt. Auf die Frage, ob er auch reich sei, antwortete er, daß er so viel Gold besitze, wie sie nur begehrte. Zum Beweis zeigte er ihr einen großen Lederbeutel mit Goldstücken, den er unter dem Mantel verborgen hatte. Nun willigte das Mädchen ein, seine Frau zu werden. Der Freiersmann wollte am nächsten Abend wiederkommen. Sie verabredeten, sich nun am Dorfausgang zu treffen. Pünktlich war denn auch der Freiersmann da und beide gingen in den Abend hinaus. Draußen auf dem Felde gab der Bräutigam seiner Braut einen Kuß. Entsetzt schrie das Mädchen auf, denn der Kuß brannte so, wie wenn ihr eine glühende Kohle auf den Mund gelegt wäre. Als dann der Bräutigam gar seine Hand um ihre Schulter legte, fühlte sie denselben wilden Schmerz. Jetzt lief sie schreiend nach Hause. Als sie sich bei den ersten Häusern umsah, kam es ihr so vor, als ob die kleine schwarze Gestalt lichterloh brannte. Halbtot langte sie zu Hause an und mußte hier entdecken, daß ihr Gesicht und ihre Schultern tiefe Brandwunden aufwiesen. Dies Erlebnis wurde sie nicht mehr los. Tag und Nacht glaubte sie, den unheimlichen Bräutigam vor sich zu sehen. So sachte sie langsam dahin. Von dem furchtbaren Freier aber hat man niemals wieder etwas gehört.

De Uphaf.

Ganz geheuer ist es überhaupt nicht in der Heide. Ging da an einem wundervollen Juniabend ein Fleischergehilfe aus seinem Heimatdorf Caselow nach Wehenow. Lustig piffte er ein Liedchen, denn er wollte seiner Liebsten einen Besuch abstatten. Als er auf dem Kreuzweg in der Heide ankommt, setzt sich ihm ein kleiner bunter Vogel auf die Schulter und stimmt fröhlich zwitschernd in das Marschlied des Burjchen ein. Der hatte seine helle Freude an dem Vögel-

den und geht auch ganz sacht weiter, damit er ihn nicht stört. Doch da wird der Vogel plötzlich schwerer und schwerer. Längst ist sein Pfeifen verstummt, er ächzt und stöhnt bloß noch, und der Schweiß rinnt ihm in Strömen von der Stirn. Nichts half, denn der Vogel krallte sich ihm in den Nacken. Fast wäre der junge starke Gesell zusammengebrochen unter der unerträglichen Last. Da leuchtet das erste Lichtlein von Wekenow in der Ferne auf, und nun erst verließ der Uphat den Burjchen. Aber er hat erst lange Zeit an der Straße gelegen, ehe er wieder zu Kräften kam.

Der Ruhelose.

In Caselow wohnte einst ein Mann, der hatte seine Ruhe verloren. Jede Nacht mußte er einmal nach Bröllin gehen und dort mit seinem Stock an die Pforte der kleinen alten Kirche schlagen. Einmal kam er gerade wieder den Weg

von Bröllin zurück, da sah er am Waldbrand ein großes Ungeheuer liegen. Erst dachte er, es wäre ein großer Heuhaufen, den er auf seinem Hinweg übersehen hätte. Um das nun alles in dem ungewissen Schimmer der Nacht zu erproben, nahm er seinen Stock und purrte daran herum. Nun richtete sich vor ihm das große Schwarze auf, ein ungeheures Tier, so groß wie ein vollbeladener Erntewagen wurde es und hatte zwei feurige Augen so rund wie Wagenräder. Das Tier machte große Sprünge, wie wenn es den nächtlichen Wanderer anfallen wollte, und sprang so hoch wie die Bäume, deren Aeste trachten und splitterten. Es war ganz schaurig. Ein Glück, daß der Mann furchtlos stehen blieb und noch immer betete: Christi Blut und Gerechtigkeit — das ist mein Schmutz und Ehrenkleid. So zog das Ungeheuer endlich seiner Wege und verschwand im düstern Wald. Von dem Augenblick an hatte der Mann aber seine verlorene Ruhe wiedergefunden.

De Handorgel.

Van Erna Laege.

Wenn se öfters so up de golden Hochtid to reden keemen, dänn säd Großmudder: „So, un wenn wi all so lang leben un gesund sünd, dänn spelt Großvader Handorgel, un ji kön all noh tanzen!“ Un wenn de Jungen lachten un meinten, dor wullen se woll vör Musik sorgen, dänn wor ähr dat nich noh'n Kopp. „Nä, lopt mi man! De oll Handorgel, de hett de ganze Sohrn met dörmokt, nu sall se of de golden Hochtid metmoken! To de gröne wor se doch got noht un to de sülwern, — un met enns mütt dat änner Musik sünd!“

Wat de olle Lüid sünd, de kön sich dat noch besinnen: Se füllen sich nich hebben, — wenn se of dat niilenste Mäken int Dörp wor un orntlich un düchtig, — un wenn he of de Schulten söhn wor un'n kräftigen, ansehnlichen Bengel, de am besten tanzen künn un so schön de Handorgel spelte, — de Ollen wullen't nich. Denn se wor man arm, un de Schult wull doch för sien eenzigsten Jung ne rieke Fru hebben, un ähre Mudder säd: „Wenn du di den nemmst, denn bruk ick nich to denken, dat ick enns bi ju kom kann!“ Awer se hölen doch tosam, wenn em of sien Vader ne Fußt mök, wenn he se beiden

tofam stohn jeeg, un wenn of ehre Broder nohn Krog rönnte, wo de ännern danzten: „Mudder, — Mudder, kumm je! Anna sitt all wär met Ault'n unnert Schuer, — ick schloh dän Hund met't Viel dot!“

As se noh de Tru gingen, dunn stünn siene Mudder in de Stuw un wrüing sich de Hänn un schreeg. Awer se fieerten Hochtid, un de Brutmann nehm de Handorgel un möt Musik, un de Mäkens un Bengels danzten.

Den ännern Dag ging he met ehr nohus. He harr ehre bäten Tüg in'n Dischdok up'n Buckel, un se harr'n roden Unnerrock met Langetten öwern Arm. De Oller wull se van den Hoff wiesen; äwer he harr dän Jung allens öwergewt, — wat künn he em?

Un dunn ging dat Wirtschafsten los. Arbeit hadden se joväl as allermeist, äwer he fleut'ete, un se süng den ganzen Dag. Se hadden Glück, se keemen vörwärts, wenn of de Ollen dorgegenarbeit'ten. Se worn fründlich un fidel met ehr un löten se gnattern un buttern. Un wenn de Obend keem, denn hadden se de ganze Stuw vull junge Lüid, un he holte de Handorgel vant

Spinn. Am düllsten ging't äwer her, wenn Rindelbier wor, — ierst bi den Jung un dänn de beide Mätens. Dänn sötte he de buntste Ennen rut, — bünter künn keen Schaeper fleuten!

As de Kinner so worn, dät se reden künnen, dunn ging of dät Singen los. Denn wenn Vader de Handorgel nehm, denn keemen de Lieder gliet van alleen. Wor dät 'n Läben int Hus!

Awer de Kinner würden gröter, de Arbeit würr mieh. Se füng nich mieh so hell, un em verging dät Fleuten. Un af un to, wenn he't so int Krüz harr, dänn ging he noh'n Krog un nehm 'n feinen Bittern, de hülp em so schön. Un wiel he em so schön helpen deer, ging he of öfter hen. Wenn he nohus keem, wor dät Geld all, un he harr de Schlarren vull. Dänn füng he an to jammern: „Miene arme Frau un de leewe Kinner!“ Un he versprök ehr, he wull nich wär hengohn. Denn nehm he obends, wenn se all üm den groten Tisch seeten, of wär de Handorgel van't Spinn, un wenn he an to spälen füng, denn stimmte so zach eener noh'n ännern met in, bet dät ganze Hus wedder luter Singsang wor. Un dät ging dänn jo woll 'ne Wiel — äwer denn kreeg he't wär int Krüz, un he müßt wär hen. Uemmer feltener keem die Handorgel vant Spinn run, — un tolekt leeg all dicken Stoff up.

Mudder wor öfters falsch, un mädmol weente se sich of wat. Awer se deilte dät Geld in un schneed de Stullen dünnere, un jo verging een Johr noh't ännere. Se feierten de sülwern Hochtid, — de Kinner worn grot, — de Mätens gingen in Deenst, nohten heiro'ten se noh ännere Dörper hen. Dunn nehm sich de Jung ne Frau, se geewen em den Hoff un treekten in de Olldeelsstuw, wo siene Ollen beiden all lang rutstorwen worn.

Bi em harr sich dät met den feinen Bittern wär leggt, he künn dät nich mieh so verdrogen. Nu seeten se obends wär tofamm, as de ierste Tied; äwer wat wor dät doch nu still bi ehr rüm! Dor ging he eens Obends stillenschwiegens hen un holte de Handorgel van dät Spinn un wüschte den Stoff aff. Un as he nu so sachte an to spelen füng, dunn klickerten ähr de Tronen de Backen run, un se meinte: „So, jo, Vader, dät wor doch ne schöne Tied dunn!“

Wenn de Enkelkinner keemen, denn quälten se: „Großvader, spel uns doch eenen!“ Un wenn se to Bedd füllen: „Ach, Großvader, noch een

Enn!“ Un ümmer wor Mußik un een sien, söt Lachen bi Großvatern un Großmuddern rüm.

Dunn keem de böse Krankheit. Se nehm se ierst nich vör vull. Ehr wull dät nich in den Kopp, dät se nu nich mieh so künn, as süß. Awer as ehr dät ant Rückgrot ging, dunn müßt se doch nohgeben. De Dokters schneeden un wickelten, un dunn säden se to em: „Noch ein, — höchstens zwei Jahre!“ Em rönnten de Tronen run, äwer ehr löt he't nich sehn. Un wenn se flogte, denn säd he: „Lot man, Mudder, wenn män de Sunn ierst wär schient!“ Denn freute se sich, un alle dree Würd' keem enns: „Wenn ick ierst wär up kann . . .“

Dät keem räshcher, as se all dachten. Se erreichte de golden Hochtid nich mieh. Eenen Obend seet he bi ehr ant Bedd, dor säd se: „Vader, hol doch mol enns wär de Handorgel! Du heft all so lang nich spelt!“ Un as he se holt harr: „Vader, spel doch mol enns wär dät Lied, wo wi dunn noh danzt hebben, dät ierste Mol, wettst doch!“ Se deer ehr den Willen, — äwer em wor dät so wehmödig, he müßt sich orntlich hart moken. Tolekt müßt he of noch ehr Hochtidslid spelen „Jesu, geh voran,“ un as dät keem: „Denn durch Trübsal hier geht der Weg zu dir,“ dunn füng se sachten met. As he to Enn' wor, dunn wor se inschlopen. Se drög de Handorgel weg un ging to Bedd.

Den ännern Morgen, as he munter würr un met de Hand noh ehre Bedd röwerlangte, wor se kolt un stiew. Un no dree Dog drögen se se rut!

Nu is Großvaders Stuw so grot un leddig, un de Handorgel liggt up't Spinn un is still. Blot wenn de Enkelkinner kom, denn brengen se Leben int Hus. Un enns klabbert de Klennster up Großvaders Schlipp un quält: „Dpa, Mußik moken!“ Dor kann em Großvader dät nich affschlohn un holt de Handorgel run. Awer em is dät, as wenn se nich mieh gohn kann, — he stimmt un probeert dran rüm. Un met eenmol, — he wett nich, wo dat kom is, — dor is he met ingangen, — un he mütt sich wunnern un will't nich glöben, — äwer se spelt wirklich noch. Bloß se spelt so ännere, — so sachen un söt . . .

Großvader spelt noch öfters. Mädmol, wenn de Enkelkinner dor sind, un am leeweren, wenn he ganz alleen is. Denn is wedder so'n ganz sien, söt Lachen bi em rüm, — grod, as wenn Großmudder dörch de Stuw geiht!

Etwas landwirtschaftliche Statistik aus dem Kreise Prenzlau

Von E. Dubberke.

Um die Wende des achtzehnten und neunzehnten Jahrhunderts waren im Kreise Prenzlau vorhanden in 81 Bauerndörfern und in der Stadt Brüssow

1 004 Bauern mit 2 702 ³/₄ Hufen und 46 801 ha das Schulzendiensstand hatte eine Größe von 322 ha Mühlen, Krüge, Schmiede ohne Hufenbesitz 290 ha
47 413 ha

Die Aderbürger besaßen in

Prenzlau 264 Hufen mit 2 841 ha
 Strasburg 223 Hufen mit 3 774 ha
 Fürstenwerder 1 426 ha
8 041 ha
 6 Domänen besaßen 4 107 ha
 92 Rittergüter besaßen 42 736 ha
 98 Güter 46 843 ha

Die Bauernhöfe zerfielen in bezug auf die Grundherrschaft in

232 Domänenamtsbauern mit 11 817 ha
 663 adlige Bauern mit 30 225 ha
 57 Kammereibauern mit 2 413 ha
 32 Kloster- und Hofpitalbauern 1 400 ha
 6 Pfarrbauern mit 337 ha
 14 schriftsässige Bauern, die keiner Grundherrschaft unterstanden mit 609 ha
1004 46 801 ha

Alle adligen Rittergüter bis auf Brickig, das Amtmann Ingermann gehörte, waren im Besitz von Adligen. Es besaßen unter anderem die

Familie von Arnim 20 Rittergüter mit 10 117 ha und 187 zinspflichtigen Bauern,
 Familie von Winterfeld 10 Rittergüter mit 5 726 ha und 99 zinspflichtigen Bauern,
 Familie von Schwerin 7 Rittergüter mit 3 215 ha und 28 zinspflichtigen Bauern,
 Familie von Schluppenbach 7 Rittergüter mit 4 010 ha und 38 zinspflichtigen Bauern,
 Familie von Wedel 6 Rittergüter mit 2 248 ha und 57 zinspflichtigen Bauern,
 Familie von Holtzendorff 5 Rittergüter mit 2 819 ha und 37 zinspflichtigen Bauern.

Durch die Aufhebung der gutsherrlich-bäuerlichen Verhältnisse am Anfang des vorigen Jahrhunderts hatten die Rittergüter einen Landzuwachs von 641 ¹/₁₂ Hufen mit 10 589 ha. Das Bauernland verlor fast ein Viertel seines Bestandes. Es wurden neu angelegt die Güter: Herminensruh (jetzt Oneisenau), Carlsliebe (jetzt Kleisthöhe), Hansfelde, Ludwigsburg und Wittenhof und eine

Reihe von Vorwerken. Außer der Landabgabe hatten die adligen Bauern an die Grundherren für Ueberlassung der Höfe als Eigentum im Kreise im ganzen eine Entschädigung von 120 000 Talern gezahlt und eine jährliche Rente von 8 200 Talern übernommen. Kapitalisiert man die Rente, so hatten die adligen Rittergüter außer dem Landzuwachs von den Bauern im Kreise ein Kapital von 325 000 Talern erhalten.

Durch die Aufhebung der gutsherrlich-bäuerlichen Verhältnisse verschob sich die Anzahl und das Größenverhältnis der Bauernhöfe in folgender Weise.

Größe der Höfe	Anzahl vorher	Anzahl nachher	Zugang	Abgang
unter 1 Hufe	27	37	10	—
1 Hufe u. darüber	111	346	235	—
2 Hufen u. darüber	253	233	—	20
3 Hufen u. darüber	468	251	—	217
4 Hufen u. darüber	140	76	—	64
5 Hufen u. darüber	5	5	—	—
	1004	948	245	301

weniger 56 Höfe

In der Zeit nach Aufhebung der gutsherrlich-bäuerlichen Verhältnisse bis zum Einsetzen der Siedlung der Nachkriegszeit, also in einem Zeitraum von etwa 100 Jahren, verringerte sich das ehemalige Bauernland durch Aufkauf durch die Rittergüter um 3 712 ha. Die Rittergüter vergrößerten sich in dieser Zeit um 6 043 ha. Dieser Zuwachs ist außer dem Ankauf von Bauernland durch Zukauf von Aderbürgerland und durch Einverleibung der einst in Erbpacht übernommenen Pfarr- und Kirchländereien und durch Ankauf von Ländereien aus den Nachbarkreisen entstanden. Die Pfarr- und Kirchländereien in den Dörfern verringerten sich in dieser Zeit um 1 176 ha.

Die Verschiebung der Größe des Bauern- und Aderbürgerlandes zur Größe der ehemaligen Rittergüter zeigt folgende Zusammenstellung.

	Am 1800		Nach Aufhebung der gutsherrlich-bäuerlichen Verhältnisse		Nach dem Weltkriege	
	ha	%	ha	%	ha	%
Bauern- u. Aderbürgerland	55454	54,2	44865	43,8	39509	38,3
Domänen und ehem. Rittergüter	46843	45,8	57432	56,2	63475	61,7
	102297	100	102297	100	102984	100

Die Verschiebung der Zahl und der Größenverhältnisse der ländlichen Betriebe ohne die ehemaligen Rittergüter in der Zeit von der Aufhebung der gutsherrlich-

bäuerlichen Verhältnisse bis zum Einsetzen der Siedlung nach dem Weltkriege ergibt folgende Uebersicht.

Größe des Betriebes	Nach Aufhebung d. gutsh.-bäuerl. Verhältnisse	Nach dem Weltkr.	Zu- gang	Ab- gang
0 - 2 ha	705	702	—	3
2 - 5 ha	41	279	238	—
5 - 10 ha	70	196	126	—
10 - 15 ha	63	115	52	—
15 - 30 ha	507	160	—	347
30 - 50 ha	364	161	—	203
50 - 100 ha	244	199	—	45
100 - 150 ha	7	43	36	—
150 - 200 ha	—	26	26	—
200 - 300 ha	—	3	3	—
300 - 500 ha	—	1	1	—
	2 001	1 885	482	598
			Abgang 116	

Hiernach hat sich in einem Zeitraum von 100 Jahren die Zahl der Kleinbetriebe (Büdnerbetriebe) in Größe von 2-5 ha um 238, und die Zahl der kleinbäuerlichen Betriebe in Größe von 5-15 ha um 178 vermehrt. Dagegen hat die Zahl der mittelbäuerlichen Betriebe in Größe von 15-50 ha um 550 und die Zahl der großbäuerlichen Betriebe in Größe von 50-100 ha um 45 abgenommen. Die bäuerlichen Gutsbetriebe in einer Größe über 100 ha haben um 66 zugenommen.

Durch die Siedlung der Güter Damme, Friedrichshof, Göriz, Hildebrandsdshagen, Kraak, Polzow, Schönwerder, Trampe, Wilhelmshayn und Abgabe von Siedlungsflächen in Ferdinandsdorf und Groß-Spiegelberg sind nach dem Weltkriege dem bäuerlichen Lande wieder 5 125 ha zugeführt worden.

Der Schmöllner Räuberberg.

Nacherzählt von Pfarrer G. Peters, Berlin-Schöneberg.

Westlich vom Dorf Schmölln, gar nicht weit ab vom stillen Randowtal mit seinen Blumen und Gräsern auf den weiten Flächen, liegt der Räuberberg. Stille Wege durch die Acker führen zu dem dicht bewaldeten Berg. Ganz oben treffen wir im dichten Wald noch den Rest einer uralten Befestigungsanlage. Unten in den Dörfern erzählt man sich manche Geschichte von den einstigen Bewohnern, aber auch heut ist es auf dem Berg nicht ganz geheuer. Ob man am hellen Tage auf den Aekern pflügt, ob man abends bei Mondschein in seiner Nähe vorübergeht — alte Leute erzählen, daß man dann und wann aus den Randowwiesen ein weißes Untier kommen sieht, das dem Menschen eine große Krone aufs Haupt setzen will. Oftmals, namentlich in der Nähe des alten Forsthauses, kann man auch eine große, weiße Frau mit einem riesigen Schlüsselbund treffen. — So ergings einst vor Jahren dem im Dienst ergrauten Waldwärter. Er war sonst nicht so leicht zu erschrecken, hier standen ihm aber doch die Haare zu Berge, als er ganz deutlich unter den riesigen Eichen am Wege eine schöne, völlig weiß gekleidete Frau stehen sah. Auch sein treuer Hund stand regungslos an seiner Seite. Schon wollte er weiter gehen und so tun, als ob er gar nichts bemerkt hätte — da sprach ihn die Frau an. Tieftraurig

waren ihre Züge, und sie bat ihn mit leiser Stimme, doch recht schnell nach Schmölln zu gehen in das Haus seines Schwiegersohnes. Dort wäre eben seine Tochter von einem Sohn entbunden worden. Den solle er recht schön warm einwickeln und ihn herbringen, damit sie ihm einen Kuß geben könne. Wenn er ihr die Gefälligkeit erwiese, wolle sie ihm aus dem Räuberberg soviel Gold geben, daß er und die Seinen für ihr ganzes Leben genug hätten. Da der Alte ein mitleidiger Mann war, auch seinem armen Schwiegersohn helfen wollte, ging er auf den Vorschlag ein, lief eilends nach der Wohnung seiner Tochter und fand's auch genau so, wie die weiße Frau es ihm gesagt hatte. Unterwegs aber kamen ihm Bedenken. Um nun sein Entelkind vor aller Gefahr zu schützen, beschloß er, da er der weißen Frau doch sein Wort gegeben hatte, es wenigstens noch vorher zur heiligen Taufe zu bringen. So tat er denn auch. Als er dann mit dem Kind an den Räuberberg kam, stand die weiße Frau in Tränen aufgelöst unter der großen Eiche. Weinend klagte sie ihm, daß nun aller gute Wille umsonst sei, denn nur unter der Bedingung, daß sie ein ungetauftes Kind küssen könne, wäre sie erlöst worden. Nun müsse sie wieder 100 Jahre warten, ehe sie durch ein märkisches Kind befreit werden könne.

Mundartliche Redensarten und ihr heimischer Sinn.

Von W. Groß.

Einer unserer treuesten und zuverlässigsten Freunde ist unsere Sprache. Sie ist in guten und bösen Tagen unser Herdgesell, verteidigt uns in der Gefahr, wehrt oft blitzschnell ab, greift unerschrocken an und überzeugt durch nachhaltige Unermüdllichkeit. Sie lacht und weint, klagt und jubelt mit uns und läßt uns nie im Stich. In Treue und Opferbereitschaft müht sie sich unser ganzes Leben lang um uns und geht endlich mit uns ins Grab. Vieles, was sie einmal geprägt, was in knapper und klarer Form als wertvolle Erkenntnis zusammengefaßt ist, was eindrucksvoll und beweiskräftig, gediegen und stark wirkt, das ist bewahrt, gehegt und gepflegt worden, ist von Mund zu Mund getragen, und ist heute unser unumstrittener Sprachbesitz, unser Sprachgut geblieben. Besonders im persönlichen Umgange arbeiten wir mit diesem Gut, oftmals ohne zu überlegen, welchem Hergange, welcher Erfahrung, welchem Vergleiche das Ausdrucksbild entnommen ist. Es ist einmal wie altererbtes Gut vorhanden, festgefügt im Rahmen einer Redewendung, eines Sprichwortes oder einer Redensart. „Redensarten sind billig“, heißt es zwar. Doch ist dieses Urteil oberflächlich und daher unrichtig. Wenn auch das Sprachgut an Wertschätzung verloren haben sollte, an innerem Gehalt büßte es nicht ein. Es unterliegt keiner Abnutzung, keinem willkürlichen Kurse oder gar einer Inflation. Sprache und Sprachgut sind treue Freunde des Menschen und beinahe zu einem absoluten Werte geworden.

Dieses Gutes höchster Wert aber ist seine unbewußte Gegenwärtigkeit und seine allgemeine Verbreitung. Es ist durchaus nicht Eigentum einer bevorzugten Klasse, sondern ist Volksgut geworden.

Wir wollen heute einige ufermärkische Redensarten herausgreifen und Entstehung, Sinn und Wert derselben prüfen.

1. Se het em unnern Tüffel.

So mancher Braut ist geraten worden, ihrem Bräutigam während der Trauung auf den Fuß zu treten. Das ist ein Ratichlag, der in unserer Ufermark noch heute gang und gäbe ist, dessen Befolgung der Frau geheime Macht über den Mann verspricht, dessen Entstehung jedoch schon längst vergessen ist. Nach altgermanischem Recht war nur der ein vollberechtigtes Glied der Gemeinde, der alle auferlegten Pflichten erfüllen konnte. Frauen und Kinder konnten beispiels-

weise nicht der Waffenpflicht genügen. Sie waren aber dennoch nicht rechtlos, da entweder Mann oder Vater gegebenenfalls für sie eintraten, für sie redeten (Vormund) und handelten. Verlobte sich ein Mädchen, so übertrug sich die Mundtschaft auf den Bräutigam. Als äußeres Zeichen dafür mußte sie in die ihr vom künftigen Gatten gereichten Schuhe treten. Selbst Könige pflegten diese Sitte. Sie wurde auch zwischen Herrschern und Untergebenen geübt. In letzterem Falle wurde gar verlangt, daß der Unterworfene die Schuhe auf den Schultern tragen sollte, er also in des Wortes wahrster Bedeutung unter den Schuh (Pantoffel) kam. Mit der Sitte, während der Trauung den Schuh heimlich auf des Mannes Fuß zu setzen, ist also der alte Brauch der Unterwerfung in umgekehrter Weise weitergetragen, so daß die Redewendung volle Berechtigung hat, falls ein Gatte dem andern unterworfen erscheint.

2. He is em dörch de Lappen gohn.

Hat ein Teil dem andern gegenüber seine Verpflichtungen nicht erfüllt und ist ihm gar damit durchgebrannt, so ist er ihm „durch die Lappen“ gegangen. Der Ausdruck stammt aus der Zeit, wo bei Treibjagden größere Gebiete durch Leinen mit daran befestigten ellengroßen Lappen aus Leinwand abgesperrt wurden. Wenn das Wild durchbrach und verschwunden war, war es eben durch die Lappen gegangen. Was lag näher, als dies wunderbare Bild auf ähnliche menschliche Geschehnisse zu übertragen.

3. He het de Katt in 'n Sack köfft.

Wer bei einem Handel die Augen nicht genug aufmacht, wird oftmals übervorteilt. Er hat die Katze im Sack gekauft, sagen dann schadenfrohe Menschen von ihm. Besonders gern wurden solche Leute betrogen, die unlautere, teuflische Absichten hatten oder gar der Teufel selber. Verschiedene ufermärkische Sagen berichten davon, wie er zu überlisten war. Wer beispielsweise von ihm einen Heftaler erlangen wollte, mußte einen schwarzen Kater in einen Sack stecken und diesen mit neunundneunzig Knoten zubinden. In der Neujahrsnacht mußte man dreimal um die Kirche gehen und jedesmal an die Kirchentür klopfen oder durch das Schlüsselloch rufen. Dann kam der Teufel und fragte nach dem Begehr. Nun bot man ihm einen Hasen zum Kauf an, mußte aber im Handel auf

Vollmond.

Neckisch:

Text und musikalische Bearbeitung v. E. Reichert.

Der Voll-mond, der Voll-mond { schaut ihn nur ein-mal an, hat
 hat auch viel Grund da-zu, kann
 Herr Voll-mond, Herr Voll-mond, ver-hül-let sein Ge-sicht? Den
 hast du denn kei-ne Zeit? Was

Na-se und Au-gen grad' wie ein richt-ger Mann. So
 freu'n sich des Le-bens in stil-ter A-bend-ruh. Es
 Voll-mond, den Voll-mond be-greif ich wirk-lich nicht! So
 ist dir? Was fehlt dir? Wo bleibt die Se-lig-keit? Ich

blin-zelnd, ver-stoh-len lacht er im A-bend-schein. Der
 ku-schein und kö-sen die Pär-chen lie-bend gern. Der
 Schö-hes und Lie-bes schaut er nun Jahr für Jahr Herr
 lie-be mein Mä-del, bin nár-risch und er-picht! Herr

Voll-mond, der Voll-mond muß wohl recht glücklich sein!
 Voll-mond, der Voll-mond schaut zu aus wei-ter Fern-
 Voll-mond, Herr Voll-mond, das ist doch son-der-bar
 Voll-mond, ich verste-be, das kannst du lei-der nicht!

zu Kräften. Diese Begegnung (Ludwig Adolph behauptete, sie sei seine Rettung gewesen) bildete den Anfang einer lebenslangen Beziehung zwischen dem nachmaligen Könige und dem späteren Landrat. Dessen ungekünsteltes, von klarem Verstande beratenes Wesen gefiel dem Monarchen, der streng und allem Neufferlichen und Unrechtem abhold war. Er zog ihn öfter zur Familientafel, wenn der Dienst ihn in die Hauptstadt rief. Da fand denn der König, unabhängig von seinen hohen Kabinettsräten, einen wahrhaftigen, mit Freud und Leid in Stadt und Land vertrauten Berichterstatter, von dem bekannt war, daß er es als bestes Teil seines Amtes ansah, allen Kreisangehörigen ohne Unterschied des Standes Berater und Nothelfer zu sein. Und dazu gaben Franzosendrangsal und lange Kriegs- und Krisenzeiten reichlich Gelegenheit.

Hören wir nun aus dem Munde eines Festteilnehmers, wie die Uckermark sein Jubiläum beging. Nur die vielen und sehr langen Gedichte wollen wir bis auf eines übergehen, denn in diesem Punkte war man damals offenbar bei weitem aufnahme- und genußfähiger als heute:

„Das geschmückte Prenzlau vermochte die zahlreichen Gäste, die gekommen waren, den rüstigen Jubelkreis, den allgeliebten Landrat an seinem Ehrentage zu begrüßen, kaum zu fassen. Mit dem frühen Morgen schon traten die alten Freunde in sein bescheidenes Hinterstübchen im Landhause in der Steinstraße. Und dann kamen die Stände, die Amtmänner und andere Deputationen mit Angebinden und Stiftungen, die zu Ehren des Jubilars gegründet worden waren (unter anderen eine Stiftung zur Belohnung diensttreuen Gesindes, dessen Anerkennung dem Landrat stets besonders am Herzen lag). Die Stadt hatte schon am Vorabend ihrer innigen Teilnahme durch eine freiwillige Illumination Ausdruck gegeben; am Tage selbst erschien der Bürgermeister Busch, der alte Freund des Jubilars, an der Spitze vieler und sprach mit beredten Worten aus, was alle fühlten. Gegen 10 Uhr stellten sich in langer Doppelreihe die Schulzen nicht blos des Kreises, sondern auch fast aus der ganzen Uckermark entblößten Hauptes vor dem Landhause auf und sprachen durch ihre Beauftragten in schlichten Versen ihre Gesinnungen und den Wunsch aus:

Daß treu gemeinter Druck der Hand
 Noch bei uns gilt für Stadt und Land,
 Das zeigt sich heut uns allen klar;

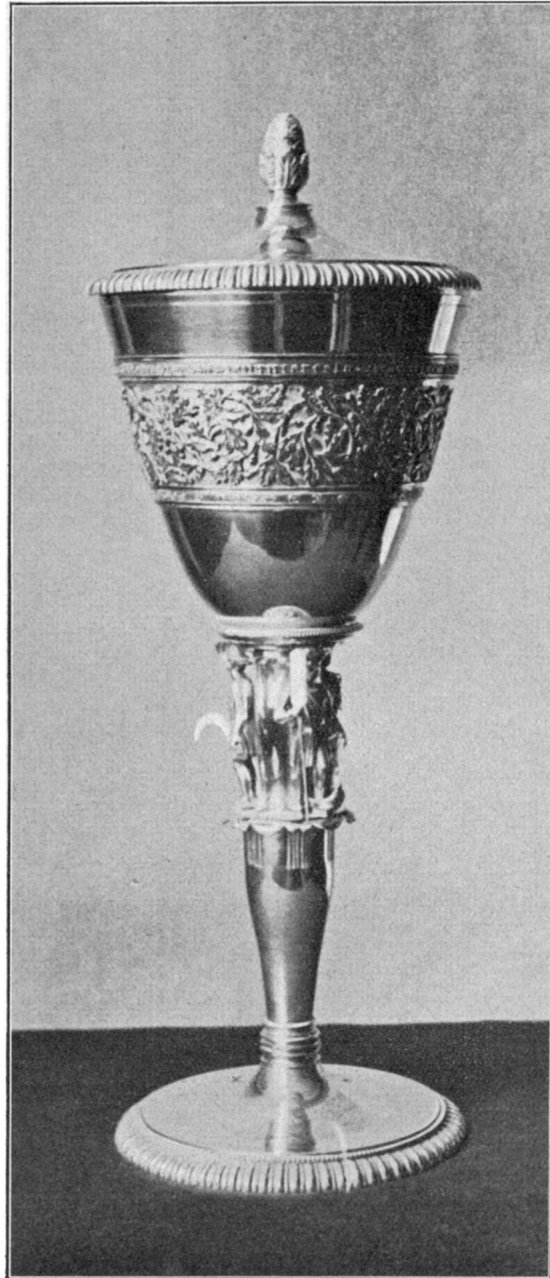


Abb. 3 / Silberner Pokal, der nach einer Zeichnung Schintels von dem Hofgoldschmied Hoffauer in Berlin angefertigt wurde. Am Fuße des Pokals sind in Silber getrieben die Repräsentanten der drei Stände angebracht: Der Bürger — ein Fischer — trägt ein Ruder, der Bauer eine Sichel, der Edelmann als Schild das Wappen der Stadt Prenzlau. Dieser Pokal wurde dem Landrat L. A. v. Winterfeld zu seinem Dienstjubiläum von den Uckermärktischen Ständen verehrt.

Wir reichen unsere Rechte dar,
Dem biederen Mann, des Landes Rat,
Der stets bereit mit Rat und Tat
Uns beistand noch in jeder Not;
Und bitten unsern lieben Gott,
Er wolle lange noch erhalten
Sein liebevoll väterliches Walten.
So denken wir, der Bauernstand,
So denkt der Kreis, so alles Land.

Es war ergreifend anzusehen, wie die Freude die ernstesten Züge der einfachen Männer durchzuckte, als der Jubilar, der Jeden näher kannte, Jedem die Hand zum Danke drückte und dabei an manches Erlebnis früherer Jahre erinnerte. Zur Kirche setzte sich nun der ganze Zug in Bewegung. Erhebend war es, als in der großen, mit Tannengrün geschmückten Pfarrkirche die Orgel intonierte und die Versammlung, Kopf an Kopf, einen Choral anstimmte und, als dieser verhallt war, der Oberpfarrer in trefflicher Rede auf die Bedeutung des Tages hinwies. Aus der lautlosen Stille, die im weiten Raume herrschte, erfüllte man, wie Jeder in sich ging und an diesem Leben voll Pflicht und Treue sein eigenes Leben abspiegelte. Aus der Kirche ging man durch das sonntäglich aussehende Prenzlau zum Rathause, das nicht minder im Festkleide sich zeigte. Hier in den schönen Räumen des 2. Stockwerks sowie in sämtlichen Gasthöfen vereinigten sich die Festteilnehmer zur Mittagstafel. Jubel und Tanz ging überall bis tief in die Nacht. Im großen, schönen Saal des ehemaligen Palais des Herzogs von Braunschweig beschloß ein Ball der Stände den Tag der Freude."

Die Uckermark scheint an dieser patriarchalischen Feier Gefallen gefunden zu haben. Denn unser Chronist berichtet: „Der 20. März war nach manches Jahr ein Festtag, den die Liebe dem verehrten Manne bereitete.“

Im Landhause wurde ihm von seinen Zeitgenossen eine Marmorbüste gesetzt. Aber von den heute Lebenden kennt wohl kaum einer das Denkmal, das er sich selber errichtete, obgleich



Abb. 4 / Marmorbüste des Landrats L. M. v. Winterfeld im Kreisshaus zu Prenzlau. GEFERTIGT VON DEM SPÄTEREN PROFESSOR STREICHENBERG.

es zu aller Nutzen mitten in der Uckermark liegt: Es ist die Chaussee Berlin—Stralsund, deren Bau er, vielen Widerständen zum Trotz, durchsetzte und auch zum Teil selbst leitete.

Sein Gut Groß-Spiegelberg ging später der Familie verloren. Von seinen direkten Nachkommen lebt in der Uckermark nur Frau Flügge, Blumenhagen, als seine Urentelin.

Auch eine Antwort. / Von Ernst Fürstena u.

In den achtziger Jahren wurde die Instandsetzung und der Ausbau des Schulhauses in Sekhdorf notwendig. An der Aufbringung der Baukosten waren neben dem Patron auch die Mitglieder der Gemeinde beteiligt. Der Staat gibt bekanntlich je nach Leistungsfähigkeit der Gemeinden einen Zuschuß zu den Baukosten. Zur Feststellung der Leistungsfähigkeit forderte der Landrat von dem zuständigen Amtsvorsteher, Matthes in Amalienhof, eine Prästationsnachweisung (Leistungsübersicht) ein. In der Uebersicht waren alle die Umstände anzugeben, die Schlüsse über die Leistungsfähigkeit der Gemeinde zuließen. U. a. war auch die Frage gestellt: „Womit ernähren sich die Einwohner der Gemeinde?“ Die Frage wurde von dem Amtsvorsteher kurz und bündig wie folgt beantwortet: „Womit sie sich ernähren, weiß ich nicht, daß sie sich aber gut ernähren, sieht man ihrem guten Aussehen an“.

De lange Harwst.

Van Max Lindow.

Wat kann de Harwst doch schön sind. In 'n Goorn pugen sich de Aftern mit witte un bloge Kleeder, de Wien brennt füerrod an 'n Husgewel, an den Appelboom ward'n de späden Weffel immer roder un blanker. Un Mudder Sunn meent dat noch ees so good, de steiht mit Lachen up un geiht mit Lachen to Bedd. Dewer de Steppelfeller schweyt de Ollwiewerskommer, hängt sich den Buern an de Müß un prickelt de Wärens in 't Gesicht. „So müßt dat noch 'n Tiedlang bliewen“, seggt oll Boter Wiems, de dree-unachtzig is un den halwen Dag an 'n Gewel up de Bank sitt un sich van de Sunn dat gries un schrumpelig Gesicht stroken lött. Jo, dat seggt de Landmann ok. He hett jo noch 'n Barg to doon, will Rudeln un Hunkel ruthebb'n un sien Land bestell'n. In 'n Goorn müdd Mudder sehn, wo se farig ward, müdd sich van de Rinner helpen loten. Awer de hebb'n upd'stunds bloß ehr Draehens in 'n Kopp un klaun Sackband, wo se kön.

Mudder hett ok noch anner Sorgen, de lange Harwst is 't, de ehr wat möckt. Speck, Wost un Schinken sind vertehrt, dat sind bloß noch Schwuort'n, de in d' Spieskommer ligg'n. All Doog fall se wat up 'n Disch bring'n, un se wett nich, wo se 't hernehm'n fall. Se hebb'n good inschlacht't, hebb'n glöwt, se ward'n öwer'n Harwst wegfomen, awer de Ault, de Ault frett toveel weg. Nu 'n Schwien to schlachten, geiht nich, dor sitt nüsch an, un se hebb'n noch nich Speck up de Ribb'n.

Oll Mudder Kaldunsch hett de Sorgen nich. Se hett jo ok nüsch up 'n Hals, hett keen Miteters, brukt man alleen för sich to sorgen. Veel ett se ok nich, Kaffee is ehr dat leewst. Dorbi hett se good inschlacht't, 'n Borg van drie Zentner un denn man erst jo kort för Wihnachten. Se hett gor noch Pätkelfleesch, un Speck, Schinken un Wost häng'n in 'n Wiem. So hett se denn gärn 'n bitschen prohlt, se is jo all 'n beten wunnerlich. De Husfruens komen Sünndags af un an tohoop, se hebb'n jo 'n Ort van Vereen. Dor kümmt de Red denn ok up de Spieskommer, un all Fruens sind sich eenig dorin, 'n langen Harwit is 'n Malhör för de Husfru, de lött ehr nachts nich schlopen, röppt ehr immer to: „Wat kookst du morgen?“ Mudder Kaldunsch hett dorto handschloogt un schüddelköppt: „Mi is nich bang, mien Speck un Schinken ward öwer-johrsch!“ — „Mudder Kaldunsch,“ hebb'n de annern seggt, „spoor, spoor, de lange Harwit kümmt un hoolt sich dat!“

Dat Woord is de oll Fru dörch 'n Kopp gohn, hett ehr Dag un Nacht keen Rauh loten. Se hett bloß noch Hering eten un hett sich dat drög Brot in 'n Kaffee stippt. „Ik müdd spoorn, de lange Harwit kümmt un holt sich alls“, dat is ehr Grüweln un Denken west.

Mudder Kaldunsch is immer goodmödig west, hett kenn'n armen Minschen afweisen, hett immer 'n Stück Speck un 'n Stück Brot för em öwrig hadd. Dat weer nu anners. „Nä, ik kann nüscht gewen, de lange Harwit will komen un sich alls holen“, dormit hett se de Dör tofinkt.

Nu weer de Harwit dor. Ees keemen twee Handwarksburschen un wull'n dat Dörp afklappern. De eener güng rechts un de anner links. Eener was man jo 'n quoden Stubbs, de anner was 'n langen Loban. De Kortter weer no Mudder Kaldunsch in 't Hus west. He harr dörch d' Kökendör glupt, harr den Speck un den Schinken lüchten sehn. „Nä,“ harr de Fru seggt, „ik kann nüscht gewen, hier will de lange Harwit komen un sich all's holen.“ — As de beiden Handwarksburschen hinner de Kirchhoffsmuer in de Sunn leegen, vertellt de Quoder den Langen dat. De kreeg mit ees so'n plietich Dgen, sprüing up un leep no 'n neegsten Buernhoff röwer. „Ach, schenken 's mi 'n Sack, leew Fru, ik will mien Tüg un Stäwel dorin verpacken.“ De Buerfru, de froh weer, dat eener mol nich no Speck keem, geew em jo 'n richtigen Dreeschepelesack, veel stoppt, awer heel. — — —

Bi Mudder Kaldunsch kloppt dat. Se schlarrt no de Dör. Dör ehr steiht 'n boomlangen Kärl un seggt: „Ik biin de lange Harwit, ik kom un will alls holen, 'n Sack heww ik mitbröcht.“ — — —

De Quoder hett sich ok noch 'n Sack schmurr'n müßt, süß harrn se de Last nich drogen künn. Upeten hebb'n se dat gewiß nich alleen künn, Kaldunsch harr toveel för den langen Harwit upspoor, awer se ward'n woll 'n Stell fund'n hebb'n, wo se Speck un Schinken bruken künn'n.

Mudder Kaldunsch künn werer schlopen, weer jo all's glattgohn. „Na, Kaldunsch, wat möckt de Speck?“ frög een Roweresch 'n poor Doog später. „Hett all's de lange Harwit holt!“ antwoord't de oll Fru un freut sich dorto. „Zisühs, wat heww ik seggt, mi is 't nich anners gohn, de Harwit weer dit Johr eenmol to lang.“ So sār Roweresch un meente dat anners, denn se wüßt nich, wo Mudder Kaldunsch ehr lange Harwit utseh'n harr.

Ein bäuerliches Witwenaltenteil vor 100 Jahren.

Aus alten Familienpapieren. / Von Ernst Ziemendorf.

In alten Familienpapieren stöbern, ist immer interessant. Man entdeckt Zusammenhänge, auch solche verwandtschaftlicher Art, über welche die mündliche Ueberlieferung sich längst ausgesprochen hat. Man findet so manches, was einem ein verwundertes „Ah“ entlockt. Man staunt darüber, daß in verhältnismäßig kurzer Vergangenheit so viel Dinge liegen, von denen man nichts mehr weiß. Dies alles trifft besonders zu bei Papieren unserer alteingesessenen uckermärkischen Bauerngeschlechter. Das Auf und Ab der Geschichte des Bauerntums unserer Gegenden, von der Kolonisierung bis heute, bedingte das Werden eines sehr nüchternen, praktisch und kaltrechnenden Geschlechtes. Wer das Gemüt zu sehr mitsprechen ließ, kam unter die Räder. Die Abhängigkeit vom Grundherrschaftsbefehlshaber bedeutete von jeher ein Brotesse in der Schweife des Angesichts. Des lieben Lebens willen hielt man zu seinem Hofe. Die viel befangene Liebe zur Scholle war selten Ursache. Das klingt hart, ist aber wahr. Man sehe nur, wie die Geschlechter gewechselt haben, seit die Steinische Reform die Bauern aus Leibeigenen und Erbpächtern zu freien Besitzern gemacht hatte. Auch früher liefen sie davon, wenn die Wahrscheinlichkeit bestand, nicht wieder eingefangen zu werden, und anderswo und auf andere Art Brot zu finden. Nach dem Dreißigjährigen Krieg mußten sie durch drakonische Bestimmungen vielfach zwangsweise auf ihre Höfe zurückgeführt werden. Der Werdegang der Bauerngeschlechter brachte bei ihnen eine ungeheure Hochachtung vor dem Geld mit sich. Der harte Taler galt alles. Bei den Heiraten war, man kann wohl sagen, er allein ausschlaggebend. Aus diesem Grund auch waren und blieben die Verwandtenheiraten an der Tagesordnung. Geld mußte zum Gelde kommen. In der Regel war es doch so, daß der älteste Sohn die Wirtschaft erhielt, die andern, denen das Vater- und Muttererbe mit bestenfalls ein paar hundert Talern ausgezahlt wurde, versuchten sich irgendwo einzuheiraten, oder sie wurden Knecht bei dem älteren Bruder. Letzteres bedeutete ursprünglich kaum ein Unterdienstgehen, besonders wenn es sich bei der „Knechtschaft“ um einen Großspännerposten bei größeren Wirtschaften handelte. Anders gestalteten sich die Verhältnisse mit dem weiteren Abweichen vom Zeitpunkt der Aufhebung der Leibeigenschaft. Der Wert des Grund- und Hof-

besitzes stieg von Jahrzehnt zu Jahrzehnt mehr, und die Geschwister, denen die Beerbung des Hofes und die Einheiratung anderswo versagt blieb, sackten sackte ab. Die Kluft zwischen dem Besizenden und dem Besitzlosen vertiefte sich und bei der nüchternen Grundeinstellung des Bauerntums konnten auch die blutsverwandtschaftlichen Beziehungen keine Brücken mehr schlagen. Alles dies findet man bestätigt und belegt, wenn man, im allgemeinen mit den Verhältnissen vertraut, einmal Gelegenheit hat, die alten Urkunden eines Hofes in Abschriften und Originalen zu durchblättern. Gehen diese Papiere auch nicht auf viele Jahrhunderte zurück, für uns ist auch das, was vor 150 und 100 Jahren sich abspielte, schon lange her und alt und interessant.

Für diesmal sehen wir ein Altenteil von 1834 an. In diesem Jahre heiratete ein Wallmower Bauernsohn in eine Schmöllner Wirtschaft ein. Die Hofübernahme wurde auch hier natürlich „gerichtlich gemacht“. In dem durch das königlich preussische Justizamt Löcknitz zu Brüßow abgehaltenen Gerichtstage vom 18. April 1834 sicherte sich die verwitwete Schwiegermutter des jungen Bauern folgendes Altenteil:

1. 8 Scheffel Roggen,
2. 2 Scheffel Weizen (frei zur Mühle mitzunehmen und wieder herunter zu holen),
3. 1 Scheffel Gerste,
4. 1 Scheffel Erbsen,
5. 2 Meßen Hirse,
6. 2 Meßen Gersttrauben,
7. 6 Scheffel Erdtöfeln.
8. ½ Schock Kuhfäse,
9. 10 Pfund Butter,
10. 1 Schock Eier.
11. 1 Schwein von 10 Pfund Linsen.
12. 3 Stück fette Gänse,
13. 2 junge Hühner,
14. 6 Meßen Salz,
15. Täglich ein Quart Milch,
16. Ein Märzschaf,
17. Jedesmal, wenn gebacken wird, 2 Brote mitzubacken,
18. Die Freiheit, auf dem Hausboden zu trocknen,
19. Einen Klafter Buchenholz und 4000 Torf, beides frei hinzufahren und an Ort und Stelle zu bringen, sowie auch das Holz klein zu machen,

20. Zwei Fuhren auf ein Tag mit zwei Pferden, wenn ich vielleicht eine notwendige Reise habe.
21. Soviel Suppentraut und Küchengewächs, wie ich gebrauche,
22. 10 Taler Kurant Taschengeld,
23. Die kleine Stube zur linken in dem Speicher, sowie auch den Bodenraum,
24. Die Freiheit, in der Küche zu kochen und Wasser hinzutragen.
25. Die Stube in guter Ordnung zu halten.
26. 20 Ellen gute Leinwand, halb Hedenflächsen und halb Flächsen,
27. 3 Pfund gute Spinnwolle.

Man sieht, es wurde an alles gedacht, es ist kaum etwas übersehen worden. Wie aus dem

Paragraphen 4 des Hofübernahmevertrages zu entnehmen ist, kamen diese Altenteilsbezüge jedoch nur in Betracht, „wenn sich beide Teile nicht miteinander vertragen könnten“. Andernfalls bestimmt Paragraph 4, daß die Witwe lebenslänglich unentgeltlich im Hof bei den Besitzern wohnen und freie Beföstigung am Tisch des Wirtes, sowie freie Wärmmis und Reinigung behalten solle. Die 10 Taler Taschengeld erhält sie jedoch auch für diesen Fall und außerdem den Anteil des Hofes an dem jährlichen Mietertrag des ehemaligen französischen Schulgebäudes in Schmölln. Nichtern, praktisch, ohne Einschaltung von Gefühlsmomenten sind diese Vereinbarungen. Die Bauernfrau, die ihre Lebensarbeit dem Hof gewidmet, sichert sich den Feierabend.

Prenzlau am herrlichen Uferseestrand.

Von Emil Reichert, Prenzlau.

Ich kenn' eine alte und truzige Stadt,
Die stolz einen Schwan in dem Wappenschild hat!
Im Wasser, da spiegelt sich wider ihr Bild,
Und Wiesen und Acker umgeben sie mild.
Es rauschen die Wogen und Wellen heran,
Und mächtig hebt es zu klingen dann an:
Prenzlau, am herrlichen Uferseestrand,
Prenzlau, so alt und so schön!
Du unsre Heimat, uns allen verwandt,
Treu laß zusammen uns stehn!

Ich kenn' eine alte und truzige Stadt!
Es fliehen die Jahre, es dreht sich das Rad;
Doch eins ist geblieben: Hier schauft du noch heut
Die Mauern und Tore vergangener Zeit.
Kühn ragen die Türme zum Himmel empor,
Und feierlich läuten die Glocken im Chor:
Prenzlau, am herrlichen Uferseestrand,
Prenzlau, so alt und so schön!
Du unsre Heimat, uns allen verwandt,
Treu laß zusammen uns stehn!

Ich kenn' eine alte und truzige Stadt
Und freu mich der Bürger! Sie werden nicht matt,
Heiß treibt sie die Liebe zu Herd und zu Haus,
Sie zogen schon oftmals für's Vaterland aus.
Und wirft sie der Sturm auch nach Ost und
nach West,
Sie kehren doch wieder, die Heimat hält fest!:
Prenzlau, am herrlichen Uferseestrand,
Prenzlau, so alt und so schön!
Du unsre Heimat, uns allen verwandt,
Treu laß zusammen uns stehn!

Familienforschung.

Von Martin Mackow, Prenzlau.

In Deinen Ahnen kannst Du Dich erkennen. / Drum trag' das Erbgut Deines Blutes freudig. / Ein Ahne bist Du! Das sollst Du bedenken! / Drum lebe rein und werde reif — es freut Dich — und wähle klug die Ahnfrau Deiner Sippe

Jede Familienforschung beginnt mit dem Ausfüllen von Karteikarten für das Kind, für den Vater, für die Mutter, für die vier Großeltern usw. Die mündliche Ueberlieferung der noch lebenden Vorfahren ist zuerst auszuschöpfen. Die Eltern, die Großeltern, Onkel und Tante wissen zunächst am besten die Daten für die Vorderseite der Karteikarte und können die

Namen:		Nr. der Ahnentafel	Vater:	Geschwister 1.
Beruf: in				
* in				
in		Nr. der Ahnentafel	Mutter:	
† in				
□ in				
Alter:				
Religion:				

förperlichen, geistigen und seelischen Eigenschaften, die sicher bekannt sind, und kurze Hinweise für die Rückseite der Karteikarte festlegen. (Die Karteikarten wurden 16 Zentimeter breit und 11 Zentimeter hoch gewählt. Solche Karten gibt es in jeder fortgeschrittenen Buchhandlung. Sonst schneidet jeder Buchbinder diese Karten zurecht. Im schlimmsten Fall hilft die Reichspost an allen Postschaltern mit Postkartenvordruck (100 Stück 50 Rpf.) aus.) Wenn die mündliche Ueberlieferung erschöpft ist, müssen die Quellen benutzt werden. Es dienen uns die Register der Standesämter (in Preußen vom 1. 10. 1874, in Deutschland vom 1. 1. 1876 ab) und die Kirchenbücher bei Ereignissen vor Einrichtung der staatlichen Zivilstandsregister. Die Daten, die durch Urkunden oder Auszüge aus den Registern der Standesämter oder aus den Kirchenbüchern, also irgendwie beweisbar belegt sind, werden auf der Karteikarte mit roter Tinte unterstrichen. Dieser Hinweis deutet auf den Schnellhefter, in dem alle Urkunden oder Auszüge oder Abschriften übersichtlich geordnet sind. Jedes Schriftstück erhält in der rechten oberen Ecke die Ziffer (mit Bleistift), die der

Vorfahre in der Ahnentafel und auf der Karteikarte trägt. Das Schriftstück wird sofort (1—127) eingeordnet (Geburts-, Tauf-, Einsegnungs-, Trau-, Totenschein).

Damit die Uebersicht nicht verlorengeht, wird eine Ahnentafel gezeichnet. Auf der Innenseite eines Foliobogens (33×42 cm) werden nach dem Muster auf den Seiten 106/07 auf einer Grundlinie, die über beide Blattseiten hinweggeht und 40 cm lang ist, Halbkreise gezeichnet. Die Halbkreise, die alle den gleichen Mittelpunkt haben, bekommen folgende Halbmesser: 1. Halbkreis = 2 cm, 2. Halbkreis = 4 cm, 3. H. = 6,5 cm, 4. H. = 9 cm, 5. H. = 12 cm, 6. H. = 16 cm, 7. H. = 20 cm. Die Bruchlinie des Foliobogens teilt die Ahnentafel in zwei Hälften. Die linke Hälfte trägt die Ahnen väterlicherseits, die rechte Hälfte die Ahnen mütterlicherseits. Um den Platz eines Vorfahren auf der Ahnentafel zu bestimmen, bezeichnen wir — von innen nach außen und von links nach rechts laufend — nach der „Methode Refule v. Stradonitz“ den Vater mit 2, die Mutter mit 3, die vier Großeltern mit 4 bis 7, die acht Urgroßeltern mit 8 bis 15 usw. Die Frau des Vorfahren hat eine Ziffer, die um eins höher ist als die des Mannes (z. B. Mutter 2 + 1 = 3, Großmutter 4 + 1 = 5, Urgroßmutter 9 usw.). Die Mutter der Kinder trägt die Ziffer 3, der Großvater mütterlicherseits 6, der Urgroßvater 12, dessen Vater 24 usw. Die Frau auch dieser Vorfahren trägt eine Ziffer, die um eins höher ist als die des Mannes. Bei dieser Bezifferung trägt immer der Vater irgendeines Vorfahren die doppelte Ziffer des Kindes, die Mutter die doppelte Ziffer des Kindes + 1. Alle männlichen Vorfahren haben gerade, alle weiblichen ungerade Zahlen. In jedes Feld der Ahnentafel werden die Namen und die Daten der Familienglieder eingetragen.

Für die Ahnentafel, die Karteikarten und die Stammreihe können aus der geschlechterkundlichen Zeichenlehre folgende Zeichen benutzt werden:

- * (Stern) bedeutet geboren.
- ~ (wellenförmige Linie, Wasser) bedeutet getauft.
- ∞ („unendlich“) = getraut, Eheschließung.
- † (Kreuz) = gestorben.
- × (zwei gekreuzte Schwerter) = gefallen.
- (Grust) = begraben.

Am oberen Rande der Karteikarte (Muster S. 104) befinden sich acht Felder. Ein Feld von diesen acht Feldern soll die Ziffer, die der Vorfahre in der Ahnentafel erhalten hat, tragen. Die anderen sieben Felder werden abgegriffen, so daß das bezifferte Feld als Zunge stehen bleibt. Um die Kartei nicht nur ziffernmäßig (1—127), sondern auch gleichzeitig sinngemäß zu ordnen, ist folgender Plan, nach dem das Zurechtschneiden der Karteikarten vorgenommen werden kann, aufgestellt worden:

1. Feld	2. Feld	3. Feld	4. Feld	5. Feld	6. Feld	7. Feld	8. Feld
2. 4. 8.	9.	5. 10.	11.	3. 6. 12.	13.	7. 14.	15.
16. 17.	18.-19.	20. 21.	22.-23.	24. 25.	26. 27.	28. 29.	30. 31.
32.-35.	36.-39.	40.-43.	44.-47.	48.-51.	52.-55.	56.-59.	60.-63.
64.-71.	72.-79.	80.-87.	88.-95.	96.-103.	104.-111.	112.-119.	120.-127.

Es soll z. B. eine Karteikarte für die im Kirchenbuch Schmiedeberg entdeckte Johanna Christiana Richter (81), die als Mutter des Johann Ernst Johannes (40) in der Ahnentafel das Feld (40 + 40 + 1) 81 eingeräumt bekam, ausgeschrieben werden. Auf der obigen Uebersicht finde ich Nr. 81 im 3. Feld. Ich trage die Ziffer 81 im 3. Feld ein und schneide die Felder 1 bis 2 und 4 bis 8 ab. Feld 3 bleibt als Zunge an der Karteikarte. Das sieht so aus:

		81.		
Namen:		Nr. 162	Vater:	
Johanna Christiana Richter		der Ahnentafel	1.	
Beruf:		Meister Johann Christian Richter, Bürger und Tuchmacher in Bad Schmiedeberg		
in				
• 11. 3. 1730				
in Bad Schmiedeberg		Nr. 163	Mutter:	
		der Ahnentafel	Anna Marie	

Die 127 Karten sind für sämtliche Vorfahren in der ersten bis zur siebenten Geschlechtsfolge (Generation), also etwa bis zum Jahre 1700 zurück, berechnet. Nur die ausgefüllte Karteikarte wird nach dem Zurechtschneiden eingeordnet. Die Karten einer Geschlechtsfolge können noch durch Einfügen einer andersfarbigen Karte, die 12,5 × 16 cm groß ist, getrennt werden. Das Kind ist die erste Geschlechtsfolge, die Eltern sind die zweite Generation (2 + 3), die Großeltern die dritte (4—7), die Urgroßeltern die vierte (8—15) usw.

Auf der Rückseite der Karteikarte werden ausgeprägte, hervorstechende Eigenschaften, die sicher sind, vermerkt. Um das Körperbild eines Menschen festzuhalten, muß ich aus der folgenden Uebersicht die Zahlen zum Eintragen entnehmen.

Aus dem Beispiel K. 3, 6, 9, 13, 17, 23, 27 kann entnommen werden, daß der Vorfahre unter 170 cm groß war, eine schlanke Gestalt, einen langen Hinterkopf, ein langes Gesicht, dunkelblondes, schlichtes Haar, graue Augen und rosige Haut besaß.

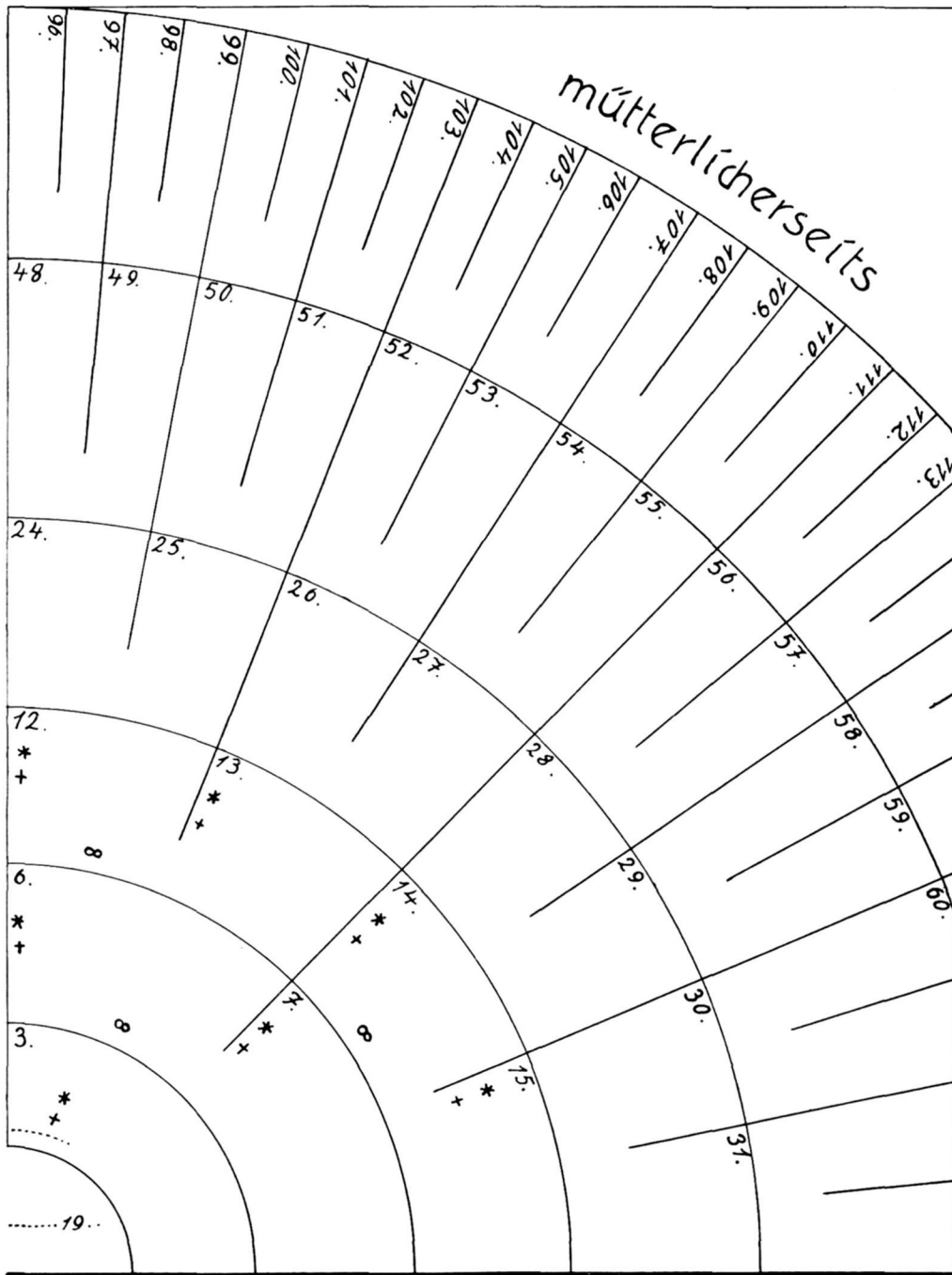
Körperbild:

- K. 1. über 170 cm, schlank,
- 2. über 170 cm, wuchtig,
- 3. unter 170 cm, schlank,
- 4. unter 170 cm, breit,
- 5. unterseht,
- K. 6. langer Hinterkopf,
- 7. flacher Hinterkopf,
- 8. Rundkopf,
- K. 9. langes Gesicht,
- 10. breites Gesicht,
- K. 11. Haar, goldblond,
- 12. hellblond,
- 13. dunkelblond,
- 14. braun,
- 15. schwarz,
- 16. rot,
- K. 17. Haar, schlicht,
- 18. straff,
- 19. wellig,
- 20. lockig,
- 21. kraus,
- K. 22. Augen, blau,
- 23. grau,
- 24. hellbraun,
- 25. dunkelbraun,
- 26. schwarzbraun,
- K. 27. rosige,
- 28. gelbliche,
- 29. bräunliche Haut.

Schwieriger ist es, das Seelenbild eines Menschen festzulegen. Nach dem bahnbrechenden System von Klages (Ludwig Klages, Die Grundlagen der Charakterkunde, Verlag Johann Ambrosius Barth, Leipzig) ist die untenstehende Uebersicht zur Festlegung des Seelenbildes aufgestellt worden.

Erstens werden die Anlagen des Verstandes, des Gefühls und des Willens (S. 1 bis S. 14) festgelegt (Goethe: „Fähigkeiten werden vorausgesetzt, sie sollen zu Fertigkeiten werden“).

Zweitens wird der Ablauf der Gemütsbewegungen (Temperament) vermittelt (S. 15 bis S. 26). Wir finden bei S. 15, 18, 21 und 24 die vier Grundbewegungen und jeweils darunter ihre Steigerungen, z. B. S. 15 frohgemut, 16 leichtlebig, 17 verschwenderisch usw. Es ist versucht worden, deutsche Eigenschaftswörter zur Festlegung der Gemütsbewegungen zu bieten.



Drittens wird die Triebfeder des Strebens bestimmt (S. 27 bis S. 30).

Viertens wird über das Verhältnis aller Eigenschaften zueinander entschieden.

Fünftens wird die Gesamtheit aller Eigenschaften, die der Mensch in seinem Umgang mit den Mitmenschen zeigt, untersucht. Es werden ausgeprägte, hervorstechende Eigenschaften, die sicher sind, aus der folgenden Uebersicht auf der Rückseite der Karteikarte vermerkt.

Seelenbild:

I. Anlagen des Verstandes, des Gefühls, des Willens:

- S. 1. begabt,
- 2. wenig begabt,
- 3. wissenschaftliche,
- 4. praktische Begabung,
- 5. musikalische,
- 6. bildnerische,
- 7. schriftstellerische Begabung.
- S. 8. lebhaftes Gefühl,
- 9. kalt, berechnend,
- 10. religiös,
- 11. national,
- 12. sozial,
- 13. starker,
- 14. schwacher Wille.

II. Ablauf der Gemütsbewegungen:

- S. 15. frohgemut,
- 16. leichtlebig,
- 17. schwenderisch,
- S. 18. schwerblütig,
- 19. griesgrämig,
- 20. tiefjinnig,
- S. 21. schwerbeweglich,
- 22. bequem,
- 23. träge,
- S. 24. heißblütig,
- 25. aufbrausend,
- 26. jähzornig.

III. Triebfeder des Strebens:

- S. 27. selbstlos,
- 28. selbstig,
- 29. geistige Triebe,
- 30. sinnliche Triebe.

IV. Verhältnis aller Eigenschaften zueinander:

- S. 31. ausgeglichen,
- 32. eine Eigenschaft hervorstechend.

V. Gesamtheit aller Umgangs-eigenschaften des Menschen:

- S. 33. bescheiden,
- 34. vorlaut,
- 35. gemein,

- 36. breitspurig,
- 37. selbstbeherrscht,
- 38. hemmungslos,
- 39. höflich, verbindlich,
- 40. rücksichtslos.

Das Beispiel S. 1, 4, 11, 12, 13, 21, 27, 31, 37 will sagen, daß dieser Mensch begabt ist, eine mehr praktische Begabung zeigt, national und sozial handelt, einen starken Willen hat, schwerbeweglich ist, selbstlos sich betätigt, ausgeglichen erscheint und sich im Umgang selbstbeherrscht gibt.

Der weitere Raum der Rückseite (nur zwei Reihen werden durch das Körper- und durch das Seelenbild gebraucht) dient zum Eintragen von Krankheitsanlagen, Todesursachen, kurzen Hinweisen aus dem Leben. Die Erlebnisse werden ausführlich geschildert und wandern mit Nr. aus der Ahnentafel versehen in den Schnellhefter.

Nun ist noch die Stammreihe aufzustellen. Sie weist die Namen und die Daten der Namensträger mit ihren Ehefrauen von der Gegenwart bis zu dem frühestens urkundlich nachweisbaren Namensträger auf.

S t a m m r e i h e :		
8. G.	128. * † ∞	129. * †
7. G.	64. * † ∞	65. * †
6. G.	32. * † ∞	33. * †
5. G.	16. * † ∞	17. * †
4. G.	8. * † ∞	9. * †
3. G.	4. * † ∞	5. * †
2. G.	2. * † ∞	3. * †
1. Generation	*	

Unser kostbares Gut (Ahnentafel, Kartei, Stammreihe, Sammlung der Schriftstücke, Briefe, Lichtbilder, Schattenrisse, Militärpapiere usw.) wird in einer Truhe aufbewahrt, die den Ehrenplatz im Elternhaus erhält.

Gekrönt wird unser liebgewonnenes Werk durch die Familiengeschichte, die durch ein schriftstellerisch begabtes Glied unserer Sippe an Hand der Unterlagen verfaßt wird. Die Familiengeschichte bringt eine Deutung des Familiennamens und die verschiedenen Schreibweisen des Namens mit Hinweisen auf die Urkunden. Die Ahnentafel vermittelt die Uebersicht des Geschlechts. Lebensvolle Schilderungen der Ahnen folgen. Den Rahmen der Erzählung bildet der zeitgeschichtliche Hintergrund. Beilagen wie Karten, Bilder, Ansichten und Grundrisse

von Hausgrundstücken, Bauernhöfen, Lichtbilder von Grabmalen, Schriftproben, Briefe u. dergl. ergänzen das Wort. Die Stammreihe wird eingetragen. Uebersichten über das Lebensalter, die Erbkleiden, die Todesursachen der Vorfahren werden hergestellt. Eine Nachfahrenstafel, in der alle Personen, die von einem Stammelternpaar abstammen, verzeichnet sind, wird angefangen. Als Stamm werden die Eltern oder die Großeltern oder die Urgroßeltern, wenn ich alle Nachkommen dieses Paares noch feststellen kann, gewählt. Verzeichnisse der Orte und der Personen (nach dem ABC geordnet) werden zum Schluß angefügt. Die Familiengeschichte muß zuverlässig und wahr sein. In ihr soll auf streng wissenschaftlicher Grundlage der Stoff künstlerisch gestaltet sein.

Vom Baum der Erkenntnis.

Von Traute Wittmann.

Du machst ein trübes Gesicht,
Weil die Sonne nicht scheint,
Weil der Himmel aus grämlich
Unwölkten Augen greint — — —
Machst ein trübes Gesicht
Und erinnerst dich nicht
An die genossene Fülle
Sommerlicht?

Sieh — das geht in jeglichem Leben so:
Kein Wesen ist immer nur glücklich
Und herzensfroh!
Sonst würden die Höhepunkte,
Die du ersehnt . . .
Die Berge des Glaubens,
An die du dich lehnst,
Dir stumpf und flach — —
Dein Gleichklang erschiene dir
Schließlich als — Ungemach.

Kein Jahr wird Herbst und Winter
Je überspringen . . .
Kein Vogel wird pausenlos
Jubilieren und singen.
Es wachsen die Kräfte
In Zeiten der Sammlung
Und inneren Schwere —
Nirgends im Haushalt Natur
Ist fruchtlose Leere . . .
Nirgends.

Germanische Funde der vorrömischen Eisenzeit auf der Feldmark Prenzlau.

(8. Jahrh. v. Chr. Geb. — Chr. Geb.) / Von Klaus Raddatz.

Dank der regen Bautätigkeit in jüngster Zeit konnte auf der Feldmark Prenzlau eine größere Anzahl vorgeschichtlicher Gräber und Siedlungsanlagen beobachtet und untersucht werden. Während sowohl Siedlungsstellen wie auch Gräber



Abb. 1 / Kinderurne und Bronzering aus dem früheisenzeitlichen Grabe bei Prenzlau.

etwa fingerdicken Bronzestab mit breitgehämmerten und umgerollten Enden. Die lichte Weite des Ringes beträgt etwa 10,5 Zentimeter (Abb. 1). Der Ring, der mit der Toten, denn um eine Frau handelt es sich offensichtlich, auf den Scheiterhaufen gelangte, hat sich im Feuer verzogen. Die kleine Urne (Abb. 1) enthielt wenige, kalzinierte Knochen. Nach Parallelfunden kann hier eine Bestattung von Mutter und Kind angenommen werden. Solche Bestattungen sind in Mitteleuropa in den verschiedensten Perioden recht zahlreich¹⁾. Maßgebend für den aus alten mutterrechtlichen Vorstellungen entsprungenen Brauch der Kindesstötung beim Tode der Mutter war wohl der Gedanke „der Mutter das Liebste, was sie im Leben besessen hat, mit ins Grab zu geben, und außerdem wohl auch, vielleicht sogar noch mehr, die Sorge um das Kind, das auf die Mutter angewiesen war, und dessen Ernährung und Erziehung dieser auch noch im Tode oblag.“ (Wille a. a. O. S. 50.)

der jüngeren Steinzeit (etwa 4000—1800 v. Chr. Geb.) in größerer Zahl zutage kamen, fehlen Funde aus der Bronzezeit (1800—800 v. Chr. Geb.) fast ganz, wenn nicht ein Fund von vier Gefäßen, der auf dem Hof der Firma Hehnte, Franz-Wienholz-Straße, entdeckt wurde, an den Anfang dieser Zeit gehört. Da jedoch Beigaben fehlen, müssen zu diesem Grabfund Parallelen abgewartet werden. Während, wie erwähnt, im ganzen Kreis Prenzlau Funde aus der Bronzezeit recht selten sind, treten am Ende dieser Zeit häufiger solche auf, die zur Eisenzeit überleiten. Das Eisen hat noch nicht seine Herrschaft antreten können; kleine Geräte, z. B. Nadeln und Messer, werden aus dem neuen Metall angefertigt, während sich die Bronze, zu Schmuck verarbeitet, immer noch behauptet. In der Töpfkunst wird die bronzezeitliche Tradition fortgesetzt.

Ein Grabfund aus dieser Zeit ist in mehrfacher Hinsicht interessant. Bei Erdbewegungen östlich der Stadt wurde dieses Grab entdeckt und vom Uckermärkischen Museum untersucht. In einer größeren, ganz zerfallenen Urne, die bis zur Hälfte mit Leichenbrand gefüllt war, lag um eine kleine Urne ein gedrehter Ring aus einem

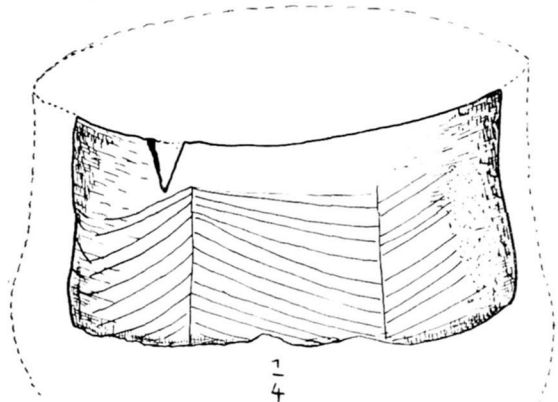


Abb. 2 / Verziertes Gefäß aus einer Abfallgrube. Stadtrandfiedlung.

Dicht westlich der Urne standen zwei Gefäße, von denen das eine, aus magerem Ton hergestellt, beinahe vollständig zerfallen ist; das andere erwies sich als kleine Schale mit nach innen gebogenem Rande.

Während dieses Grab in die früheste Eisenzeit gehört, fehlen Funde aus den drei folgenden Jahrhunderten ganz. Im germanischen Kultur-

¹⁾ Wille, Mannus Band 21, S. 26 ff.

gebiet erwuchs in dieser Zeit, angeregt durch den Hallstattkulturkreis, eine dann im eigenen Geschmaack weitergebildete Eifenkultur. Diese geriet vom 3. Jahrhundert an unter stärkeren Einfluß der hochentwickelten keltischen Kultur, der

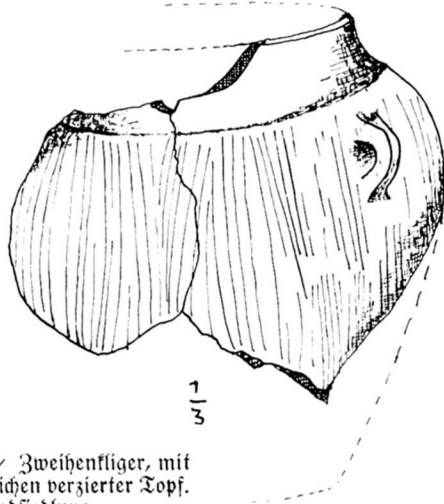


Abb. 3 / Zweihenkliger, mit
Befenstrichen verzierter Topf.
Stadtrand siedlung.

sich sowohl in Verzierung und Technik der Töpferware wie auch in der Herstellung von Eisengeräten bemerkbar macht.

Aus dieser Zeit konnten Beweise für das Bestehen zweier Siedlungen beigebracht werden. Beide Siedlungsstellen wurden erst in jüngster Zeit bei gelegentlichen Erdarbeiten entdeckt, eine im Sommer des Jahres 1933 untersucht. Die vierwöchentliche Ausgrabung an der Stadtrand siedlung förderte vor allen Dingen eine große Menge Scherbenmaterial, Tierknochen, Hauslehm, Mahlsteine und u. a. auch Leichenschalen, die in einer der Gruben aufgehoben und wahrscheinlich als Nahrung gedient haben, zutage. Die ganzen Kulturüberreste fanden sich in Gruben, deren Tiefe etwa 0,30 bis 1,50 Meter betrug, während der Durchmesser zwischen 0,60 bis 1,80 Meter schwankte. Eine größere Wohn- bzw. Kellergrube konnte ebenfalls freigelegt werden, leider gelang es nicht, Anhaltspunkte über den oberirdischen Bau dieses Hauses zu gewinnen.

Verzierte Gefäße sind in der damaligen Zeit verhältnismäßig selten. Ein Gefäß zeigt eine eigenartige Verzierung, die an eine primitive Darstellung eines Tannenbaumes erinnert (Abbildung 2); ein zweihenkliger Topf Befenstriche (Abb. 3). Diese wurden mit einem Reisigbüschel in den noch frischen Ton roh eingekratzt. Einige Töpfe sind aus besser geschlämmtem Ton hergestellt und außen von tiefschwarzer und glänzender Farbe.

Alle keramischen Erzeugnisse wurden aus der freien Hand geformt; die Töpferscheibe ist zwar schon im keltischen Gebiet bekannt, kommt aber erst einige Jahrhunderte später bei den Germanen in Gebrauch. Der Vorgang bei der Herstellung eines Gefäßes läßt sich an den Scherben gut verfolgen. Zuerst wurde der Boden und der Ansaß zur Gefäßwandung geformt, auf diese wurden ringförmige Wülste aufgesetzt und dann verstrichen. So fuhr man fort, bis das Gefäß fertig war. Später beim Gebrauch, zeigten aber gerade die Stellen, wo ein neuer Tonwulst aufgesetzt war, die Neigung zum Zerspringen. Und so sind manche Gefäße in lauter Scherben zerbrochen, deren Bruchflächen mit dem Gefäßboden parallel verlaufen.

Warum diese Siedlung aufgegeben wurde, läßt sich nicht feststellen. Jedenfalls scheint der Aufbruch nicht überstürzt vor sich gegangen zu sein, denn alle Geräte und Gefäße wurden sorgfältig mitgenommen. Während bei Wohn-

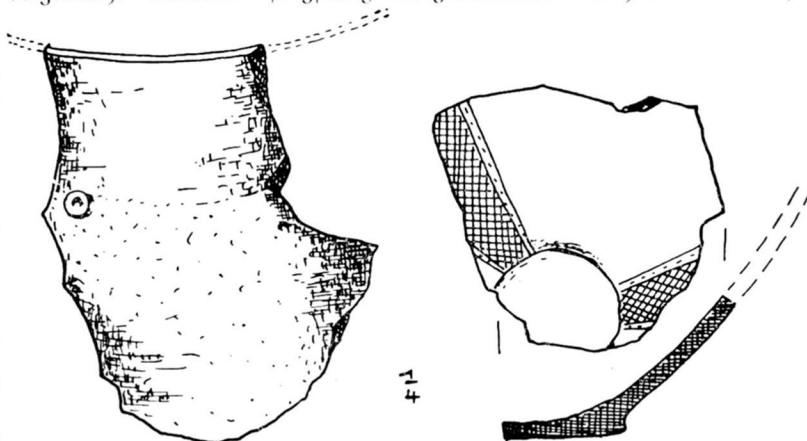


Abbildung 4 / Scherben von der Siedlung östlich der Stadt Prenzlau.

stellen, die plötzlich verlassen werden mußten, häufig heile Gefäße, Kornspeicher und Geräte in großer Zahl ausgegraben werden konnten.

Die zweite Siedlung liegt östlich der Stadt am Abhang zum sogenannten „Süßen Grund“. Im allgemeinen liegt hier derselbe Befund vor,

wie bei der Stadtrand siedlung. Jedoch scheint diese einige Zeit früher angelegt worden zu sein, während sie gleichzeitig mit der andern abbricht. Hier konnte auch der zu der Siedlung gehörige Friedhof festgestellt werden. Dieser lag etwa 300 Meter nördlich auf dem Höhenrücken. Von etwa 25—30 Gräbern konnten leider nur 5 sach-

Toten die Geräte gelegt, die er am Körper trug, z. B. der Gürtelhaken (Abb. 6), der den Leibriemen, die Fibel, Sicherheitsnadel nennen wir das Gerät heute, die den Mantel zusammenhielt. Sodann wurde eine flache Grube ausgehoben und auf den Boden etwas Asche vom Scheiterhaufen geschüttet; danach wurde die Urne hin-

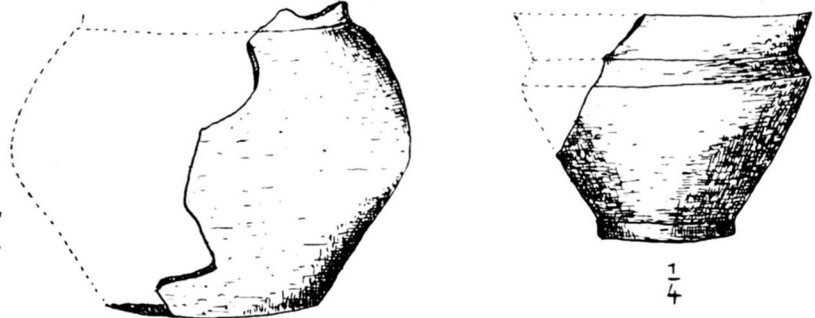


Abb. 5 / Urnen aus dem Urnenfriedhof östl. der Stadt Prenzlau.

gemäß ausgegraben werden (Abb. 5). Nach dem gebräuchlichen Ritus wurde der Tote auf dem Scheiterhaufen verbrannt, die Knochen ausgelesen und in ein Gefäß, das sich jedoch nicht von den im täglichen Leben gebrauchten unterschied, gefüllt. Bei einer Urne konnte festgestellt

eingestellt und mit Feldsteinen umpackt; über diese schüttete man wieder Asche. Schließlich wurde das ganze Grab mit Erde überdeckt. — Außerlich kenntlich scheinen die Grabanlagen nicht gewesen zu sein.

Eine Urne enthielt keine Knochen, lediglich etwas schwarze Erde und einen eigenartig geformten Stein. In dieser Anlage kann man vielleicht ein Kenotaph, ein Scheingrab für einen in der Fremde gestorbenen Sippenangehörigen erblicken.

Alle diese Funde geben nicht nur Aufschluß über das handwerkliche Können unserer Vorfahren, sondern gewähren uns auch einen Einblick in die Vorstellungswelt derselben. Es sei daher an dieser Stelle die Aufforderung ausgesprochen, gelegentliche Funde nicht nur vor der Zerstörung zu schützen, sondern dieselben auch einer wissenschaftlichen Untersuchung zuzuführen.

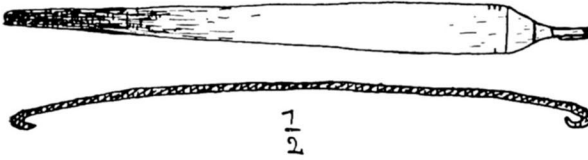


Abb. 6 / Eiserner Gürtelhaken aus Grab 3.

werden, daß die Knochen nach dem anatomischen Aufbau also zuunterst Fußknochen, darüber Stücke vom Becken und obenauf die Schädelknochen lagen. Gelegentlich wurden die Knochen wohl noch künstlich zerkleinert. Mit in die Urne wurden dem

T R O S T .

Seele, die Welt ist dunkel,
aber fürchte Dich nicht!
Seele, in traulicher Kammer
brennt Dir ein Lämpchen licht.

Ist Dir das Lichtlein zu trübe?
Mußst nur nicht bange sein!
Augen voll sorgender Liebe
geben Dir helleren Schein!



Seele, sie sind Dir so ferne?
Schloß sie zum Schummer die Nacht?
Ueber dem Häuslein die Sterne
glänzen in steter Pracht!

Hat sie die Wolke vertrieben?
Seele, verzage nicht!
Gottes unendliches Lieben
leuchtet mit ewigem Licht!

Erna Taege.

Austappel.

Van Max Lindow.

De Austappel harrn sich werrer so inricht, dat se tum Aust riep un mör weern.

De Austappelboom stünd of so recht in de pralle Sunn, denn de Schultengoorn leeg an 'n Anbarg. De oll Boom harr van Rechtswegen al wegmüßt, awer dor weer man keen Nowaß, un ohn Austappel weer nu moi bi 'n Schulden keen Lust to denken.

De annern Buern nehmen Drinkent mit no dat Feld, un all Ogenblick rönnte eener hen no den Weg, wo unnern Widenboom dat Lechel leeg, un driint ees. Meist würd dat Drinkent werrer utspuckt, wiel 't veel to warm weer, awer wat müßt doch gegen den hernotsen Döst doon ward'n.

Bi 'n Schulden stünd'n Beertskorf vull Austappel unnern Boom. De Mähgers stöken sich 'n poor Aeppel in de Tasch un de Binnern of. De Manns, wenn se de Seiß streeken, beeten dorbi gliet 'n Happen van 'n Appel af, un de Mähgens un Fruens gnappten fix van 'n Appel un möken „mumm“, wenn se sich verpusten wull'n. So 'n Appelhappen, saftig un 'n bitschen suer, löten den Döst gor nich upkomen. Un schweeten deern den Schulden sien Lüid lang nich so veel, as de Lüid bi de annern Buern, de Drinkent mit up dat Feld nehmen.

Anna Möllers weer 'n ersten Aust bi 'n Schulden, was noch jung, un de Austarbeit würd ehr bannig suer. Se harr am leewsten de Hart fall'n loten, harr sich an de Erd schmeten un harr ludhals weent, wenn — jo, wenn se nich hinner Hermann Meiß bund'n harr. De weer Knecht bi 'n Schulden, weer jung un groot un harr so 'n recht getriie Ogen. Wenn he Anna ees ankiefen deer, denn würd se rood as 'n gefookten Krewt. Dat Mähken mücht den Minschen of rein to gären lieden. Desters weer ehr dat so, as wenn ehr Hermann of good weer, awer seggt harr he 't noch nich. Wenn Anna obends ut ehr Kommerfenster keek, stünd he mit sien Riep in de Dorwegspoort. Nu in 'n Aust keem Anna dat so vör, as wenn Hermann dat Koorn so recht schier henlegg'n deer, dat se dat bi 't Binnen lichter hebb'n süll.

De Hower würd mähgt. De weer dat Johr lang un schwor. Un so veel Diefstelpeeken mank! Un so 'n Hitt. Keen Lusttog! Zerex harr sich al 'n Appel mehr instoken.

Anna künn tum noch de Arm bör'n. Se weer so 'n Enn hinn'n blemen, dat ehr de Buern, de upsetten deer, al neeg up de Hacken

weer. Un so'n Döst un keenen Appel. De harr se al lang upeten. De Austappel weer'n den Dag weggohn, as de warmen Stuten. Anna weer al no de Riep west, awer dor harr dat arm Deert jungt. Nu weer'n ehr Lippen drög, un se künn niischt anners mehr denken, as bloot an Austappel. Lemmer stünd'n se ehr vör Ogen, grot un rund un föhl un saftig! Ehr Händ'n weer'n so vull Diefstelpeeken, de seegen al ganz bunt ut. Dat klein Hart awer kloppte as 'n Sommer in de Bost. Een poormol weer dat Mähken dat al ganz schwarz vör Ogen word'n, se harr dacht, se würd uimsacken un nie nich werrer upitohn. Un Hermann mähgte de annern vörbi, as wull he 't dat klein Mähken noch schworer moken. Nu weer he an 't Enn un streef sien Seiß. Anna keek no em hen. Wenn he 'n Appel ut de Tasch kriegen süll, dat wüßt se, denn müßt se lud upschriegen, sich würklich an de Erd schmeten un tum Gotterbarmen weenen.

Awer Hermann beet van keenen Appel af. De nehm sien Seiß öwer 'n Buckel un keem den Schlag run. He müßt an Anna vörbi. De beet de Zähne tohoop un versökte, sich to spoden. No den Knecht keek se nich hen.

„Na, Anna, hest of noch 'n Austappel?“ frög een Stimm. Anna löt de Hart fall'n, up ehr Backen brennte dat Feewer. Se mök de Ogen to un sackte üm. De Knecht füng ehr up. „Anna,“ frög he, „wat is di?“ — „Mi is so schlecht, ik glöw, ik heww so 'n Döst, Hermann,“ antwoord'te dat Mähken un löt sich up 'n Garw fall'n. Dunn holte Hermann dree grote Austappel ut de Taschen, eener ümmer noch blanker, as de annere. „Ja, Anna, de heww ik vör di upsport!“ — Hastig greep dat Mähken to. Mit al ehr witten Mustähn beet se in 'n Austappel rin, verpußte den eenen weg, den tweeten un den driidd'n of noch. Ehr Ogen kreegen annern Glanz, ehr Lippen würden werrer schmiedig, un bloot dat Hart, dat füng noch düller an to kloppen. Wieldeffen harr Hermann de Hart nomen un harr dat Schwadd upbund'n. As de annern Mähgers an 't Enn weer'n, was he of fartig.

Anna bleew em nu up de Hacken, de Austappel harrn Wunner doon. Mit de Wiel giing of dat klein Hart geruhiger . . .

Obends keek Anna ut ehr Kommerfenster. Hermann awer stünd nich in de Dorwegspoort, nä, de stünd unner dat Fenster, un sien Fußt strookte sacht een quod Hand, de ganz vull Diefstelpeeken weer un doch so stillholl'n künn. As dat ganz düster weer, hörte sich dat öfters so an, as wenn de beiden wat van eenen Austappel afbeten un schmacken deer'n. Dat kann awer of wat anners west sind, sehn hett dat jo keener.

Die Riesrücken oder Wallberge der Uckermark.

Von Dr. Martin Rudolph. / Mit 6 Aufnahmen des Verfassers.

Der vorliegende Aufsatz wurde geschrieben für den Kreisatlas 1932. Er wurde jedoch damals zurückgestellt, weil Dr. Effenberger für den gleichen Jahrgang über die Wiltschower Wallberge, wenn auch vorwiegend unter botanischen Gesichtspunkten berichtete (1932, S. 162 bis 165). Da die folgenden Ausführungen zu jenem Beitrag jedoch als Ergänzung und Erweiterung angesehen werden können, erfolgt nunmehr nach erneuter Durchsicht der Abdrud.

Zu den merkwürdigsten Formen, welche die Eiszeit auf dem Boden unserer Heimat geschaffen hat, gehören die Wallberge oder Riesrücken (auch Dser genannt nach der schwedischen Bezeichnung *Nas*, Mehrzahl *Nasar*). Während die großen Moränenwälle etwa der Chorin-Liepe-Oderberger Gegend oder die Urstromtäler und andere eiszeitlichen Großformen der Landschaft weiteren Kreisen wohl bekannt sein dürften, ist die Kenntnis vom Aussehen und der Entstehung der Dser wesentlich weniger weit verbreitet, da diesen Bildungen eine weit geringere Häufigkeit eigen ist. Wo sie aber auftreten, da bilden sie höchst bemerkenswerte und auffällige Bestandteile im Formenschatz der Landschaft. Es mag sich deshalb lohnen, ihrer Verbreitung in der Uckermark einmal eine nähere Darstellung zu widmen und die Heimatwanderer mit diesen merkwürdigen Gebilden vertraut zu machen.

Die Bezeichnung Wallberge könnte vielleicht irreführend sein, grade in einem Gebiet wie der Uckermark, die so außerordentlich reich an Ringwällen, künstlichen Wallbergen, zu Verteidigungszwecken ist, während jene ja doch natürlicher, eiszeitlicher Entstehung und frei von aller menschlicher Gestaltung sind. Schon in der äußeren Form unterscheiden sie sich von den künstlichen Wallbergen, den Ringwällen, außerordentlich. Während letztere geschlossene, ring- oder freisförmige Gestalt aufweisen, haben jene ausgesprochen langgestreckte, oft viele Kilometer lange und ziemlich grade durch die Landschaft verlaufende Formen, die in der Tat Wällen ähnlich sind und deutlich gegenüber dem Niveau der Umgebung absetzen, so daß man sie sehr treffend mit Eisenbahndämmen verglichen hat. Nur fehlt ihnen doch die säuberlich-grade und zweckbestimmte Form jener im einzelnen, sie verlaufen vielmehr mit Hügeln und Buckeln besetzt, manchmal auch nur aus lose aneinander gereihten Hügelrücken bestehend, also mit welliger Oberfläche durch das Gelände, vielfach auch in buntem Auf und Ab die Wellenform der umgebenden Moränenlandschaft nachbildend. Der Vergleich mit Eisenbahndämmen ist aber trotzdem am treffendsten.

Wo finden sich nun derartige Berg- oder Hügelrücken in der Uckermark? Sie sind im we-

sentlichen im Prenzlauer Kreise, und zwar in seiner Nordosthälfte verbreitet, kommen im Angermünder Kreise hier und da vereinzelt und wenig charakteristisch ausgebildet vor und fehlen im Templiner Kreise ganz.

Das schönste Beispiel einer solchen Ds-Bildung liegt westlich der Uckertal-Linie bei dem Dorfe Wiltschow. Es sind die Höhen, die auf der Generalstabkarte unter dem bezeichnenden Namen der Schanzberge eingetragen sind. Wenn man von Nechlin nordwärts dem Wege nach Wiltschow folgt etwa bis dorthin, wo dieser dem Mühlbach am nächsten kommt, der dort von Nordosten her eine kleine Nebenwasserader aufnimmt, so trifft man an dieser Stelle auf die Ausläufer eines teilweise bewaldeten Hügelrückens, den Südpunkt eben der genannten Schanzberge. Kleinere und nicht zusammenhängende Fortsetzungen, kenntlich an den ihnen aufliegenden Waldflecken, finden sich jedoch auch noch westlich von Werbelow und südwestlich von Trebenow. Die Schanzberge ziehen sich in nord-nordöstlicher Richtung, anfangs 51 Meter hoch werdend, östlich an Startshof vorbei bis etwa zu einem Punkt mit der Höhenzahl 55 unmittelbar südlich der Straße Wiltschow—Papendorf. In Aufschlüssen, Sand- und Kiesgruben an ihren Flanken, erkennt man, daß das Innere Sand und Geröll mit großen Steinen durchsetzt aufweist. Ein Aufschluß im südlichen Teil zeigt gradezu durch ein kalkiges Bindemittel verfestigte, deutlich herausgewitterte Geröllbänke, wobei immer schichtweise feiner Sand mit grobem Kies unmittelbar abwechselt. Die größeren Steine sind alle glatt und vom Wasser abgerollt, manchmal werden sie kopfgroß, an einzelnen Stellen findet man sogar sehr beachtenswerte Irerblöcke. Der Feuerstein findet sich besonders häufig unter diesen Steinen. Der Ds-Rücken ist stellenweise ziemlich breit, gelegentlich reicht das seitliche Feld auf ihm bis oben hin und nimmt die Breite des Rückens ein, ist dann aber sehr sandig und steinig. Im allgemeinen aber ist das offene Feld seitlich rechts und links scharf gegen die Böschung abgesetzt (Abb. 1 und 2). Der Rücken selbst trägt Wald, Gebüsch, hohes Gras, durchsetzt mit kleinen Nelken und Immortellen (siehe Effenberger 1932, S. 162 ff), ein sicheres

Anzeichen dafür, daß der Boden hier nur von sehr geringer Güte ist. Wo ein Weg das Os kreuzt, da bilden die Einschnitte kleine Engpässe. Den ganzen Rücken entlang läuft auf- und ab-

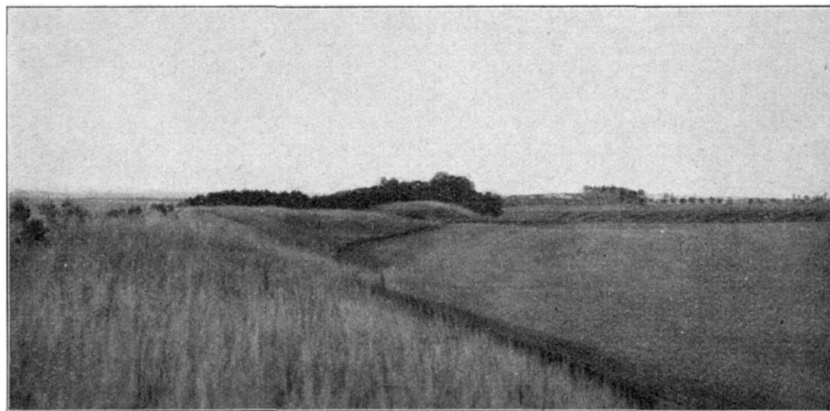


Abbildung 1. / Nördlicher Teil der Schanzberge bei Wilsickow. / Blick gegen Norden. Der Rücken ist mit Gras und Kieferngebüsch bewachsen, daneben Stoppelfeld (Aufnahme 22. 8. 1929).

schwankend ein schmaler Fußpfad, ein richtiger kleiner Rennsteig.

Ungefähr in der Mitte der Schanzberge setzt gegen Westen laufend ein zweiter derartiger Wallrücken ein. Dieser verläuft quer über den spitzen Winkel, den die beiden Wege Wilsickow—Papendorf und Wilsickow—Blumenhagen bilden (Abb. 3) und läuft dann nordwärts etwa parallel der letztgenannten Straße aus (Abb. 4). Auch er trägt Nadelwald und hebt sich damit auf der Karte wie auch in der Landschaft von den umgebenden Ackerfluren auf das beste ab.



Abbildung 2. / Nördlicher Teil der Schanzberge bei Wilsickow. / Deftlich Starkshof. Blick gegen Nordosten (Aufnahme 22. 8. 1929).

Ein zweiter, nicht minder wirkungsvoller Kiesrücken — die Rehberge — liegt östlich des Ukertales zwischen Carmzow und Grenz. Seinen Ausgang im Norden nimmt er in einer kleinen Waldparzelle südlich des Dorfes Carmzow, von wo aus er in ziemlich grader südlicher Richtung verlaufend den Cremzower See erreicht, der sich ostwestlich quer vor ihn legt. Auf dessen Südseite aber tritt der Rücken wieder in wechselnder Deutlichkeit auf bis etwa in die Gegend des Wolfsberges bei Grenz, wo er endet. Mit einer leichten Umbiegung gegen Südosten bildet das Tal des Mühlenfließes seine Fortsetzung bis zum

Randowbruch. Auch dieser Höhenzug weist eine, wenn auch kleine Abzweigung beim Dorfe Cremzow auf. Dieses Os ist breiter als die Schanzberge, anfangs ein flacher Rücken, niedriger als jene, mit Kiefern und hohem, ganz feinem Gras bestanden, indem ihm auch hier grobe Blöcke eingestreut sind. Weiter südlich wird es allmählich rückenartiger und steiler, besonders dort, wo ein kleiner Feldweg senkrecht das Os durchbricht. Dann wird es wellig-buckliger (Abb. 5). Hier wie bei Wilsickow begleiten seitlich im Feld liegend waldige Hügelkuppen parallel angeordnet den Rücken. Besonders steil ist der Abfall gegen den Cremzower See, der also später durch den bestehenden Rücken hindurch gebrochen sein muß. Auch an diesem Rücken erkennt man in einem großen Aufschluß südlich des Sees an der von Uferschwalbennestern durchlöchernten Steilwand gut die Schichtung der Sande, die hier deutliche Stauhungen und faltig eingeknetete Mergellinien aufweist. Am Südenbe

reihen sich noch einige lose, waldige Erhebungen an, dann erfolgt ein langsames Verflachen und Auslaufen, indem immer mehr die mit Steinen übersäten, sandigen Felder den Rücken durch- und unterbrechen.

Ein dritter Osrücken, an Länge zwar der bedeutendste, an Klarheit des Zusammenhanges aber gestörter als die vorigen, liegt ebenfalls auf der Ostseite des Ufertals in dessen Nähe und wird durch die Namen des Tappelberges (58 Meter) südwestlich Kollwitz, Tangerberg (47 Meter) westlich Damerow, der Eisfellerberge (50 Meter) nordöstlich Waldhow und der Rothschen Berge (54 Meter) östlich Göritz gekennzeichnet. Auch dieser Zug hält mit geringer Ablenkung die Nord-südrichtung parallel zum Ufertal ein und trägt ebenfalls, wenigstens teilweise, Nadelwald. Der Zusammenhang ist hier aber, wie angedeutet, wesentlich gestörter, was auf Naturtatsachen zurückgeführt werden kann, aber auch auf die Feldarbeiten, die vielfach über den Rücken hinweggegangen sind und durch Abpflügen die Formen verwischt haben.

Die weiteren Os-Bildungen der Ufermark sind alle gering und örtlich begrenzt: Von Bergholz, westlich an Mentin und Wollschow vorbei, zieht ein aufgelöster Os-Rücken in wenig deutlichen Formen ebenfalls nord-südlich (und damit parallel zum Randow-Bruch und einem weiter östlich, in Pommern gelegenen Nord-süd-Os zwischen Schmagerow und Ramin). Südöstlich von Vattin finden sich endlich ebenso noch geringe Spuren eines Oses wie östlich und westlich von Schönermark im Kreise Angermünde, die eine mehr dem Welse-Bruch paral-

lele Ostwest-Richtung einhalten. Ueber einen nördlich Steinhöfel bis östlich Stegelitz verlaufenden, ebenfalls nord-südlichen Höhenzug gehen die Meinungen auseinander, ob man ihn als Os



Abb. 3. / Bewaldeter Os-Rücken nördlich von Wilsickow. / Die Aufnahme etwa von der Straße nach Blumenhagen mit Richtung gegen Nordosten zeigt den Abschnitt im Winkel zwischen den beiden Wegen nach Blumenhagen und Papendorf (Aufnahme 22. 8. 29).

ansprechen soll (Suche), oder ob er als Moräne aufzufassen ist (Reilhad).

Man ersieht aus Vorstehendem, daß die Zahl der Os-Rücken, zumal die der gut erhaltenen und wirklich deutlichen recht beschränkt ist. Einige gemeinsame Merkmale fallen dabei an ihnen auf: Zunächst die überwiegende Nord-südrichtung, d. h. die Richtung, in der zur Eiszeit die von Skandinavien kommenden Gletschermassen geflossen bzw. später wieder abgeschmolzen sind, eine Richtung, die sich ja auch besonders deutlich

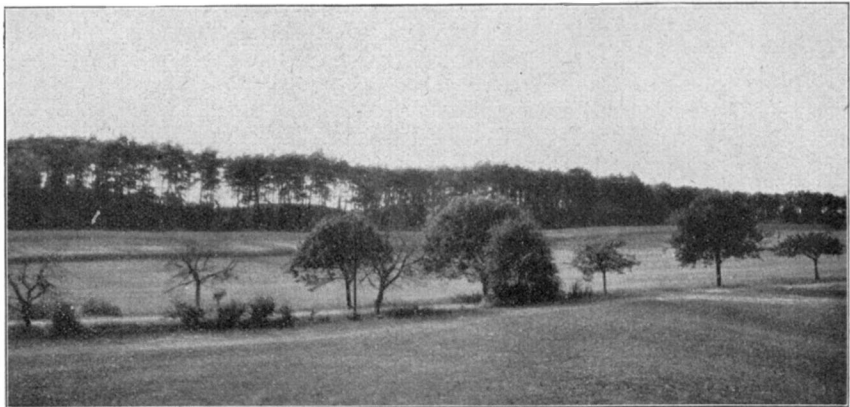


Abb. 4. / Bewaldeter Os-Rücken nördlich von Wilsickow. / Die Aufnahme mit Richtung gegen Westen zeigt die nördliche Fortsetzung des in Abb. 3 wiedergegebenen Rückens. Im Vordergrund der Weg nach Blumenhagen (Aufnahme 22. 8. 1929).

im Lauf der Ufertalrinne von Schifferhof bis Pasewalk und der des Randowbruchs ausdrückt. Man wird deshalb annehmen dürfen, daß zwischen der Talrichtung und dem Verlauf der Oser ein ursächlicher Zusammenhang bestehen muß. — Zum andern ist vielfach die Waldbedeckung charakteristisch, die — inmitten der Getreidefelder auffallend — darauf hindeutet, daß die Böden der Oser ganz allgemein sehr wenig gut sein müssen, wie man sich ja auch in den mehrfachen Aufschlüssen überzeugen kann. Schließlich ist die deutliche Schichtung der Kiese und Sande ein überwiegend gemeinsames Merkmal. Alle diese Feststellungen aber sind wertvolle Anhaltspunkte für eine Erklärung der Entstehung dieser Rücken, die im folgenden nach der heute verbreiteten Auffassung gegeben werden soll.

Grade die Schichtung der Sande und Kiese deutet klar darauf hin, daß die Bildung der Kiesrücken durch fließendes Wasser erfolgt sein muß, das seine Abfälle derartig geordnet niederlegte. Stellenweise beobachtet man dann auch, wie der Geschiebelehm sich seitlich den Rücken anlagert oder auch sie ganz oder teilweise überdeckt. Jedoch nicht alle Oser bestehen aus diesen geschichteten Ablagerungen, andere zeigen im Innern einen mannigfach gestauchten und durcheinander gekneteten Lehmboden, der auf andere Entstehung hindeutet. Es ergeben sich ferner in ein und demselben Os beide Beobachtungen, so

sie heute noch an Gegenwartsbildungen wie dem Inlandeis Grönlands oder des Südpolar-Kontinents deutlich beobachten kann. In diesen Spalten, die meist senkrecht zum Eisrand verliefen, und parallel zur Fließrichtung des Eises (also nord-südlich!) strömte unter dem Eise das Schmelzwasser dahin, das von der Gletscheroberfläche durch Klüfte und Risse bis zum Boden gelangt war, und führte große Mengen von Sanden und Kiesen mit sich, die allmählich sich anhäuften und die Höhlung ausfüllten und schließlich verstopften. Das wäre die Erklärung der sog. Aufschüttungs-Oser. Andererseits muß man bedenken, daß das Eis in seiner Tiefe von vielen hundert Metern ein ungeheures Gewicht auf den Untergrund ausübte. Wo also solche offenen Spalten an der Unterfläche vorhanden waren, da fehlte in ihnen dieser Druck und die Grundmoränenmassen oder der Geschiebemergel wurde durch den seitlichen Druck des Eises auf den Untergrund in diesen Rissen emporgedrückt. Das ist die Erklärung der Staumoränen oder Aufpressungs-Oser, die nicht wie erstere aus den Schichtablagerungen bestehen. Daß auch die Aufschüttungs-Oser auf- und absteigen können, darf nicht wundernehmen, denn auch im Falle der unter dem Eis fließenden Schmelzwässer muß man annehmen, daß das Wasser nicht nur der allgemeinen Gefällsrichtung abwärts folgen konnte, sondern auch gelegentlich steigen, hinauf-

gedrückt werden konnte, da es sich ja um allseitig geschlossene, also unter Druck stehende Röhren oder Rinnen handelte. So erklärt es sich, wenn man heute die geschichteten Kiesrücken auch (scheinbar widersinnig) Höhen erklimmen sieht. Die durch Wasserwirkung erzeugten Oser dürften im allgemeinen die häufigeren sein. Daß sie sich im allgemeinen nur in nord-südlicher Richtung streichend erhalten haben, erklärt



Abb. 5. / Die Rehberge nördlich des Cremzower Sees. / Blickrichtung gegen Osten (Aufn. 29. 8. 1929)

daß die Entstehungsarten anscheinend Uebergänge aufweisen müssen.

Man muß sich vorstellen, daß die ehemalige, gewaltige Eismasse, die ganz Norddeutschland überlagerte, an ihrem Grunde von zahlreichen Spalten und Rissen durchzogen war, wie man

sich sehr einfach. Das Eis in seiner Gesamtheit floß ja südwärts. Wenn also irgendwo eine ostwestlich verlaufende Spalte durch Aufschüttung oder Aufpressung Ansätze zur Os-Bildung machte, so mußten diese Ansätze ja stets wieder durch die Gesamtbewegung des Eises

zerstört werden, sie konnten sich höchstens in Ausnahmefällen erhalten, wenn das Eis stationär wurde, d. h. still liegen blieb. Deshalb erklärt sich für uns auch die überwiegende Nord-süd-Richtung unserer uckermärkischen Oser. Daß die Spaltenbildung ferner nahe den großen Tiefenlinien des Untergrundes (in unserm Falle des Uckertales) besonders stark sein mußte, wo das Eis also in diese einbrechen konnte, ist auch

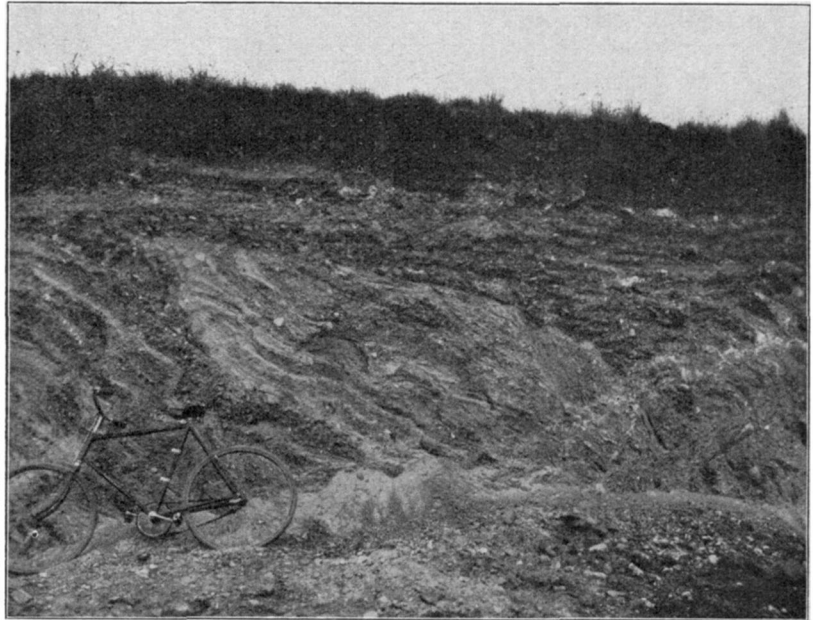
Templiner Kreis und große Teile des Angermünder, die ohne Eis waren, als noch die riesige Eiskappe auf den nördlichen Landschaften des Prenzlauser Kreises lastete.

Man kennt diese merkwürdigen und nunmehr verständlichen Bildungen aus dem ganzen norddeutschen Flachland, das schönste und längste derartige Os ist wohl das Neuenkirchener Os an der mecklenburg-lauenburgischen Grenze mit

Abb. 6. / Aufschluß im Nordteil der Wiltschower Wallberge,

unmittelbar am Wege Wiltschow = Blumenhagen. Man erkennt die mannigfaltigen Stauchungen und Störungen der Rieslagen, die nur im Oberteil annähernd waagrecht verlaufen.

(Aufnahme 29. S. 1931)



erklärlich und macht es uns verständlich, daß unsere schönsten Osrücken so deutlich parallel dem Uckertal angeordnet sind. — In jedem heutigen Gletscher erkennt man ferner die Bewegung, die sich im Schließen alter und Öffnen neuer Spalten ausdrückt. Nur wo bis zum endgültigen Abschmelzen der Gletscher derartige Spalten offen geblieben sind, konnten sich auch derartige Oser erhalten: daher also ihre verhältnismäßig geringe Verbreitung. Aus dem Gesagten wird schließlich auch verständlich, warum wir die auffällige Verbreitung der Oser im Norden der Uckermark und ihr Fehlen im Süden derselben finden. Sie wurden eben unter dem Eise gebildet. Die äußerste Ausbreitung des Eises aber bezeugen uns die Endmoränen, die die Uckermark quer durchlaufen. Alle Landschaften, die südlich dieser Linie liegen, waren während der jüngsten Eiszeit nicht vergletschert, kommen also als Bildungsgebiete der Oser nicht in Frage, und das gilt eben für den

einer Länge von etwa 20 Kilometern. Auch Dänemark, Schweden und Finnland haben typische Osbildungen aufzuweisen. Immerhin ergibt sich aus ihrer nicht eben großen Häufigkeit eine Folgerung und ein Wunsch: Man sollte sie als erdgeschichtlich so überaus wertvolle Zeugnisse, die es uns gestatten, in die Vorgänge und Geheimnisse der Eiszeit einen Einblick zu tun, nach Möglichkeit schonen und erhalten. Die vielen Aufschlüsse an ihren Flanken (Abb. 6) deuten an, daß sie in der umgebenden Geschiebemergellandschaft als Sand- und Riesgruben für mannigfache Zwecke geschätzt sind, und man wird sie auch in Zukunft weiter abbauen. Auch das Ueberpflügen hat schon weithin diese Bildungen verwischt und zerstört. Wo es irgend angängig ist, sollte man aber doch schonhaft mit den Os-Rücken umgehen. Als erdgeschichtliche Denkmäler verdienen sie ebenso die Schonung durch die Allgemeinheit wie die Denkmäler der Kunst und der Geschichte.

Richard Henrion. / Ein Blatt der Erinnerung.

Von Gustav Meißner.

W elchem Prenzlauer ist wohl der Name Henrion nicht geläufig! Und wer von unsern uckermärktischen Bauernburschen einst mit Stolz und Freude bei den „Hierundsechzigern“ gedient hat, dem ist dieser Name erst recht bekannt. Von 1889 bis 1897 war Richard Henrion Kapellmeister beim 64. Infanterie-Regiment. Was die älteren Prenzlauer sind, die werden sich noch gern der Zeit erinnern, da das Regiment mit klingendem Spiel jedesmal unter Henrions Takttock, von der Felddienstübung heimkehrend, in die Stadt einrückte. Da rissen die Musiktiere die müden Knochen zusammen und die lieben Prenzlauer grüßten mit frohen Blicken und herzlichem Lächeln. Henrions Ruhm als tüchtiger Kapellmeister reichte aber weit über Prenzlauers Mauern hinaus. Ganz Deutschland kannte ihn. War er doch der Schöpfer unserer berühmtesten Fanfarenmärsche!

Richard Henrion war der Sohn einer Schauspielerfamilie. Er wurde am 9. März 1854 in Artern im Kreise Sangerhausen geboren. Mit zwanzig Jahren trat er als Flötist beim Infanterie-Regiment Nr. 26 in Magdeburg ein. Bald wurde er als Hoboist zum Infanterie-Regiment Nr. 113 nach Freiburg im Breisgau versetzt. Nicht lange darnach sah ihn Magdeburg wieder und zwar war er jetzt beim 4. Pionier-Bataillon. Er muß damals schon ein äußerst tüchtiger Musiker gewesen sein, denn sonst wäre er nicht schon am 12. Mai 1881 zum Stabs-Hoboisten ernannt worden, dieser Titel entsprach dem nachmaligen „Musikmeister“.

Auf Grund seines musikalischen Könnens erhielt er nun das Musikkorps des Infanterie-Regiments Nr. 98 in Brandenburg a. d. Havel. Als das Regiment dann bald darauf nach Meß verlegt wurde, da siedelte auch der Musikmeister Henrion nach Meß über.

Dann kam das Jahr 1889!

Richard Henrion übernahm das Infanterie-Regiment Nr. 64, unsere braven Prenzlauer. Hier war er nun unermüdet tätig, das Musikkorps nach seinen Ideen zu schulen und zu fördern. Es war aber auch die Zeit, da Henrion jene berühmten Fanfarenmärsche komponierte,



Richard Henrion.

die ihn später so berühmt gemacht haben. Es seien nur genannt: Kreuzritter-Fanfane, Fehrbelliner Reitermarsch, Sie guet Brandenburg allewege u. a. Als Kaiser Wilhelm II. auf diese Märsche aufmerksam wurde, da war auf einmal Musikmeister Henrion vom 64. Regiment ein berühmter Mann. Auf Geheiß und Befehl des Kaisers gehörten fortan diese Fanfarenmärsche zum eisernen Bestand jeder Regimentskapelle. Henrion wurde vom Kaiser dadurch ausgezeichnet, daß er ihn zum „Obermusikmeister“ ernannte und ihn zum Grenadier-Regiment Nr. 2

nach Stettin berief. Im Jahre 1910 zeichnete ihn der Kaiser noch einmal dadurch aus, daß er ihm den Titel „Königlicher Musikdirektor“ verlieh.

Als der Weltkrieg ausbrach, war Henrion bereits 60 Jahre. Er zog mit dem Regiment ins Feld. Leider war der alte Körper nicht mehr imstande, die täglichen Strapazen zu ertragen. Er erkrankte und sah sich genötigt, sich zum Ersatz-Bataillon nach Stettin beurlauben zu lassen. Dieser Entschluß ist dem alten Kämpfer ge-

wiß nicht leicht geworden. Hier in der Heimat hat er dann bis zum Friedensschluß noch unermüdet den Taktstock geführt. Noch einmal wurde er ausgezeichnet: er erhielt nach Rückkehr der Truppe aus dem Felde aufs neue wieder die Regimentskapelle seines alten Regiments, bis er endlich im Jahre 1923 sich zur Ruhe setzte.

Fortan lebt er in Stettin im Ruhestand. Am 9. März 1934 konnte dieser treffliche Kapellmeister seinen 80. Geburtstag feiern.

Die Plünderung des Dorfes Zernickow am 7. Mai 1634.

Von Rechtsanwalt Dr. Schwarz.

Ein anschauliches Bild der Leiden, die im Dreißigjährigen Kriege die Landbevölkerung der Uckermark zu erdulden hatte, gibt ein Bericht über die „Zernickowische Totalplünderung den 7. May 1634“, den ich in Akten des Geheimen Staatsarchivs fand. Der Bericht entstammt wohl der Feder des damaligen Kriegskommissars der Uckermark Adam von Winterfeld auf Menkin und Kuzerow.

Es war die Zeit, als der Kurfürst von Brandenburg noch im Bunde mit den Schweden gegen den Kaiser war. Die Kaiserlichen Truppen standen in Schlesien, dorthin sollten die verbündeten Truppen der Brandenburger, Sachsen und Schweden ihnen entgegenziehen, das „Generalrendezvous“, der allgemeine Sammelplatz, sollte bei Lebus sein. Schwedische Truppen, die in Mecklenburg standen, mußten auf dem Marsche nach Lebus die Uckermark durchschreiten.

Besitzer des Rittergutes Zernickow war damals Bernd von Eickstedt; er hatte 8 Hufen, also etwa 500 Morgen, als steuerfreie Ritterhufen bei seinem Hofe in Bewirtschaftung; außerdem waren neben 2 Pfarrhufen 25 Bauernhufen da. In dem folgenden Bericht werden 14 Bauern genannt. Die Bauern müssen also meist je 2 Hufen, etwa 120 Morgen bewirtschaftet haben. Sie hatten diese Wirtschaften auf Grund des sogenannten laßitischen Rechts als eine Art erblicher Pachtbauern inne, gaben dem Rittergutsbesitzer Pacht und Zins und leisteten gewisse Dienste, waren aber persönlich freie Leute. Auf dem Rittergute hielt Bernd von Eickstedt, der dort offenbar nicht selbst wohnte, einen „Hofjunker“ oder Administrator namens Alexander von Schreibersdorf. Es gibt eine schlesische und eine sächsische Familie dieses Namens; in der Uckermark kommen die Fami-

lien sonst nicht vor; vielleicht hatte auch schon der Krieg den Schreibersdorf nach Zernickow verschlagen.

Hören wir nun den Bericht selbst, den wir wörtlich, aber in der heutigen Rechtschreibung, bringen wollen:

„Nachdem zwei Mecklenburgische Kapitäne mit Namen Bierck und Brakow Order erhalten nebst bei sich habenden Völkern ihren nächsten Marsch nach dem Generalrendezvous Lebus zu nehmen, und zu dem Zweck, daß in dem Marsch dem Landmanne kein Schaden möchte zugefüget werden, ich nebst Christoph von Stülpnagel gedachten Hauptleuten adjungieret. Wie aber gedachte Kapitäne unterwegs das Dorf Zernickow angetroffen, hatten sie vorher einen Furier nach selbiges Dorf speziert und den intimieren (= ansagen) lassen, es würden 4 Kompagnien als balde folgen, dieselben sollten sich bei dem Dorf ein wenig raften. Zu dem Behuf sollten die Bauern vier Speckseiten und vier Tonnen Bier und andere Viktualien herreichen, im widrigen würde übel mit ihnen gehauset werden. Darauf hat Alexander von Schreibersdorf, der von Eickstedt Hofjunker, dem Furier sowohl wie nachher den Kapitänen diesen Bescheid gegeben: Es wäre den Leuten in so geschwinder Eile eine wahre Unmöglichkeit, so viele Küchenvorräte zu verschaffen; was sie aber könnten aufbringen und vorhanden, wollten sie herzlich gerne zutragen. Darauf ihnen der Hofjunker alsbald vom Rittersitz daselbst eine Speckseite, 30 Brote und Bier läßt präsentieren. Dazu, weil es nicht mehr, hat der Furier zu ihm gesagt (mit Erlaubnis!) „er scheiße ihm in den Speck; und du alter Bärenhäuter mache dich nicht zu maußig, oder ich will dich den Rücken was abbacken.“

Zu diesem hat alsbald die ganze Gemeinde ihm dargegeben 2 Seiten Speck, 2 Stiege Brot, 1 Tonne Bier und wegen Mangelung mehr Bieres 2 Taler an Gelde. Hierbei hat es nicht können bleiben, sondern Kapitän Biercke hat durchaus den Schulzen persönlich wollen haben, darum, daß er vorm Jahre einem von seinen Soldaten Gewalt halber, so er im Dorfe verübet, einen Degen und Pistole genommen. Endlich, wie der Schulze nicht zu bekommen, berichtet Alexander von Schreibersdorf unter seinem Eide weiter, habe sich der Kapitän umgewandt und sei einige Schritte von ihm gegangen; darauf wären alsbald über 40 Musketierer ins Dorf gefallen und hätten angefangen, ganz grausam zu plündern. Und weil der Zeuge sich besorget, sie möchten den Ritterstiz auch anfallen, wäre er weggeeilet; darauf hätte der Kapitän zu ihm angefangen, er solle sich nichts befürchten, dem Ritterstiz sollte nichts widerfahren. Obwohl nun der Zeuge nicht gehört, daß der Kapitän den Soldaten befohlen zu plündern, hat er sich doch eingebildet, weil er wegen des Ritterstizes also erwähnt, daß die Plünderung mit seinem Willen geschehen wäre.

Während nun die Gewalt so überhand genommen, hätte er den Ritterstiz in Obhut genommen, und ist der Anfang des Plünderens geschehen bei Jürgen Brandt.

In dessen Losament (Behausung) ist alles entzweigeschlagen, auch nicht soviel übrig gelassen, da sie einen Trunk Wasser mit schöpfen können, und überdem mit hinweggenommen 2 Beile, 3 Enten, 6 Hühner, 1 Koller, 1 Schneidmesser, 1 Pflug, 2 Kessel.

Lorenz Däne:

Alle Schüsseln und Spinde entzweigeschlagen, mitgenommen 4 Büren (= Bettbezüge), 1 Pelz, alle seine und der Frau Hemden, 2 Hühner, 1 Schwein, das sie tot mitweggeführt.

Peter Schulze:

Alle Kisten und Kasten, Fenster entzweigeschlagen, mitgenommen 3 Ellen Leinwand, 2 Paar Strümpfe, 3 Hühner, 1 Speckseite.

Christian Krüger:

2 Bettbüren, 2 Hauptshale, 2 Kessel, 1 Art, 3 Säcke, 1 Schneidmesser, 3 Büren und eine Lade entzweigeschlagen.

Hans Brunow:

1 Kasten entzweigeschlagen und alles herausgenommen, daß er nebst allen den seinigen nicht 1 Hemde behalten, und überdem mitgenommen 1 Pelz, 1 Toppe, 1 Leibstück, $\frac{1}{2}$ Speckseite und alles Bienengeräte, welches unmöglich zu spezifizieren.

Franz Meyer:

Fenster und alles was im Hause entzweigeschlagen, mitgenommen 1 Schwein, 4 Hemden, 8 Hühner, 1 Bank-Eisen, 1 Art.

Paul Schulze:

Kisten, Fenster und Kasten zererschlagen, mitgenommen 2 Handtücher, 2 Büren, 1 Kessel, 1 Bettbüre, 1 Schinken, Trockenfleisch, 5 Hühner, 10 Brote.

Chim (= Joachim) Bartman:

5 Hühner, 5 Bratwürste, 5 Schraten Fleisch.

Marten Rosenfeldt:

1 Lade und Fenster entzweigeschlagen, mitgenommen 10 Schraten Fleisch, 5 Würste, 1 Bettlaken, 2 Hemden, 1 Kessel, 4 Kragen, 6 Hemden, und die Haut so voll Stöße, daß er sich nicht beugen kann.

Chim Albrecht:

Den Arm entzweigeschlagen, genommen 5 Hemden, 2 Hühner, wären nicht mehr bei ihm gewesen.

Marten Flüger:

1 Kasten zererschlagen, genommen 1 Bette, 2 Frauenröcke, 1 Mantel, 10 Hemden, 4 Ueberhemden, und alles was ihnen die Augen besehen, mit sich hinweggenommen.

Peter Flüger:

2 Schraten Fleisch, 4 Hemden, Strümpf und Schuhe vom Leibe gezogen.

Peter Müller:

Die Fenster eingeschlagen, sein Kind durch den Arm gestochen, genommen $\frac{1}{2}$ Seite Speck, alle seine und der Seinigen Hemden, 5 Ellen Leinwand, 2 Röcke, 1 Paar Stiefeln.

Augustin Hafer:

Genommen 6 Hühner, 1 Hemde, 1 Kanne, 4 Tiegel.

In Summa, es hat über den zugefügten Schaden ein jedweder gar bitterlich geweinet und mit Bestande gesagt, sie hätten an Geräte nichts mehr, als darin sie gingen und stünden. Ist Gott zu erbarmen."

Bei solchen Verheerungen ist es kein Wunder, daß der Bauer in jenen Zeiten Haus und Hof verlassen mußte und sein nacktes Leben in die Städte rettete, wo er dann freilich oft genug ein Opfer der Pest und des Hungers wurde. Auch Zernikow scheint infolge der ausgestandenen Plünderung entvölkert zu sein, denn wir finden im Jahre 1634 dort nur noch 3 Bauern, die zusammen sieben Hufen bebauten, es waren also gegenüber dem Jahre 1634 dreizehn Bauern mit ihren Familien verschwunden und 18 Hufen wüßt geworden. So ging es damals überall in der Uckermark, die ihren Verlust an Menschen bis heute noch nicht hat ausgleichen können.



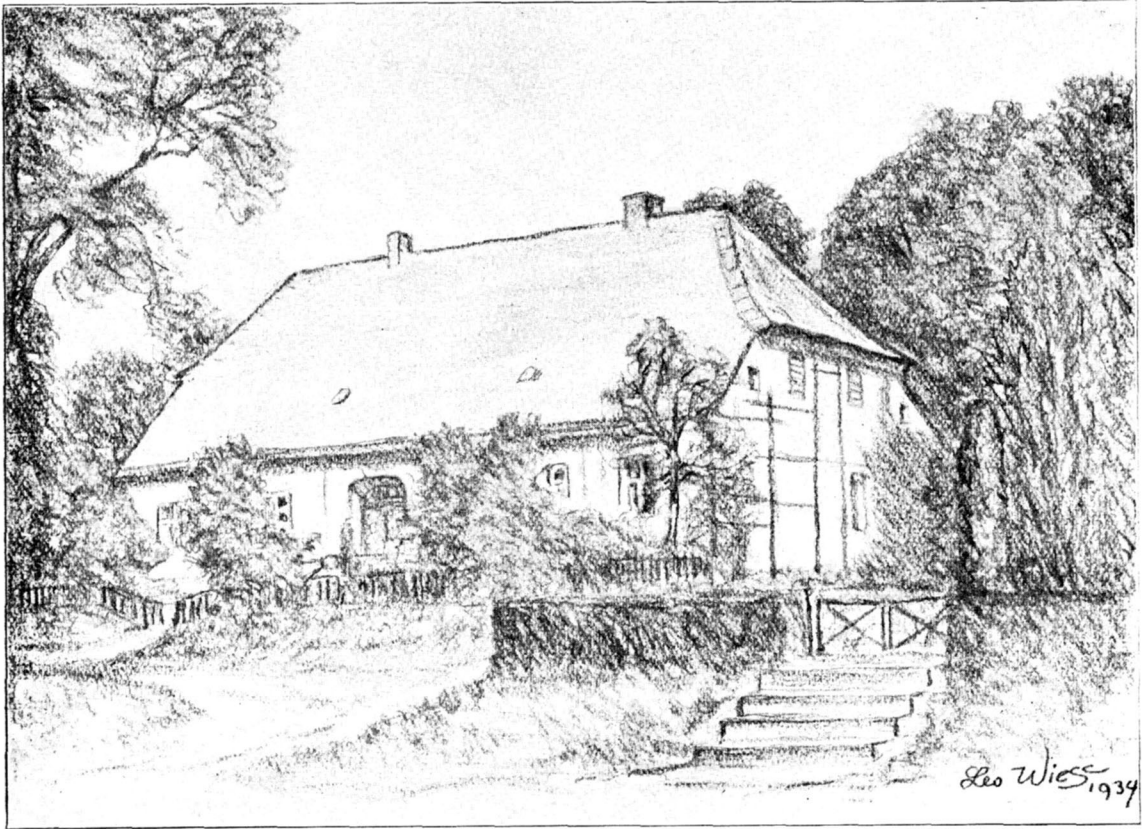
Wilhelm Heßing. 1934.

Um Rap bei Prenzlau am Julinachmittag.

Ernst Siemendorf.

Das bist du, mein herrliches Heimatland,
 In goldiger Aehren wogenden Brand,
 Mit Wiesen und Alee und leuchtendem Blüh'n,
 Voll schwangerer Furchen in sattem Grün.
 Und Baum und Strauch verstreut ins Land,
 Die geben den Schmuck zum bunten Gewand.
 Hügelaufl, hügelab, es schwillt und quillt
 Der prangenden Fluß vielfarbiges Bild.

Erst rahmt, fern düsternd, der Wald den Grund,
 Der Bogen des Himmels das äußerste Rund,
 Und der See der legt sich in Silber und Blau
 Zu Fuße der prahlenden strahlenden Au.
 Aus niederen Dächern wächst hier und dort
 Ein Turm nach oben, zum ewigen Port. –
 O du Land voller Schöne und täglichem Brot!
 Habe Dank für die Heimat und segne sie, Gott.



Pfarrhaus in Blindow.

Pfarrer in Blindow.

Von F. Richter, Blindow.

Quellen zur Aufstellung von Pfarrchroniken sind auf Dörfern in erster Linie die Kirchenbücher, die in nahezu allen uckermärktischen Dörfern wohl bis ins 17. Jahrhundert zurückreichen. Dann kommen Patronats-, Herrschafts- oder Stadtakten in Frage. Auch Urkunden in Urkundenansammlungen abschriftlich oder in Archiven im Original nennen nicht selten Namen von Pfarrern.

Für Blindow und Dauer gehen die Kirchenbücher bis 1683 lückenlos zurück. Bis 1633 zurück sind fragmentarische Aufzeichnungen vorhanden. Bis 1574 liegen Landrevisionsberichte des Magistrats zu Prenzlau im Stadtarchiv zu Prenzlau vor, da die Stadt Prenzlau sehr viel Landbesitz in Blindow hatte. Bis 1298 zurück verraten Urkunden (bei Niedel „Codex

diplomaticus Brandenburgensis A 21“ und im Original im Stadtarchiv Prenzlau) einiges von der Geschichte der Pfarrer in Blindow und Dauer.

Es sei hier eine kurze Chronologie entworfen:

Bis 1447 Pfarrer Albert Bos. Dieser stirbt in diesem Jahre. Der Rat der Stadt hat bereits das Patronatsrecht. Er präsentiert dem Bischof Henning von Cammin den Pfarrer Andreas Siseke am 16. Februar d. J. Der genannte Bischof bestätigt ihn unter dem 4. März 1447.

1447—? Pfarrer Andreas Siseke.

1500(?)—1544(?) Pfarrer Johann Havermeister in Prenzlau läßt die Pfarre durch Joachim Wollenhagen, Pfarrer in Blindow, verwalten. Beide waren katholische

Kalandsherren. Nach dem Wechsel zur lutherischen Lehre blieben beide im Besitz ihrer Einkünfte bis auf ihr Lebensende. Havemeister stirbt 1544. Es ist möglich, daß Wollenhagen Havemeister überlebt hat und weiter Pfarrer von Blindow blieb.

1544(?)—1560(?) ungeklärt.

1560(?)—1617 Pfarrer Georg Gorge. Wird 1574 anläßlich einer Ratsrevision in Blindow erneut bestätigt und, wie alle Landpächter, auch an seine geistlichen Pflichten erinnert.

1617, im August, stirbt der Pfarrer (Name nicht genannt). Die Gemeinde suchte beim Rat der Stadt die Wiederbesetzung der Stelle nach. Ein Menzke von Eickstedt schlug dem Rat den Sohn seines Pfarrers von Eickstedt vor. Dieser wird aber nicht namentlich genannt. Er hält in Prenzlau Probepredigt und gefällt. Der Rat beruft ihn am 26. 9. 1617 und macht den Konpatronen zu Dauer und Tornow davon Mitteilung. Es wird in Erinnerung gebracht, daß Dauer und Tornow Filialdörfer von Blindow sind. Der Rat bittet die Konpatrone, den neuen Pfarrer in den Genuß der Amtseinkünfte zu setzen.

1617—1631 Pfarrer ist der Sohn des Pfarrers zu Eickstedt.

1631—1682. Am 28. 6. 1631 beruft der Rat den Pfarrer Elias Stolle und teilt diesen Schritt den Konpatronen von Dauer und Tornow mit. Es wird gesagt, daß der alte Pfarrer gestorben sei. Patrone von Dauer und Tornow sind: Jakob von Holzendorf zu Tornow, Hans Ebel, Otto von Jürgen Herren und Gebrüder von Arnimb zu Frieden- und Sperrenwalde, Erasmus Schildknecht als Pfandinhaber zu Dauer. Elias Stolle führte während seiner Amtszeit die Kirchenrechnungen und Ratsrechnungen. Während des dreißigjährigen Krieges konnten keine Revisionen stattfinden. Die erste nach dem Kriege fand am 26. 9. 1666 durch Bürgermeister Thomas Böttcher und Richter Fabricius statt. Bestand der Kasse 1666: 147 Reichstaler 16 Silbergroschen 7 Pfennige. Bis 1687 fanden keine Revisionen wieder statt. Elias Stolle legte mit den Kirchenvorstehern aber alljährlich Rechnung über Einnahme und Ausgabe. Dies bis 1672. Dann erkrankte Elias Stolle, dem von seiner Frau am 16. 9. 1647 ein Sohn Joachim geboren war, der am 18. 5. 1662 eine zweite Ehe mit einer Anna Pöhern einging und dem am 20. 3. 1664 eine Tochter Anna Catharina geboren war, an einem Augenleiden, das ihn zwang, die Rendantur der Kasse abzu-

geben. Sie wurde nun geführt von dem Pfarrer Meinholffen an St. Jacobi in Prenzlau. Auch dieser mußte sie abgeben. Die Kasse ging durch so viele Hände und war eines Tages leer. Dies wird am 21. 4. 1687 vom Rat festgestellt zugleich eben mit dem Hinweis, daß die letzte Revision 1666 stattgefunden hätte. Ab 1683 hatte der neue Pfarrer von Blindow Michael Zander die Rechnung aber selbst in die Hand genommen und konnte dem Rat doch bereits wieder über Einkünfte und Bestände berichten. Elias Stolle, der Leidende, freute sich 1674, am 30. 9., noch über die Geburt eines Sohnes, den er Samuel nannte. 1682 starb er und hinterließ seine Witwe Anna Pöhern und zwei Kinder: Anna Catharina und Samuel.

1683—1712. Am 15. Juli 1683 wurde Michael Zander von Superintendent Lixmann-Prenzlau in Blindow und Dauer eingeführt. Tornow ist nicht mehr Filialkirche. Er verliebte sich in die noch im Pfarrhaus wohnende vaterlose Pfarrertochter Anna Catharina Stolle und heiratete sie am 13. 11. 1683. Superintendent Lixmann traute sie. Die Witwe des Elias Stolle heiratete einen Tag zuvor, am 12. 11. 1683, den Pfandinhaber in Dauer, Johann Gräfe. So war die Versorgungsfrage, die sich sonst wohl schwierig gestaltet hätte, glänzend gelöst. Zander hat das Verdienst, ordentliche Kirchenbücher angelegt zu haben. Zanders Frau stirbt kinderlos bereits am 17. Juli 1693. Zander heiratet zum zweiten Mal, abermals eine Tochter eines verstorbenen Pfarrers: Maria Hünke, des Pfarrers zu Zichow Am. Tochter, am 12. 2. 1694. Aus dieser Ehe entsprossen 7 Kinder. Michael Zander starb am 19. 1. 1712.

1712—1743. Samuel Kunowsky wird am 30. 8. 1712 vom Rat berufen. Er war Festprediger in Prenzlau und sehnte sich nach schwerem Dienst nach der festen Pfarre. Am Bußtag, dem 1. 3. 1713, wird er von Superintendent Langen-Prenzlau in sein Amt eingeführt. Am 22. 2. 1713 bereits wurde das Pfarrhaus leer zum Empfang Kunowskys: Zanders Witwe heiratete den Bürger und Baumann und Gerichtsassessor Johann Rutwig in Prenzlau. Kunowsky gibt ihnen den Segen. Das Pfarrhaus sollte nicht lange leer bleiben. Am 17. 6. 1713 heiratet Kunowsky des verstorbenen Pfarrers Christian Treiber in Klinkow nachgelassene, mittelste Tochter Dorothea Sophia Treiber. Pfarrer Georg Heinrich Schade in Prenzlau traut sie. Als am 9. 3. 1714 ein Sohn Samuel Christian geboren wird, nennt die Taufeintragung den Vater Kunowskys: Samuel Kunowsky, Bürger und Koch in Prenzlau, und die Mutter der

Mutter des Kindes: Pfarrerverwitwe Catharina Sophia Treiber geb. Hülfetopf. 11 Kinder gingen aus dieser Ehe hervor. Am 15. 5. 1735 stirbt Kunowskys Frau. Er heiratet 1736 eine Christina Elisabeth Germershaußen (Herkunft unbekannt). Als aus dieser Ehe ein Kind hervorgeht, ist Kunowskys Ältester aus erster Ehe bereits Predigtamtskandidat (Samuel Christian) und steht Pate bei dem Kinde. Am 26. 9. 1737 stirbt ihm auch die zweite Frau, der am 7. 12. desselben Jahres das getaufte Kind dieser Ehe in den Tod folgt. 1738 heiratet Kunowsky zum dritten Mal, eine Eva Helena Müller. Zwillinge entsprossen dieser Ehe. Der Vater nennt sie Adam und Eva. Eine Woche nach der Geburt starben beide. 2 Kinder noch sind ihm beschied und bleiben am Leben, das letzte geboren am 5. 5. 1742. Ein Jahr darauf, am 9. 5. 1743 stirbt Samuel Kunowsky und schließt die Augen für das Leid dieser Welt. Seine erste Frau hat er in der Kirche beerdigen lassen. Er selbst fand neben dieser, die ihm 11 Kinder geschenkt hatte, seine Ruhestatt. Zwei Steinplatten erzählen nur wenig von dem, was diesen Mann im Leben gebeugt und getragen hat.

1744—1781. Johann Christian Schale ist sein Nachfolger. 1744 wird er berufen. Am 5. nach Trinitatis wird er eingeführt. Seine Frau ist eine geborene Wölldick. Ueber seine Trauung ist nichts bekannt. Es ist nur gesagt, daß er vor 1744 bereits 6 Jahre lang Kantor in Prenzlau war. Eine einzige Tochter von seiner Ehe entsprossen, bereits vor der Blindower Zeit. Sie heiratet am 5. 5. 1758 den Pastor Jakob Gottfried Haeger in Ratibuhr (Rathebuhr) in Pommern. Er läßt sich 1781 in den Ruhestand versetzen und zieht mit seiner Gattin nach Rathebur (Schreibweise wechselnd). Dort stirbt er 1787.

1781—1821. Johann Friedrich Sebold wird Pfarrer in Blindow. Er ist geboren am 13. 3. 1756 in Prenzlau, wo sein Vater Archidiaconus an St. Marien war. Mit 25 Jahren kam er in die Pfarrstelle Blindow. Mit 65 Jahren stirbt er nach langem Leiden an Wassersucht. Das Kirchenbuch bemerkt: Er ist nie verheiratet gewesen. Als er am 27. 2. 1821 stirbt, trauert die ganze Gemeinde aufrichtig um ihn. Beerdigt wird er am 1. 3. am Eingang eines heute nicht mehr vorhandenen Leichhauses. Pfarrer Mütenick von St. Jacobi in Prenzlau, sein Jugendfreund, hält ihm die Leichenrede über Apostelgeschichte 20, 28. Pfarrer Woldmann-Baumgarten und Pfarrer Schlee-Göriz geleiteten die Leiche zum Grabe.

1821—1836. Nikolaus Samuel Carstedt, Pfarrer in Wichmannsdorf, kommt 1821 nach Blindow. Geboren war er am 27. 9. 1761. Seine Ehefrau hieß Johanna Dorothea Gysae (geb. 1771, gest. 1834). 1836 ließ er sich pensionieren und blieb bei seinem Sohn, der sein Nachfolger wurde. Er starb am 23. 10. 1845 in Blindow. Er hatte die letzten Jahre seines Lebens hindurch ein Augenleiden, das zur gänzlichen Erblindung führte. Bemerkenswert ist sein letzter Wille betreffs seiner Beerdigung. Wenn sein Sarg in die Erde hinabgelassen sei, sollte einer hinabspringen und den Deckel vom Sarge stoßen und ein Tuch über seine Augen legen. Sodann sollten die Schollen auf seine Leiche und seinen Sarg fallen. Dies wurde ausgeführt. Er liegt neben seiner Frau an der Nordseite der Kirche begraben.

1836—1878. August Eduard Carstedt war schon zu Lebzeiten und Amtszeiten seines Vaters dessen Hilfsprediger. Nach dessen Emeritierung wurde er zum Pfarrer gewählt und Exaudi 1837 durch Superintendent Schramm-Brüßow eingeführt. Ordiniert wurde er am 19. 12. 1836 in St. Petri zu Berlin durch Generalsuperintendent D. Meander. Er hatte das Gymnasium zu Prenzlau besucht und in Halle und Berlin studiert. 1878 ließ er sich pensionieren und zog nach Berlin-Friedenau, woselbst er auch starb.

1878—1890. Rudolf Heinke wurde sein Nachfolger. Geboren 1853 in Prenzlau als Sohn des Buchbindermeisters Rudolf Heinke. Er besuchte das Gymnasium zu Prenzlau, studierte in Halle und Berlin. Seit 1884 litt er an einer Rückenmarkerkrankung und starb am 22. Januar 1890 in Blindow. Er war verheiratet mit Luise geb. Tavernier. Er liegt östlich der Kirche an der Mauer des Pfarrgartens beerdigt. Von 1887 bis 1891 waren 7 Kandidaten und 1 Hilfsprediger in Blindow zur Vertretung und Versorgung der Pfarrstelle bei Heinkes Krankheit und der Vakanz. Der Hilfsprediger war ein Paul Iseler, der am 5. 1. 1890 in Berlin ordiniert war und bis zum 15. 6. 1891 die Stelle versah. Während dieser Zeit liefen 42 Bewerbungen um die Pfarre Blindow beim Magistrat zu Prenzlau ein, von denen zur engeren Wahl gestellt wurden die eines Johannes Grunwaldt aus Sanssouci, die eines Ernst Hörnlein aus Blüthen bei Karstädt und die des Albert Brede zu Putlitz. Letzterer hielt am 12. 10. 1890 die Probepredigt und wurde gewählt. Am Sonntag nach Neujahr 1891 erfolgte seine Probeauffstellung, am 14. Juni 1891 seine Einführung. Dieser von

1891—1933 hier amtierende Pfarrer Johannes Clemens Albert Wrede war am 26. 6. 1862 in Roelum am Harz geboren, besuchte wie seine beiden Vorgänger das Gymnasium zu Prenzlau, studierte in Halle, war vor seinem Amtsantritt in Blindow Lehrer in Melungen und Stadtpfarrer und Rektor in Putzig. Nach 42jähriger Amtstätigkeit in Blindow trat er am 1. Juni 1933 in den Ruhestand

und zog nach Prenzlau. Sein Nachfolger wurde ab 1933 Pfarrer Friedrich Hermann Ernst Richter, der am 13. Juli 1933 vom Magisterrat zu Prenzlau berufen wurde. Auch dieser ist Prenzlauper Gymnasiast. Seit hundert Jahren hat also der Rat der Stadt solche Pfarrer an seine Patronatskirche zu Blindow berufen, die er auf seiner alten Schule zu Prenzlau selbst vorgebildet hat.

Gen oll Geschicht. Von W. Groß, Prenzlau.

Dat Schicksol spält oft wunnerlich mit de Minschen, am wunnerlichsten awer knufft et Gottfried Harms in de Rippen. He künn't anstellen, as he wull, immer schmeect em een Knüppel twischen de Been.

Ees weer he so wiet, dat he sich 'n poor Morgen Land topachten wull, um sich to vergröttern, dunn stürw em dat Peerd. He stellt een Towaß to Verkoop, um sich werrer een't to besorgen, awer de Schinner holt'n sich früher as de Schlächter. Een klein Husstand harr he recht un schlecht tostande bröcht, dunn stürw Mudde un Kind an de böß' Gripp, nohdem de Krankheit ook noch de Schwien upfräten harr. Nem all Kosten glatt to moten, müßt de Koh noch an glöwen. Un harr he nich as Hiob dacht, weer he woll sülwst mit kopphäster gohn.

So hüng he denn de ganze Akerie an'n Rogel, verpacht de twölf Morgen Land, de he van sien Dellern öwernohm harr, nehm de Acksch öwern Buckel un güng noh'n Wald up Arbeit. „Dunner noch ees“, dacht he, „ik bin doch preuß'sch Hufor weßt un will doch mool sehn, of ik dat Schicksol nich in't Mul pedden kann, dat't mi ees in Ruh lö!"

Morgens in all Herrgottsfrüh stök he sich de Kaliet. Desters weer nüsch wixer in as een holw Beergröschbrot un een Flasch Kaffe, awer he höl't dorbi mängen Dag ut. Un wenn he obends nohus keem, kröp he möd as 'n Hund in't Bedd. Sünnobends keem he all früher noh Hus, betohlt sien Wäsch un köfft so nödlich in. Jedesmool awer lär he'n Mark oreer twee in'n Tassenkopp un stellt hinnen in't Schappspind. Sünn dags läwt he denn as 'n Minsch, kookt sich warm Middag mit'n baten Fleesch, möf Hus un Hoff un Gorn rein, bind sich nohmiddags een witt Schmissett vor un schmökt een Zigarren, den'n em de Förster hen un wenn geew.

As he den Tassenkopp vullspoot harr, besorgt he sich een Zigarrenkist, um dat Geld dorintolegen un den Tassenkopp werrer leddig to

hebb'n. Awer denn keef dat Schicksol allwerrer in dat oll Hus. Ees reet een scharpen Wind dat halw Dack weg. He müßt nie indecken loten. Een Winter weer he an den brodfälligen Kacheloben ball verfroorn, he müßt'n umsetzen. Denn weer sien Lügwäsen intwei, un so weer dat un so bleew dat. Keen Gröschkeem in de Kist, un de Taß würr immer werrer leddig.

Endlich, no drie Johr, kreeg he dat erst Geld in de Kist. „Nu heww't dat schafft“, lacht he un möf den Dullen een lang Näs'. Et schient ook so, as wenn em dat Schicksol ganz vergäten harr. Twee Johr rackert he so wixer, dunn harr he de Kist vull.

Ees Sünn dags tellt he dat Geld. 240 Mark harr he up'n Tisch to liggen. Dunn kreeg he ganz floor Dgen un dacht noh, wo't komen süll. „Anner Johr, wenn de Pacht aflopen is, denn arbeit ik werrer bi'n Buern, köp mi 'n Schwien un een Towaß, beader mien Land werrer alleen, spoor noch mehr, komm werrer koppsböger un sök mi 'n Fru, un denn kann mi de Armut süß wat“. He stök sien Geld in 'n Strumpschächt, strookt em noch ees öwer un verstök'n in't Bettstroh. Em würr ganz lustig to mood, un wiel den Obend in'n Kroog Musik weer, wull he ees hengohn, sich een Zigarren köpen un een baten de Frugenmischen bi't Tohorken ankiken. Un weg weer he.

Dat em sien Schicksol awer bi't Geldtellen tokäken harr, weer he nich Gewohr worden. Et seeg as 'n richtigen Schläpendriwer ut, steeg dewiel dörch dat Fenster, nehm dat Geld un verschwünn in alle Wind'n.

As Gottfried obends nohus keem, seeg he dat Bedd upwöhlt un den leddigen Strump midden in de Stuw liggen. Dunn jact he up'n Stohl tohoop, un allens güng mit em rundüm. Bloot een Woord, dat sien Mutter öfters seggt harr, hört he düttlich, as weer't giptern weßt: „Dat is 'n oll Geschicht, wenn de Schnurrer nüsch hebb'n fall, verleert he dat Brot ut'n Bidel“.

Sagen vom heiligen See bei Klein-Luckow.

Nacherzählt von Pfarrer G. Peters, Berlin-Schöneberg.

Vom heiligen See.

Zur Feldmark des Gutes Klein-Luckow gehört ein landschaftlich sehr schön gelegener kleinerer See, der den volkstümlichen Namen „Silgen-see“ trägt. An seinen Ufern ist es heute noch nicht ganz geheuer. Wer weiß, was sich da in grauer Vorzeit abgespielt hat. Mitunter findet man große verkohlte Balken im Acker, und bei klarem Wetter kann man ähnliche auch in der Tiefe des Sees erblicken. Das Merkwürdigste ist aber doch, daß am Johannisabend zwei Kühe aus den Fluten steigen, eine schwarze und eine weiße, die dann im blassen Mondschein am Ufer weiden. Davon hatte ein Strasburger Fleischer gehört. Da er gerade in Geldschwierigkeiten war und zu Johanni eine Schuld abzahlen mußte, beschloß er, die beiden geheimnisvollen Kühe zu fangen. Ein weiter Weg von Strassburg nach Klein-Luckow. Doch endlich war er geschafft. Wie er da nun mit seinem Wagen im Feldweg in der Nähe des Sees hält und sich fleißig umschaut, sieht er, wie eine weiße Gestalt aus dem stillen Wasser zu ihm emporsteigt. Hinter ihr kommen viele ganz schwarz gekleidete Frauen. Die wandern geradewegs auf einen kleinen Hügel zu und verschwinden in ihm. Endlich tauchen auch die beiden Kühe aus dem Wasser auf. O, was waren das für große wohlgenährte Tiere! Unserem Fleischer zuckt es schon ordentlich in der Hand. Leise schleicht er sich mit einem Strick über dem Arm herzu. Ruhig läßt sich erst die weiße, dann die schwarze Kuh fangen und am Wagen festbinden. Wer war glücklicher als unser Fleischer, der im Stillen schon rechnete, wieviel er für die beiden Kühe bekäme. Fröhlich ergreift der Fleischer die Zügel, um nach Hause zu fahren. Aber, o Schreck, die Pferde bleiben nicht auf dem Weg. Soviel er auch an den Leinen reißt, sie gehen mit dem Wagen und den Kühen geradeaus ins Wasser des Sees. Wäre der Fleischer nicht abgesprungen, dann wäre er mit den Pferden, dem Wagen und den Kühen in den dunklen Tiefen verschwunden. Jammernd läuft der Fleischer aufs Gut, um Hilfe zu holen. Doch hier war alles vergeblich. Niemand hat man von den Pferden und den Kühen auch nur das geringste wieder- gesehen.

Die treue Melkerin.

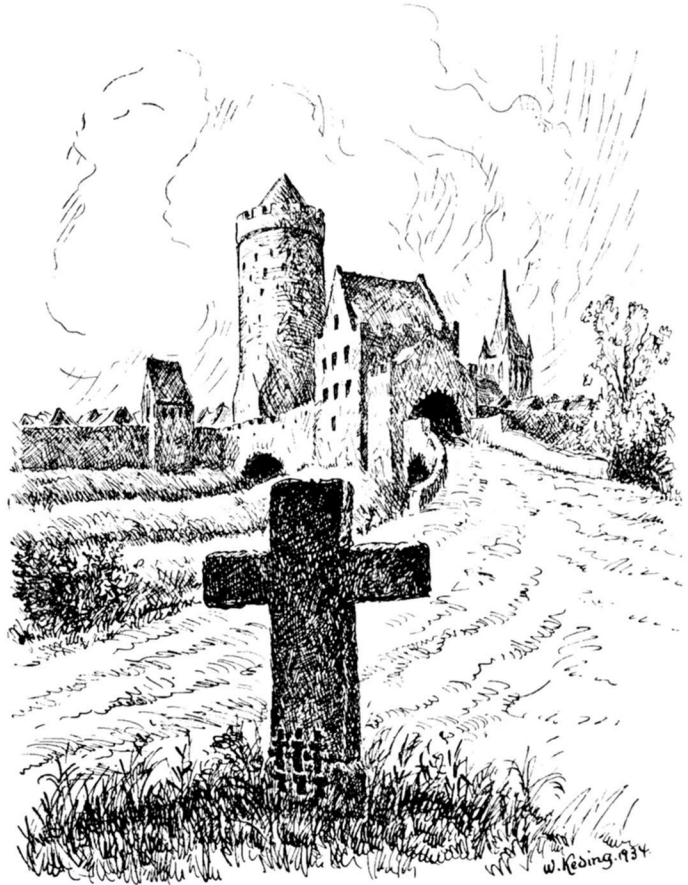
Von der weißen Frau des heiligen Sees erzählt man sich noch eine andere Geschichte. Am Ufer des Sees waren früher schöne große Wiesen, auf denen Kuhherden weideten. Am Nachmittag kam dann immer der Holländer mit einer Schar von Mädchen heraus, die die Kühe melken mußten. Zu diesen Mädchen gesellte sich Freitags dann immer die weiße Frau und half ihnen bei der Arbeit. Dann gaben die Kühe noch einmal so viel Milch wie sonst. Das nutzten die faulen Melkmädchen aus und überließen schließlich die ganze Arbeit der hilfreichen Unbekannten. Nur ein Mädchen war so pflichttreu, daß es auch an dem leichten Freitag ihre Arbeit tat und sich auch durch das Zureden und Höhnen der andern nicht beirren ließ. So waren die Mädchen wieder einmal zu den jungen Burischen gelaufen, die auf dem Nachbarfelde pflügten, da zeigte die weiße Frau stillschweigend auf ein blaues Blümchen dicht bei ihr. Die fleißige, pflichttreue Melkerin beobachtete das und dachte, die weiße Frau wolle es haben. Stand auf und pflückte das blaue Blümchen. Gleich erhob sich die weiße Frau und machte dem Mädchen Zeichen, ihr zu folgen. Sie ging geradeaus auf den Berg zu, der sich vor ihr aufst. Erstaunt sah das Dorfmadchen eine ganze Reihe von Brettern stehen, auf denen kleine gelbe Käse lagen. Sie dachte, daß der Holländer dort neuerdings seine Käsezubereitung hätte, schüttelte darum nur den Kopf und wollte wieder an ihre Arbeit gehen. Die weiße Frau bedeutete ihr jedoch, daß sie sich von dem Käse nehmen solle. Gehorsam nahm das Mädchen einen mit, legte ihn neben ihren Melkeimer und tat ihre Arbeit weiter bis auch die letzte Kuh ausgemolken war. Wie groß war aber ihr Erstaunen, als sie dann am späten Abend, als die anderen Mädchen freischend angelaufen kamen, sehen mußte, daß der Käse sich in reines Gold verwandelt hatte. Nun wollten sie alle solche Käse holen, aber der Hügel hatte keine Tür, und die gute weiße Frau war auch nicht mehr zu sehen. Die Eltern des Mädchens verkauften das Gold später und kauften sich eine Wirtschaft, auf der sie glücklich und zufrieden lebten.

Die feindlichen Brüder.

Einer Prenzlauer Sage nacherzählt.

Von W. Groß.

Zeichnung von W. Keding.



In Prenzlau lebte einstmal ein Ratsherr mit seiner Gemahlin. Sie hatten zwei Söhne. Die Brüder vertrugen sich schlecht. Die Mutter hielt zu dem jüngeren, der Vater aber hatte den älteren lieber. Als die Söhne erwachsen waren, brachte der Vater den älteren in den Dienst der Stadt. Der jüngere dagegen zog in die Welt hinaus. Darüber war die Mutter sehr traurig und starb bald darauf.

Nach einigen Jahren standen die feindlichen Pommern vor der Stadt. Sie berannten das Stettiner Tor. Der ältere Sohn des Ratsherrn, der sehr tapfer war und sich schon oft im Kampfe ausgezeichnet hatte, machte mit einer Rotte von Stadtknechten einen Ausfall. Im Handgemenge traf er auf einen edlen pommerschen Ritter. Beide kämpften sehr erbittert, bis sie fielen. Die Pommern flohen und konnten ihre Verwundeten und Toten nicht mehr bergen.

Wie der Ratsherr seinen gefallenen Sohn heimholen wollte, öffnete er dem pommerschen Ritter den Helm und erkannte seinen zweiten Sohn. Er wurde sehr traurig und ahnte seine Mitschuld an der alten Zwietracht seiner Söhne und an ihrem Tode. Zur Sühne ließ er vor dem Stettiner Tor ein Steinkreuz errichten. Es hat dort lange gestanden. Die Vorübergehenden aber erzählten immer wieder: „Hier haben sich die feindlichen Brüder gegenseitig erschlagen“.

Prenzlau als Garnison der Garde-Kavallerie.

Von R. v. Albedyll, Major a. D.

In dem trefflichen Büchlein „Kriegsereignisse in der Uckermark“, das von Offizieren des Infanterie-Regiments 64 bearbeitet ist, sind auch die Garnison-Städte der Uckermark aufgeführt. In dieser interessant und dankenswerten Zusammenstellung finden wir bei Prenzlau die Angabe, daß dort dereinst eine Kompanie „Grands Mousquetaires“ gestanden habe. Mit dieser Truppe wollen wir uns nun beschäftigen.

Der Widerruf des Ediktes von Nantes, d. h. der Widerruf der Genehmigung jeder Religionsausübung für die Hugenotten in Frankreich, hatte von 1685 an tausende protestantischer Franzosen zur Auswanderung bewogen. Gastfrei und zugleich weitblickend bot der Große Kurfürst Friedrich Wilhelm von Brandenburg den Vertriebenen Aufnahme an, nicht nur in seinem Lande, sondern da auch besonders viele erprobte Offiziere und Soldaten auswanderten, auch in seinem Heere. Es entstanden damals sowohl ein Infanterie-Regiment, wie auch ein Reiter-Regiment, so hießen die Kürassiere damals, die beide sowohl was die Offiziere, wie auch die Unteroffiziere und Mannschaften betrifft, vollständig aus französischen Refugiés bestanden. Trotzdem blieben noch viele dieser neuen Einwanderer in Brandenburg stellunglos. Ende 1686 kam auch der Graf Friedrich v. Schonberg an den Berliner Hof, der in Frankreich zuletzt den Rang eines Maréchal de camp bekleidet hatte. Der weltgewandte Kavaller und erfahrene Soldat stand in freundschaftlichen Beziehungen zu den oranischen Prinzen und ebenso zu vielen vornehmen englischen Familien, da seine Mutter aus dem Geschlechte der Herzöge von Dudley stammte. Graf Schonberg, als General in Brandenburgische Dienste angestellt, machte dem Großen Kurfürsten den Vorschlag, aus den vielen französischen Offizieren, die sich untätig in den Brandenburgischen Landen aufhielten, eine Garde-Reiter-Truppe zu bilden. Der Kurfürst ging darauf ein, und es wurden im Februar 1687 zwei Kompanien „Grands Mousquetaires“ aus ehemaligen französischen Offizieren und Edelleuten, sowie eine Kompanie „Grenadiers à cheval“ aus bisherigen französischen Unteroffizieren aufgestellt. Die betreffende Kurfürstliche Verordnung wird noch im Staatsarchiv aufbewahrt und lautet:

„3. Februar 1687. Nachdem S. Durchlaucht zu Brandenburg, unser gestrenger Herr resolviret, zwey Compagnieen Grands Mousquetaires

von den vorhandenen reformirten Officieren formiren und dieselbe in folgende Städte einquartieren zu lassen, nemblig: in Prenzlau 100 Officierer, Angermünde 30 Officierer, Eberswalde 24 Officierer, Rauen 16 Officierer, Treuenbrietz 30 Officierer, Belzig 20 Officierer, zusammen 220 Officierer, daß und solches denen Krieges- und Steuer-Commissarien dieser Städte hierdurch notificiret mit gestrengem Befehl, solches sofort denen Magisträten mehr genannter Städte bekannt zu machen und mit Zuziehung derselben soltane Einquartierung dergestalt zu veranlassen, damit so vorher specificirte Officierer bei denselben antreffen an jedem Orte gehörig untergebracht und mit Quartieren versehen werden mögen, gestalt denenselben außerdem zwar ohne Entgelt nichts gegeben werden darf, nur daß gleichwohl denjenigen, welche mit keiner absonderlichen Stube und Kammer versehen werden können und sich blos mit der Wirtsstube, so gut sie derselbe hat, behelfen müssen, vergönnt werde, Feuerung und Licht mit zugewiesen. Die anderen aber, denen besondere Kammern oder Stuben womöglich können eingeräumt werden, sowie denen ein jeder Wirt, der 2 auch wohl mehr Stuben und Gelaß in seinem Hause hat, zum wenigsten eine Stube davon abtreten muß, sind schuldig, alles, was sie genießen, nach der Ordonnanz denen Wirten nicht allein zu bezahlen, sondern sie müssen sich auch dabei sowie immer möglich in denen Quartieren dergestalt behelfen, daß 2 und 2 allemal auf einer Kammer oder Stube beisammen sein können.

Potstamb den 3. Februar 1687.

An die Kurfürstlichen Commissarien Krause und Gade und an den Herren Grafen von Dona.

Unterschrift
(Grumbkow).“

Dieser in der Anschrift genannte „Herr Graf von Dona“ war der Kurfürstliche Kämmerer und Oberstleutnant Burggraf Christoph zu Dohna. Er wurde nun Chef der 1. Kompanie der Grands Mousquetaires, die, wie wir hörten, zum weitaus größten Teile mit 100 Offizieren in Prenzlau stand. Er war durch seine Mutter Esperance, geborene du Buy Marquise de Montbrun mit den französischen Edelleuten bekannt und teilweise auch verwandt. Er war damals 22 Jahre alt und bisher Chef einer Kompanie des Regiments zu Fuß „v. Barfus“ gewesen. Der nächstälteste Offizier derselben Kompanie

Grands Mousquetaires wurde der Major de Souville. Bereits am 21. Februar 1687 verfügte der Kurfürst eine Aenderung in der Unterfunft derart, daß die 2. Kompanie statt Rauen, Treuenbriezen und Belitz die Städte Wriezen, Templin und Strausberg als Garnison-Orte erhalten sollte. Im Januar 1688 wurde Fürstenwalde mit dem Stabe der 2. Kompanie, der bis dahin in Eberswalde stand, belegt. Die 1. Kompanie blieb unverändert in Prenzlau und Angermünde. Die zuerst 30, später 65 Mann starke Kompanie Grenadiers à cheval garnisonierte im Dezember 1687 in Beestow und Storkow. Sämtliche „Grands Mousquetaires“ hatten Leutnants-Rang, erhielten monatlich zehn Taler Sold und einen Burschen für 3 Herren gemeinsam. Ob die Pferde Dienstpferde oder Eigentum der „Grands Mousquetaires“ waren, ist nicht aus den überkommenen Akten ersichtlich.

Die Uniform, im Schnitt der damaligen Zeit, war derjenigen der französischen Garde-Truppe „Maison du roi“ nachgebildet. Wir erfahren, daß die Röcke aus dunkelrotem Tuch bestanden und daß Ärmel, Nähte und Knopflöcher mit Goldtresse reich verziert waren. Der Hut war mit Federn geschmückt, der Degen wurde an einem reichverzierten Bandolier getragen. Die erste Offizier-Rangliste unserer Prenzlauer Kompanie war folgende:

- Kompanie-Chef: Oberstleutnant Graf zu Dohna,
 1. Kapitän: Major de Souville,
 2. Kapitän: Kapitän Pelet de Rocouille,
 1. Leutnant: Lieutenant Marquis de la Chaug,
 2. Leutnant: Lieutenant de Nieutort,
 Kornett: Kornett Marquis de Lerant.

Schon sehr bald zeigte es sich, daß bei dem hitzigen Temperament der Franzosen unangenehme Vorfälle nicht ausbleiben sollten. Denn bereits 1687 kam es zu einem blutigen Degen-duell zwischen Dohna und Souville, bei dem letzterer tödlich getroffen wurde. Ein Marquis de Montbrun wurde sein Nachfolger als Major und 1. Kapitän der 1. Kompanie. Am 4. 8. 1688 wurde Graf Dohna zum Obristen der Leibgarde der Grands Mousquetaires und Grenadiers

à cheval ernannt. Im Juli 1688 war hierzu noch eine 3. Kompanie neu errichtet worden, die aber nur aus deutschen Edelleuten bestand. Sie kam nach Neustadt a. d. Dosse, Freienwalde a. d. O. und Oderberg in Garnison.

Als im Frühjahr 1689 der Kurfürst Friedrich III., der Sohn des am 9. 5. 1688 in Potsdam verstorbenen Großen Kurfürsten, 20 000 Mann zum Kampf gegen die Franzosen an den Rhein marschieren ließ, befanden sich unter ihnen

auch die Grands Mousquetaires, die also nicht nur eine Garde-Truppe für den Dienst bei Hofe sondern auch eine Truppe für den Krieg waren. Es rückten aber nur 65 berittene Mousquetaires von jeder der 3 Kompanien und den Grenadiers à cheval zusammen also 260 Gardisten ins Feld. Graf Dohna führte sie. Beim Sturm auf Bonn, 9. 10. 1689 wurden sie zu Fuß eingesetzt. Es gelang zuerst verhältnismäßig leicht die Contrescarpe zu nehmen, der Hauptwall aber machte den anstürmenden Brandenburgern bedeutende Schwierig-

keiten und kostete erhebliche Opfer. Erst nach 2 Stunden war der Wall endgültig erstürmt. In einem Gefechts-Bericht heißt es von unseren Grands Mousquetaires: „Graf Dohna vor seine Person ist gesund, hat sich gehalten wie ein Held und ist der Erste auf dem Ravelin gewesen, er hat seinen Kürass, der ihm zu schwer gewesen, in den Graben geworfen, hat selbst 4 Offiziers gefangen genommen.“ Es werden dann als gefallen 2, als blessiert 10 Grands Mousquetaires der 1. Kompanie mit durchweg französischen Namen aufgeführt. Die 2. Kompanie verlor 3 Mann tot, 3 Offiziere und 17 Mann verwundet. Nach der Einnahme Bonns bezog die Armee, wie das damals üblich war, für die kalte Jahreszeit die sogenannten Winter-Quartiere. Die Grands Mousquetaires rückten nach Soest, später nach Hamm und Umgegend. 1690 und 1691 fanden sie keine Gelegenheit, sich im Kampfe auszuzeichnen. Wir finden sie im Winter 1690/91 im Erzbistum Köln, 1691/92 in der Grafschaft Mark in Winterquartieren. Von dort sind die deutschen Grands Mousquetaires zur Formation des neuaufzu-

F r u t e d a u k .

Serd Tauchelt

Der Halm ist gekrönt
und neigt sich dem Schöpfer zur Ehre.

Im Rauschen ertönt
der Felber lobsingende Chöre:

„Danket dem Herrn,
er segnet so reichlich und gern.

Ihm sei Lob, Preis, Dank und Ehre!“

stehenden Regiments Gensdarmes, der Stammtruppe der späteren 6. Brandenburgischen Nikolaus-Kürassiere, in die Heimat zurückbeordert worden. Die 1. und 2. Kompanie wurden in ihrem Etat so vermindert, daß jede von nun an nur 65 Mann stark war. Beide Kompanien wurden nun aber zu einer Eskadron unter Dohnas Kommando zusammengefaßt. Im Winter 1692/93 lag diese in und bei Emmerich, im Winter 1693/94 im Herzogtum Cleve. Erst im Juli 1695 hören wir wieder von kriegerischen Vorbeeren unserer Prenzlauer Grands Mousquetaires. Sie erstürmten zusammen mit den Gensdarmes bei Namur eine vorgeschobene Stellung des Gegners. Namur kapitulierte am 5. 9. 1695. Eine Rangliste vom Winter 1694/95 nennt die Offiziere der Eskadron Grands Mousquetaires wie folgt:

Chef: Oberst Graf zu Dohna,
Oberstleutnant v. Blumenthal,
Major de Rieutort,
Kapitän de Cognac,
Kapitän Marquis de Lévan,
Lieutenant de Mondredon,
Lieutenant de Belloc,
Kornett Graf Solms.

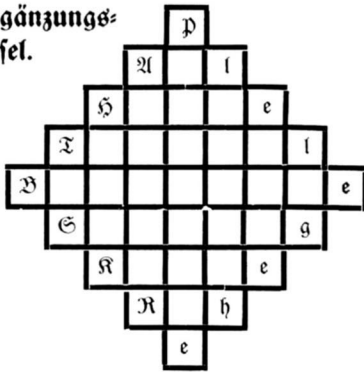
Nach dem Frieden von Ryswyk, 1. Oktober 1697, kamen die Grands Mousquetaires in das Herzogtum Cleve ins Quartier. Ihre beiden Kompanien wurden auf je 60 Mann reduziert und im November 1697 die Kompanie Grenadiers à cheval ganz aufgelöst. Im Frühjahr 1698 marschierten die Grands Mousquetaires sodann zurück in die märkischen Garnisonen und Prenzlau nahm seine 1. Kompanie wieder in seinen Mauern auf. Charakteristisch für die Genauigkeit der Brandenburgischen Heeresverwaltung ist es, daß wenige Wochen nach der Rückkehr aus dem jahrelangen Feldzuge die Grands Mousquetaires einer eingehenden ökonomischen Musterung unterzogen wurden. Ueber den Ausfall derselben berichtete dem Kurfürsten der Commissarius Hoppe eingehend. Er fand in Prenzlau alles in bester Ordnung, sowohl Mann und Pferd, als auch Bekleidung und Geldwirtschaft. Der stets gütige und freigebige Kurfürst ließ seiner Garde-Truppe eine Fülle von Gnadenbeweisen, besonders in der Besoldung zuteil werden, die leider aber die anspruchsvollen Grands Mousquetaires nach dem abwechslungsreichen jahrelangen Kriegsleben in dem stillen Prenzlau zu allerlei Extravaganzen und Unbotmäßigkeiten verführten. Nicht allein, daß im Winter 1698/99 in Prenzlau ein überschäumend flottes und lustiges Leben geführt wurde, das hohe Schulden bei den Lieferanten als graue Folge

mit sich brachte, es liefen auch fortgesetzt Klagen der Landbewohner beim Kurfürsten wegen unbefugter Ausübung der Jagd seitens der Herren Grands Mousquetaires und dergleichen ein. Trotzdem entzog jedoch der Kurfürst den undisciplinierten Refugiés seine Gnade keineswegs, im Gegenteil, da er wohl einsah, daß eine „Luftveränderung“ für sie nur wünschenswert sein konnte, verlegte er sie, aber nicht etwa in eine trübselige kleinere Garnison, wo sie im Regenjammer über ihre Uebeltaten hätten nachdenken können, sondern nach Berlin, in die Residenz. Im August 1699 rückten sie dorthin, wo sie hinfort alle Annehmlichkeiten der großen Stadt aus erster Quelle genossen. Sie sind zu den vielen Hoffesten in den Residenzen des prunkliebenden Kurfürsten, zur Königs-Krönung in Königsberg und zu den Huldigungsfeiern in den verschiedenen Provinzen des Landes herangezogen worden, während altbewährte kurbrandenburgische Regimenter mit nur deutschem Offizier-Korps und Ersatz dafür in den Hintergrund geschoben wurden. Man kann es daher wohl verstehen, daß die verhätschelten Lieblinge sich keiner großen Beliebtheit in der Armee erfreuten. Als 1701 die nunmehr Preussische Armee wieder zu Felde zog, sind die Grands Mousquetaires ruhig in Berlin geblieben. Die Rangliste von 1701 nennt folgende Offiziere:

Chef: Generalmajor Graf zu Dohna,
Oberst du Portail,
Oberstleutnant de Rieutort,
Major de Léran,
Kapitän de Cognac,
Kapitän de Mondredon,
Lieutenant de Belloc,
Lieutenant de Mondredon,
Kornett de Montbail,
Adjutant de la Motte.

1703—1704 kommandierte sie der Oberst du Portail, seit Oktober 1704 Oberst de Rieutort. 1707 finden wir außer ihm noch 7 Offiziere selbst, aber am 8. März 1708 wurde er angewiesen, freierwerbende Plätze nicht mehr zu besetzen. Die Auflösung der verhätschelten Garde-Truppe war beschlossen. Sie ist dann im Laufe der nächsten Jahre erfolgt. Die kriegsbrauchbaren Offiziere und Grands Mousquetaires wurden in andere Truppenteile veretzt und die nicht mehr kriegsbrauchbaren standen 1712 nur noch auf dem Pensions-Etat. Die Geschichte einer interessanten Truppe, deren leichtlebige Reiter einst in Prenzlaus Mauern in Garnison lagen, hatte ihr Ende erreicht.

8. Ergänzungsrätsel.

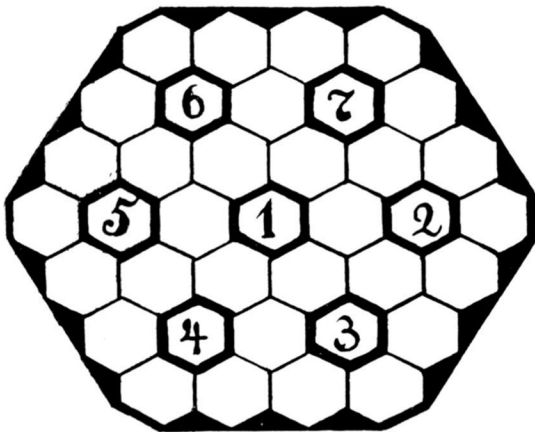


1. Fisch. 2. Gartengerät. 3. Schlaginstrument. 4. See bei Garmzow. 5. Ruhetag. 6. Meeresufer. 7. Wildart. Die senkrechtste Mittelreihe ergibt den Namen eines Sees südlich von Fürstenwerder.

9. Silberrätsel.

Die ersten beiden brauchen wir, um sie aufs Brot zu schmieren. Die dritte brauchst im Winter du, wenn du nicht möchtest frieren. Das Ganze nennt in Brüssow jedes Kind als eines Gutes Namen dir geschwind.

10. Wabenrätsel.



Die sechs Felder um jede Zahl sind mit Buchstaben zu besetzen, so daß sich Wörter folgender Bedeutung ergeben: 1. Name eines um Prenzlau hochverdienten Oberbürgermeisters. 2. Fremdwort für Ehre, Ruhm. 3. Werkzeug für Holzarbeiter. 4. Nachbarstadt von Hamburg. 5. Betriebsstoff für Motoren. 6. Südsfrucht. 7. Deutscher Tanz. Das Mittelwort beginnt rechts von 1 und ist von rechts nach links abzulesen. Die einzelnen Buchstaben dieses Wortes bilden den Anfang der übrigen Worte, die aber von links nach rechts zu lesen sind.

11. Austausch.

Lenker — acht — wild — oben — fett — wischen
jagen — As — Ur

Die Anfangsbuchstaben sind durch andere zu ersetzen, die zusammen einen See im Nordzipfel des Kreises benennen.

12. Rätselhafte Inschrift.



< 8 G 7 N I Y V M T K T E
c d e f h i k l n o p s t

Welche Erkenntnis wollte der Steinzeitliche Künstler wohl der Nachwelt übermitteln?

Rifa Poschen.

Von Erich Sendke.

Dewer Rifa Poschen ehr Schicksol het een düüster Falter schwewt. In ehr Lewen is mehr as een Päcksträhn inwewt west. Se is van Stoop to Stoop sackt un tolegt bi de ankommen, de Schnurrerstuten vörtreden vör ehrlich verdeent Schwartbrot. Affsiet van de Minschen, de no Paragraphen un Gesekbööker lewen, is se ehrn Weg gohn. Un doch is ehr dat Schicksol gnädig west. Worüm, dat lücht uns in, wenn wi weeten, wat Rifa van ehr Mudder vertellen deer. „Se is 'n bät „simpl“ west, so het se öfter van ehr seggt, un ik glöww, dat het sich för Rifa tum Segen utwirkt. Dat Schicksol het ehr mänch Last to drogen gewt, un wenn oof se nich 'n „bät simpl“ west weer, harr se woll mücht tosammenbräken. Wo anner Minschen Gefohr utstohn un ir Aengsten geroden, of dit orer dat good geiht, dor is Rifa öwerweg torfelt un het van Narventoständ un Angstgeföhl wenig oder gor nüschtpört. So liggt oof 'n Segen dorin, wenn 'n „simpl“ is.

Wer ut Prenzlou un de Uemgegend het Rifa'n, de upt Standesamt to gooderlekt as Luise Fiebiger indrogt is, nich kennt. Wenn ehr hüt 'n Steckbreef fall utstellt wan, denn darf 'n dreerlei nich vergäten: Dat Koppdooft, den Hentelkorm un den Schnurrbort. Süß is't Rifa Poschen nich. „Wat 'n in d' Jugend nich het, dat kriegt 'n upt Deller,“ so het se sich mit den för een Fruensmensch ümmerhen untergewönlighen Zierot affunnen, un he mag ehr mänchen Arger indrogt hebben, denn de Bengels können dat eenmol nich loten, hinner ehr hertoropen: „Rifa, du heft di hüt werrer nich balbeert.“

Wer kann weeten, worüm Rifa verfehmt un utgestöft het dörch 't Lewen gohn müdden. Wenn 'n Minschenschicksol vörher bestimmt un festleggt is, denn het dat eben so kommen süllt, dat ehr Großmudder de schön Wirtschaft verschludern müßt, denn het eben de Brantwien, as se noch Bedenken harr, dorbi Pät stohn süllt, denn besopen is se west, as se den Koopverdrag unnerschräben het. Möglich, dat oof Großmudder al „simpl“ west is.

Dree Manns het Rifa hat, un wat de Ell dorvan kost un wert weer, dat het se utpröwt. Tum ersten het se Hochtied hollen mit 'n Schofter ut Poswalt.

„Wäl Totiekers sind dorbi west“, so vertellt se, „un all hebben 'n „Riesenstull“ frägen. Krüz-



Rifa Poschen.

kümmel und Dill hebben se mi in d' Tasch nähgt, as ik no d' Tru giing.“

As de „Gürtel un Schleier“ intwei un de eerst Mann dood weer, het se 'n zweeten nohm un sich noch tum driitten un lekten, den Handorgelspäler Fiebiger verstohn, as oof de zweet Mann verstorben weer.

„Verfriegt müdd 'n Fru sind,“ diß groot Wohrheit weer oof ehr tum Erkenntnis worden. Un Fiebiger het de Sagd no Brod un de Schnurreri üm de Ding, de tum Lewen togehörn, mit sien Segniedel garneert, un so het se mit den halwblin'n Mustanten de ehr upgeschnört Last drogt. Rifa harr ehr ganz gewiß Kundschaft, un nich jerern beehrt se mit ehrn Besööt.

„Een Schnurrer kann den annern nich helpen“; doriim tageert se ehr Lüid up Hart un Gelddüdel, un se können sich nich öwer Ver-nolässigung, awer oof nich öwer Undankborkeit beflogen.

„Sascht oof 'n schön Dank hebben, kriecht oof 'n Stohl in Himmel“, so quitteert se de Goben, de ricklich weern. Von Lüid, de in „Konkursch“ weern, hül se nüschtpört. Un öfter as ees stellt se Betrachtungen doröwer an, dat bi wat Lüid de Dohlers to rund weern.

„H — — — ds hebben nüschtpört mehr. Se hebben sich ümmer so dick Botter upschmärt un so wäl Zucker an'n Kaffee mott.“

Kapotthööt mit recht väl drup un dran dröög Nika gärn. Meister G. het ehr sun Dinger iimmer torecht tüerert. Se awer stellt sich dor- mit vörn Speegel un befeet sich. „Kleeden deit he mi“, un Meister G. sár pflíchtshüllígt: „So, Nika, nu fehlt blot noch de Gang dorto.“ Superndent Diejener awer sprööf ehr sien An- erkennung ut mit de Wöört: „Nika, man kann jogor 'n Tunpohl utpužen.“

if will mittruern.“ Aehnlich weert bi Geburts- dog. Se teem mit 'n Bloompott un gratuleert, sár awer foorts: „Koscht awer dreißig Penning.“

Fiebiger, ehr Mann, kreeg öfter 'n klein Nutsch. He drünt öwer 'n Döft. In sunnen Toftand awer pruscht se 'n mit 'n Floot van Schimpwöört an. Beschluten deer se ehr Gar- dinpredigt regelmäsig so: „Ik bün ut 'n an- stännig Familj, holl di oof anstännig.“



Nika wird zu ihrem 70. Geburtstag ein Ständchen gebracht.

Wird Nika frog, van wem se ditt orer datt frägen harr, denn sár se woll: „Van Rentjeliid, wo ík In- und Utgang hebben do.“

No d' Kirch güng Nika oof. Wenn se dorto ankommen künn, mööt se den Herrn Pastor een deepen Knícks. Weer no d' Predigt dat Amen verklungen, denn sár Nika woll: „Gott sei Dank!“ Doriim befrog, antwoort se trühartig: „Dat strengt em doch so an.“

Bit Kaisermanöver jüill de Kaiser und de Kaiserin dörch Prenzlów kommen. De Stroten weern vull Mínschen. All Lüid stüнден un wull'n de Höchst Herrschaften sehen. Nika natüerlich oof. Als ehr de Tied awer to lang duern deer, güng se up 'n Schuhmann to un fröög up ehr Ort: „Ísch' al hier?“ De Schandor verstüend sich nich recht up Nika'n ehr Zíschlud un sár: „Wie meinen Sie?“ Nika awer pruscht 'n an: „Wen fall 't mein? Unsich Kaiserisch.“

Witgeföhl un ehrn Bortel harr se in eenen Saal, wenn se bi 'n Doodesfall ehr Vieleed ut- spräken deer: „Gewt mi doch 'n schwarz Schört,

Leeg Fiebiger krank, dennosten weer se de Sorj in Person. Se sett 'n up Kraftforer un rühmt sich: „Dewerall hew ík em 'n Ei annott.“ So müßt he jo iimmer werrer to Been un Kräfteften kommen.

Weer se mit em up 'n Konzerttournee, denn sett' se af un to dat Programm fest. Vör 't Pfarrhus kreeg he iimmer den Befehl: „Fiebiger, spál mol'n geístlich Urj.“ Fiebiger awer greep mit väl Geföhl up de Knööp un in de Tasten. Táj, as se weer, het se ehrn lekten Lewens- kamroden öwerduert. Ehr Wehdog doröwer fööt se in de Wöört: „Ik mücht rein in de Gruft sinken.“

To ehrn 70. Geburtsdag het sich Nika 'n Ständchen bestellt. Fiebiger künn 't ehr nich mehr bringen, doriim besööt se al frühmorgens den Kapellmeister van de Saldoten. Se müßt woll allermeíst tiedig hengohn sünd, denn de Herr, in de Meinung, dat dat sien Burisch weer, teem in Unnerhofen tum Vörschíen. Nika awer, de wüßt, wat sich schíck, vermohnt 'n: „Treckens sich man eerst Hofen an.“ Dennoftens bröcht se ehr An-

liegen vör. Ut Fokus sind denn oof 'n poor Musikers dor west un hebben ehr ees upspält. An Beer un Zigarn het' nich fehlst. Groten Indrud' het dat up Rika mott: „Se hebben mi so ehrt, se hebben mi 'n Ständchen bröcht.“

Rika harr in Tieden, as de Kohlen knapp un düer weern, ees sun por Dinger unnert Schört mitnohm un dat Betohlen vergäten. Rika keem vör den Strofrichter. Rasch stüend se dor, upmarksom hört se em to. „Also, Sie sollen Kohlen gestohlen haben, äußern Sie sich dazu.“ Rika keef den Mann in Talar een Wiel an, dunn awer deer se den klassischen Utspruch: „Secht nüscht sehen, kascht nüscht seggen.“

Dof Rika is to Ruh gohn. Se het ehr Lewen lewt, so as 't ehr toschnäden weer, un ehr Koll spält, so good un schlecht dat gohn wull. Nich de Verhältnißer moken dat Glick un de Tosfredenheit. Dat liggt an de Minschen, de sich fügen orer nicht fügen in dat, wat dat Schicksol üm ehr rüm but het. Isaak un Horstörp sind, up ehr Ort un Wies, oof glücklich west. Rika Poschen ward nich to kort kommen sind. Dof schwart Falters sööken Blöömer, un wo de blöögen, giwt dat oof Singvögel. Hebben ehr oof de Ratten un Fleuen väl Wunner mott, so het se doch nich ümsüß in 'n Rosengorn wohnt un Bergißmeinnichtoogen habbd.

Der falsche Bräutigam.

Nach erzählt von Pfarrer G. P e t e r s, Berlin-Schöneberg.

Diese Geschichte hat mir der alte Tagelöhner H. in Weggun erzählt, der sie wieder von seinem Großvater aus Heßdorf gehört hat. In Heßdorf liegt auf einer das Dorf schön überragenden Anhöhe, die alte riesige Quadersteinkirche. In drei Teilen stuft sie sich ab. Massig und stark lugt ihr Turm in das märkische Land hinaus, breit und mütterlich wuchtet das Kirchendach und halb unter Arkaden verdeckt schließt das ganze der kleine Altarraum nach Osten ab. Kommt man aber näher, so sieht man, daß ganz ungeheure Mauern den Turm tragen. Man erkennt sofort, daß hier auf der Westseite das scheinbar für die Ewigkeit gebaute Turmgemäuer geborsten und nun mit einer stützenden Mauersticht umgeben ist, damit es nicht ganz auseinander falle. Das kam so: Vor vielen, vielen Jahren hieß das Dorf Heßelsdorf nach den beiden größten und reichsten Familien Heßel, deren Nachkommen auch noch heute in der Uckermark leben. Diese beiden Familien, gleich reich und stolz auf ihre Höfe, hatten jeder einen Sohn, die sich zum Verwechseln ähnlich sahen. Schon auf der Schule konnte sie der Lehrer kaum auseinander halten und auch im späteren Leben machten sie manche dummen Streiche mit Hilfe ihrer Aehnlichkeit, da sie beide Freunde waren. Dann aber kam eine Zeit, daß sie ihre väterlichen Höfe übernehmen sollten. Dazu mußten sie aber jeder eine tüchtige Frau haben. Nun hielten sie Umschau unter den Mädchen des Landes. Aber es gefiel ihnen keine. Vielleicht kam das auch daher, daß sie immer vereint auftraten und vier Augen schärfer sehen als nur zwei! Endlich hatte der eine die Braut gefunden, die ihm gefiel. Wie das aber oft so geht, zugleich verliebte sich der

andere in sie. Ja, seine Liebe zu dem Mädchen wurde immer größer, so daß er seinen Vetter zu hassen begann und beschloß, auf alle Fälle das Mädchen zu seiner Frau zu machen. Es fand sich jedoch dazu keine Gelegenheit. Treu hielten die Verlobten zusammen und eifersüchtig wachte der rechtmäßige Bräutigam darüber, daß der haßerfüllte Vetter sein böses Vorhaben nicht ausführen konnte. Da kam dem treulosen Freund und Verwandten ein teuflischer Gedanke. Wenige Tage vor der Hochzeit stellte er sich ganz verzweifelt und nahm von den Eltern Abschied, um in die weite Welt zu wandern. In Wirklichkeit versteckte er sich nur in einer Scheune und wartete dort, bis am Abend vor der Hochzeit der Bräutigam vom Polterabend nach Hause zurückkehrte. Da erschlug er ihn hinterrücks. Am nächsten Morgen zog er den Hochzeitsstaat des Erschlagenen an und holte die Braut zum Kirchengang ab. Niemand merkte den Betrug. Nun kamen sie an das Kirchenportal. Der Pastor ging dem Brautpaar bis zum Kircheneingang entgegen und erfragte dort nach alter Sitte ihren Namen. Leise nannte die Braut ihren Namen, trohig und laut nannte der falsche Bräutigam den Namen des Erschlagenen. Doch kaum hatte er den Namen ausgesprochen, da giengs wie ein Erbeben durch den Turm, ein Knistern und Brechen der Steine . . . laut schreiend lief die Hochzeitsgesellschaft aus der Vorhalle. Erschüttert war der falsche Bräutigam auf der Stelle niedergesunken und gestand seine Freveltat. So endete alles in grauem Leide! Um den Turm zu retten, der durch die Lüge geborsten war, versuchte man, ihn durch eine Ummauerung wieder standfest zu machen.

Wie wir als Schulkinder Advent erlebten.

Allerlei märkische Adventsitten. / Von Gustav Mettcher.

Es gab wohl im Kreislauf des Jahres für uns Dorfbuben keine schönere Zeit, als jene Wochen vor Weihnachten. Nicht nur die Vorfreude auf Weihnachten war es, die unsere jungen Herzen so froh stimmte und unser Blut so ungeduldig werden ließ. Viel mehr Aufregung entfachten in uns all die schönen alten Adventsitten und Vorweihnachtsbräuche, die damals noch auf unsern Dörfern herrschten. Ganze Abende lang konnten wir da bei dem alten Daniel Cornelius sitzen und zuschauen, wie dieser seine Christkrippe baute, mit der er dann, Christlieder singend, von Haus zu Haus zog. Der alte Cornelius konnte viele solcher alten Christlieder, die sich wie lauter kleine Lerchen in unsere Ohren schmeickelten. Er hatte sie einmal, wie er sagte, von der Wanderschaft aus Süddeutschland mitgebracht. Und die sang er dann mit uns Abend für Abend.

Hatte Christian Beermann aber erst in seiner Stallkammer sein Licht brennen, dann verzog sich der ganze Jungenschwarm zu diesem Freudenpender dort in der Schulzengasse. Christian Beermann spielte alljährlich den „Advents-bären“. Das wußten wir Buben. So galt es denn, mit zuzuschauen, wie dieser sich zu seiner Reise durch das Dorf rüstete. Solche Reise war nicht einfach. Es gehörten allerlei Vorbereitungen dazu. So mußte beispielsweise Bündelweis Erbsenstroh herbeigeschleppt werden aus der Draußenscheune, die, wie schon der Name sagt, außerhalb des Dorfes lag. Wir Jungen wurden für diese Arbeit auserkoren. Der zweite Schulzengknecht ging mit uns dorthin, packte uns die Bündel auf den Rücken und dann durften wir für diesen Liebesdienst, den wir ihm geleistet hatten, zusehen, wie Christian Beermann zu einem „Bären“ wurde. Das war eine pußige Angelegenheit! Er mußte stundenlang ganz still stehen und dann wurde ihm von dem Knecht das Erbsenstroh an alle Glieder gebunden, so daß er schließlich ganz und gar, vom Scheitel bis zur Sohle, in Erbsenstroh stak und er tatsächlich wie ein brauner Meister Pech ausfah. Allzu angenehm dürfte diese Situation für ihn sicherlich nicht gewesen sein; denn mittlerweile wurde es ihm, wie er tausendfach versicherte, recht mollig da unter dem dicken Erbsenstrophelz. Vor das Gesicht band ihm der Knecht dann die Maske eines Bären-„Antlitzes“, die er sich auf dem letzten Herbstjahrmarkt für ein paar Groschen

beim Friseur Mückesprung erstanden hatte. Es läßt sich denken und es ist wohlbegreiflich, daß wir in unserm Zungenübermut ständig darauf bedacht blieben, Meister Pech, wo es nur ging, zu foppen und zu kugeln. So trat dann gar oft der Augenblick ein, daß wir an die frische kühle Abendluft gesetzt wurden. Dauerte uns diese Verbannung gar zu lange, so lockte der eine oder der andere von uns auf Einlaß mit einem paar Tabaksblättern, die wir flugs von zu Hause geholt hatten. Für solche braunen Blätter war der Knecht dann stets zu haben. Wir erhielten aufs neue Zutritt. War der Bär endlich soweit angepußt, so holte der Bärenführer sich seinen stark abgetragenen Schafpelz aus der Kammer, den er sich überzog. Ebenso mußte eine lange Wagenkette zur Stelle sein, die er dem Bären um den Hals legte und an der er ihn dann führte. Inzwischen war der kleine Kuchknecht vom Untenbauer mit einer Kindertrommel gekommen, auf der dieser seine Künste zeigen mußte. Um seine Schultern trug er eine riesige „Kalite“, in der die Geschenke ihren Aufbewahrungsort sehen sollten.

Punkt acht Uhr begann die Bären-Gesellschaft ihre Rundreise durchs Dorf. Die Trommel dröhnte. Zuerst ging es zum Schulzen. Mit Krach und Gepolter stolperten die Führer mit dem Bären den Hausflur entlang. Schon wurde die Stubentür geöffnet und die Gäste des Abends wurden herausgenötigt. Der Bärenführer brachte seine Wünsche vor. Er wünschte sämtlichen Familienmitgliedern „eine frohe Advent!“ Dann mußte der Bär seine Künste zeigen. Der Schulze, der von seinem Vater und Großvater her diese Adventsitte schon kannte, stellte sofort einen Stuhl mitten in die Stube. Um diesen Stuhl mußte nun der Bär mehrere Male herumtanzen, angefeuert durch die Kommandorufe des Führers und durch den Wirbel des Trommlers. War das geschehen, so kam der zweite Punkt des Programms. Er mußte angeben, wie alt der Hausherr sei. Mit dem rechten Vorderfuß tippte dann der Bär die Anzahl der Lebensjahre auf die Stuhlplatte. Diese Zahl stimmte stets; denn der Bärenführer war ein Genie im Behalten des Lebensalters jedes einzelnen Bauern. Durch irgendeinen geheimen Trick wußte er dann den Fuß des Bären zum Schwelgen zu bringen. Alles staunte dann natürlich ob der Klugheit solchen Adventsbären und

Das Märchen vom Räuberberge.

Von W. Groß.

In alter Zeit herrschte zwischen den Ufermärkern und den Pommern wilde Zwietracht. Und wären ihre Länder nicht durch das tiefe Randowtal getrennt, hätte es wohl kaum einen Tag ohne Streit und Kampf gegeben. Hüben und drüben waren zum Schutze der Bewohner feste Burgwälle errichtet worden, deren Reste man heute noch sieht. Theils waren sie im Sumpfe verborgen, theils an die steilen Abhänge der Randowberge gelehnt. Auf dem Räuberberge bei Schmölln lag wohl der stärkste des ganzen Grenzlandes, weil es da sehr schmal war und man auf geheimen Sumpfpfaden und durch eine Furt leicht von einer Seite zur andern gelangen konnte.

Hier wurde einst ein gewaltiger Wartturm errichtet, dessen Steintrümmer noch jetzt dort liegen. Darin verbarg sich in Zeiten der Gefahr eine tüchtige Landwehr, deren Wächter unablässig nach Osten schaute und die Bewegung der Pommern gut beobachten konnte. Seitdem zeigten sich die Feinde nicht mehr so angriffslustig. Eine stärkere Grenzwehr war bald überflüssig.

Einst wohnte auf diesem Wartturm nur ein Wächter mit seiner Frau. Die jungen Leute hausten zufrieden und fröhlich, ganz abgeschieden von aller Welt. Ihr Glück war erst recht vollkommen, als ihnen nach längerer Ehe am Tage nach der Sommer Sonnenwende ein kräftiger Sohn geschenkt wurde. Zwar hatte ihnen das alte Pechschmelzerweib aus dem Walde eine schlimme Voraussage über das Schicksal des Knaben gegeben. Er würde in seinem achtzehnten Jahre an drei Wünschen zugrunde gehen, aber man glaubte ihr nicht recht.

Der Knabe wurde Kuno genannt. Er gedieh prächtig unter der Obhut seiner Mutter. Als er groß genug war, eine Armbrust zu führen, schnitt ihm sein Vater eine leichte Waffe und lehrte ihn, damit umzugehen. Bald war es dem Knaben eine Freude, Wildpret für die Küche der Mutter zu besorgen. Auch half er ihr sonst noch gern und holte so manche Tracht Wasser vom Landgraben, da keine Quellen in der Nähe waren.

Mit seinem fünfzehnten Jahre kam Kuno an den Schmöllner Herrenhof, um das Kriegshand-

werk zu erlernen. Bei seiner Rückkehr überraschte er die Eltern durch seine kräftige Gestalt und sein feines Gesicht. Freudig ruhte seiner Mutter Auge auf ihm, wenn er abends am Kamin von Kriegszügen und Waffentaten erzählte.

Kunos achtzehnter Geburtstag war bald heran. Die Mutter dachte jetzt mehr als vorher an die Prophezeiungen der Pechschmelzerin, die eine Hege sein sollte, und geriet doch in Sorge. Der Vater aber lachte über ihre Angst und wußte sie zu beruhigen.

Das Sonnenwendfest wurde von allen waffenfähigen Jünglingen der Umgegend auf der kahlen Höhe neben dem Räuberberge gefeiert. Das Feuer ihres Flammenstoßes leuchtete weit hinüber nach Pommern und zeigte in seinem Scheine den Feinden die Kampfbereitschaft der märkischen Mannen. Kuno und noch andere Jünglinge wurden bei dieser Gelegenheit in den Waffenring der Grenzwehr aufgenommen. Sie befestigten mit dem Feuersprunge das Versprechen, ihrer Heimat bis zum letzten Blutstropfen zu dienen und der Macht der bösen Finsternis stets mannhaft zu begegnen.

Stolz und freudig ging Kuno in der Nacht heim. Und obwohl ein Kauz dumpf und klagend in den Bergen rief, summt er das Buchfinkenlied vor sich hin und war heiter und unbesorgt.

Bei seiner Heimkehr stand der Vater noch wachend auf dem Turm. Kuno setzte sich zu ihm und hörte auf seine Erzählung von früheren Sonnenwendfeiern und alten Kriegsfahrten. Keiner dachte an den Geburtstag. Schwer duftete der Holunder des Walles zu ihnen empor. Schwarzverhangen standen die Buchen da, und der Kauz schrie noch immer. Der Morgen wurde von seinem Vater mit Bangen erwartet. Nach alter Gewohnheit hatten die Pommern ihn früher oft zum Angriff benutzt. Der Lärm der Sonnenwendfeier auf dem Herrenhofe drang zu ihnen her und hallte durch die Heimatberge. Schön und stark war ihr Land, sie spürten es beide. Und jauchzend rief Kuno ins Tal hinaus: „Sie Brandenburg!“ Erschrocken legte ihm der Vater die Hand auf den Mund. Sie lauschten. In den Widerhall der Berge mischte sich von

drüben kommend eine helle, liebliche Stimme: „Sie Pommern!“ Ein Frauenmund schien es zu sein, der Antwort gerufen. Märgelich schickte der Vater den jungen Störenfried auf sein Lager. Was konnte sein Kampfruf alles veranlassen? Wer hatte die Antwort gegeben?

Auch Kuno bewegte die Frage. Er hörte immer wieder die weiche Stimme. Niemals war ihm bisher ein solcher Wohlklang begegnet, niemals hatte ein Ruf ihn so erregt. Er sprang auf, zog heimlich sein Festtagsgewand wieder an und schlich aus dem Turm. Da öffnete sich das weite Tal vor ihm. Noch lagen graue Nebeltücher darüber, aber die Kronen der jenseitigen Wälder waren schon vom ersten Morgengold überflutet. Er schritt darauf zu, dehnte seine Glieder im Gefühle wohliger Kraft und sog die kühle Morgenluft in seine breite Brust. Bis an den Landgraben fand er den Moorpfad leicht trotz der Dämmerung. Er durchschritt die Furt und stand nun in Feindesland. Weiter und weiter trieb ihn eine geheime Kraft. Er wußte nicht, warum er nach Osten schritt, aber es zog ihn vorwärts. Die blaugrauen Stämme der Buchen traten immer klarer hervor, immer heller färbte die Morgen Sonne die Wipfel, aus denen er jetzt Harfenklang zu vernehmen glaubte. Er laufchte. Bald kamen Töne von dieser, bald von jener Seite. Nun hörte er sie ganz deutlich von einer Waldlichtung her, die sich an den Abhang eines steilen Hügels lehnte. Er kannte den Platz noch von früher. Tannen und Birken säumten ihn. Er klomm empor und stand oben vor einem überraschenden Bilde. Da saß ein Mädchen in hellen Kleidern vor einem Wacholderbusch. Neben ihr lehnte eine Harfe, durch die ihre Finger leicht dahinglitten. In ihrem blonden Haar trug sie weiße Rosen und ein kleines silbernes Krönchen. Ihre Wangen waren wie in Erregung geröthet. Leicht wendete sie den Kopf, und mit ihren hellen Augen ermunterte sie Kuno, näherzutreten. Als er es noch immer nicht wagte, erhob sie sich, schritt ihm entgegen, nahm ihn bei der Hand und führte ihn auf die Lichtung. Sie setzte sich wieder ins weiche Moos und lud Kuno auch dazu ein. Ihm klopfte das Herz zum Zerspringen, und er wußte nicht, was ihm geschah, als sie sein Haupt in ihren Schoß bettete und ihm mit linder Hand über seine wilden Locken strich. Er schloß die Augen wie im Traum. In den Wipfeln der Birken sang der

leichte Morgenwind ein Wiegenlied. Dem Jüngling wurde zum Wünschen selig zu Mute. „Wer bist du?“ fragte er. „Ich bin die Randowfee, die ärgste Feindin der Moorhege. Sie wohnt bei euch als Pechbrennerin. Sie kann euer Glück nicht leiden und will euch verraten.“ Kuno lachte: „Unser Turm ist fest und meines Vaters Auge scharf, laß die Pommern nur kommen. Singe mir lieber ein Lied zu deiner Harfe. Ich vernahm heute ihren Klang und werde ihn nie vergessen.“ „Nein, höre erst. Auch du bist in Gefahr. Die Moorhege schenkte dir einst drei Wünsche, die dich verderben sollen. Willst du bei mir bleiben, so kann sie dir nicht schaden. Und dann will ich dir immer singen.“ „So lasse mich immer bei dir sein und singe“, wünschte er. Da nahm sie ihre Harfe und sang dazu das Buchfinkenlied. Und es klang ihm so süß, wie er es noch nie gehört. Darauf schlug sie die Harfe wieder, und wie Kriegsgetöse klang ihre Stimme. Er hörte Waffentklingen und Hufschlag und dazwischen den Notruf vom Räuberberg. Ihr Lied meldete von schweren Kämpfen und blutigen Wunden seines Vaters. „So lasse Quellen springen auf dem Berge, daß er seine Wunden kühle“, wünschte er. Doch als das Kriegsgetöse zunahm, stand er auf. Er sah vor sich den Wartturm des Räuberberges. Die Rotflagge wehte von seiner Zinne, und Scharen pommerischer Kriegsmannen schlichen durch das Moor, geführt von der Pechbrennerin. „Daß sie der Boden verschlucke“, wünschte er. Er wollte davon eilen, aber furchtbarer Lärm und gewaltiges Getöse hemmten seine Schritte. Das Moor hatte sich vor ihm aufgetan. Es begrub alles, was sich darauf befand. Der Boden wölbte sich hoch über den Kriegern und blieb wie ein Staudamm stehen. Kuno hörte dazwischen den Sang der Randowfee und konnte nicht vom Fleck. Er sah sich um. Sie erhob sich, rief ihn mit ihren Augen und ging tiefer in den Wald. Er folgte ihr.

Sie ist Kuno aus dem Reich der Randowfee zurückgekommen, doch seine Wünsche haben sich erfüllt.

Heut ist der Wartturm nur noch eine Ruine. Der Kampf zwischen Uckermärkern und Pommern ruht längst. Eine Quelle springt jetzt munter den Berg hinab, und die Wasser der Randow fließen von hier aus schon lange Zeit nach Norden und nach Süden. Ein breiter Weg führt durch das Tal.

Auf Patrouille nach dem Waterberge.

Tagebuchbericht des Grafen Wolf Werner von Arnim.

Graf Wolf Werner von Arnim war der zweite Sohn des Grafen Georg Werner von Arnim-Gollmitz. Er ist geboren am 11. April 1876 und fiel im Kampf um den Waterberg am 11. August 1904 (Deutsch-Süd-West) als Leutnant der 11. Feldkompanie. Dem Heimatkalender sind freundlicherweise seine Briefe und Tagebuchberichte zur Verfügung gestellt. Wir entnehmen ihnen die Darstellung eines Patrouillenrittes nach dem Waterberge. Das Gedächtnismal (Adolf-Hitler-Park, Prenzlau) für die aus unserer Heimat im Kampfe um Südwest gefallenen Helden trägt auch seinen Namen. Genannt sind noch Hauptmann Hellmuth Kliefoth und die Reiter Friedrich Bunge, Karl Meineke, Rudolf Rahn, Hermann Rose, Wilhelm Tews.

Der Herausgeber.

Nachdem wir nach 1½stündigem Ritt die Padd von Otjire nach Ombuatjipiro geschnitten hatten — die nicht in gerader Linie, wie auf der Karte, läuft, sondern in weitem Bogen westlich ausholend, dichter am kleinen Waterberg vorbeiführt, erreichten wir um 6 Uhr den Rand der freien Fläche, gerade als der Tag zu schwinden begann. Vor uns lag jetzt schon deutlicher der Berg, der unser Ziel für die Nacht werden sollte. Um 6 Uhr sahen wir noch am Fuße des Berges Staubwolken aufsteigen, ein Zeichen, daß Okambutanandja vom Feinde besetzt geblieben war, wie wir ja auch annahmen. Nach einer Stunde sahen wir plötzlich ein Feuer vor uns, das ganz nah zu sein schien. Zwei Witbois, Melchior und Khaynach, gingen zu Fuß vor und kamen mit der Nachricht zurück, daß vor uns zwei Feuer seien, die aber noch ziemlich weit waren.

Wir ritten weiter, uns etwas rechts haltend, und bald rochen wir von neuem Feuer und entdeckten denn auch eins in unserer rechten Flanke. Der Mann, der auf einen Baum stieg, um auszuschaun, sah außer den ersten Feuern und diesem noch am Fuße des Westabhanges Feuer. Wir ritten zwischen den Feuern durch, kreuzten noch mehrere Padds, die nach dem Waterberg von Westen und Südwesten führten. Um 11 Uhr, als der Mond schon untergegangen war, durchritten wir ein schmales Rivier; jetzt türmte sich schon der Berg als Wegweiser vor uns auf, links von uns sahen wir Feuerschein, der von einem Grasbrand herriehrte. Gleich hinter dem

Flußtal wurde der Busch unglaublich dicht, die Pferde wollten im Dunkeln gar nicht mehr durch die Dornen. So drückten und rissen wir uns eine Stunde noch durch die Dornen, dann machten wir dicht unter dem Abhang auf einer freieren Fläche Halt; Posten wurden ausgestellt, die Pferde mußten auf kleinem Raum zusammen gesattelt weiden, und wir „ruhten“. —



Graf Wolf Werner von Arnim †.

Natürlich war von Ruhe nicht viel die Rede; Salzmann, ich und Khaynach lösten uns in der Aufsicht ab, bis ½2 Uhr hatte ich die Wache, kam aber erst um ¾3 oder 3 Uhr zur Ruhe, da ich mit Khaynach die Posten noch revidierte und Fontofs abpatrouillierte, die wir ganz in der Nähe fanden. Um ¼4 Uhr erhoben wir uns wieder, die Pferde wurden aufstandart, und dann ging es wieder in Dunkelheit und Dornen vorwärts. Es war fast ganz dunkel und scheußlich kalt. Alles hing stumm und erfroren auf den müden Pferden und war nur immer besorgt, nicht den Vordermann im Dunkel verschwinden zu lassen, denn wir waren mitten im Feinde, rechts und links mußten am Abhange des Berges die Werften liegen. Rufen usw. hätten wir da

gar nicht können, um uns zusammenzufinden, wenn die Reihe einmal abgerissen war. Die tiefe Stille unterbrach nur das Schnauben und, leider, oft Stolpern der Pferde, das Rauschen der Dornbüsche und dann und wann ein unterdrücktes Himmeldonnerwetter oder Herrgott-

habe uns bemerkt, und drückten uns etwas mehr links. Jetzt wurde es schnell heller, wir schoben die Seitenpatrouillen nach rechts und links, die während der Dunkelheit eingezogen waren. Jetzt wurde die Aussicht mit jedem Schritt schöner — wörtlich, denn das schöne Tal von Omuweroumwe tat sich vor uns auf; rechts der Abhang des kleinen Waterberges, gekrönt mit 20 bis 30 Meter hohen Bastionen, die sich mit ihrem dunkelroten Feld wirksam von dem Grün und Braun des Berges abhoben, vor uns die schroffen Abhänge des großen Waterberges, dessen dicht bewaldete Abhänge halb von der aufgehenden Sonne in wunderbaren Tinten gefärbt, halb noch von den letzten Schleiern der Dämmerung bedeckt in violetten Schatten dalagen. Ueber den Baumkronen, die die vor uns liegende Blöße abschlossen, schwebte bläulicher Dunst. Zu unserer Linken endlich zog sich ein niedriger Hügel hin, zwischen dessen Steinblöcken Kandelaberfakteen und rot, gelb und grün blaube Büsche sich abwechselten. Aber auch bildlich wurde es immer schöner, denn der erwähnte bläuliche Dunst war der Rauch von den Feuern, die in den Werften des Feindes angezündet waren und sich längs des ganzen kleinen Waterberges und quer durch die Bergpforte von Omuweroumwe hinzogen. Außerdem waren wir in dem Augenblick richtig „im Wurstkeßel“, denn ein Ausweg war für uns tatsächlich nur noch nach rückwärts, und wenn man uns dort bemerkt hatte, wie wir an-



Gedenkstein im Adolf-Hitler-Park in Prenzlau für die in Südwest-Afrika Gefallenen. / Zeichnung von Leo Wiese.

sakrament — je nach Heimat und Mundart des von den Dornen unsanft Heimgesuchten. Um ½6 Uhr hörten wir links von uns Stimmen von einem kleinen Kind und von Vieh; wir bogen noch näher an den Berghang heran durch dichte Kandelaberfaktusbestände, um 6 Uhr hörten wir auch rechts Geräusch und erblickten zwei Feuer; das eine war noch nicht 200 Meter entfernt, wir konnten die offene Glut sehen, die Raffen halten die Feuer über Nacht in Glut, ziemlich, aber möglichst gedeckt. Als wir in den laut rauschenden Alobüschen weiter ritten, wird das Feuer ausgemacht. Wir dachten natürlich, man

nehmen mußten, war da wohl auch schon zugemacht. Wir wendeten also links um fehr, über die große Padd von Karibib nach Waterberg und zogen uns glücklich unbemerkt hinter den kleinen Steinhügel links von uns zurück. Dort ließen Salzmann und ich Rhaynach mit unseren Leuten und ritten möglichst weit mit Melchior und zwei Witbois hinauf, was aber wegen des Steingerölls nicht weit ging. Dann stiegen wir ab, die Witbois hielten die Pferde, und wir fragelten hinauf, was eigentlich ein ziemlich gewagtes Unternehmen war, da wir uns von unseren Pferden und von der Patrouille ganz trennten. Als wir gerade die höchste Spitze erklimmen hatten, von wo wir nicht nur die Werften sahen, sondern auch nördlich von uns

den Staub der Kinderherden, die zur Weide getrieben wurden — von Abziehen war augenscheinlich keine Rede — hörten wir mehrere Herero gar nicht weit von uns den Berg unter munterem Gespräch heraufkommen, worauf wir uns schleunigst französisch empfahlen und zu unseren Leuten zurückkehrten. Wir ritten nun in ziemlich dichtem Busch nach Norden — unsere Leute hatten übrigens auch in ihrer Nähe Leute gehört —, da winkte mich die Seitenpatrouille links heran und zeigte mir ein Weib, das ahnungslos über die Blöße auf uns zukam, eine Menge Sachen auf dem Kopf. Als sie endlich in dem Busch bei uns verschwand, wurde sie von Melchior und Andries Witboi gefangen. Sie fing ein Niesengeschnel an, der Mund wurde ihr aber sofort durch nachdrückliche Zeichensprache mit dem Schambock verschlossen. Sie sagte den beiden, sie sollten sie laufen lassen und lieber den Viehposten von Zacharias überfallen, dort seien wenig Bewaffnete! Die unschuldige Seele! Wir frohen natürlich nicht auf den Leim, dafür kroch sie aber auf eins unserer Handpferde; ein ganz unglaublicher Anblick. Als wir nun lostrabten, fiel das Wurm alle fünf Schritte vom Pferde, infolgedessen mußte sie eine gehörige Strecke laufen. Melchior und die Witbois unterhielten sich nachher, als wir etwas ruhigeres Tempo einschlagen konnten, mit ihr ganz gut, und so erfuhren wir viel Interessantes. Sie log uns auch nichts vor, wie sich nachträglich feststellen ließ. So erfuhren wir, daß von Süden nach Norden an der Nordwestseite des kleinen Waterberges Werften von Tetjo, Issa Niarna, Zacharias, noch eine von Tetjo, von Michael bei Okolongomuinja und Samuel bei Omuweroumwe lagen. Alle Grootmänner sind in Okolongomuinja versammelt. Salatiel, dem man Friedensabsichten zuschrieb, ist auch dabei; er hatte allerdings, wie Kolonne Estorff als wahrscheinlich gemeldet hatte, Waterberg geräumt, war aber jetzt im Begriff, es wieder zu besetzen. Die Orlogleute und das Bambusenvolk sind getrennt, über die Stimmung unter den Männern wußte das Weib also nichts. Gewehre sind

reichlich vorhanden, aber wenig Patronen. Weide und Wasser auch genügend, Kleidung und Nahrung sehr knapp. Fleisch und Milch bekommen nur die Großen, der gemeine Mann und Bambusen und Sklaven müssen sich von Feldkost nähren. Jungvieh stirbt, wohl weil keine Milch für es da ist; die Herero haben auch sehr viel Kranke und angeblich noch massenhaft Verwundete von Ongangira, Ovumbo und Okahani, sowohl Männer wie Weiber, diese letzteren gehen ja mit ins Gefecht, feuern die Männer an und schleppen Tote und Verwundete fort. Der ganze Stamm sitzt jetzt bei dem kleinen Waterberg, nur in Otjenga steht Saul mit viel Leuten und Vieh von Samuel, Michael und noch einigen. Außerdem steht ein Viehposten der beiden ersten Helden und Tetjos bei Okateitei, der nächsten Wasserstelle in südwestlicher Richtung. Wenn wir diese Wasserstelle hätten, wäre die Aufklärung gegen die westlichen Rückzugslinien des Gegners sehr erleichtert. Wir beschließen denn auch sofort, uns um eine dahin gerichtete Patrouille nach unserer Rückkehr zu bemühen.

Wir ritten nun vorsichtig, aber doch mit einigen Trabpreisen heimwärts: unterwegs stießen wir noch auf einen schwer kranken ausgesetzten Herero = Idioten, den wir aber ungeschoren ließen. Nach langem Ritt ohne Aufenthalt machten wir eine kurze Pause um 10 Uhr auf einer 2 Kilometer breiten Fläche, um die Leute die Mäntel aufschnallen zu lassen. Auch ich hatte bis dahin meinen von Fritz besorgten Mantel anbehalten, was ihm allerdings nicht ganz gut bekommen war. Als wir wieder aufbrechen wollten, tauchten links von uns eine Anzahl Herero am Rande der Blöße bei einer Werft auf. Wir sahen etwa fünfzehn, die sich gebückt heranzürschten. Es sah aus, als kämen Tümmler an, so tauchten braune krumme Rücken für Augenblicke zwischen den Büschen auf. Gewehre waren auf die Entfernung meist nicht zu erkennen — es waren noch gut 1000 Meter. Ein Kerl stand und beobachtete uns und dirigierte die anderen. Nachdem wir uns dies Manöver

Heiliges Deutschland.

Von Gerd Tauchelt.

Sprichst du von deinem Vaterland,
sprich so, als ständest du vor Gott.
Wo deiner Väter Wiege stand,
ist heilig Land,
da wahre allen Spott.

Von Gott ist dir dein Vaterland,
drum acht es als ein Heiligtum.
Behüte es mit Herz und Hand
als göttlich Pfand
und mehre seinen Ruhm.

etwas angesehen hatten, beschlossen wir, weiter zu reiten, da wir auf diese paar Leute wohl guten Erfolg gehabt hätten, bei einem Gefecht konnten sich aber so viele auf unserem späteren Rückwege im dichten Busch vorlegen, daß wir es uns verkniffen, uns mit den Kerls einzulassen. Nachdem wir durch den Buschgürtel, der die Blöße rings umgab, hindurch waren, sahen wir noch ein paar andere in unserer linken Flanke; wahrscheinlich hatte man unsere Spuren vom vorigen Tage gesehen und diese Kerls vorgeschickt, um uns auf sich zu ziehen und wenn möglich abzukneifen. Wir behielten die Nachspitze immerhin auch noch nachher bei; ich hatte diese Aufgabe übrigens schon während des ganzen Rückmarsches übernommen, da Salzmann am besten bei dem „Gros“ blieb, bei der Unmöglichkeit, zu wissen, von wo in dem Busch ein Angriff zu erwarten sein würde. Um 1 Uhr machten wir auf der großen Blöße Mittagrast; da wir aber versuchen wollten, den Abend in Otjorutjondjou zurück zu sein, brachen wir um 2 Uhr 20 wieder auf, passierten um ½5 Uhr die Padd, auf der auch den Tag ziemlicher Treck gewesen war, und trafen 6 Uhr an unserer Wasserstelle wieder ein. Die Pferde hatten seit 27 Stunden kein Wasser gehabt, sofften natürlich wie toll; mein Brauner hatte denn auch gleich einen mächtigen Anfall von Schüttelfrost, so

daß wir ihm einen Priesnitzumschlag machten. Wir kochten uns schnell etwas Erbswurst und Milchreis, in den wir meine Schokolade hineinbrockten, was recht gut schmeckt. ½7 Uhr ging es weiter; leider verwarfen unsere Witbois etwas die Richtung, so daß wir erst um 11 Uhr am Omuramba ankamen; da wir keine Ahnung hatten, ob wir oberhalb oder unterhalb uns befanden — die Stelle sah genau aus wie eine alte Wasserstelle 7 Kilometer flußabwärts vom Lager —, so hätten wir fast 500 Meter vom Lager übernachtet. Glücklicherweise hörten wir Vieh und waren denn auch gleich im Lager; da wir erfuhren, daß morgen früh Abmarsch war, meldeten wir dem Oberstleutnant Müller unsere Erlebnisse und begaben uns dann möglichst eilig zur Ruhe. Mein idyllisches Zelt war natürlich wegen des Abmarsches schon abgerissen. Alles beglückwünscht uns sehr zu dieser Patrouille, und tatsächlich war sie erstens ganz wichtig, da man bis dahin ja annahm, der Feind sei im Abmarsch, zweitens aber hatten wir Niefendusel gehabt, daß wir wieder glücklich herausgekommen waren, waren wir doch im Herzen der feindlichen Stellung gewesen. Daß wir so fortamen, lag bloß daran, daß der Herero bei so kalter Luft, wie an dem Morgen, gar nicht aus dem warmen Pontok und seiner „Duftmulde“ herauszubekommen ist.

Sommernachts Traum.

Katharina Bloß.

Es weben die Elfen den duftigen Reigen,
der Mond dazu seidene Fäden spinnt;
es spielen die Orillen auf silbernen Geigen,
der Wald steht in atemlos lauschendem Schweigen:
Der Sommermärchentraum beginnt!

Auf nachtblauem Wagen, von Faltern gezogen,
umklingelt von Flöten- und Geigenton.
vom Traumlicht der Leuchtkäfer spielend umflogen,
zieht unter der Bäume Ehrenbogen
Titania ein und Oberon!

Nun seufzen die Flöten, nun jubeln die Geigen,
nun tanzen die Elfen auf gläsernem Schuh -
Dann winkt sacht der König- und mählich wird Schweigen -
die Lichtlein verdämmern --- mit zärtlichem Reigen
sinkt Elf und Elfin in selige Ruh. - -

Der Aufnahmewagen des Deutschlandsenders bei den Riesensteingräbern von Wollschow.

Von Univ.-Professor Dr. Albert Kiekebusch.

Was hätten wohl unsere vor 4000 Jahren auf dem Sandfelde bei Wollschow begrabenen Steinzeitheeren gesagt, wenn sie hätten zusehen und zuhören können, als am sonnigen 21. September 1934 eine nicht kleine Menschengruppe, verstärkt durch lern- und wißbegierige Bewohner der Umgebung, den Wald auf dem Sandfelde im Randowtale belebte und allerlei Reden und Rufe und Signale die Stille durchbrachen. Es war, als gäben sich die älteste und die neueste Zeit ein Stellbildein. Hier die aus gewaltigen Felsblöcken geschichteten Denkmäler der Urzeit und neben oder mitten unter ihnen der Aufnahmewagen des Deutschlandsenders, der es mit Hilfe seiner Ausrüstung fertigbrachte, Rede und Gegenrede aufzufangen, auf seinen Platten festzuhalten und in der nächsten Viertelstunde schon zu wiederholen, um zu zeigen, wie die Wiedergabe beim Schulfest am nächsten Montag, dem 24. September, vormittags 10.10 Uhr, wohl wirken würde.

Selbst uns, den an Umwälzungen auf allen Gebieten gewöhnten Menschen des 20. Jahrhunderts, muß trotz allem, was wir schon erlebt und gesehen haben, dieser Erfolg der Wissenschaft und der Technik immer wieder als ein Wunder erscheinen. Vor allem dann, wenn man die Entwicklung vom ersten Stadium an bis zur heutigen Höhe mitverfolgen konnte.

Ich selber mußte am 21. September immer wieder an den Tag des Jahres 1889 denken, als uns, den neunzehnjährigen Schülern und allen Bewohnern der damaligen Provinzialstadt Köpenick der erste Edison-Apparat vorgeführt wurde. Man durfte in den mächtigen Trichter hineinsprechen, und knarrend und schnarrend, zuweilen auch geradezu krähennd gab die Platte unsere menschlichen Stimmen wieder. Schön war das nicht, aber wir standen natürlich doch alle unter dem Eindruck, hier den Anfang ungeahnter Entwicklungsmöglichkeiten miterlebt zu haben. Der Name Edison nahm seinen Siegeszug über die Welt. In dem neu aufblühenden Nachbarort Oberschöneweide mit seiner Industrie wurde eine der Hauptstraßen mit dem Namen des großen Erfinders geehrt, und nun ging es unaufhaltsam aufwärts. „Die Stimme seines Herrn“ erinnert noch heute an den Terrier, der staunend und etwas mißtrauisch das Ohr an den

Trichter legt. Man kann sich vorstellen, daß selbst ein kluges Tier im Zweifel war, ob es die Stimme seines Herrn hörte oder eine fremde. Die Reklame wollte dem bekannnten Bilde diesen Sinn natürlich nicht untergelegt wissen. Aber es muß schon dabei bleiben, daß es lange dauerte, ehe es gelang, die menschliche Stimme ohne häßliche Nebengeräusche rein und klar wiederzugeben. Auch die ersten Radioapparate litten ja noch Jahre hindurch an demselben Uebel, und nicht wenige Freunde jeden Fortschrittes warteten mit der Beschaffung einer Radioanlage so lange, bis auch die menschliche Stimme menschlich klang. Heute ist man bereits längst soweit. Bei Schallplatten allerdings tritt oft genug noch eine Klangfarbe auf, die bekannnte Stimmen als fremd erscheinen läßt, so daß der Sprecher selbst seine Stimme schwerlich wiedererkennen würde, daß aber auch nahe Verwandte und genaue Bekannte nicht selten glauben, die Stimme eines Fremden zu hören. An der Klangfarbe würde die Stimme wohl in vielen Fällen nicht erkannt werden, wohl aber an der Art gewisser Eigenheiten des Sprechers. Bei direkter Uebertragung durch das Mikrophon liegt die Sache anders.

Als die Metallplatten des Aufnahmewagens gelegentlich eines Hörberichts im Märkischen Museum über die Entdeckung des germanischen Brunnens bei Kaulsdorf (in Groß-Berlin) so gleich nach der Aufnahme auf der Straße meine Worte wiederholten, erkannte ich die eigene Stimme überhaupt nicht, und wenn ich nicht meine Antworten bis in die kleinsten Einzelheiten hinein wiedererkannt hätte und an gewissen Merkmalen der Vokal- und Konsonantenbildung wie am Saßbau meine Art zu sprechen unwiderleglich zu erweisen gewesen wäre — der Klang der Stimme erschien mir so fremd, daß ich hätte annehmen müssen, man wolle mir einen Bären aufbinden, wenn man behauptete, ich selber hätte da gesprochen.

Als ich aber im letzten Winter im Funkhaus in der Masurenallee zu Berlin in das Mikrophon sprach und bereits mitten im Zuge war, schaltete in der sagenreichen Vinetastadt auf der Insel Wollin der altherwürdige Herr Scheel, mit dem ich nur einmal im Sommer vorher ein paar Nachmittagsstunden verbracht hatte, zufällig seinen Radioapparat ein, rief aber sofort seiner

Frau zu: „Das ist doch die Stimme von Professor K.“

Wer hätte noch vor wenigen Jahrzehnten zu hoffen gewagt, daß er ein derartiges Wunder miterleben dürfe.

Was ich im einsamen Walde bei Wollschow bei den Riesensteingräbern gesprochen, das konnte am Montag mit Hilfe des Deutschlandsenders jedes deutsche Schulkind auch im abgelegensten Dorfe in sich aufnehmen, und der Hamburger Sender, für den eine besondere Aufnahme erfolgte, vermittelte zu anderer Zeit auch den Erwachsenen denselben Inhalt in einer dem höheren Lebensalter und dem reiferen Verständnis angepaßten Sprache.

Im Schulfunk sollte übrigens der Bericht über Wollschow zusammen erscheinen mit den Berichten über Ausgrabung und Untersuchung zweier bedeutsamer Kulturstätten, die von meinen Kollegen im Westen und Osten unseres Landes erforscht werden. So sollten die Schüler gleichzeitig mit drei Fundplätzen vertraut werden, die ihnen unseres Volkes Vor- und Frühgeschichte in eindringlichster Weise näherbringen.

Das Riesensteingräberfeld von Wollschow erschien im Rundfunk zusammen mit den seit langem bekannten, in neuester Zeit aber viel umstrittenen Externsteinen im Teutoburger Walde und der im frühen Mittelalter schwer umkämpften, im Einfluß der Neke in die Warthe geschützt liegenden Veste Zantoch.

Die Externsteine findet der Leser in jeder größeren Kultur- und Kunstgeschichte. Jeder Freund deutscher Altertümer und alter deutscher Kunst suchte die weihevollen Stätte mit ihrer in den Felsen gehauenen Kreuzigungsszene auf. Ich stand vor beinahe dreißig Jahren zum erstenmale an diesem Heiligtum. Tausende und Aber-tausende unserer Volksgenossen haben sich zu allen Zeiten Gedanken über diesen Felsen und diese Bilder gemacht und versucht, die Einzelheiten zu deuten. Neuerdings ließ dann aber doch menschliche Phantasie die Zügel schießen, und so hat nun endlich die Wissenschaft den Spaten in die Hand genommen, um die wichtigsten Probleme zu lösen, soweit sie irgend gelöst werden können.

Und Zantoch? Reiche Funde von dieser Stelle lagen schon immer in den Museen, vor allem auch im Heimatmuseum des benachbarten Landsberg a. W. Das berühmteste Fundstück war das kunstvoll gearbeitete und verzierte Prachtschwert des Königs Ottokar von Böhmen, der 1278 auf dem Marchfelde sein Leben im Kampfe gegen Rudolf von Habsburg verlor. Auf welche abenteuerliche Weise dieses Schwert nach Zantoch

kam, ist nicht bekannt. Wohl aber wurde gelegentlich der Verbreiterung des Flußbettes die Burgstelle in ihrer ganzen Ausdehnung ange-schnitten, und die Untersuchung durch das Staatliche Museum in Berlin stellte Befestigung des Platzes durch die Pommern, die Polen und schließlich durch die Askanier fest. Diese Forschungen gehören zu den umfang- und ergebnis-reichsten, die je in Deutschland unternommen worden sind. Zantoch gibt uns ein klares Bild der Geschichte des deutschen Ostens zwischen dem 9. und 14. Jahrhundert. Die Externsteine sind Denkmäler aus der Zeit der Einführung des Christentums. Wie lange sie schon vorher etwa als Kultstätte verehrt wurden, werden die Aus-grabungen hoffentlich erweisen. Die Riesensteingräber von Wollschow gehören dem Ende der Steinzeit an. Sie sind etwa 4000 Jahre alt.

So werden die Zöglinge aller deutschen Schulen — soweit sie zum Hören Zeit und Gelegenheit haben — aus wichtigen Abschnitten der Vor- und Frühgeschichte ihres Volkes die neuesten Ergebnisse der Forschung erfahren, die in Büchern überhaupt noch nicht niedergelegt worden sind. Und darin sehe ich geradezu die größte Bedeutung dieser Berichte.

Jeder weiß, da er es ja ausnahmslos am eigenen Leibe, oder hier wohl besser gesagt, an der eigenen Seele erfahren hat, daß die größte Gefahr des Schulunterrichts darin besteht, einem ewigen Einerlei, einem unerträglichen Trott zu verfallen. „Langeweile ist die größte Sünde des Unterrichts“ hat ein hervorragender Pädagoge mit Recht gesagt. Nun haben seit Jahrzehnten ungezählte Lehrkräfte und ganze Lehrer-generationen mit größtem Eifer daran gearbeitet, daß dieser Trott aus der Schule verbannt wird. Ja, der Kampf gegen die Langeweile und Ermüdung hat sogar namentlich zwischen 1920 und 1930 nicht selten zu Experimenten geführt, die allzuviel Unruhe in die Schulen hineingetragen haben. Ich selber bin schon 1915 in meinem Buche „Die heimische Altertumskunde in der Schule“ (Ein Vorschlag zur Umgestaltung des heimatkundlichen Unterrichts) gegen den Trott in der Schule zu Felde gezogen und habe schon damals als wirksamstes Mittel gegen langweiligen Schulunterricht die Zusammenarbeit mit der Wissenschaft empfohlen. Allerdings lassen sich nicht alle bahnbrechenden Arbeiten der Wissenschaft und alle Untersuchungen für den Schulunterricht nutzbringend verwerten. Wenn es aber eine Wissenschaft gibt, die dazu besonders geeignet ist, so ist es die junge Wissenschaft des Spätens, die dem heimischen Boden die Geheimnisse der Vorzeit entreißt, dem Heimatboden, mit

dem jedes Kind und jeder deutsche Mensch von Geburt an verwachsen ist und verwachsen sein muß. Und die aus der Erde gehobenen Altertümer erzählen die Geschichte der Väter, berichten aus Zeiten, in denen es noch keine Schrift und keine Bücher gab. Sie bringen dem deutschen Menschen die deutsche Geschichte und den Heimatboden näher und näher, lassen ihn auch in die Ferne schauen, in ferne Zeiten und in ferne Welten, und wenn der Deutschlandsender im Schulfunk die Mär von den Riesensteingräbern von Wollschow erzählt, dann erfahren nicht nur die Inassen des Kreises Prenzlau, soweit sie etwa den Prenzlauer Heimattkalender lesen, etwas von den steinzeitlichen Denkmälern auf der Flur eines uckermärkischen Dorfes an der pommerischen Grenze, sondern alle Kinder in allen deutschen Gauen können mithören, sich mitfreuen an neuer Kunde aus der Vorzeit, und so entsteht jene Verbundenheit zwischen allen Kindern und schließlich allen Gliedern unseres Volkes. So entsteht auf der Grundlage wahren, echten Ahnenerbes eine wirkliche Volksverbundenheit. Der Heimatkreis Prenzlau gibt und spendet allen Volksgenossen aus dem Reichtum seiner vorgeschichtlichen Denkmäler.

In diesem Sinne wurde uns der 21. September zum Festtag. Es erregte natürlich nicht geringes Aufsehen, als der große Aufnahmewagen der Reichsfunkstunde mit der kennzeichnenden Riesenaußschrift an der Stirn gegen Mittag ins Dorf einfuhr. Jeder hätte ihm auch sofort angesehen, daß es sich nicht um einen jener in Wollschow mittlerweile so bekannt gewordenen großen Personenwagen handelte, die 40 bis 60 Besucher des Riesensteingräberfeldes zu fassen vermochten. Ein einziger Blick durch die Scheiben ließ die eigenartige Inneneinrichtung erkennen mit der Apparatur, wie sie für so schwierige und doch feinsinnige Arbeitsleistung notwendig ist. Ist doch der komplizierte und dabei wieder so einfache Bau mit seiner wunderbaren Tätigkeit beinahe dem Gehirn und Nervensystem des Menschen zu vergleichen.

Der Aufnahmewagen hatte eine lange Fahrt hinter sich. Vom Fläming her war er mit Zuhilfenahme der Nachtstunden aus dem äußersten Süden hierher in den äußersten Norden der Mark herangesauft, und seine Techniker warfen sich, da die Aufnahme eine Stunde später angelegt war, nach kurzer Stärkung zunächst ins Gras, um sich von den Strapazen der Fahrt ein wenig zu erholen. Ein Hörer, der in seinem Stübchen einem Hörbericht in aller Gemütsruhe und Gelassenheit lauscht, ahnt wohl selten, was

alles dazu gehört, ihm diesen angenehmen und erholenden Genuß zu bereiten.

Pünktlich, ja fast mehr als pünktlich ist der Aufnahmeleiter mit seinem Wagen in Wollschow angekommen. Ich steige zu, und nun geht es von der Höhe des Dorfes hinab ins Urstromtal der Randow, jenes heute schmalen und unscheinbaren Flüsschens, das auf eine lange Strecke hin die Grenze zwischen Brandenburg und Pommern bildet. Unserem Auto und dem Aufnahmewagen folgt eine Kavalkade von Wollschowern auf dem Rade, und während wir den steil abfallenden „Apfelhorstweg“ hinuntersaufen, radelt eine Gruppe junger Mädchen unter Führung des Dorfschulzientöchterleins den ungefähr parallel verlaufenden „Triftweg“ entlang ebenfalls ins Randowtal hinab. Auf dem „Sandfelde“, wo die Gräber liegen, treffen wir zusammen. Während ich mit dem Aufnahmeleiter Franz Köppe den Verlauf der Aufnahme bespreche und wir uns gründlich überlegen, wie wir den Hörbericht am günstigsten und für die jugendlichen Zuhörer am verständlichsten gestalten, bereiten die Techniker von ihrem Wagen aus die Aufnahme vor, und alte und junge Wollschower sehen aufmerksam zu, damit sie herausbekommen, wie da alles vor sich geht, und zugleich auch aufpassen, daß alles gut klappt, was ohne ihre zuschauende Mithilfe doch wohl kaum möglich wäre.

Berechtigt Staunen erregt da schon das Abwickeln des Kabels, das wie eine endlose Schlange sich windet und dem Mikrophon folgt, wohin man es nur irgend haben will. Ich selber hatte mir gedacht, daß wir mit dem Wagen bei dem mehr als 16 Morgen großen Kulturschutzgelände wenigstens einige Male den Platz wechseln müßten. Auch das war nicht nötig. Der Wagen blieb von Anfang bis zum Ende der Aufnahme an derselben Stelle, und wenn wir mit dem Mikrophon weitergingen an einen neuen Platz, um uns über die dort zu beobachtenden Grabanlagen zu unterhalten, dann folgte uns lautlos die Schlange. Für Mikrophon und Wagen gab es keine Entfernungen. Vom Mikrophon aus konnten wir uns mit dem Wagen jederzeit gut verständigen. Umgekehrt ging das naturgemäß nicht so glatt. Wir mußten aber genau wissen, ob und wann die Techniker mit ihren Vorarbeiten fertig waren, so daß die Aufnahme beginnen konnte. So wurde denn vom Mikrophon aus durchgefragt: „Zur Aufnahme fertig?“, und als Antwort ertönte vom Wagen aus ein schriller Pfiff.

Und nun begann das Frage- und Antwortspiel. Man könnte hier vielleicht sagen: „Warum wird nicht ein Vortrag gehalten?“ Das wäre

einfacher und wohl auch sicherer. Aber Vorträge wirken leicht ermüdend, und deshalb hat man — wie ja auch in der Schule — zum Frage- und Antwortspiel gegriffen, um Leben und Bewegung in den Funfbericht zu bringen. Wenn beide Sprecher ihrer Aufgabe einigermaßen gewachsen sind, so ist das zweifellos die bessere Lösung. Durch die Frage wird nicht nur der Ausgefragte, sondern auch der Zuhörer auf einen bestimmten Weg geführt und in Erwartung der Antwort in Spannung gehalten.

Leicht ist die gute Durchführung eines Hörberichts nicht; denn jedes gesprochene Wort wird unbarmherzig auf die Platte gebannt und festgehalten. Selbst der gewandteste Redner, der hunderte von Malen vor Hunderten von Hörern aller Bildungsstufen geredet hat, ohne mit der Wimper zu zucken, dem das Herzklopfen eine vollends fremde Erscheinung ist und der schon in weit schwierigeren Situationen seine Worte zu setzen wußte, wird vor dem Mikrophon, wenn er frei spricht, zunächst etwas unter Druck gesetzt. Wohl weiß er, daß er sich auch hier einmal versprechen darf, daß er sich sogar einmal verbessern darf. Unter Umständen wirkt auch das einmal belebend und nimmt dem Hörer die Beforgnis, daß ihm Auswendiggelerntes vorgelesen wird. Aber derartige kleine Verlegenheiten wirken nur dann nicht störend, wenn sie ganz, ganz selten passieren. Jede häufigere Wiederholung oder Verbesserung würde auf der Schallplatte wie unerträgliches Stottern wirken, und jedes Hacken oder jede Kunstpause würde dem Rundfunkhörer zu einer Gänsehaut verhelfen, bis es ihm kalt über den Rücken läuft und er zuletzt in voller Verzweiflung den Rundfunk abstellt. Noch schwieriger als der Ausgefragte hat es unter Umständen der Frager. Steht der erstere als der Auskunftgebende doch immer so mitten in der Sache, daß ihm nichts fremd ist, so wird der Frager — zumeist der Aufnahmeleiter — oftmals vor ihm ganz neue Probleme gestellt. Und gut und vernünftig zu fragen, ist durchaus nicht leichter als richtig und treffend zu antworten. Allerdings muß der Gefragte gehörig auf der Hut sein. Selbst wenn der Bericht vorher durchgesprochen worden ist, kann der Frager plötzlich auf einen neuen Gedanken kommen, der unter Umständen in der Lage ist, den Gefragten in Verlegenheit zu bringen. Geistesgegenwart, Schlagfertigkeit, Redegewandtheit sind hier unerläßliche Bedingungen.

So standen wir nun an den drei dicht nebeneinander liegenden Blockkammern, die den Lesern des Kreisaltenders bereits vertraut sind. Wir besprachen den Bau der Gräber, ihren Sinn als

Wohnstätten der Toten und als Denkmäler der Vorzeit. Die Unterschiede der einzelnen Anlagen wurden eingehend erörtert und die umliegenden Gräber in ihrem verschiedenen Erhaltungszustande herangezogen. Bei der unberührt aufgefundenen Kammer Nr. 34 interessierte den Aufnahmeleiter die Entdeckungsgeschichte am meisten. Den Schluß der Besprechung bildete das „Hünenbett“ mit seinen Plattenkammern und den drei Kinder skeletten. Schon stand die jugendliche Frau Köppe als treue Gehilfin ihres Mannes mit der Uhr in der Hand und wies auf den unaufhaltsam vorrückenden Zeiger. Und doch mußten noch wichtige Fragen behandelt werden: Das Alter der Gräber, die Germanenfrage, der Schutz der Grabstätten durch die Kreisbehörden und die Möglichkeit des Besuches dieser Kulturschutzstelle durch Schulen und Altertumsfreunde. Als alles erledigt war, ging es zum Aufnahmewagen. Gleich sollte abgehört werden. Die Spannung stieg bei allen, bei den Hauptbeteiligten und den Zuschauern aufs höchste. Und alles ging glatt. Alles war klar und verständlich. Die letzte Platte aber war schadhast gewesen. Sie setzte an ganzen Stellen aus. So mußte dieser Teil wiederholt werden. Eine Befürchtung meinerseits war gegenstandslos geworden. Es ist ja selbstverständlich, daß bei der ganzen Aufnahme nur gesprochen werden darf, was auf die Platte gehört. Notfalls muß man sich durch Zeichen verständigen. Die aber werden leicht falsch verstanden. Einmal rücte mir der Aufnahmeleiter das Mikrophon näher heran. Ich verstand das so, daß ich lauter sprechen sollte. Nun war ich zwar der Meinung, daß ich mit stärkerer Stimme gesprochen hätte als er selber. Es gelang mir aber mit Leichtigkeit, noch etwas lauter zu reden. Gerade das Umgekehrte hatte er gemeint. Meine Stimme erschien ihm zu stark. Die Wiedergabe bewies aber, daß unser beider Befürchtungen überflüssig waren. Alles klang klar und deutlich, und der Klang der Stimme wurde durch die Stärke nicht beeinträchtigt.

Damit war die Aufnahme zu Ende. Wir fuhren nach Wollschow zurück. Dann schlugen die Wagen zur Rückfahrt ihren Weg über Brüssow und Prenzlau nach Berlin ein. Ich selber blieb mit meinen Helfern bis zum nächsten Tage in Wollschow, um noch einige Fundstätten auf ihre Ergiebigkeit hin zu untersuchen. Am nächsten Tage war es wieder ganz still bei den Riesensteingräbern auf dem Sandfelde im Walde. Die alte und die neue Zeit hatten sich ein Stelldichlein gegeben, und die Wipfel der hohen Kiefern werden noch lange raunen und rauschen und flüstern über das, was sie am 21. September 1934 erlebt haben.

Fest in der Uckermark

700-Jahrfeier der Stadt Prenzlau.

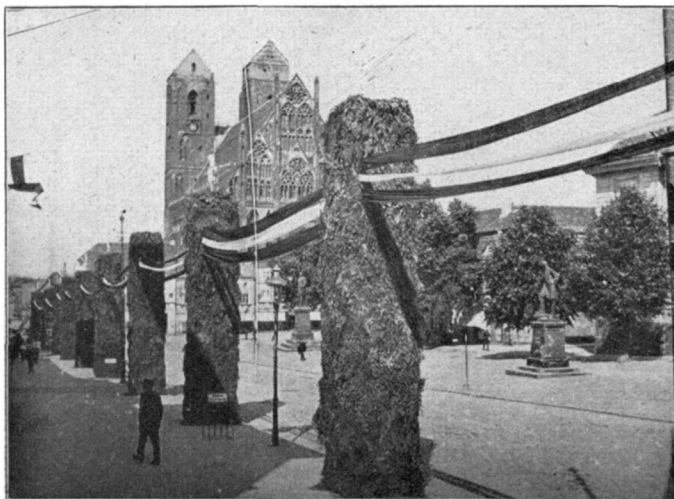
Von Karl Schubert, Prenzlau.

Siebenhundert Jahre schaut die ruhige Stadt mit dem stolzen Schwan im Wappenschild über den weiten See. Es war nicht die Freude am Feiern, die diese Stadt bewog, ihren 700sten Geburtstag festlich zu begehen. Aus Heimatliebe und Heimatstolz heraus entstand dieses Fest. In Sinnmütigkeit tat alt und jung, arm und reich mit gleicher Begeisterung und Hingabe mit. Ueber die Mauern der Stadt hinaus fand ihr Vorhaben freudigen Widerhall in der ganzen Uckermark.

Eine wohlgelungene Funkreportage des Reichsfenders Berlin, unterstützt durch einen wunderschönen Bildbericht in der „Funkstunde“, wies die Hörer des Sendebezirkes auf die Festtage hin. Es gab wohl kaum eine Zeitung in Deutschland, die nicht in Wort und Bild der kommenden Feier gedachte. Aus allen Gauen meldeten sich darum auch die alten Prenzlauer oder deren Nachfahren zum Ehrentage ihrer Vaterstadt an. / Und dann war die mit Spannung erwartete Festwoche herangekommen. Mit künstlerischem Feingefühl war



Die Friedrichstraße im Festschmuck.
Phot. Dipl.-Ing. Ahammer, Prenzlau.

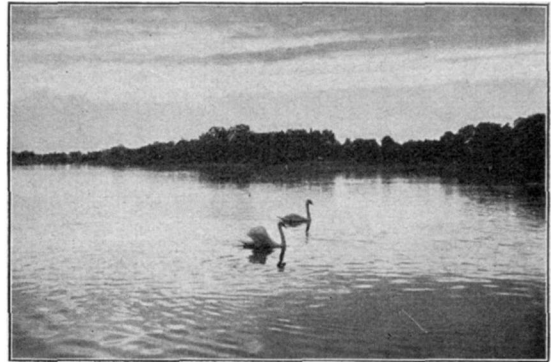


Der Markt im Festgewand.

Phot. Dipl.-Ing. Ahammer, Prenzlau.

der Stadt ein Festgewand geschaffen worden, das dem, der es sehen durfte, zeitlebens unvergessen bleiben wird. Eine Fülle wohlgelungener Veranstaltungen gab dieser sonnigen Juniwoche ihr einmaliges Gepräge. Dehlmanns historischer Festzug, Vogels Stadtknecht, der Rabe auf dem Mittelorturm von W. Groß, Martin Anders' köstliches Festkonzert in den Hallen von St. Marien, die Braune Messe, die Tierschau, der Tag des Landvolkes, die Deutsche Woche, das Turnier, die bunten Abende, alles das gab dem Besucher ein Bild von

dem Geiste einer Stadt, deren Einwohner sich zusammenfinden in dem Willen, der Heimat zu dienen. Bei der Fülle des Gebotenen hatte sich doch keine Veranlassung über mangelndes Interesse zu beklagen. Die Darstellerscharen des „Stadtknechts“ z. B. mußte Vorstellung über Vorstellung geben, um alle Wünsche zu erfüllen. Selbst die kleinen Ausstellungen heimatischer Geschichte und Kunst hatten starken Zuspruch. Viele standen vor der alten schweinsledernen Gründungsurkunde von 1234, und manches schöne Wort der Liebe und Anhänglichkeit kam hier aus dem Munde von Menschen, die nach 30 und 40 Jahren noch ein letztesmal in die Heimat gekommen waren, um sie zu grüßen und zugleich Abschied zu nehmen für immer. Mit Bomben und Granaten kamen dann zum Festausklang die Herren Pantgrafen, um die feste Stadt und die Herzen ihrer Bewohner zu erobern. Es ist ihnen reiflos gelungen. / Jetzt, wo diese Zeilen in Druck gehen, liegt das alles hinter uns. Ereignisse von größtem Ausmaße haben inzwischen unsere Herzen bewegt. Die Erinnerung an die schönen Festtage der 700-Jahrfeier aber wird wach bleiben bei allen, die sie miterleben durften. Ihr schönster Erfolg neben allen anderen ist der, daß der Prenzlauer sich endlich bewußt geworden ist der Schönheiten und Schätze seiner alten Heimatstadt, daß er mit freudigem Stolz von seiner Stadt reden kann, wohin er auch komme. St. Mariens Bild ist in jenen Wochen durch alle Blätter gegangen und hat in deutschen Landen die alte Stadt bekannt gemacht. Ueber alle Zeitläufte hinweg ragen unbewegt ihre Türme gen Himmel und schauen hinaus in das gesegnete udermärkische Land, schauen über den blauen See, auf dem wie vor 700 Jahren der stolze Schwan seine Bahn zieht.



Schwäne auf dem Uckersee.
Phot. Oberpostsekretär Graubmann, Prenzlau.

Hitler-Jungen!

Don Gustav Metscher.

Wie sie durch die Wälder schreiten
im gestählten Wandersschritt,
klar das Aug', gespannt in Weiten,
Kämpfertrutz schon in dem Trit.

Hoch voran, in festen Fäusten,
flattert stolz die Fahne kühn,
Deutschland, deine jüngsten, treusten
Söhne in die Zukunft zieh'n.

Don den Lippen läuft ein Singen,
hell wie heit'rer Berchensang,
mit dem Sang ein Kampfanlingen
taghinein den Weg entlang.

Himmelher durch Wolkenmände
reicht die Sonne warm und wahr
ihre goldnen Strahlenhände
grüßend dieser Hitlerschar!

Einige Gruppen aus dem Festzuge am 10. Juni 1934.

Nach Aufnahmen von Heinz Herrmann in Rölln = Mülheim.

Um 1000.

Wendische Fischer,
Jäger u. Akerbauer,
die sich am Akersee
angesiedelt hatten.



1250.

Büßende Schwestern
der heiligen Maria
Magdalena aus dem
Maria Magdalena-
stift (Sabinenkloster)
in Prenzlau.

1426.

Markgraf Johann von Brandenburg zieht in die den Pommern wieder entriessene Stadt ein.
Stadtknecht Rodinger leitet sein Pferd*).



Die beiden Bürgermeister Velth und Grieben, die die Stadt an die Pommern verrieten, als Gefangene. Hinter ihnen der Henker*).

*) Vgl. Kalender 1926 Seite 30.

1631.

Not und Elend im
Dreißigjährig. Kriege.
Schar von Flüchtlin-
gen. Im Hintergrund
der Pestdoctor.



1704.

Einzug König Frie-
drichs I. in die Stadt
nach der Schwanen-
jagd auf dem Uckersee
Zwei Pagen tragen
das der Stadt 1705
verliehene n e u e
Stadtwappen.

1751.

Erbsprinz Ludwig von Hessen-Darmstadt und Gemahlin Karoline geb. Prinzessin v. Pfalz-Zweibrücken geleiten ihre in der „Burgfreiheit“ geborene Tochter Friederike Louise, die spätere Gemahlin König Friedrich Wilhelm II. von Preußen, zur Taufe.



1725.

Ufermärktischer Bauernhochzeitsszug. Ein lustiges Tänzchen.

1848.

Stadtverordneten-
vorsteher Apotheker
Meizer führt die
bewaffnete Kom-
pagnie des Hand-
werkervereins durch
die Stadt.



1934.

Eine Jugendgruppe
im Festzuge.

Pantgräfflicher Sturm auf die 700jährige Stadt Prenzlau

Von Erich Sendke, Prenzlau.

Alle Wetter! Donnerkiel! Was wird h'er gemacht?
Hört ihr von den Wä len wie Büchj' und Böller
In dem Städtchen, welch Numoren, [kracht?
Welch Gewoge bei den Toren,
Welch Gestöße, welch Gedränge,
Welch ein Fieber faßt die Menge!
Vorwärts! Feindwärts! Nicht zurück!
Drauf und dran! Haut sie in Stück!

Alle Wetter! Donnerkiel! Schlachtruf: M-gr-huh!
Seht die Kerle, welch ein Stil! Durchweg sieben
Hier noch Widerstand entfachen? [Schuh.
Mord und Totschlag? Nichts zu machen!
Mag der Teufel s' Städtchen schirmen!
Rückwärts, Don Rodrigo! Türmen!
Näher rückt die Pantgraffschajt
In die Lücke, die nun klappt.

Alle Wetter! Donnerkiel! Nun sind wir verrast,
Bürgerheer und Feuerwehr, sie sind ausgekrast.
Nun droht Blutranich und die Folter
Und Gemetzel mit Gepolter,
Einen Schwedentrunk von Lande
Spürt der Bürger schon im Banché - - -
Doch von Rache keine Spur,
Gnade übt der Großfontur.

Alle Wetter! Donnerkiel! Tammel faßt die Stadt,
Hört ihr Ohren nur das Spiel! Augen trinkt euch
Seht nur, wie die Wämser sitzen, [jatt!
Seht Geschmeide prunkend blitzen,
Hört den Schritt der beiden Gaue,
Hüt dich, Mägdlein! Hüt dich, Fraue!
Pantgraffschajt bricht Tor und Turm,
Knickt die Herzen wie im Sturm.

Schade, schade, Scheidestunde, Pantgraffschajtsgefell,
Dieser Kunde, diesem Bunde, schlägt sie gar zu schnell.
Ander Städtchen, ander Mäddchen,
Kann geknüpf, zerreißt das Häddchen.
Gebt mir Rosen Euch zu schmücken. --
Winken, Weh und Händedrücken.
Fahre wohl, du Pantgraffschajt,
Sinfonie der Pracht und Kraft.



Die Pantgrafen erobern Prenzlau am 22. Juni 1934.

Nach Aufnahmen von Heinz Herrmann in Köln-Mülheim.

Feuerwehrmänner bei den Vorbereitungen zur Verteidigung der Stadt.



Die Pantgrafen erstürmen das Stettiner Tor.

Wat wi in d' Uckermark danzen.

Tohoopstellt van W. Groß.

Wenn hier 'n Pott mit Bohnen steiht . . .

Wenn hier 'n Pott mit Bohnen steiht
un dor 'n Pott mit Brie,
denn loot ik Pott und Bohnen stohn
un goh noh mien Marie.
Un wenn Marie nich danzen will
denn hett se schewe Been,
denn treckt se lange Kleder an,
denn is dat nich to sehn.
Marie, Marie, wat denkst du denn,
wat heft du denn in 'n Sinn,
du denkst woll an den groten Pott
mit Brie un Bohnen drin.

Goh van mi . . .

Goh van mi, goh van mi,
ik mag di nich sehn,
kumm to mi, kumm to mi,
ik biin so alleen.
Rudirallalala, rudirallalala,
ik heww nu een annern,
un de danzt so schön.

Schohsterdanz.

De Schohster flickt de Schoh
un hett oof Droht dorto,
de Droht, de is to sien,
he kiinn noch dicker sind.
Wer wett, wo dit noch komen mag,
wer wett, wo dit noch kummt,
wer wett, wem mi noch nehmen mag,
wer wett, wem mi noch nimmt?

Kiekbusch.

Und wenn du meinst, ich lieb dich nicht,
und treib' mit dir nur Scherz,
so zünd' dir ein Laternchen an
und leuchte mir ins Herz.
Kiekbusch, ik seh di,
dat du mi sühst, dat freut mi.
Dirallala, dirallala,
dirallala, la la la la,
dirallala, dirallala,
dirallala la la.

Söhner-Mina.

Söhner-Mina geiht noh fodern,
fodert mi den Hohn to dick,
dorbi fängt se an to pludern,
pludert mi de Sinn van d' Rick.
Mina, wo sind de Söhner? Up de Rick!
Mina, wo sind de Söhner? Up de Rick!

Lott is dood . . .

Lott is dood, Lott is dood,
Zula liggt in 'n Groben!
Deiht he dor? Deiht he dor?
Fräten em de Roben!
Ein, zwei, drei und die vier,
Mutter, mach das Fenster auf,
der Leiermann ist hier!
Lott is dood, Lott is dood,
Zula liggt in 'n Keller!
Deiht he dor? Deiht he dor?
Schleiht sich mit 'n Möller!
Lott is dood, Lott is dood,
Zula liggt in 't Starben!
Freu ik mi, freu ik mi,
giwwt et wat to arben!

Putt putt putt . . .

Putt putt putt mien Höhneken,
wat deihst up mienen Hoff?
Du plückst mi all de Blömer af,
du mökst dat gor to groww.
Mien Mudder ward di schellen,
mien Votter ward di schlohn!
Putt putt putt mien Höhneken,
wo ward di dit noch gohn!
Putt putt putt mien Höhneken,
heft all de Blömer plüekt,
de Bloom, de goor to fründlich lacht
un söt noh Honning rükt.
Hör bloot, wo Mudder tuttert,
kief Votter mit de Knut!
Putt putt putt mien Höhneken,
kumm ut den Goren rut.
Putt putt mien Höhneken,
heft gor 'n Sporn an d' Poot,
huck di man up 'n Perdeken,
denn büst ut all dien Not.
Versteihst du fix to riden,
mien lütte Küfelhohn,
kann Mudder di nich krigen
un Votter di nich schlohn.
(Vers 2 un 3 noh E. Hamann.)

Hannemann.

Seht danzt Hannemann mit siene lewe Fru.
O du mien Wöppelken, mien Wöppelken büst du.
Se hett Stäwel an un je hett blanke Schoh.
Se hett 'n scheew Gesicht un je hett grote Ohr'n.

Wenn de Pott awer nu 'n Loch hett . . .

(Kennt 'n jeder.)

Krüppolka.

Sühste woll, dor kümmt 'r,
(1. Vers kennt jeder.)

2. Müßt di nich üm bängern,
lött sich nüsch an ännern,
lang mi ook de Buddel her,
lang se her, mi döstert sehr!
Müßt di nich üm bängern,
lött sich nüsch an ännern,
lang mi ook de Buddel her,
mi döstert alltosehr.

Mudder Wittsch.

Mudder Wittsch, Mudder Wittsch,
kief mi mool an,
wo ik den Schottischen tanzen kann,
ball up de Hacken, ball up de Tschg'n,
huch, Mudder Wittsch, geiht dat mool schön.
Mudder Wittsch, Mudder Wittsch,
wat is 't för 'n Ding,
wat gistern obend to Gasten ging?
Halw witt, halw schwarz, hett rode Been,
so 'n Ding heww 't all mien Doog nich seh'n.

Winkerschottisch.

Mit den Füßen tripp tripp trapp,
mit den Händen klipp klipp klapp,
ik drauh di, du drauhst mi,
drehg di üm un danz mit mi!

Herr Schmid . . .

Herr Schmid, wat friggst denn Sulchen mit?
Dusend Dohler, 'n Pott vull Grütt,
dat friggst Herrn Schmid sien Dochter mit.
'n Schleuer un 'n Federhoot,
dat kled't dat Mäken goor to good.
Een Pott, een Pann, een Kaffeekann,
mehr kann een nich von Schmid verlang'n.

Hans, nimm se nich.

O Hannes, wenn du friegen wist,
denn frieg doch mi, frieg doch mi,
ik krieg 'n blanken Dohler mit,
den'n schenk ik di.
Hans, nimm se nich, Hans, nimm se nich,
se hett 'n schewen Foot.
Dat deiht em nüsch, dat deiht em nüsch,
dat ward all werrer good!

Bedder Michel.

Gistern obend weer Bedder Michel hier,
gistern obend weer Bedder Michel dor.
Se nehm sien Mäken bi de Hand
un danzt mit ehr de Däl entlang!
Bedder Michel mit den bunten Rock,

De danzt goood as 'n Zickenbuck!
He kreeg de Deerns woll bi de Knee,
wat hebt se jucht und trähgt, o je!
He wull woll ömer t' Husdör stieg'n
un künn sien Been so hoch nich krieg'n.
He kröp in 't Bedd, he kröp in 't Stroh
un dor deekt he sich warm mit to.

Gäns' uppe Däl.

Gäns' uppe Däl, Gäns' uppe Däl,
Ganter dorbi.
Jung, loot mi de Deern in Ruh,
dat rood ik di.

Dreh dich mal um,
sei nicht so dumm,
immer hübsch grad,
wie ein Soldat.

Grüttmokerjung, Grüttmokerjung,
mohl mi de Grütt,
nich to groww, nich to sien
un nich to lütt.

Prükenmokerjung, Prükenmokerjung,
puß mi de Deern!
So, lewe Herr, jo, lewe Herr,
dat doh ik gern.

Boobinnerjung, Boobinnerjung,
puß mi de Deern!
Boobinnerjung, Boobinnerjung,
dat süht se geern.

Grüttmokerjung, Grüttmokerjung,
pump mi dien Brut.
Doh ik nich, doh ik nich,
kriggst wat up d' Schnut.

Anna Susanna.

(To sängen as: Goh van mi.)

Lütt Anna Susanna, stoh up un böt Fier!
Ach nä, mien leew Mudder, dot Holt is to düer!
Rudirallalala . . .
Denn schür mi den Gropen un feg mi dat Hus,
hüt obend kom hier noch dree Junggesell'n in 't
Hus!

Un willn se nich kom, denn willn wi se hol'n
mit Peerd un mit Wogen mit Isen beschlog'n.
Un kön se nich danzen, denn willn wi' t ehr lehrn,
wi willn ehr de Stäbel mit Bodder inschmer'n.

Burlala.

As Burlala geboren weer, dunn weer he noch
so lütt.
As Burlala geboren weer, dunn weer he noch
so lütt.

Sien Mudder nehm em woll up den Arm
un packt em in de Weeg so warm.
„Deck mi to“, seggt he, „deck mi to“, seggt
Burlala.

As Burlala noh d' School hen müßt, dunn weer
he noch so dumm,
he wüßt nüsch van worüm, woans,
verlöt sich ganz up Hans un Franz:
„Segg mi to“, seggt he . . .

As Burlala ranwuffen weer, 'n stootschen Kärl
weer he.

Sien Hoor weer dicht an 'n Kopp affschor'n,
sien Krogen reekt em bet öwer d' Ohren:
„Steiht mi good“, seggt he . . .

As Burlala up Posten stünd woll mit sien ge-
loden G'wehr,

dor keem 'n Kärl ut Frankriek her,
de wull! gern weten, wo Dütschland weer:
„Scheet di dood“, seggt he . . .

As Burlala nu storben weer, ganz musenstill
he leeg.

De Dellers stünden an sien Graww
un wüschten sich de Trohnen af:
„Kohrt man nich“, seggt he . . .

As Burlala in 'n Himmel keem, bi Petrus kloppt
he an:

„Ach Petrus, lewe Petrus mien,
ik mücht nu gern in 'n Himmel rin,
moof mi up“, seggt he . . .

Lütt Burdeern.

(To singen as: Kommt ein Vogel.)

Lütt Burdeern van 't Dörpen,
wat büßt du so glatt?

Du wüßt woll noh d' Kirch hen
orer wüßt noh de Stadt?

Ik will nich noh d' Kirch hen
un ik will nich noh d' Stadt,
ik will noh mien Brutmann,
dorüm bin ik so glatt.

De Piep Tobak.

An 'n Morgen, wenn ik fröh upstoh
un flitig an mien Arbeit goh,
nehm ik de Schipp un du de Hack,
de Jung, de dröggt de Piep Tobak.
Halli, hallo, de Schipp, de Hack,
halli, hallo, de Piep Tobak.

In 'n Winter sind de Obends lang,
denn legg ik mi up d' Obenbank,
van 't Döschchen ward 'n matt un schlapp,
wo schön schmeckt denn een Piep Tobak.

In 't Fröhjohr, wenn de Doog sind lang,
nehm ik mien Schipp un Hack to Hand.
Ik groow, de Fru, de hackt dat glatt,
de Jung, de stoppt de Piep Tobak.

Bi 't Garbenbinnen.

Ik un mien Liesbeth will 'n Sommerfeld gohn,
will'n hocken un binnen as anner Lüid dohn.
Anner Lüid binnen un hocken dat Korn,
ik un mien Liesbeth sitt'n hinner den Dorn.
Sinner den Dorn, dor waßt mool schön Krut,
dor bind ik mien Liesbeth een Kränzelin ut.

Bessendanz. (Schoftenfegerdanz.)

Schoftenfeger, allerbesten,
kumm un feg bi mien lütt Schwester,
kumm un feg bi ehr alleen,
denn bi ehr müdd feget sind.

Driitthalw, driitthalw, driitthalw Gröschchen,
wat verdeent ward, ward versopen,
driitthalw Gröschchen is nich väl,
Fegen is keen Kinnerespäl.

Junge, wenn de mit wüßt . . .

Junge, wenn de mit wüßt,
foot an 'n Stäwel, foot an 'n Stäwel, foot
an 'n Stäwel.

Junge, wenn de mit wüßt,
foot an 'n Stäwel, foot an 'n Stäwel, foot
an 'n Schoh.

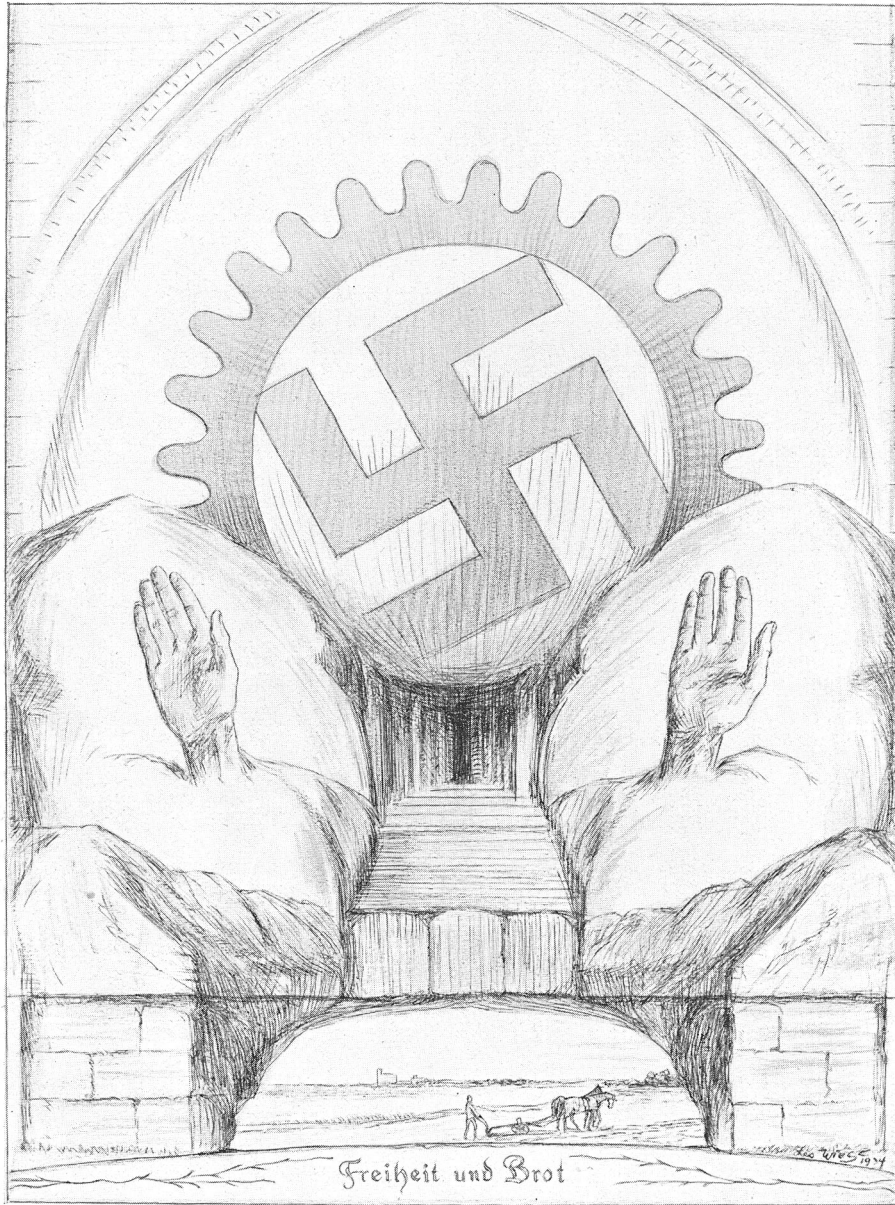
In Deiner Heimat.

Von Erna Taage.

In Deiner Heimat sind alle Wege voll Licht.
Wird es auch Abend, — daheim, da dunkelt 's nicht.
In Deiner Heimat möchtest Du immer sein,
bist Du da draußen fremd und allein.

In Deiner Heimat liegt Deines Wesens Kraft,
die Deines Lebens Sinn und Bedeutung schafft.
Was Dir auch immer Großes und Schönes gelang,
zufirst der Väter Boden entsprang.

In Deiner Heimat findest Du Frieden und Ruh,
geht 's in der Welt Dir zu laut und stürmisch zu.
In Deiner Heimat sind alle Wege voll Licht.
Wird es auch Abend, — Dir dunkelt 's nicht!



Zeichnung von Leo Wiese.

Hämster in 'n Harwst.

Van Max Lindow.

Dat is un bliwvt 'n Gierschlung, de Boßkopp van Hämster. De oll Kulengrowerhänd'n sind as Schippen, un de Nögel sind ümmer schwart. Kämm'n un waschen deit he sich nich, man dat he sich denn un wenn ees mit de Fingern dörrch de roden Hoor strieken deit. Alldag un Sündag geiht he mit den schwarten Boßdoof un de schwart Schört, un immer is he vergnaht un vergniht. Den kleinen Pitti hett he leht an-schnorkt, de is ball öwer sien egen Been fall'n, is utreten, as wenn de Vewhastige hinner em weer. Erst to Hus hett he sich ümkeeken un hett de Sprook werrerfund'n.

Dit is jo nu richtig jo 'n Sommer för den Hämster west. Sien Keller un Schüinen sind proppenvull, un wenn he will, kann 't all Doog 'n annern Gericht gewen: ees Nöwen un ees Bohn'n, ees Arsten un ees Lünsen, Peterziljenwörtel un rood Beet, Ferdröwen un Runkelsalat. Un immer ümschichtig Rogg'nbrod un Weitenstuten! Und all's is tohoopstohlen, öwerall hett he sich de Taschen vullstoken.

Kiek, dor geiht he dörrch de Stoppeln! Wat de Kärl draffen kann, immer zuckelzuckelzuckel! Dor, nu is em de Ollwiewersommer in de Ogen komen. Wat he glick falsch ward! Mit de Füßt'n wöhlt he sich in de gelen Ogen, un schimpen deit he as 'n Hoffinspekter. Nu hett he richtig noch 'n Halm mit 'n vull Ohr fund'n. Foorts is he bi 't Utkörn! Un nu rin dormit in de Taschen, immer rin dormit! Dat ward nu tohus of noch up de hoge Kant leggt. — Wat will he denn nu an de Grenz? Ach, kiek, he is mant de Brummbeern! Nu süh den Lektertähn an. Ik harr dacht, he weer nich för Kompott! Awer he kann jo of nüsch ligg'n loten. Sien Spruch hitt: „Memmer her dormit!“

Fründ'n hett de Hämster nich. Wenn he to Lustköst inloden deit, kriggt he öwerall 'n Korw. Se sind em all so gramm! De Uhl, de in de holl Pappel wohnen deit, hett seggt: „Soball he in 'n Düstern ees vör de Dör geiht, es sien Lewen Gras!“ De Boß is leht hinn'n em west, awer de Hämster is em noch ees wegglippt, is as 'n Sack in sien Kellerloch fall'n. Mit den Odbär hett he 't of verdorwen. Den hett he ees so 'n bannigen Schreck injogt. De oll Herr hett in Gedanken in den jungen Kleewer stohn, un dunn is em de Hämster twischen de langen Been dörrch-

lopen un hett mit ees vör em stohn und hett schnorkt un spuckt un zischt, dat Krishon Langbeen dree Schridde torüggzuppt is. He hett den Boßkopp ees lang'n wullt, awer den hett de Erd al verschluckt hadd.

Am Einn is den Hämster sien leht Brot doch al bakt. De Scheeperjung hett sich 'n Spoden mit no 't Feld nomen un will den Hämster utgrogen. Licht ward dat nich sind, de oll Korridors bi Hämsters sind bannig lang un gohn öfters üm de Eck rüm. Een klein Mus is dor leht verbieftert, hett nich mehr in un ut wüßt un is toleht sogor bi den Gnaxkopp in de Schlooppkommer ringeroden. Den Krach awer! So nau bi 'n Dumen is se noch wegglippt, süß harr se woll up 't leht Loch piept hadd. Se hebb'n all Bang vör den growen Kärl, bloot de Heuhupser nich, de sitt em mit sien Wigelin dicht vör de Näs un singt sien Schelmenlieder. Hämster gnurscht mit de Zäh'n un is nüllich mit de beiden Füsten up den Muskanten losgohn. De is em öwer den Kopp sprung'n, hett glick werrer gniedelt un hett dor to 'n Lied sung'n, wat den Hämster ganz in Roosch bröcht hett. Awer dat hett em nüsch hulpen, un hüt sing'n dat de Feldsparlings van de Wiedenböim:

De gröwste Kärl up 't ganze Feld
is Hämster, glöwt mi dat!
He spuckt un schimpt un flookt un schellt,
günnt keenen annern wat.

Sien wöste Kopp mit rode Hoor
süht ganz verschrumpelt ut;
un immer, dat is eenmol wöhr,
sitt he vull Gall un Wut!

De Spizboow steckt sich, wo he kann,
de beiden Taschen vull.
Wat de in 'n Spieker hett, o Mann,
dat is noch mehr as dull!

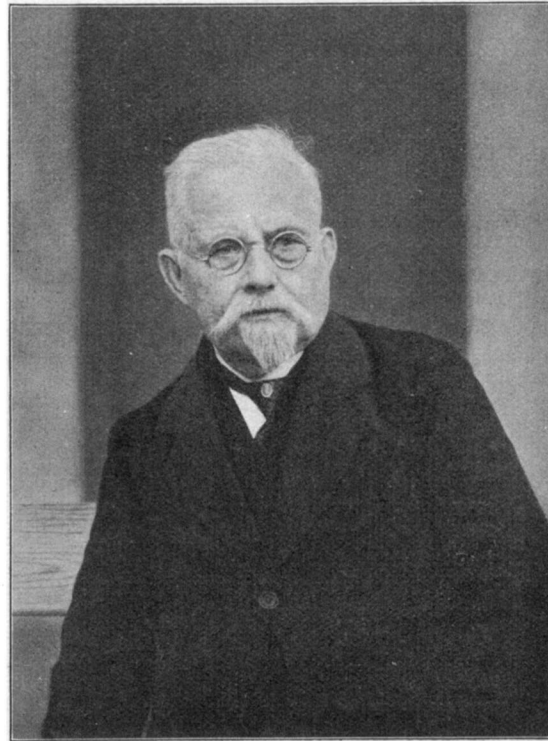
He spoort nich bloot, he racht tohoop,
leggt all's up hoge Kant
un drömt den Winter lang in 'n Schloop
of noch van Koorn un Land.

Un lieden kann em keener nich.
He nimmt den Bur'n dat Brot.
Kriggt de em, schleit he sicherlich
em mit 'n Spoden doot!

Wenn de Singsang to dull ward, rönnt Hämster rin in sien Hus un höllt sich mit de Kulengrowerhänd'n de Ohr'n to. Awer lang höllt he dat in 'n Bu nich ut. He müdd jo rachen un müdd tohoopkragen, solang de Winter noch nich in de Dör kümmt. Denn awer leggt he sich up de Obenbank un schlöppt un schnorkt, dat een Dog dat anner nich süht!

Lehrer Richard Sendke †

Richard Sendke wurde als 6. Sohn des Lehrers Wilhelm Sendke in Bagemühl, Kreis Prenzlau, am 1. März 1855 geboren. Er besuchte die dortige Dorfschule und hatte daneben Lateinunterricht beim Ortspfarrer Sauberzweig. Liebe zur See führte ihn im Frühjahr 1870 als Schiffsjunge auf die Segelbrigg *Musquito* bei der I. Division der Königl. Marine in Kiel. Auf Wunsch der Eltern vertauschte er jedoch das harte Seemannslos mit dem Lehrerberuf. Die Vorbereitung dazu erhielt er auf der Präparandenanstalt in Brißow. Dann genügte er seiner Militärpflicht bei der schweren Ersatzbatterie des 2. pom. Fußartillerieregiments in Stettin. Nach erfolgter Entlassung vom Militär bereitete er sich auf den Lehrerberuf durch Hospitieren und praktische Übungen in der väterlichen Schule in Bagemühl vor. 1876 legte er die erste Lehrprüfung in Dranienburg ab, wo er 1879 auch das zweite Lehrerexamen bestand. Am 1. April 1877 wurde er als Lehrer in Bagemühl angestellt.



Bald darauf verheiratete er sich mit Elise von Rohr. Seit 1910 war er in zweiter Ehe mit Ottilie Balke verheiratet. Die Jahre des Ruhestandes verlebte R. Sendke in Prenzlau, wo er am 28. Juni 1934 starb. Liebe zur Heimat und zur Forschung in ihr gaben seiner ganzen Lebensarbeit charakteristisches Gepräge. Besonders die Tier- und Pflanzenwelt waren seine Spezialitäten, daneben Sitten und Gebräuche der Zeit und Vorzeit, prähistorische Sammlungen, die ihre bleibende Stätte in Museen fanden. Im stärksten Maße heimatverwurzelt, war der Gegenstand einer umfassenden Schriftstellerei, von der nur Bruchstücke bisher an die Öffentlichkeit gelangt sind, die Heimat mit ihren Menschen, die Liebe zu Volk und Vaterland.

Bei M. Mielck in Prenzlau erschienen folgende Veröffentlichungen: „Uckermärkisches Volkstum und lebendes Altertum“ und „Der praktische Tabakbauer“. Eifrig hat er auch an den Schriften des Uckermärkischen Museums- und Geschichtsvereins und an dem Prenzlauer Heimatkalender mitgearbeitet.

Ernte.

Von Friedrich Karl Schulze.

Zeichnung von Wilhelm Keding.

Den schmalen Fußsteig, der sich vom Dorfe her über den Fließgraben schiebt und weiter durch die Felder schlängelt, sich da und dort zuweilen unter den krummen breiten, dickkröpfigen Weiden verkriecht, schritt der Jungbauer vom Barkenhof.

Der Morgen stand noch mattgrau und stumpf über den Pappeln am Strom. Im Dorf waren sie auch schon auf und rumorten in den Ställen und auf den Höfen, aber so früh ging keiner ins Feld. Der Jungbauer trug die Sense mit dem dunklen Eisen über der Schulter. Keiner auf dem Hofe fand etwas Besonderes, als der Bauer so früh unter das Hoftor trat. Sie wußten es alle, vom Hüttejungen bis zum Großknecht. Bei den Barkenhofbauern war es von alters her Sitte, den ersten Sensenschnitt zur Ernte tat der Bauer um Sonnenaufgang. Es war dann Glück bei der Ernte.

Vor achtzig Jahren, da hatte einer von den Stammbauern gedacht, er habe es nicht nötig, und da war, als das Korn in den Stiegen stand, ein Hagelschlag über den Heidberg gekommen und hatte die Lehren auf dem Halm ausgedroschen. Danach war die Not über den Hof gekommen.

Des Jungbauern Gesicht, mit der hohen Stirn und mit den harten Falten um den Mund, war bis auf die letzte Muskel gespannt.

Die Ernte soll heim. Mit eigener Hand hatte er dem braunen Boden die Saat anvertraut und Gott hatte seinen Segen dazu gegeben. Nun war die Reife gekommen.

Im Osten glühte der Himmel auf. Der Bauer sah es nicht. Drüben, wohin sein Blick ging, lagen seine Felder, dort standen die gelben, schwingenden Halme mit den tiefgebeugten Lehren. Golden leuchteten sie im ersten Tageslicht. Des Bauern Schritt wurde hart und klingend. Ueber das schlichte braune Gesicht lief eine Welle heißen, ungeduldigen Erwartens. Die



Hände hielten die Sense über der Schulter wie eine Waffe. Sein Gang, sein Schritt sprach Kampf. Sein junges Blut hämmerte — Kampf! Erntezeit ist Kampfzeit.

Vor den weiten, gebeugten Lehren, die leise wie in bangem Ahnen wogten und wellten, verhieß er, die Sense unter den gefalteten Händen. Wie in der Dorfkirche, so still war es über den Feldern und der erste zitternde Sonnenstrahl schien in zwei Menschaugen, wie durch die lichten, bunten Kirchenfenstern.

Der Bauer betete. Betete — — — Unser täglich Brot gib uns heute — — —! Dann schwang er die Sense im ersten Schnitt durch die Halme. Durch den jungen Menschenleib lief ein Zittern, als er tief im Schwunge sich beugte. Das Eisen schwirrte und schwang, die Halme rauschten und raschelten und sanken. Das Zittern lief weiter durch das Korn und machte die vielen Halme beben.

Bauer, die Ernte wird gut. Die Kampfzeit hebt an. Der Morgen stand blank im Osten! Und Hunderte von Sensen zuckten im Schwung und rauschten durch den Tag.

Straßen der Heimat. / Von Dr. Werner Lippert.

Die vorliegende Arbeit beruht zum großen Teil auf Archivstudien.

Die Mark an der Ufer.

Das Land an der Ufer ist in Wahrheit eine „Mark“: Grenzland, beleuchtet von einer politisch-militärischen Geschichte voller Leben und Bewegung — wenn auch in jeweils engerem Rahmen und keine Weltgeschichte —, dazu eine Mark mit auf drei Seiten stärker abgefesten Grenzen, die das eigene Gesicht der „Ufermark“ bestimmen im Gesamtbild der ruhenden Ostseelandschaft — gleichwie auf einem wirklichen Bilde das Leben und Wesen von Mensch, Natur und Landschaft dann stark und plastisch hervortritt, wenn kräftige Umrißlinien und eigene Beleuchtung zu künstlerischer Wirkung sich vereinen.

Eine alte Völkergrenze verläuft im Westen gegen Mecklenburg, mindestens in slavischer Zeit deutlich erkennbar und noch heute betont durch Grenzseen und -wälder, bis im Südwesten zum alten „Uferschen Wald“ in seiner ganzen Tiefe; setzt sich doch einst auch nordwärts diese Völkerscheide fort, und wiederum heute als Grenze zwischen Pommern und Mecklenburg.

Von der Natur fast noch stärker gezeichnet ist die Abgrenzung gegen Osten durch das breite Bruch der Randow. Aber tätiges Leben durchbrach früh die Scheidewand am Paß von Löcknitz; und so wendet die Ufermark dem Pommernlande ihr Antlitz immerhin mehr zu als dem Westen, verkehrspolitisch schon durch „des Königs Straße“ (eigentlich: landesherrliche Straße), jene alte *via regia* von Stettin nach Prenzlau und weiter in die Mark — wie denn Stettin auch heute Hauptnotenpunkt ist im Eisenbahnnetz der Ostseelandschaft. Die wechselvolle Kriegsgeschichte der Ufermark wiederum ist ein Wahrzeichen dafür, wie Pommern und die Mark um dieses Uebergangsland, um das eigene Flußgebiet der Ufer rangen.

Und wer von den letzten Höhen des Kreises Prenzlau den Blick nach Norden wendet, dem bietet sich ein landschaftlich ganz anders geartetes Bild dar als in seinem Rücken: waldgrüne pommersche Heide, meist sandig, ein weites, ebenes Borland zur Ostsee hin, durch einen breiten Waldgürtel von der lehmschweren Ufermark geschieden.

Aber auch die Höhenlage des Gesamtgebietes zu Seiten der unteren und mittleren Ufer bestimmt das Sonderwesen dieses Landes: wer von Osten aus das Westufer der

Randow gewinnt, wie der, welcher von Norden in unser Land wandert, der tritt beide Male von Niederungen her wie auf einer Schwelle in den Kreis Prenzlau ein. Eine Anzahl höherer Erhebungen im Mecklenburgischen längs der Grenze wirkt dann wie eine zweite Stufe — so daß unser Kreis auf guten Wandkarten mit Recht als eigene Höhenstufe gekennzeichnet ist.

Wenn somit unsere Heimat ehemals vielumkämpfte Grenzmark war, wenn sie noch heute ein erdkundliches Sondergebiet ist und einst und jetzt verkehrspolitisch und auch wirtschaftlich nach Osten schaut, so werden von alledem besonders auch die Lebensadern ihrer bedeutenderen Landstraßen zu sagen wissen; ja man wird besonders das verklungene Leben auf diesen Straßen erst dann würdigen können, wenn man sie bewußt in dieses dreifache Licht stellt.

Heerstraße und Straßenburg.

Straßen eilen durch Land und Stadt; Berge überkriechen sie, verlieren sich in welligem Gelände, schmiegen sich in Mulden. Wo einst der Wald vor ihnen fiel, der Sumpf verfiel, da durchbrechen sie vielleicht heute Dörfer, durchstechen Städte. Und nun tasten sie von Siedlung zu Siedlung, greifen aus in die Ferne. Eine ungewohnte innere Bewegtheit, eine eigene Dynamik schuf sie, erhielt sie, erhält sie. Tätiges Leben trägt ihr Rücken, einst, jetzt, in Zukunft. Und Städte vor allem waren ihnen Wegbereiter, sind ihnen Weggenossen.

Sinn und Wesen einer Stadt hat sich seit dem Mittelalter sehr gewandelt: Wirtschaft mit Handel und Verkehr bestimmen heute meist eindeutig ihr Dasein; einst war sie in gleichem Maße Festung. Das wahrte bis zu den Zeiten, als das Geschick eines Angreifers die Verteidigung nicht nur unwirksam machte, sondern zugleich mühsam erworbenen Besitz und Wohlstand wie mit einem Schlage zu vernichten vermochte. So mußte Hand in Hand mit dieser Entwicklung die gesammelte Macht des Landesherrn wie von selber den Schutz von Stadt und Land übernehmen. Seitdem gab es eigentlich keine Bürger mehr, und die Städte hörten auf, „Straßenburgen“ zu sein.

Straßenburgen also waren einst die Städte und festen Plätze, und ihr Festungsnetz schützte nicht minder das der Straßen, und mit

ihnen das ganze Land. Nicht die Wirtschaft erforderte es, daß z. B. Prenzlau und Pasewalk und Löcknitz und Schmölln zur Seite breiter Flußniederungen angelegt wurden — der Wirtschaftlichkeit entsprechend würde man heute die Lage eines Ortes wählen —, sondern weil alle vier Plätze Festungen und Burgen waren, die das Land und seine „Landstraßen“ deckten, Löcknitz und Schmölln zudem Durchbruchstellen länderverbindender Straßen (dort nach Pommern, hier zur Neumark). Auch Fürstenwerder und Nieden liegen an einem solchen „Defilé“, d. i. (in der alten Heeresprache) einer vom Gelände selbst geschützten Stelle, sind Paßorte; nicht aber Strasburg, das — wie Woldegt und Brüßow — in der Tat eigentliche Straßenburg war. Und jenes Festungsnetz der Städte verdichtete sich durch feste Punkte zweiter Ordnung, diesmal nicht von Bürgern gegründet und verteidigt, sondern in der Hand des Adels, jene „festen Schlösser“, wie Wolfshagen (zur Gegenwehr gegen das mecklenburgische Woldegt), Jagow (an der Straße Prenzlau—Strasburg), Gahlenbeck (unweit der von Pasewalk nach Friedland) und manche andere, die sich dann nur zu leicht zu Raubburgen auswuchsen, mehr zur Landplage statt zum Schutz bereit, eine stete Gefahr auch für den Bürgersmann, den Geschäfte und Beruf über Land führten.

Landstraßen und Städte, wenn sie von alten Zeiten erzählen könnten, würden daher viel vom Kampf sprechen, von Kriegssturm und Kampfesnot, von Mann und Roß und Wagen, die auf ihnen einst dahinzogen, und sind so besonders als Militärstraßen ein Stück geschichtsgeliebener Landschaft, samt den Burgresten zu ihrer Seite wie den Toren und gebliebenem grauen Mauerwerk der Städte, als Spuren der Geschichte.

Heerstraßen durchzogen das Land! Einmarsch oder Ausfalltore also bedeuteten sie für die gesammelte Kraft und Feind und Freund. Eine Bewegtheit ohne Gleichen war auf ihnen lebendig, ein Strom der Kraft, zumal in kriegerischen Zeiten, der aus der Ferne kam — in die Ferne wies.

Die Handelsstraße.

Militärstraßen bei Kampfhandlungen größten Stils waren unsere Straßen noch im Siebenjährigen Kriege und wiederum in der Franzosenzeit. Seitdem ist es auf ihnen still geworden vom Lärm des Kampfes, von Vormarsch und Rückzug. Lebendurchpflüst aber sind sie bis heute, Träger des Wirtschaftslebens, einst jedoch in noch viel reichem Maße als im Zeitalter der Eisenbahnen.

Zum Charakterbild der Landstraße gehörte damals der große Frachtwagen: ein Lastgefährt auf starken Rädern, fünf und sechs Meter lang, mit hochgewölbtem Wagenplan, meist von vier Pferden gezogen, auch vom Sattel gelenkt. Nächst dem Frachtgut barg das Innere alles, was für eine mehrwöchige Reise nötig war, auch Schlafgelegenheit; und nicht fehlte der Hund als treuer Wächter. Doch erreichte man am Abend gern bestimmte Quartiere, um die Pferde einstellen zu können. Einen eigenen Stand der Fuhrleute gab es: in Prenzlau zählte man Anfang des 19. Jahrhunderts ihrer 46 — ein Zeichen für den regen Verkehr auf den Landstraßen —, in Neubrandenburg 24, in Strasburg nur 2. Hier und sonst leisteten auch „Uckerbürger“ der Städte Fuhrn über Land.

Ueber Art und Menge der Einfuhr in den Städten des Uckerlandes und damit über den Stand der Kaufleute in alter Zeit sind wir leider wenig unterrichtet, besser über das Ausfuhrgut. Vor allem war unsere Uckermark die Kornkammer für Berlin, seine Einwohner und sein Militär. Auch nach Stettin wurde uckermärkisches Getreide, besonders Weizen geschafft und von dort zur See ins Ausland verfrachtet, ebenfalls auf kleineren Schiffen in Pasewalk. Korn erhielt Berlin auch aus Mecklenburg-Strelitz und das Ruppiner Land wieder von der Uckermark. So erfahren wir, daß in vier Wochen allein 600—700 Kornwagen den Damm zwischen den Seen bei Fürstenwerder passierten.

Außer Getreide wurde in Berlin und Stettin uckermärkische Wolle in bedeutenden Mengen abgesetzt, im Groß- wie im Kleinverkauf. Dazu kam ein reger Viehhandel, der zum Teil bis Sachsen führte. Mehr im Nahhandel, aber darum nicht weniger stark wurden Bier und Branntwein umgesetzt; so gab es 1805 allein in Strasburg 6 Brauer und 30 Branntweinbrenner.

Drängte die Kraft der heimischen Scholle nach Ausfuhr, so nicht minder das Handwerk: Gerber und Schuhmacher, Leineweber und Tuchmacher, Wollspinner und Strumpfwirker und nicht zuletzt die Töpfer. 1805 wohnten in Prenzlau 45 Leineweber, 12 Leinendamastmacher, 26 Tuchmacher, 200 Wollspinner, 146 Schuhmacher; und in Strasburg — neben 79 Uckerbürgern — 24 Leineweber, 18 Tuchmacher, 20 Wollspinner, 65 Schuhmacher und 23 Gerber; hier lieferten 27 Stühle der Tuchmacher für 6000 Taler und die Loh- und Weißgerber für 3846 Taler Ware, wovon für 2244 Taler im Inland und für 1602 Taler außer Landes abgesetzt wurde. Daneben hatte jede Stadt ihre

„Spezialität“, Strasburg sogar deren drei: feine Töpferwaren — da hier besonders guter Töpfer-ton und Ziegelerde gefunden wird —, ferner die Strasburger Stiefel, im In- und Auslande hochgeschätzt, und einen begehrten Kautabak, der auch den pommerischen Markt eroberte. Unternehmende Handwerksmeister des Uckerlandes fanden für alle diese Waren Absatz, bis zu den Messen von Frankfurt a. O. und Leipzig.

Man sieht: ein gut Teil des Handels, der heute den „Kaufleuten“ obliegt, war damals in Händen des Handwerkers selber und brachte ihm Vorteile. Gebundener als heute war das Handwerk innerhalb der Mauern, und zwar durch oft enge Zunftbestimmungen — freier gestaltete sich der Absatz jenseits des Stadttors, besonders auf den Jahrmärkten der Städte. Hier konnten sich die Aussteller aus vielen Orten des In- und Auslandes im Wettbewerb miteinander messen, durch Güte und Preiswürdigkeit ihrer Ware sich behaupten. Freilich hatten sie auf diesem Felde — als Rehrseite solcher Ellbogenfreiheit — auch mit allerlei Schwierigkeit und Unliebsamkeit zu kämpfen.

So berichtet ein Aktenstück von 1634, wie die brandenburgischen Schuhmacher damals von den mecklenburgischen Märkten ausgeschlossen wurden, so daß Brandenburg um Zurücknahme dieser Bestimmung bat, da der Handel doch gegenseitig stattfinden und dazu hier „in benachbarten und befreundeten Landen“. 1633 hatte ein „Gunstbrief“ den Prenzlauer Schuhmachern den Verkauf in Neubrandenburg, Friedland und Woldegk gestattet. Schon 1540—50 war ein ähnlicher Streit durchgeföhrt worden.

Grenzsperren lähmten auch im 18. Jahrhundert den Handel: so bestand um 1700 eine strenge Sperre zwischen der Mark und Schwedisch-Vorpommern, und erst 1722 wurde die Zufuhr aus der Uckermark nach Pasewalk freigegeben. Um 1700 wieder war kein freier Handel mit Mecklenburg-Strelitz möglich, wodurch besonders Strasburg geschädigt wurde. Selbst der Kornhandel mit Berlin war zu Anfang des 18. Jahrhunderts unterbunden, so daß es in einem Schriftstück der Regierung heißt: „Die Uckermark, die Speise- und Brotkammer der Stadt Berlin, hat vor viele Tonnen Goldes allhier und nach Ruppin debitieret und davon sich unterhalten, daher man neulich wahrgenommen, daß die Sperrung des Getreidehandels dieser Provinz mehr als die Pest geschadet.“

Stärker und stärker wurde der Wettbewerb im freien Handel nach Einführung der Gewerbefreiheit. So waren schon nach 1815

über den Nutzen heimischer und fremder Märkte die Ansichten geteilt, und selbst innerhalb der einzelnen Städte litt der Handwerkerstand an Ueberfüllung, ja Wohnungsmangel. Nur geringer Verdienst lohnte damals das Handwerk.

Dazu kamen immer wieder Zollschwierigkeiten. Selbst wo es Freimärkte gab und die „Marktmeister“ der Städte keinen Zoll erhoben, mußten doch schon auf der Reise allerlei Abgaben an Städte und Adel entrichtet werden: so der Straßen-, der Brücken- und Dammsoll (für Erhaltung der Dämme in sumpfigem oder sonst schwierigem Gelände). In Zolldingen in gutem Einvernehmen stand man im 16. Jahrhundert mit Mecklenburg, doch brachte der Streit von 1540—50 auch hier „kleine Neuerungen“, während andererseits 1813 die mecklenburgischen Schuh- und Pantoffelmacher über zu hohe Abgaben auf uckermärkischen Märkten Beschwerde führten.

Gab es — außer Schneider und Schuhmacher — bis zur Gewerbefreiheit Handwerker im allgemeinen nur in den Städten — diese waren damit eine Art Warenhaus auch für das umliegende Land —, so verlangte der Hökerhandel auf dem Lande schon im 18. Jahrhundert strenge Einschränkungen, z. B. in der Prenzlauer Hökerordnung von 1748. Zugelassen waren 30 Handelsleute, und niemand durfte hökern ohne Wissen des Rats und der Polizei. Fast alle Lebensmittel wurden hier gehandelt, dazu Eisen in kleinen Stücken, nicht aber Kaffee, Tee, Zucker, fremder Tabak und ganze Eisenstangen; Seife und Lichte waren aus Prenzlau zu entnehmen. Bei Märkten durfte der Höker nicht am Vormittag einkaufen, sondern erst nach 1 Uhr, und von den Lebensmittelwagen, die am Nachmittage kamen, erst, nachdem diese ihre Ware zwei Stunden feilgehalten hatten.

Geklagt wird in jener Zeit in zahlreichen Aktenstücken über das Hausieren der Juden auf dem Lande wie ihr Streben nach Alleinverkauf und Zinsvorrechten, wodurch die Preisgestaltung willkürlich und zahlreiche Kaufleute brotlos würden. —

So haben unsere Landstraßen auch als Handelswege in alter Zeit ein buntes Bild geboten, sind Zeuge gewesen mancher Sorge, ebenso wie getreue Wegbereiter des Handelsverkehrs zwischen Heimat und Fremde.

Wenn einer eine Reise tat.

Auch wer auf den uckermärkischen Landstraßen eine Reise tat, der konnte was erzählen. Diesmal soll von der wenig erbaulichen Beschaffenheit der via regia die Rede sein,

wie ein Bericht von 1776 sie uns vorstellt. In diesem Aktenstück findet sich der gewichtige Satz: „Ueberhaupt versicherten alle in anderen Provinzen gereisete Passagier, daß der Weg zwischen Stettin und Templin, besonders von Brüßow ab, der schlechteste im ganzen Lande wäre, und hätten geäußert, daß sie zeitlebens an die auf dieser Tour ausgestandene Angst denken wollten“.

Bis zu 14 Pferden Vorspann waren, zumal im Frühjahr, oft nötig zwischen Brüßow und Prenzlau. Darüber hinaus gab es bei Fuhrleuten und Reisenden besonders gefürchtete Stellen, so bei Grimme (die große Straße führte damals nicht über Mentin), bei Brüßow, Carmzow, Kleptow, in der Niederung bei Baumgarten, wo man mangels Wegbäume bei Schnee — vornehmlich des Nachts — überhaupt keine Landstraße sehen konnte. Schlimm auch war die *via regia* in der Prenzlauer Heide, bei den Natsbergen und bei Hasleben und nicht viel besser die zerfahrene „uckermärkische Kornstraße“ zwischen Templin und Mittenwalde. Gelobt wurde dagegen die Straße von Lökniß ab, in Pommern.

Tiefe Löcher und schlechte Brücken sorgten dafür, daß im Nachtdunkel des öfteren Postwagen umgeworfen und beschädigt wurden. Ein schwedischer Oberst aber erreichte eine Spitzenleistung, als er 1778, um hier zwei Meilen zurückzulegen, 5¼ Stunden benötigte.

An solcher und ähnlicher leidiger Wahrheit änderte es nichts, wenn man bestimmten Wegstrecken poetische Namen gab, wie einem Grund zwischen Prenzlau und Ellingen unweit des Klinkower Berges, der „das Brutküssen“ hieß — vermutlich, weil die Wagen darin versanken, als wäre es ein Riffen.

Sicherlich wird zu einem Teile der schwere, undurchlässige Boden des Uckerlandes an diesen Wegeverhältnissen mit schuld gewesen sein. Nächstdem aber hatten die Bauern in den Dörfern für das Wohlfinden der *via regia* und ihrer Reisenden offenbar wenig Sinn und mußten darum als Ausgleich Vorspann oft ohne Entgelt stellen.

Unablässig mahnten — nach den Akten — die Behörden, die Wege in Stand zu halten, Brücken mit Geländer zu versehen und durch Steine zu kennzeichnen, auf sumpfigen Strecken die Dämme in Ordnung zu bringen und vor allem: zur Seite des Weges Bäume zu pflanzen. Hierauf unternahm die Regierung 1810 einen Hauptangriff. Ein Erlaß leitete den Kampf ein: mindestens alle vierzig Schritt wurde

ein Baum verlangt. Alljährlich ward diese Verfügung in der Folge von einem Boten von Dorf zu Dorf gebracht, der sich in jedem Ort nicht länger als zwei Stunden aufhalten durfte, und jeder Schulze mußte unterschreiben. Die Schulkinder wurden belehrt, daß man Bäume an Landstraßen nicht beschädigen dürfe, aus Achtung gegen die Vorfahren, die sie pflanzten, und ebenso als wohlthätige und heilsame Einrichtungen für die Nachkommen. Und auch hier war Pommern der Uckermark als Vorbild hingestellt; dort stände es um diese Dinge weit besser.

Zu einem bunten Bilde vereinigen aus den folgenden Jahren dann die Berichte von überallher das Geschehene und zählen auf, was an Brücken, Dämmen, Wegweisern hergerichtet sei und wieviel Weiden, Pappeln, Espen, Rüstern, Kastanien, Kirsch- und Maulbeerbäume jenem Erlaß ihr Dasein verdankten. Doch siegte keineswegs überall die Vernunft, und immer wieder mußten amtliche Schriftstücke feststellen, wieviel Bäume zerstört seien, teils mit Ueberlegung, weil sie unerwünschten Schatten auf den Acker warfen, teils aus bäuerlich-praktischem Sinn zwecks anderweitiger Verwendung: als Stiele von Harken und Mistgabeln, für Eggenzähne, als Pflugstöcke — oder von Handwerksburschen als Wandertab.

Nicht selten ist bei diesen Verbesserungen von der *Geradelegung* einer Wegstrecke die Rede, und man vergegenwärtige sich, wie in ältesten Zeiten überhaupt die Trasse einer Landstraße entstand: nicht als das Werk wegebaulicher Ueberlegung, sondern gewissermaßen als Naturerzeugnis, das sich allmählich ausbaute. Kleine Hindernisse der mannigfaltigsten Art, wie Tümpel und nasse Stellen, große Steine und Bäume, machten immer wieder kleine Abweichungen nötig (Hindernisse, die heute längst beseitigt sein können), und so bildeten sich die selten schnurgeraden Straßen Norddeutschlands heraus — anders als die auf eine lange Wegstrecke hin schnurgeraden Wege, die der mitteldeutschen Uckerlandschaft oft ihr Gepräge geben.

Fast scheint es aber, als ob Art und Beschaffenheit der Wege im Uckerlande so etwas wie ein Erbübel sei; denn auch der Kreisbericht von 1888 stellt fest: „Der Zustand der Landwege (deren der Kreis keine zu unterhalten hat) ist ein sehr mangelhafter; dies liegt teils an der vielfach unpraktischen ursprünglichen Anlage der Wege, welche zu schmal, ohne gehöriges Profil und Seitengräben hergestellt sind, teils an dem sehr schweren Boden, teils an dem Mangel guten Materials zur Verbesserung. Rieslager befinden

sich an vielen Orten gar nicht, das Aufbringen von Sand allein nicht wenig. — Das Verständnis für Wegebetterungen ist auch vielfach ein sehr geringes.“

Für Romantik — in diesem Falle die der Postkutsche — scheint also der Uckerländer wenig Verständnis gehabt zu haben — wie man überhaupt den Dichtern der alten Zeit oft auf die Finger sehen muß, wenn sie davon schwärmen.

Wer in unserer schnellebigen Gegenwart noch heute das Sonntagsgesicht der alten Landstraßen sehen will, der begeben sich mit dem Wanderstab zu einem ihrer vier Veteranen im Uckerlande, die, einst stark beansprucht, für den Fernverkehr heute fast stillgelegt sind: der uckermärktischen Kornstraße, die von Fürstenwerder über Parmen und Weggun nach Boitzenburg und weiter nach Berlin führte, zu der Landstraße von Brüssow über Grimme nach Berkholz, zu der von Prenzlau über Sedelow—Jagow nach Strasburg und zu der von Pasewalk über Dargitz, Groß-Spiegelberg, Neuensund nach Friedland. Oft noch mit zwei oder drei oder vier Weggeleisen nebeneinander ziehen sie dahin, über Hügel und Tal, durch Sand und Lehm — Acker, Wiese, Wald zu ihrer Seite — und wissen — heute weder gepflastert noch chauffiert — davon zu berichten, wie der Lauf unserer jetzigen Landstraßen öfter ein anderer gewesen ist als ehemals. Einst länderverbindend — wenn auch nur unter deutschen Kleinstaaten — liegen sie heute im Schatten des Verkehrs, schwanden in ihrer Bedeutung, z. T. mit der wirtschaftlich-politischen Einigung des Vaterlandes.

Einzig Hauptpoststraße des Uckerlandes war die via regia, auf der seit der Zeit des Großen Kurfürsten regelmäßige Fahrpost, später auch Fuß- und Reitpost verkehrte. Nebenposten verbanden Prenzlau mit Strasburg, Anklam und Schwedt; und so gab es noch im 19. Jahrhundert ein Postamt nur in Prenzlau, im übrigen Posthalter (so auch in Strasburg), besonders für den Pferdewechsel. Der Telegraph gehört erst den 50er und 60er Jahren des 19. Jahrhunderts, der Fernsprecher erst dem Anfang des 20. Jahrhunderts an.

Das neue Gesicht.

Raum 100 Jahre alt sind unsere Chaussees, welche die Zeit der alten Fracht- und Poststraßen für immer abschlossen. In den Ausgang der 20er Jahre des 19. Jahrhunderts fällt der Ausbau der via regia südwärts von Prenzlau, in die erste Hälfte der 30er Jahre der Bau der Chaussee Prenzlau—Pasewalk—

Anklam—Stralsund. Die Chaussees von Prenzlau nach Löcknitz, nach Schmölln, nach Fürstenwerder und die von Pasewalk über Strasburg bis an die mecklenburgische Grenze wurden 1876—79 erbaut, die von Strasburg nordwärts führende erst nach 1900, und zwar alle vom Kreise, mit Ausnahme der von Strasburg zur mecklenburgischen Grenze (1857 erbaut von der Stadt Strasburg). Etwas früher entstanden die Chaussees der Aktiengesellschaften: die von Strasburg nach Pasewalk, schon 1875 mangels Mittel zur Unterhaltung der Chaussee dem Kreise Prenzlau übergeben, und die von Prenzlau nach Wolfshagen.

Gedenken wir schließlich noch der Staats- und Kreiseisenbahnen, so zeigt schon die Wende des 19. zum 20. Jahrhundert in den Verkehrsverhältnissen ein völlig anderes Bild als die des 18. zum 19. Jahrhundert. Den Schlußstein zu unserem Bilde aber setzt der Kraftwagen des 20. Jahrhunderts und in allerjüngster Zeit der Güterfernverkehr auf unseren Landstraßen.

So wollen wir für heute von ihnen Abschied nehmen, von den Landstraßen des Uckerlandes. Vielleicht daß sie uns ein wenig vertrauter geworden sind, in ihrer Dienstbarkeit und ihrer Leistung. Den Andern unserer Hand gleichen sie, in denen der Lebensstrom dahinfließt, scheinbar regellos und in Wahrheit doch so, daß, wie hier zur letzten Zelle des Körpers, dort zum letzten Hause in deutschen Landen Straße und Weg weisen, um es einzuschalten in das große Ganze.

In alter Zeit waren Stadt und Dorf mehr das Vaterland ihrer Bewohner. Wenn nun heute die Straßen einer Stadt unmittelbar ins Grüne laufen und nicht mehr an der harten Stadtmauer Grenze und Maßstab finden, so sei uns das nicht lediglich eine Frage kriegs- und wirtschaftsgeschichtlicher Entwicklung, vielmehr weise die Stadt und Land verbindende Straße in jedem guten Sinne den Weg hinein ins Land.

Wahrzeichen sind die Landstraßen aber auch in einer anderen Richtung. Wollte man in ihnen nur erdkundliche Erscheinungen sehen, auf der Landkarte abzumessen und aus der Erdkunde zu begründen, so wären sie kaum recht zu begreifen. Weit eher sind sie Ausdruck jenes menschlich-tätigen Strebens, das ein Ausgreifen ist jedesmal von einem Mittelpunkt, um ein Ziel zu suchen in der Ferne und es zu erreichen. Wohl findet sich etwas in der Landschaft vor, das auszubauen ist; größer aber sind die Schwierigkeiten, die überwunden werden und in der Folge die Leistung kaum noch zu

hemmen vermögen. So gibt es gegen alle Hemmungen des Geländes Mittel und Weg, Brücke und Steg. Damit erst vermochte die Landstraße von ehemedem das politisch-militärische Leben von Kleinstaats zu Kleinstaats mit bestimmen zu helfen und zugleich auf ihrem Rücken das Wirtschafts-

leben zu tragen, zumal das der Vergangenheit — so vielseitig, daß ein gut Stück der Gesamtgeschichte auch unserer Heimat und ihrer geschichtlichen Leistung sich spiegelt in Wefen und Geschichte ihrer Haupt-, Land-, Fracht-, Post- und Heerstraßen.

Die unterirdische Kirche in Jagow.

Nacherzählt von Pfarrer G. Peters, Berlin-Schöneberg.

Heut sieht man es der schönen stattlichen Kirche in Jagow gar nicht mehr an, daß sie im Jahre 1887 völlig niedergebrannt war. Vor dem großen Brande war sie aber noch viel schöner, denn überall hingen kostbare Gedenktafeln, die Kunde von den vielen Edlen gaben, die in den unterirdischen Gewölben der Kirche beigelegt waren. Denn du mußt wissen, daß die alten Erbauer die Kirche tief unter den mächtigen Mauern der „oberirdischen“ Kirche für Zeiten der Not und des Krieges eine zweite unterirdische gebaut hatten. Das war damals, als Jagow noch eine große, mit Mauern umwehrte Stadt war. Diese ganze kirchliche Pracht zerstörte der Brand, den kein Wasser löschen konnte, soviel sich auch die umliegenden Bewohner Mühe gaben. Ueber eine Woche brannte es in den Umfassungsmauern der Kirche, und als man endlich hineingehen konnte, war alles zu Staub und Asche geworden, und in dem Fußboden gähnte ein tiefes Loch. Auch die unterirdische Kirche war eingestürzt. Mit dieser hatte es folgende Bewandnis: der Eingang zu ihr war im Turmgewölbe und eine Treppe, deren Reste man noch heute im Turm sieht, führte in alten Zeiten in die Gewölbe unter der Erde. Hier standen in langer Reihe in kostbaren Särgen die Gebeine der Edlen von Holzendorf und so mancher anderer Ritter aus längst vergangenen Tagen. Dreimal im Jahr aber kamen sie aus ihren Särgen heraus und setzten sich um den großen steinernen Tisch, der in der Mitte des Raumes stand. Dann erfüllte ein zauberhaftes blaues Licht den ganzen Raum und ein tiefer aber doch mächtiger Gesang brauste durch das Gewölbe. In diesem Licht sahen die Ritter dann alles, was sich im Uckerlande abspielte. So nahmen sie immer wieder teil am Schicksal der Lebenden, begleiteten diese mit ihren guten Wünschen in Leid und Freude. Zog aber ein Krieg ins Land und mußten die Söhne der uckermärkischen Erde das Schwert in die Hand nehmen, dann sangen die Alten ihre trutzigen Kampf- und Notlieder.

Schaurig klang's dann aus der Tiefe herauf zu den Lebenden. Jeder aber wußte, daß es die alten Helden in der unterirdischen Kirche waren und zog still seine Mühe ab zum Gebet. Das hatte auch während der Kriegsjahre 1870/71 ein fremder Knecht, der auf dem Hof diente, gehört und beobachtet. Erst hatte er über den Aberglauben gelacht, dann hatte er ihn vergessen. Als er aber nach langen Jahren den Dienst verließ, hörte er eines Nachts ganz deutlich den Gesang der Geister in der unterirdischen Kirche. Er beschloß, den Geistern einmal zuzusehen. Leise schlich er in den Kirchturm und sah durch das Schlüßelloch, wie die Ritter in Rüstung und kostbaren Gewändern um den Tisch standen. Ihre Blicke schienen die Mauern zu durchdringen. Der Gesang hatte aufgehört. Totenstill war es in dem großen Raum, nur das blaue Licht zuckte wie ein Blick über die blickenden Waffen und funkelnden Edelsteine. Ganz feierlich wurde dem Burtschen zumute. Da erblickte er auf einmal einen kleinen Mann in der Schar der Ritter, der nur auf einem Bein stand und die Hand an das Ohr gelegt hatte, wie wenn er lauschen wollte. Das kam ihm plötzlich so komisch vor, daß er laut zu lachen anfang. Da, ein Donner Schlag und ein gewaltiges Rumoren! Voll Zorn drängten die Geister zur Tür, und es war gut, daß sie dickes Eisen hatte, denn sonst wäre es dem Burtschen schlecht ergangen. Wie gehezt jagte der neugierige Lauscher die Stiege herauf. Hinter ihm schallten die furchtbaren Flüche der Geister, die er in der Geisternacht gestört hatte. Wohin der Frevler geflohen, ist unbekannt. Man hat ihn nie wiedergesehen. In derselben Nacht aber erfüllte der blaue Lichtschein den ganzen Ort. Entsetzt stürzten die Dorfleute aus ihren Häusern und sahen, wie bald darauf ihre alte Kirche in Flammen aufging. Wer weiß, ob nicht die Geister ihre unterirdische Kirche selbst zerstörten, um nicht noch einmal von vorwitzigen Menschen belauscht zu werden.

Der Stadtbrunnen.

Ein harmloses satyrisches Märchen von Maria Schaefer.

Mitten auf dem Marktplatz eines kleinen Städtchens stand ein großer runder Brunnen, auf dessen Sockel sich der alte Meerergott Neptun befand und seinen dreigezackten Speer gen Himmel reckte. Der Brunnen wurde durch eine Schleusenvorrichtung aus dem benachbarten See gespeist, und es standen fast den ganzen Tag über schwägende Frauen an seinem Rande, indem sie ihre Eimer füllten und ihre Herzen leerten, wobei es ihnen nicht darauf ankam, so gleich derjenigen ein freundliches Gesicht zu zeigen, die sie noch eben mit ihrem scharfen Zinglein durchbohrt hatten.

Der alte Neptun thronte auf seinem Sockel und schaute mit runden Fischaugen ins Weite. Und doch vernahm er eifrig jedes Wort, das da zu seinen Füßen gesprochen wurde!

Wenn nun Mondschein im Kalender stand — aber nicht am Himmel — und die spärlichen Leuchter des Marktes sparsamerweise nicht angezündet waren, stieg er leise von seinem Sockel herunter und überquerte den Markt mit zehn langen, gleichhallenden Schritten, so daß die biedereren Schläfer meinten, die Rathausuhr schlage die zehnte Stunde. — Dann pochte Neptun mit seinem Dreizack an des Bürgermeisters Fensterlade, worauf alsobald das würdige Stadtoberhaupt erschien — und — wenn es den schon erwarteten Freund unten erblickte — sogleich mit einem Lichtlein die Treppe hinabschlich und den alten Heidengott einließ. — Oben in seinem Studiergemach war denn meist längst eine oder mehrere Flaschen guten Rüdeshheimer kaltgestellt, denn obwohl Neptun der Beherrscher aller Meere war — so liebte er doch den Wein mehr als Wasser; und wie ihm der köstliche Tropfen die schwere Zunge löste! Der Herr Bürgermeister bekam alle Neuigkeiten der Stadt zu hören, er wurde genau unterrichtet, wie dieser oder jener über ihn sprach, er erfuhr die verborgensten Geheimnisse des Städtchens — so daß er in den Geruch eines über die Maßen klugen Mannes kam, weshalb er auch allgemein gefürchtet wurde, und es keiner mit ihm verderben mochte. Aber nicht nur das Weintrinken hatte der alte Heidengott hier im Städtchen gelernt — auch das sowohl unterhaltende, als auch einbringliche Kartenpiel. Und der Bürgermeister spielte gern mit ihm! (Denn allzu schlau war der alte Wassergott nicht!) Immerhin gewann er hin und wieder einige Bakzen, die er dann sogleich

aufsaß, denn er meinte, in seinem Bauche seien sie am besten aufgehoben. Verlor er aber, so durfte sich der Herr Bürgermeister etwas wünschen, denn Neptun stand noch immer mit seinen Meergeistern in Verbindung. Und so kam es, daß sich in dem Hause des Stadtoberhauptes Kostbarkeiten befanden, wie man sie sonst nur in den Küstenstädten in dem Besitze reicher Rauffahrer antraf.

Eines Nachts nun geschah es, daß die gnädige Frau Bürgermeister keinen Schlaf finden konnte. Sie hatte nämlich ganz genau festgestellt, daß die Uhr am Rathaus stand — lange schon, denn man versäumte immer wieder, sie in Gang zu bringen. Trotzdem hatte sie ganz genau zehn laute Glockenschläge vernommen, wartete aber nun vergebens seit einer Stunde, daß es elf schlagen sollte.

Diese Absonderlichkeit mußte sie unbedingt noch vor dem Einschlafen ihrem Manne mitteilen, den sie in seinem Studierzimmer wußte, wo er für das Wohl der Stadt fleißig war und ihr den verdienten Schlaf in großmütiger Weise opferte.

Aber die gnädige Frau erstarrte fast zur Bildsäule, als sie ihren Gatten in Gesellschaft eines Ungeheuers (noch dazu trinkenderweise) antraf. Der trübe Schein der Tischlampe beleuchtete — — — ja beleuchtete die nackte Gestalt des Heidengottes, der mit seiner Mistgabel inmitten des Stadtbrunnens stand. Dabei entrißte sich die Gute weniger darüber, daß er leichtsinnig seinen Wachtposten verlassen hatte, zerbrach sich auch nicht den Kopf darüber, wie er hierher komme — sondern war vor allem empört, daß er nackt war! Splinterfasernackt! Und das in ihrem Hause!! Nachdem sie sich nun innerlich genügsam entrißtet hatte, hielt sie es für angebracht, mit einem kleinen Aufschrei in Ohnmacht zu sinken.

Als aber Neptun sie mit seinen großen starren Armen auffangen wollte, öffnete sie sogleich wieder die Augen und schrie voller Abscheu: „Faß' mich ja nicht an, du unanständiger Kerl!“ Dann schloß sie die Augen aufs neue, denn schon eilte ihr Mann herzu und trug sie liebevoll ins Schlafgemach.

Neptun wartete noch eine Weile, und als der Herr Bürgermeister nicht wieder erschien, raffte er die auf dem Tische liegenden Taler zusammen, verschlang sie mit gutem Appetit und

spülte sie mit dem Rest der Flasche hinunter. Dann tappte er behutsam heim. Als er aber wieder auf seinem Sockel inmitten des Brun- nens stand, begriff er erst, was eigentlich ge- schehen, und was die Gnädige zu ihm gesagt.

„Ananständiger Kerl!“ hatte sie gesagt. Und dabei stand sie ungeniert tagtäglich in seiner nächsten Nähe und verschwakte Stunde um Stunde, so daß man das angebrannte Essen bis hinunter auf den Markt riechen konnte! Da mußte er so furchtbar lachen, daß ihm ein Riß über den ganzen Rücken lief, und die Leute in den umliegenden Häusern meinten, es donnere aus heiterem Himmel.

Am andern Tage wurde das Wasser zu dem Brunnen abgestellt — kein hübsches Mädchen kam mehr zu dem alten Neptun; kein hübsches Mäd- chen und keine alte Klatschbabe. Man munkelte, es spuke am Brunnen, die Bürgermeisterin lag krank darnieder, was ihr fehlte, wußte niemand recht; auch das Stadtoberhaupt lief wie ein Ge- sichts aus lauter Mehlsuppe herum, und das hatte sicher etwas mit dem Brunnensputz zu tun, denn „geträumt“ hatten die Anwohner des Marktes den Donner nicht! Die Figur war ja auch seit- her geborsten.

Der alte Meergott wagte gar nicht von sei- nem Sockel wieder herniederzusteigen, aus Angst, daß ihm das Kreuz vollends breche; er hoffte immer, sein Freund, der Bürgermeister, würde ihn wieder zurechtdoktern lassen. Aber der kümmerte sich gar nicht mehr um ihn. Dicker Schlick bedeckte längst das Brunnenbecken, und Schlick und Moos überzogen die Gestalt des Neptun, auch seine Augen, so daß er schier blind wurde. So merkte er nicht, wie die Zeit verging, er sah nicht, daß man eines Tages den Bürger- meister zu Grabe trug, er hörte auch nicht später das Läuten für die tote Bürgermeisterin.

Augen und Ohren waren ihm von Moos und Gras überwuchert, wenn sich die Leute nicht schon so an seinen Anblick gewöhnt hätten, so wären sie wohl vor ihm bange geworden.

Da kamen eines Nachts einige übermütige junge Leute auf den Einfall, ihn von seinem trockenen Postament herunterzunehmen. Sie sägten ihm kurzerhand die Beine just über den Fußgelenken ab und trugen ihn in die Neben- gasse, allwo sie ihn an einen Pumpenschwengel lehnten und an seinen gezackten Speer einen alten Eimer hingen. Dies und ein beißendes Spottlied auf den Magistrat der Stadt machte am andern Morgen die Runde durch alle Straßen. Man schlug in dem Liede vor, Neptun das Meer ausschöpfen zu lassen, damit man endlich mit der genügenden Wassermenge ver- sorgt würde — oder da es der Verwaltung an- scheinend an Moos fehle, solle sie bei der alten Brunnenfigur eine Anleihe machen, um so end- lich den geplanten Bau einer Wasserleitung in Angriff zu nehmen.

Nun, das half denn wohl schließlich, denn als ich in das Städtchen kam, begrüßte mich schon von weitem der geschmackvolle Wasserturm, der alle Häuser und Gassen reichlich mit Wasser versorgt.

Der alte Brunnen ist längst verschwunden. Man will in der Figur des Neptun zehn harte Taler gefunden haben, über deren Herkunft die sagenhaftesten Erzählungen verlauteten. Er selbst hat sich im Schmelztigel zu einem hübschen Kriegerdenkmal gewandelt. Aber ich glaube, er spukt als Meergott noch immer darin. Wie soll man es sich sonst erklären, daß nach einem Kriegerfest alle Teilnehmer schwanken, gleichsam als gingen sie auf unsicheren Schiffsbohlen und nicht auf dem zwar etwas holprigen aber sol- den Kopfsteinpflaster ihrer Stadt?!

Man töwen.

Von Erna Taege.

Man töwen, man töwen, —	Man töwen, man töwen,	Ierst Plumen sind modig,
't is lang noch nich ut!	kümmt jerer mol ran!	mien Deern, mien lütt Söhn, —
Kast glöwen, kast glöwen,	Kast glöwen, kast glöwen,	de riepen, de söten,
kriggst ok noch 'n Brut!	kriggst ok noch 'n Mann!	de schmecken erst schön!

Der Würgeengel geht durch die Stadt.

Aus Prenzlaus Pestzeit 1630. / Von Superintendent Dr. Nagel.

Unter den Pestepidemien, die in früheren Jahrhunderten von Zeit zu Zeit Stadt und Land heimsuchten, war die des Jahres 1630 eine der fürchterlichsten. Sie erfaßte nicht nur Prenzlau selbst, sondern auch die ufermännlichen Dörfer. Unser Stadtchronist Syring entwirft ein erschreckendes Bild der Verheerungen, welche die Pest damals bei uns anrichtete. Er beziffert die Zahl der Todesopfer auf 4000, eine Zahl, die allerdings, wie schon Seckt bemerkt, reichlich hoch gegriffen ist. Jedenfalls nennt das Kirchenbuch von St. Jacobi 388 Pest-Tote für das Jahr 1630, wobei freilich zu befürchten steht, daß bei solchem Massensterben die Eintragungen nicht immer ganz lückenlos sind. St. Marien gibt die Zahl mit 534 an. Wie ein Würgeengel ging die Pest durch die Straßen. Innerhalb von 25 Wochen waren nur noch, wie Syring sagt, 10 Häuser, die nicht ihren Tribut an die Pest entrichten mußten. Aus der Fischerstraße oder, wie man damals sagte, dem „Vollerdamm“, sollen allein an 300 Menschen begraben sein. Ueber 300 Male läutete die große Glocke von St. Marien über einem Pest-Toten zu Grabe — und diese große Glocke als Sterbegeläut war nur wohlhabenden Bürgern erschwinglich, da ihr Läuten einen Goldgulden kostete. Wie die Pest auf den Dörfern hauchte, kann man an dem Beispiel des Dorfes Wismar sehen, wo im Jahre 1630 in dieser kleinen Gemeinde nach dem Bericht des ältesten Kirchenbuches nahezu 100 Menschen der Seuche zum Opfer fielen.

Aus der Prenzlauser Pestzeit besitzen wir unter den Alten des Pfarramtes von St. Jacobi ein sehr interessantes Testament, das uns tief hineinschauen läßt in das Erleben jener Tage. Das zierlich geschriebene Dokument hat folgenden Wortlaut, den ich, um den Reiz der Quellenfrische nicht zu zerstören, in der alten Rechtschreibung wiedergebe.

„Anno Tausent Sechshundert und Dreißig Montages post Vincula Petri, wahr der ander Monatstag Augusti (d. h. Montag nach Petri Kettenfeier = 2. August) ließ mich untenbenannten Notarium der Erbare Dinnies Wulff, Burger und Becker alhier, nebenst seiner lieben Hausfrauen Catharina Löhnen, welche mit der jetzt grassirenden Seuche der Pestilenz behaftet wehre, zu ihnen vor ihr Haus verbitten. Als ich nun zwischen zwölf und ein Uhr mittags nebenst unten bemelten Zeugen vor solche Behausung, so alhier zu Prenzlow in der Stroß-

straßen zwischen Peter Heisen, Rahdemachers, und der Hahnschen Wittwen Häusern inbelegen, angelanget, hat sich gemelter Wulff in die offene Haustür ans Hecke, seine Hausfrau aber vor ein geöffnetes Cammerfenster im Eingang des Hauses zur linken Handt mit offenem Angesicht vor uns praesentiret und gestellet. Dasselbten anfenglichen Er der Mann, nachmals Sie die Frau (wiewoll diese mit der Pest schon angegriffen, jedoch anjeko bey noch guter und vollstendiger Vernunft) und also beyderseits einhelliglich sich viva voce fegen uns erkleret und mich Notarium solches zu vorzeichnen gebeten. Woferne der Allmechtige Gott nach seinem Väterlichen Willen in dieser gefährlichen Seuche der Pestilenz eins oder das ander Theill oder aber beyderseits zugleich von dieser betrübten Welt abfordern oder auch gnediglichen Fristen und hindurch helfen würde: Als wollten sie hiermit, weil sie von dem lieben Gott mit Leibes Erben nicht gesegnet, aus herzlicher Liebe fegen Gott und sein heyliges Wort dieser Kirchen zu S. Jacob und deren Predigtstuhl die Einhundert Fünf und Neuntzig Gulden, welche sie auf Hans Michaels Hause stehen hetten, und gerichtlichen verschrieben wehren, als 97½ Fl. der Kirchen und 97½ Fl. der Canzell (deren verordneter Pfarrherr jährlichen den Zins davon haben sollte) bestendigster maßen Rechtsens legiret, vorehret und vermachtet, Ihnen aber hierbey ausdrücklichen beyderseits reserviret und vorbehalten haben, doferne sie der allmechtige Gott durch diese gefehrliche Seuche würde hindurch helfen, daß sie in künftigen ihr Begrebnuß in der Kirchen haben wollten. Sollte sie aber der liebe Gott nach seinem Willen in dieser Seuchen hinweg nehmen, daß ihnen in der Capellen ihre Begrebnuß Stellen eingeräumt würden.

Schließlichen nachdem ihr Seelsorger und Pfarrherr Ehren Michael Heckius ad hunc Actum eben gehen kommen, und denselben mit angehört, hat mehrgemelte Frau Catharina Löhnen denselben gebeten, daß er ihr den freundlichen Willen bezeigen und auf ihren tödtlichen Hintritt das Dictum Pauli ad Romanos 8: „Ich halte es dafür, daß dieser Zeit Leiden“ etc. (maßen sie dann dasselbe verbotenus von Anfang bis zum Ende, „die an uns soll offenbaret werden“, selbst hergesaget) ihr zur Leich-Sermon erklären wollte, welches er ihr auch versprochen, sie aus Gottes Wort getröstet, und hierauf unsern Abscheidt genommen. Geschehen ist dieses

alles wie oben gemeldet in Regenwahrheit und Beysein der ehrbaren und vorsichtigen Peter Wulffes und Magni Löhnen respective Beckers und Bürger alhie zu Prenzlow als gläubwürdigen hiezu erbetenen und erfordernten Gezeugen.“

Darauf folgt die notarielle Versicherung, daß Albertus Mörlin auf Grund dieser mündlichen Verhandlungen das Notariatsdokument ordnungsmäßig aufgesetzt, unterfertigt mit der Unterschrift und einem kleinem Ringsiegel, welches einen antiken Kopf darstellt. Was wir hier miterleben, ist schlechthin ergreifend. Die Pest ist eingetehrt im Hause des Bäckers Dinnies (= Dionysius) Wulff. Beide Eheleute sind von der Seuche befallen. Die Stunde des Todes steht vor ihren Augen. Da sie Kinder nicht haben, vermachen sie der Kirche zu St. Jacobi, zu der sie gehören, eine größere Geldsumme, die hypothekarisch auf dem Hause von Hans Michael steht. Der Notar Albert Mörlin wird gerufen. Er darf nicht in das verseuchte Haus mehr hinein. Wulff steht in der halbgeöffneten Haustür, seine Frau gibt aus dem offenen Kammerfenster ihren letzten Willen kund. Michael Heck, der Pfarrer von St. Jacobi, kommt die Strohstraße (= Wilhelmstraße) entlang. Sein Pfarrhaus lag ja nur ein paar Häuser weit ab. Er tröstet die Todgeweihten mit dem Trost des göttlichen Wortes. Und die Frau selbst sagt — noch klar bei Sinnen — die tröstlichen Verse aus Römer 8 sich selbst zur Stärkung her. Gegenleistung gegen das Legat ist das Begräbnis in der Kirche, damals üblich für Geistliche und Standespersonen.

Dinnies Wulff erlag bald darauf der Pest, wie das Kirchenbuch von St. Jacobi meldet. Der Tod der Frau Catharina ist merkwürdigerweise im Totenregister nicht aufzufinden. Auch Albert Mörlin, der Notar, wurde ein Opfer der Pest. Michael Heck(ius), der Pfarrer, hatte in St. Jacobi 1617 sein Amt angetreten und hat die Kirchenbücher angelegt, die seit 1617 in lückenloser Folge vorliegen. Er hat auch anderweitige Aufzeichnungen zur Gemeindegeschichte im ältesten Kirchenbuche hinterlassen, die wiederum als Quelle von Syring benutzt worden sind. Er ging später als Superintendent an die St. Marienkirche und starb dort 1635.

Ein ähnliches Dokument aus der Pestzeit liegt vor vom 18. August 1630, worin derselbe Notar Albert Mörlin das Testament des Bäckers Jürgen Adam festlegt. Auch in sein Haus ist die Pest schon gekommen. Seine Schwester Anna ist ihr bereits erlegen. Er vermacht für den Fall seines Todes der St. Jacobikirche 50 Gulden für ein Begräbnis vor der Kirchthür. Der Pfarrer Michael Heck soll 2 Taler für die Leichenpredigt bekommen und soll seiner fürbittend im allgemeinen Kirchengebet gedenken.

Diese alten Dokumente reden eine erschütternde Sprache. Sie klingen zu uns herüber aus einer Zeit, durch die mit grausamem Schritt der Würgeengel des Todes geht. Dennoch stehen die Menschen aufrecht in den Fluten des Todes, fest und unerchütterlich in ihrem Glauben, der ihnen Kraft und Halt gab.

Van 't Lachen.

Du seggst, dat is 'ne böse Welt, —
denn wisst wat hebb'n, dat kost't veel Geld!
Een Lachen un 'n poor goode Wüer,
dor hest wat van, un 't is nich düer!

Wenn eeder weent un eener lacht,
dat gelstert mi d' Uhr'n;
weent eener met den Annern met,
sind s' beiden to beduern.

Doch wenn 'k twee Minschen lachen seh,
so lach ik met, — denn freu'n sich dree!

Is de Himmel so gries, un treckst noch so'n Mul,
denn is 't met dat Werer man hellschen ful;
ward de Himmel al hell, un dien Mul is noch suer,
verkrüppt sich de Sunn hinner 't Hogelschuer.

Aewer lett't dat noch gries un du möckst di müscht ut
denn grient se al nau hinnert Hogelschwark rut; —
un schient se erst klor, un du lachst so vergnügt, —
o, glöw, dat uns' Herrgott in Himmel sich högt!

Erna Ta e g e.

Führer

Durch den Inhalt der Jahrgänge 1926-1935

(In Klammern die Seitenzahlen der betreffenden Jahrgänge / † bedeutet mit Bildern / * Gedichte)

Verzeichnis der Mitarbeiter	175	Aus der Verwaltung	184
Worte zum Geleit	178	Wohlfahrtspflege	184
Heimatland	178	Volkswirtschaftliches	185
Aus der Heimatgeschichte	178	Verkehrswesen	185
Unsere Städte:		Familiengeschichte	185
a) Prenzlau	179	Lebenserinnerungen	185
b) Strasburg	180	Von Sonderlingen und schnurrigen Käuzen	186
c) Brüssow	180	Erzählungen:	
Unsere Dörfer	180	a) Hochdeutsch	186
Siedlungswesen	181	b) Plattdeutsch	186
Unser Bauerntum	181	Tiergeschichten	187
Ackerbau und Viehzucht	181	Gedichte und Sinnsprüche:	
Naturereignisse	181	a) Hochdeutsch	187
Handwerk und Gewerbe	182	b) Plattdeutsch	188
Aus der Geschichte unserer Kirchen	182	Für unsere Musikfreunde	188
Unterrichtswesen und Jugendpflege	182	Das Dritte Reich	189
Ehrenmale	182	Die Heimat im Bilde	
Gedenktafel	183	a) Kunstdruckbeilagen	189
Ehrentafel	183	b) Zeichnungen	190
Aus dem Volksmunde:		Rätsel	190
a) Sagen, Märchen, Schnurren	183		
b) Altes Sprachgut	184		

Verzeichnis der Mitarbeiter.

(Mit Angabe der Jahrgänge, in denen sie vertreten sind)

Hammer, Diplomingenieur, Prenzlau	1935	Belling, H., Geh. Postrat, Berlin-Pankow	1928—1932
von Albedyll, R., Major a. D.	1935	Bende, Photograph in Prenzlau	1929
von Arnim-Rittgarten, Landesdirektor der		Bertuch, R., Photograph in Prenzlau	1933—1935
Provinz Brandenburg	1934	Bischof, Baurat in Potsdam	1926
von Arnim, Graf Wolf Werner †	1935	Bloch, Katharina, Berlin-Weißensee	1928—1935
Baberowsky, Erich, Berlin	1926 1933	von Bockelmann, Dr., Landwirtschaftsrat	
Bartelt, Friedr., Lehrer, Prenzlau	1926—1931	in Prenzlau	1934
Becker, Lehrer in Strasburg Um., Kreis-		Brack, Wolfgang, Stadtbaurat in Prenzlau	1929
jugendpfleger	1929		

- Breyer, Lehrer in Wolfshagen 1934
- Bruchwiz, O., Gewerbeoberlehrer in Stettin 1933
- Burow, Photograph in Brüssow 1932
- Conti, Dr., Landrat in Prenzlau 1934
- Diesener, Helene, Groß-Lichterfelde . . . 1927
- Dörr, Julius, Sparkassendirektor i. N., Bad
Freienwalde † 1928—1930
- Dubberke, Katasterdirektor in Prenzlau
1931 1933 1935
- Ehlers, Dr. Johannes, Professor am Gym-
nasium in Prenzlau † 1926 1927
- Effenberger, Dr. Walter, Wissenschaftlicher
Hilfsarbeiter bei der Staatl. Stelle
für Naturdenkmalspflege in Preußen,
Berlin-Oberschöneweide 1927—1935
- Fischer, Martin, Musikdirektor i. N. in
Prenzlau 1926
- Flieth, Ernst, Landwirt, Ellingen † . . . 1930
- Förster, Fr., Studiendirektor i. N., früher
in Prenzlau 1931
- Fuchs, Mittelschulrektor in Prenzlau . . 1933
- Funke, Johannes, Superintendent (früher
Hegdorf) † 1927
- Fürstenau, Ernst, Bürodirektor in Prenzlau
1926—1929 1933 1935
- Ganswind, Franz, Prenzlau 1933
- Gereke, Dr., Landrat a. D., Bressel . . . 1932
- Gollée, Willi, Verwaltungsoberinspektor in
Prenzlau 1926
- Graubmann, Oberpostsekretär, Prenzlau . 1935
- Groß, Franz, Berlin 1929
- Groß, Otto, Prenzlau 1931
- Groß, Willi, Lehrer in Prenzlau 1926—1935
- Heininger, Dr. Friedrich, Studiendirektor
in Prenzlau 1934
- Henke, B., Lehrer, Neuenfund 1934
- Herrmann, Heinz, Köln-Mülheim 1935
- von Heyden, U., Landrat a. D., Alexander-
hof (früher Prenzlau) 1933
- Hille, Ernst, Stadthauptkassenrendant a. D.
in Prenzlau 1931
- Hindemitt, Pfarrer in Sternhagen 1929
- Hoffmann, Presse-Illustration, Berlin SW 68 1935
- Hoffmeister, Dr. Johannes, Berlin-Neu-
kölln 1930 1931
- Hoppe, Dr. Willy, Professor in Berlin
1926 1928—1930
- Jacob, Lehrer in Nechlin 1933
- Kalesky, Friz, Lehrer (früh. Grünberg Um.) 1926
- Kanzow, Bernhard 1930 1932 1933
- Kanzow, Julius, weiland Pfarrer von
St. Sabinen-Prenzlau u. Köpersdorf 1929
- Karbe, Lehrer i. N., Prenzlau 1929
- Kastner, Felix, Mittelschullehrer in
Prenzlau 1933 1934
- Keding, Wilh., Verwaltungsgehilfe, Prenz-
lau 1926 1928 1930—1935
- Kiefebusch, Dr. Albert, Univ.-Professor in
Berlin 1931—1935
- Kienig, Major, Bückeburg 1930
- von Klöden, K. F. † 1926
- Klose, Dr. H., Provinzialkommissar für
Naturdenkmalspflege in Brandenburg 1935
- Knauer, Erich, Lehrer (früher Schmölln) 1930
- Krüger, Rudolf, Pfarrer in Drense 1926
- Kuhlmann, Professor, Geh. Baurat in
Charlottenburg 1926
- Kühl, Willi, Lehrer in Wehenow 1929
- Legiehn, J. 1932
- Lemm, Gartenbauinspektor in Prenzlau
1926 1927
- von Lettow-Borbeck, früher Landrat in
Prenzlau 1926
- von Lettow-Borbeck, Hedwig (früher in
Prenzlau) 1928 1931 1933
- Liebenberg, Else, Neuenfeld 1928
- Lindow, Max, Lehrer in Prenzlau 1926—1935
- Lindow, Dr. Max, Studienrat in Greifen-
berg i. Pom. (früher Stettin) 1928
- Lippert, Dr. Werner, Studienrat in Erfurt
(früher Strasburg) 1926—1935
- Macknow, Martin, Lehrer in Prenzlau . . 1935
- Mahlow, Lehrer in Caselow 1927
- Matthes, E., Lehrer in Schapow 1932
- Mätze, Bernhard, Lehrer i. N. in Prenzlau
(früher Klockow) 1926—1935
- Medenwald, Friedrich, früher Pfarrer in
Jagow 1928
- Meineke, Adolf, Sengzig 1927—1929 1931—1934
- Melech, Wilhelm, Berlin 1928—1930 1932 1933
- Metscher, Gustav, Rektor in Lyden 1926—1935
- Meyer, Dr., Erster Bürgermeister in
Prenzlau 1934
- Mielke, Robert, Professor in Berlin
1931—1933 1935
- Mißlaff, Kassendirektor in Prenzlau . . 1933
- Mötefindt, Dr. H., in Beuthen (früher
Steglig) † 1927 1928

- Müller, Dr. Walter 1930 1932
 Nagel, Dr. Karl, Superintendent in
 Prenzlau 1926—1935
 Neie, G. W., Steuerinspektor in Prenzlau
 1934 1935
 Neuendorf, Erich, Studien-Referendar,
 Prenzlau 1930
 Nöring, Harry, Lehrer in Dauer . 1934 1935
 Dehlmann, Konrad, Zeichenlehrer in
 Prenzlau 1926 1928 1931
 von Derßen, Arthur, Major a. D., Potsdam
 1933 1934
 Pefchke, Regierungsbaumeister in Berlin . 1929
 Peters, G., Pfarrer in Berlin-Schöneberg
 (früher Gollmitz) 1930—1935
 Petry, Mag, Stadtbürodirektor, † als
 2. Bürgermeister in Prenzlau . 1927 1928
 Plöb, Werner, Lehrer in Damerow b. N. 1935
 Raddatz, Klaus, Prenzlau 1935
 Radler, Erich, Lehrer in Baumgarten (früh.
 Wismar und Strasburg) 1929 1931—1934
 Rakobrandt, Albert, Berlin 1928
 Rehbein, Karl, Studienrat in Prenzlau
 1927—1931
 Reichert, Emil, Lehrer in Prenzlau 1932—1935
 Rheinen-Rühne, Elfriede, Prenzlau . . 1932
 Richter, Friedrich, Pfarrer, Blindow 1928—1935
 Riewald, Rektor i. N. in Prenzlau . 1929 1930
 Rochs, Dr. Medizinalrat, Kreisarzt in
 Prenzlau 1926 1928 1929
 Rösler-Bloch, Martha, Münster (Westfalen) 1929
 Rudolph, Dr. Martin, Mannheim 1928—1935
 Schachtner, Kreiswiesenbaumeister, Prenzlau 1929
 Schaefer, Maria, Prenzlau 1927—1935
 von Schlippenbach, Graf Albert † . . . 1926
 Schmidt, Friß, Kiel 1931
 Schmidt, Hermann 1926
 Schubert, Karl, Prenzlau 1935
 Schuchardt, Direktor in Prenzlau . . . 1926
 Schulz, Günter, Landwirt, Wilhelmsburg
 1932—1935
 Schulz, Walter, Mittelschullehrer, Prenzlau 1933
 Schulze, Friedrich Karl, Prenzlau . . . 1935
 Schulz, Amtsgerichtsrat a. D., Goslar
 (Harz) 1933
 Schulz, Friß, Landwirt, Tornow 1934
 Schulz, Julius jun., Prenzlau 1935
 Schulze, Karl, Prenzlau 1934
 Schulze, Dr. Johannes, Staatsarchivrat in
 Berlin-Dahlem . . . 1926 1927 1930 1935
 Schulze, Martin, Pfarrer in Herzberg
 (Mark), früher in Fahrenwalde 1926—1935
 Schwarz, Dr., Rechtsanwalt in Prenzlau
 1926—1935
 Sendte, Erich, Lehrer in Prenzlau (früher
 Battin) 1926—1935
 Sendte, Richard, Lehrer i. N. in Prenzlau
 (früher Bagemühl) † 1926—1934
 Sievert, Wilhelm, Zerrentzin 1934
 Stahr, Adolf, Literaturhistoriker † 1928
 Stallmann, Rektor in Prenzlau (früher
 Strasburg) 1926 1927
 Stegemann, Ernst, Superintendent in
 Göriz † 1928 1929
 Stieglitz, Dr. Olga, Berlin (früher Groß-
 Luckow) 1934
 Stöckel, Arthur, Berlin 1930
 Streckler, Irmgard, Lehrerin in Prenzlau
 1929 1930
 Stuhlmacher, Friß, Studienrat in Frank-
 furt a. d. O. (früher Prenzlau) . . . 1927
 Sydow, A., Pfarrer i. N. in Lehnitz (früher
 Schönwerder und Zicher) . . . 1929—1935
 Sydow, Emil, Pfarrer in Dffeden, Kreis
 Lauenburg † 1926
 Taege, Erna, Schriftstellerin in Bebersee
 (Uckermark) 1934 1935
 Tauchelt, Gerd 1935
 Thieme, D., Beenz 1927
 Tscholtz-Müller, Christel, Amerika . . . 1930
 von Tszka, Professor in Hamburg . . . 1930
 Ufa 1929
 Umbreit, C. 1932
 Vogel, Ernst, Oberschullehrer in Prenzlau
 1926—1935
 Wiese, Leo, Kunstmaler in Prenzlau 1926—1935
 Wittmann, Traute, Berlin 1932—1935
 von Winterfeld-Damerow, Joachim, Oberst-
 leutnant a. D. † 1926—1930 1932—1935
 von Winterfeldt-Mentkin, Landesdirektor
 a. D. 1926 1929
 von Winterfeld-Warnow, Emmy . . . 1932 1933
 Wolkwitz, Dr., Regierungs- und Kulturrat
 in Prenzlau 1933
 Ziemendorf, Ernst, Magistratsinspektor,
 Prenzlau 1926—1928 1930—1935

Worte zum Geleit.

Zum Geleit. von Lettow-Borbeck . . .	1926	(3)
Am Neujahrmorgen. — Dr. Nagel . . .	1926	(19)
Neuland, ein Wort am Neujahrs- morgen. — Dr. Nagel . . .	1927	(33)
Wandersegen für das Jahr 1928. Stegemann . . .	1928	(30)
Lofung für das Jahr 1929. — Stege- mann . . .	1929	(30)
An der Grenze. Ein Neujahrsgruß. Dr. Nagel . . .	1930	(30)
Ausfahrt. Ein Geleitwort zum neuen Jahr. — Dr. Nagel . . .	1932	(3)
Vergiß das Beste nicht! Ein Wort zum Geleit. — Dr. Nagel . . .	1933	(3)
Wo ist euer Glaube? Ein Wort zum Geleit. — Dr. Nagel . . .	1934	(2)
Zum Geleit. — Dr. Meyer . . .	1934	(82)
Ein Vermächtnis. — Dr. Nagel . . .	1935	(26)

Heimatland.

† Das Antlitz der Heimat. Dr. Nagel (Zu den 12 Monatsbildern von Ernst Vogel) . . .	1929	(31)
† Kind und Heimat. Willy Groß. (Zu den 12 Städtebildern von Ernst Vogel) . . .	1931	(30)
† Von den „sieben Schönheiten“ der Uckermark. Dr. Martin Rudolph	1931	(90)
† Der Untere Uckersee. Dr. Walter Effenberger . . .	1927	(46)
† Der grüne Saum des Uckersees. Dr. Walter Effenberger . . .	1928	(143)
Rund um den Uckersee. Maria Schaefer . . .	1930	(75)
† Im Rohr. Carl Schulze . . .	1934	(80)
† Aus der Randowecke. Erich Sendke Von Battin bis Wollin durch das Randowtal. Erich Sendke . . .	1926	(53)
† Am Räuberberge. Dr. Walter Effenberger . . .	1929	(44)
† Durch das Schwaneberger Mühlen- wasser. Willy Groß . . .	1935	(38)
† Die Caselower Heide. Dr. Walter Effenberger . . .	1933	(81)
† Die Kreide von Ludwigshöhe bei Schmölln. Dr. Martin Rudolph	1928	(126)
Die Nordwestgrenze der Uckermark. Dr. Martin Rudolph . . .	1934	(56)
† Die Wallberge bei Wilstow. Dr. Walter Effenberger . . .	1932	(162)
† Die Riesrücken oder Wallberge der Uckermark. Dr. Martin Rudolph	1935	(114)

† Im Park von Wolfshagen. Dr. Nagel . . .	1926	(101)
† Pappe, eine nachdenkliche Ge- schichte. Dr. Walter Effenberger	1930	(79)
† Im Hildebrandschlagener Bruch. Dr. Walter Effenberger . . .	1931	(113)
† Die Landschaft um Fürstenwerder. Dr. Walter Effenberger . . .	1935	(81)
Die Thiesorter Mühle. Dr. Schwarz	1929	(33)
Die Flurnamen der Heimat. Dr. Martin Rudolph . . .	1929	(166)
Vom ehemaligen Weinbau in der Uckermark. Dr. Martin Rudolph	1929	(105)
Noch etwas vom Wein. Bernhard Kanzow . . .	1933	(126)
† Von Steinen und Opfersteinen. Martin Schulze . . .	1926	(111)
† Das Rätsel der Findlinge. Dr. Martin Rudolph . . .	1930	(60)
Zum Kapitel: Von Steinen und Opfersteinen. Dr. M. Rudolph	1932	(61)
† Steine am Wege. Willy Groß . . .	1934	(119)
† Das Glogauge. H. Belling . . .	1928	(97)
† Vom kleinen Frostspanner. H. Belling . . .	1929	(149)
† Das Landkärtchen und seine Som- mergeneration. H. Belling . . .	1930	(145)
† Der Geiger aus dem Uckersee. Dr. Walter Effenberger . . .	1930	(163)
Unsere Stubenfliege. H. Belling	1931	(85)
† Zwei seltene Pflanzen in der Ucker- mark und ihr Entdecker. Dr. Walter Effenberger . . .	1932	(34)
† Eine Alpenblume im Kreiße Prenzl- lau. Dr. Walter Effenberger . . .	1933	(167)
† Naturdenkmalpflege in Branden- burg. Dr. H. Klose . . .	1935	(77)
Der Bernsteinfund auf dem Sabin- nenklostergut in Prenzlau im Juli 1855. Ernst Hille . . .	1931	(157)
* Geschichtliches und Erbauliches vom Tabak. Richard Sendke . . .	1930	(100)

Aus der Heimatgeschichte.

Heimatgeschichte, ihr Sinn und Wesen. Dr. Werner Lippert . . .	1931	(184)
Streifzüge durch die Vergangenheit der nördlichen Uckermark. Dr. Willy Hoppe . . .	1928 (33) 1929 (181) 1930 (194)	
† Ausgrabungen auf der Feldmark des Rittergutes Neuenfeld. Dr. Hugo Mötelfindt . . .	1927	(175)

- † Das Hügelgrab bei Damerow b. R. und die Megalithgräber des Kreises Prenzlau. Martin Schulze 1928 (102)
- † Neue Niesensteingräber in der Mark. Dr. A. Kiefebusch 1931 (106)
- † Der Begräbnisplatz auf dem „Ochsentempel“ bei Wollschow. Dr. A. Kiefebusch 1932 (97)
- † Das Niesensteingräberfeld bei Wollschow als Naturschutzgebiet. Dr. A. Kiefebusch 1934 (130)
- Der Aufnahmewagen des Deutschlandsenders bei den Niesensteingräbern von Wollschow. Dr. Albert Kiefebusch 1935 (145)
- † Steinzeitlicher Ackerbau im Kreise Prenzlau. Martin Schulze 1928 (150)
- † Der bronzezeitliche Depotfund von Falkenwalde. Dr. Hugo Mötelfindt 1928 (51)
- † Tracht und Schmuck des Uckermärkers in der älteren Bronzezeit. Martin Schulze 1935 (44)
- Der Burgwall von Fahrenwalde. Martin Schulze 1927 (84)
- † Die goldenen Eidringe des Kreises Prenzlau. Martin Schulze 1930 (70)
- † Germanische Funde der vorrömischen Eisenzeit auf der Feldmark Prenzlau. Klaus Raddatz 1935 (110)
- Ein neues germanisches Denkmal der Völkerwanderungszeit aus der Uckermark. Dr. A. Kiefebusch 1933 (112)
- Von den Wenden im Uckerlande und ihren Ortsnamen. Dr. Werner Lippert 1934 (75)
- In der neuen Heimat. Bernhard Mähke 1933 (116)
- Deutsche Ortsnamen im Kreise Prenzlau und angrenzenden Landschaften. Dr. Werner Lippert 1930 (149)
- † Ein Unterkiefer mit zwei künstlich eingesetzten Vorderzähnen im Uckermärktischen Museum in Prenzlau. Die älteste auf deutschem Boden erhaltene Zahnreparatur. Dr. Hugo Mötelfindt 1927 (72)
- Das Wirken der Waldenfer in der Uckermark. Arthur Stöckel 1930 (154)
- Die Plünderung des Dorfes Zernickow am 7. Mai 1634. Dr. Schwarz 1935 (120)

- Die Menschennot in der Uckermark nach dem 30jährigen Kriege und die rechtliche Lage der Bauern. Dr. Johannes Schulze 1930 (42)
- Eine alte Urkunde spricht. Breyer 1934 (157)
- Der Siebenjährige Krieg im Uckerlande. Dr. Werner Lippert 1932 (74)
- Feier der Trübsal. Bernh. Mähke 1931 (173)
- Feier des Jahrestages der Schlacht bei Leipzig. Max Lindow 1926 (139)

Unsere Städte.

a) Prenzlau.

- Prenzlau, die siebenhundertjährige Hauptstadt der Uckermark. Dr. Schwarz 1934 (86)
- † Beschreibung der Ansichten von Prenzlau von Ernst Vogel. Dr. Schwarz 1926 (20)
- † Ein verwünschenes Plätzchen. Elfriede Rheinen-Kühne 1932 (166)
- † Das Prenzlauer Rathaus. Max Petry 1927 (142)
- † Um den Mittelsturm in Prenzlau. L. Kiewald 1929 (138)
- † Vom Pulver, sodann von Pulvertürmen und Pulverschuppen in Prenzlau. Ernst Ziemendorf 1933 (68)
- † Bei der Scharfrichterei am Walltor in Prenzlau. L. Kiewald 1930 (53)
- † Die „Padde“ in Prenzlau. Max Petry 1928 (39)
- † Das Prenzlauer „Komödienhaus“. F. Richter 1930 (142)
- † Die Verwaltungsgebäude des Kreises Prenzlau. Ernst Fürstenau und Professor Kuhlmann 1926 (63)
- † Neuere Bauausführungen in der Stadt Prenzlau. Wolfgang Brack 1929 (99)
- † Alte Mär. Maria Schaefer 1927 (51)
- Probleme der Prenzlauer Stadtgründung. F. Richter 1932 (153)
- †* Siebenhundert Jahr. Ernst Ziemendorf 1934 (84)
- Aus der Geschichte der Stadt Prenzlau. Richard Sendke 1934 (95)
- Merkwürdiges aus der Geschichte Prenzlaus. Richard Sendke 1932 (46)
- Stadtknecht Rodinger. Bernhard Mähke 1926 (30)

- † Prenzlau in Not. Ernst Ziemendorf 1934 (97)
Was die Prenzlauer Bürgerschaft nach dem revidierten Stadtstatut vom Jahre 1577 bei Familienfestlichkeiten zu beachten hatte. Richard Sendke 1927 (123)
- Worüber die Prenzlauer 1593 zu klagen hatten. Dr. Johannes Schulke 1926 (106)
- †* Der Junker von Ballenstein. Ernst Ziemendorf 1930 (158)
- †* Gustav Adolf. Fünf Sonette. Ernst Ziemendorf 1930 (65)
- Der Würgeengel geht durch die Stadt. Dr. Nagel 1935 (173)
- Der schwarze Tod. Bernh. Mätze 1930 (106)
- † Warum die Prenzlauer Zimmergesellen den Galgen nicht ausbessern wollten. Richard Sendke 1927 (70)
- Prenzlau als Garnison der Gardekavallerie. K. v. Albedyll . . . 1935 (129)
- † Die 64er in Prenzlau und Angermünde. Kienitz 1930 (87)
- Ein zweites Prenzlau. Bernhard Kanzow 1930 (197)
- † Fest in der Uckermark, 700-Jahrfeier der Stadt Prenzlau. Karl Schubert 1935 (149)

b) Strasburg.

- Die Kleinstadt. Adolf Meineke . 1927 (125)
- † Erinnerungen aus der Königstraße in Strasburg. Adolf Meineke . 1928 (100)
- † Das Rathaus in Strasburg. Stallmann 1927 (144)
- † 50 Jahre Strasburger Zuckerfabrik. Ernst Fürstenau 1933 (170)
- † Die Schützenkompanie zu Strasburg. Ernst Fürstenau 1929 (113)
- Die drei Strasburger Feldmarken und ihre Flurnamen. Dr. Werner Lippert 1928 (75)
- Strasburger Gewässer und Mühlen in alter Zeit. Dr. Werner Lippert 1929 (38)
- Aus den Gedenkblättern einer uckermärkischen Straßenburg. Dr. Werner Lippert 1926 (25)
- Eine Belagerung Strasburgs. Nach K. F. von Klöden 1926 (29)
- Im Kampf um die Scholle. Dr. Werner Lippert 1927 (129)

- Strasburger Stadtverwaltung in acht Jahrhunderten. Dr. Werner Lippert 1931 (52)

c) Brüssow.

- † Die Stadtmauer von Brüssow. Erich Sendke 1928 (48)
- † Das Rathaus in Brüssow. Ernst Fürstenau 1927 (145)
- Der Brand in Brüssow im Jahre 1813. Max Lindow 1930 (111)
- Brüssow und die Stegelitze. Dr. Willy Hoppe 1926 (72)

Unsere Dörfer.

- † Unsere Dörfer. Willy Groß. (Zu den 12 Monatsbildern von Ernst Vogel.) 1930 (32)
- † Bagemühl. Geschichte und Ueberlieferung. Richard Sendke . . 1931 (164)
- † Baumgarten. Erich Radler . . . 1934 (185)
- † Fürstenwerder. Dr. Nagel . . . 1927 (134)
- † Gollmizer Stunden. Karl Rehbein 1930 (102)
- † Hindenburg bei Prenzlau. D. Thieme 1927 (155)
- † Geschichte des Schlosses und der Stadt Jagow. Dr. Schwarz . . . 1926 (37)
- † Schicksale des Dorfes Klockow. Bernhard Mätze 1927 (98)
- † Neuenfund, das nördlichste Dorf der Uckermark. G. Peters . . . 1932 (145)
- Der Grenzstreit zwischen dem adligen Gute Neuenfund (Uckermark) und dem Amte Torgelow (Pommern) von 1550 bis 1750. D. Bruchwitz 1933 (33)
- † Das Dorf Nieden. F. Richter . . 1933 (128)
- † Schapow. E. Matthes 1932 (57)
- Schönwerder im 17. Jahrhundert. Dr. Schwarz 1930 (49)
- † Aus Sternhagens Vergangenheit. Hindemitt 1929 (129)
- † Sternhagen. Maria Schaefer . . 1929 (132)
- † Bismar. Erich Radler 1929 (187)
- Das zerstörte Dorf Zelzow. Ernst Fürstenau 1927 (90)
- Die Flurnamen der Heimat. Dr. Martin Rudolph 1929 (166)

Siedlungswesen.

- † Siedlung tut not! Dr. Wolkwitz 1933 (178)
- † Förderung des Baues von Land-
arbeiterwohnungen. E. Fürstenau 1928 (179)
- † Die Flurbereinigung oder Sepa-
ration. Robert Mielke 1931 (130)
- Ein Beispiel einer Separation im
Kreise Prenzlau. Dubberke 1931 (135)
- Die preußische Grundsteuerboni-
tierung im Kreise Prenzlau.
Dubberke 1933 (45)
- Etwas landwirtschaftliche Statistik
aus dem Kreise Prenzlau. E.
Dubberke 1935 (90)

Unser Bauerntum.

- † Alte Bauernhöfe und Bauernhäu-
ser im Kreise Prenzlau. Zwölf
Monatsbilder von Ernst Vogel.
Dazu die Betrachtung:
Alteingefessene Bauerngeschlechter
im Kreise Prenzlau. Ernst Für-
stenau 1935 (28)
- Ein bäuerliches Witwenaltenteil
vor 100 Jahren. Ernst Ziemen-
dorf 1935 (102)
- † Das Laubenhaus in der Uckermark.
Dr. Martin Rudolph 1933 (151)
- † Ein uckermärktisches Bauernhaus.
Willy Groß 1926 (141) 1927 (152)
- † Ein seltenes Holzschloß aus Grimme.
Martin Schulze 1926 (34)
- Die alte Truhe. Adolf Meineke 1929 (60)
- † Vom heiligen Herd. Robert Mielke 1932 (41)
- † Von Feuerzeug, Stahl, Stein und
Zunder. Martin Schulze 1932 (86)
- † Dreifuß, Grapen und Kesselhaken.
Martin Schulze 1933 (61)
- Die dörflichen Backöfen. Dr. Joh.
Schulze 1935 (42)
- † Das Brotsegnen. Gustav Metfcher 1928 (61)
- † Vom Flachs bis zur Leinwand.
Martin Schulze 1929 (122)
- Brakabende. Gustav Metfcher 1928 (93)
- † Altuckermärktische Erntegebräuche.
Richard Sendke 1931 (49)
- † Vom alten Daesner. Martin
Schulze 1930 (168)
- † Eine Bauernhochzeit vor 100
Jahren. Adolf Stahr 1928 (41)
- †* Bauernhochzeit in der Uckermark.
Dr. Olga Stieglitz 1934 (159)

- Alte märktische Hochzeitstänze.
Gustav Metfcher 1929 (136)
- Wat wi in d' Uckermark tanzen.
Willy Groß 1935 (158)
- Wie wir als Schulkinder Advent
erlebten. Gustav Metfcher 1935 (137)
- Aus dem uckermärktischen Medizin-
schrank. F. Richter 1929 (71)
- Volksheilkunde und sympathetische
Rezepte aus alter Zeit. Richard
Sendke 1933 (146)
- Bauernregeln. Max Lindow 1926 (156)
- Alter Glaube Max Lindow 1926 (157)
- Wetter- und Bauernregeln 1927 (6—28)
- † Was man in der Stadt Strasburg
und ihrer nächsten Umgebung
über Spuk und Aberglauben
spricht. Erich Radler 1932 (120)

Ackerbau und Viehzucht.

- † Linolschnitte aus der Umwelt des
Landmannes von Ernst Vogel.
Einführung von Willy Groß 1933 (30)
- Worüber man sich in der Familie
freut 1933 (181)
- Jährliche Gartenarbeiten. Lemm 1926 (151)
- † Die Obstweibereitung. Lemm 1927 (167)
- Die Sperlingsverfolgung in der
Uckermark. Dr. Johannes Schulze 1927 (93)
- † Zwei Zuchtstätten brandenburgi-
scher Warmblutzucht. Dr. Walter
Müller 1930 (182)
- † Die Pferdezzucht im Bereich des
Pferdezzuchtvereins Falkenhagen.
Dr. Walter Müller 1932 (69)
- † Entwicklung der Rindviehhaltung
im Kreise Prenzlau. Dr. von
Bockelmann 1934 (137)
- Etwas vom Pelzwerk und von der
Zucht der Edelpelztiere. H. Bel-
ling 1932 (167)

Naturereignisse.

- † Die Unwetterjahre 1926/27.
Schachtner 1929 (174)
- Der strenge Winter 1928/29. Dr.
Johannes Hoffmeister 1930 (38)
- Das Klima des Kreises Prenzlau.
Dr. Johannes Hoffmeister 1931 (74)
- † Das Wasser schwoll. Dr. Effen-
berger 1934 (151)
- Vom Irrlicht. Richard Sendke 1927 (132)

Handwerk und Gewerbe.

- † 12 Monatsbilder aus der Arbeit des Handwerkers. Ernst Vogel . 1934
- † Das Prenzlauer Junftwesen vom Mittelalter bis zur Neuzeit. F. Richter 1931 (81)
- † Aus der Geschichte des Strasburger Schuhmachergewerks. E. Radler 1931 (194)
- Alte Handwerksstätten und ihre Rechte im Kreise Prenzlau. Erich Radler 1933 (133)
- † Vom Holzschuh und seinem Gegner, dem großen Soldatenkönig. Martin Schulze 1931 (146)
- † Das Prenzlauer Glasergewerk. Dr. Karl Nagel 1935 (65)
- † Von Mühlen, Mehl und Brot. Martin Schulze 1934 (48)
- † Mühlen im Kreise Prenzlau. Zwölf Monatsbilder von Ernst Vogel. Geleitwort von Dr. Schwarz . 1927 (30)
- † Dort unten in der Mühle. Robert Mielke 1935 (71)

Aus der Geschichte unserer Kirchen.

- †* Prenzlaus Kirchen. Ernst Ziemendorf 1931 (97)
- † St. Jakob in Prenzlau. Dr. Nagel 1932 (81)
- Erinnerungen an St. Nikolai in Prenzlau. Martha Köster-Bloch 1929 (59)
- † Das Bild der Kreuzigung in der St. Nikolaikirche in Prenzlau. Dr. Schwarz 1928 (65)
- Nach einmal zu dem Bilde von Prenzlau in der St. Nikolaikirche. Dr. Schwarz 1929 (80)
- Das Bild in der Nikolaikirche. Katharina Bloch 1929 (81)
- † Kirche und kirchliches Leben in und um Strasburg in alter Zeit. Dr. Lippert 1933 (97)
- † Dorfkirchen unserer Heimat. Dr. Nagel. (Dazu 12 Monatsbilder von Ernst Vogel.) 1928 (31)
- Dorfkirchen. Joachim von Winterfeldt-Mentkin 1929 (65)
- † Die Wiederherstellung der Kirche in Mentkin. Pejsche 1929 (65)
- † Die Grimmer Kirche. Willy Groß 1926 (124)
- † Mittelalterliche Holzschneidereien in unsern Dorfkirchen. Dr. Nagel . 1934 (179)

- † Wüste Kirchen. Dr. Nagel . . . 1930 (81)
- † Dorffriedhöfe. Dr. Nagel 1931 (128)
- †* Zur Weihe der neuen kleinen Glocke in Ballmow. Ernst Ziemendorf 1927 (126)
- Zwei alte Kirchenglocken. Fr. Medenwald 1928 (156)
- † Pfarrer in Blindow. F. Richter . 1935 (123)

Unterrichtswesen und Jugendpflege.

- † Unser altes Prenzlauer Gymnasium. Karl Rehbein 1929 (49)
- † Unsere Schulbühne. Ernst Vogel . 1934 (162)
- † Die Gründung und Entwicklung des städtischen Ober-Lyzeums zu Prenzlau. Fr. Förster 1931 (63)
- † Sechzig Jahre Mittelschule Prenzlau. Fuchs 1933 (56)
- † Die Freiluftschule in Battin. Erich Sendke 1926 (115)
- † Hundertjahrfeier des Schmöllner Schulhauses. Erich Knauer . . 1930 (174)
- Ist vom ländlichen Knabenhandfertigungsunterricht eine Wiedererweckung des Hausfleißes und des Heimatgefühls zu erwarten? Willy Groß 1926 (116)
- Wandern und Heimat. Erich Babrowsky 1926 (126)
- † Die Kreisjugendherberge in Birkenhain. Ernst Fürstenau 1928 (90)
- † Jugendpflege- u. Körperschulungswoche in Birkenhain. Becker . 1929 (199)
- † Allerhand Basteleien. Willy Groß 1928 (112)

Ehrenmale.

- † Haltet uns wach, tote Brüder! Willy Groß. (Dazu 12 Monatsbilder von Ernst Vogel.) . . . 1932 (30)
- † Das Ehrenmal zum Andenken an die im Weltkriege gefallenen Söhne Strasburgs. Stallmann 1926 (94)
- † Das Kriegerdenkmal in Prenzlau. Schuchardt 1926 (95)
- † Dem Gedenkstein in Battin ein kurzes Wort zum Geleit. Erich Sendke 1928 (35)
- †* Am Heldenkreuz bei Ellingen. Friedrich Bartelt 1929 (43)

Gedenktafel.

(Mit Bildern der Verstorbenen.)

Gutsbesitzer Ernst Nadaß in Grenz	} 1926 (93)
Altstifter Wilhelm Suhr in Sternhagen	
Pfarrer Schwandt in Prenzlau	} 1927 (128)
" Dr. Ohle " " "	
" Brandt " " "	} 1928 (94)
Rittergutsbesitzer Satow-Rollwitz	
Stadtrat Kühne-Prenzlau	} 1928 (94)
Gemeindevorsteher Stegemann-Beenz	
Oberpfarrer Boß-Prenzlau	1928 (95)
1. Bürgermeister Dr. Max Schreiber-Prenzlau	1930 (74)
Rittergutspächter Ernst Hofer-Damme	1930 (83)
Superintendent Ernst Stegemann-Görig	1930 (153)
2. Bürgermeister Max Petry-Prenzlau	1931 (47)
Geh. Justizrat Hermann Dietrich-Megelthin	1931 (105)
Bauerhofsbesitzer Gustav William-Koslow	} 1931 (156)
Bauerhofsbesitzer Ernst Burow-Battin	
Sanitätsrat Dr. Niemer-Prenzlau	1932 (40)
Bauergutsbesitzer Ludwig Reinhardt-Hindenburg	} 1932 (139)
Strafanstaltsobewachtmeister Emil Neubauer-Prenzlau	
Frau Nora Niemer-Prenzlau	1933 (90)
Pfarrer Ernst Walter-Prenzlau	1933 (108)
Altstifter Albert Ruthenberg-Grimme	1933 (142)
Gutsbesitzer Ewald Tank-Klinkow	} 1933 (143)
Malermmeister und Stadtrat Hermann Steinweg-Prenzlau	
Gemeindevorsteher Ernst Holz-Schmölln	} 1933 (144)
Gemeindevorsteher und Amtsvorsteher Karl Stark-Rollwitz	
Professor Ottomar Hoehne-Greifswald	1934 (55)
Bürgermeister Carl Brunner-Prenzlau	1934 (129)
Lehrer Richard Sendke	1935 (163)

Ehrentafel.

† Das Ehejubiläums-Geschenk des Kreisfes Prenzlau. E. Fürstenau 1926 (132)

Goldene Hochzeit:

10 Ehepaare	1926 (133)
17 "	1927 (133)
19 "	1928 (85)
26 "	1929 (161)
24 "	1930 (110)
25 "	1931 (155)
25 "	1932 (116)

Diamantene Hochzeit:

1 Ehepaar	1926 (133)
2 Ehepaare	1928 (86)
2 "	1932 (117)

Eiserne Hochzeit:

1 Ehepaar	1931 (155)
-----------	------------

† Ein 50jähriges Dienstjubiläum. Erich Sendke	1932 (84)
† Die Zwillingsschwwestern Antonie und Pauline Müller-Prenzlau	1932 (128)

Aus dem Volksmunde.

a) Sagen, Märchen, Schnurren.

nacherzählt von:

Willy Groß:

Um eine Grenzweide (Bergholz)	1926 (35)
Madam Obenblank'n	1932 (129)
Berka	1933 (59)
† Die feindlichen Brüder	1935 (128)
Das Märchen vom Räuberberge	1935 (139)

Mar Lindow:

Mumps (Heidemühle)	1927 (139)
* De dröge Grund (Sternhagen)	1931 (134)
* Dat Perdei (Prenzlau)	1932 (85)
* Pucks	1933 (169)
* De Wulf un de Minsch	1934 (74)

Gustav Mettger:

Dat Hoawief (Brüßow)	1926 (122)
Wie zwei Wolfshagener Bauern nach Prenzlau zogen, um den Frühling zu kaufen	1932 (140)
Der Schicksalsvogel von Milow	1933 (43)

G. Peters:

Die trauernde Glocke von Gollmitz	1930 (52)
Wie der Strom entstand (Gollmitz)	1930 (101)
Von der Thiesorter Mühle	1931 (51)
Die Kirchenruine in Groß-Sperrenwalde	1931 (59)
Der neue Friedhof von Gollmitz	1931 (96)
Dorf Mittel-Sperrenwalde	1931 (126)
Die Zwergin vom Schloßberg (Gollmitz)	1931 (152)
Sagen von der alten Gollmitzer Landstraße	1931 (169)

Vom Schatzberg (Neuensund) . . . 1932 (39)
 Der Feuermann (Neuensund) . . . 1932 (73)
 Die Frau in der Sonne (Kleppels-
 hagen) 1932 (152)
 Der Windreiter (Neuensund-Rosen-
 thal) 1933 (31)
 † Die Glocke von Seelübbe 1933 (96)
 † Maria mit dem Hirsch (Wiltsdorf) 1933 (127)
 Der Gänsebraten von Kraak . . . 1933 (158)
 Der Hammerherr (Hildebrands-
 hagen) 1933 (176)
 Der Kiefer 1934 (65)
 Die Taufe von Rittgarten 1934 (73)
 Die küssenden Engel (Sternhagen) 1934 (128)
 Der unsichtbare Nachwächter (Klep-
 tow) 1934 (166)
 Volksüberlieferungen aus der Case-
 lower Heide 1935 (87)
 Der Schmöllner Ränberberg . . . 1935 (91)
 Sagen vom heiligen See bei Klein-
 Lufow 1935 (127)
 Der falsche Bräutigam 1935 (136)
 Die unterirdische Kirche in Sagow 1935 (170)

Maria Schaefer:

Im Forstbruch 1934 (90)
 Der Stadtbrunnen 1935 (171)

Martin Schulze:

Die Hände in den Kirchen von
 Fahrenwalde und Bergholz . . . 1929 (156)
 Noch einmal die Totenhände in
 den Kirchen von Bergholz und
 Fahrenwalde 1931 (162)

Richard Sendke:

Der starke Graf Schlippenbach und
 sein Knecht Michel (Arendsee) . 1927 (44)
 Der Forstlehrling als Kunstschütze
 (Prenzlauer Stadtforst) 1929 (76)
 Jesu-Wunden-Kraut 1929 (159)
 Anekdoten von Pastor Hering . . 1931 (189)
 Wie mein Freund Wilhelm den Nerv
 tötete und was hinterher geschah 1928 (63)
 Warum Vater Lucht nicht glauben
 wollte, daß sich die Erde dreht . 1929 (37)
 Van Natur to weeklich 1928 (99)
 Er hat recht 1928 (101)
 Er hat es gar nicht böse gemeint 1929 (34)
 Wer Latein kann, kommt durch die
 ganze Welt 1930 (80)
 Der Ehre halber 1931 (181)
 Ein schlagender Beweis 1934 (85)

*

* Der hilfreiche Zwerg. Karl Rehbein 1928 (38)
 † Die weiße Frau (Köpersdorf).
 Julius Kanjow 1929 (163)

* Der Siebenrannt (Sagow). Frie-
 drich Bartelt 1930 (173)
 Das steinerne Halsband (Gollmich).
 G. Peters und Karl Rehbein . 1930 (181)
 Die schwarze Kuhle (Fahrenwalde).
 Emmy von Winterfeld-Barnow 1932 (151)
 Auch eine Antwort. Ernst Für-
 stenau 1935 (100)

b) Altes Sprachgut.

Willy Groß:

Mundart und Fremdwort 1934 (44)
 Etwas über unsere volkstümlichen
 Redensarten 1927 (37)
 Mundartliche Redensarten und ihr
 heimischer Sinn 1935 (93)
 † Abzählreime aus Prenzlau und
 Umgegend 1931 (142)
 Plattdeutsche Volksreime aus der
 Uckermark 1934 (167)

Max Lindow:

Sprichwörter und sprichwörtliche
 Redensarten 1926 (136)
 Altes Sprachgut aus dem Kreise
 Prenzlau 1926 (158)

Aus der Verwaltung.

Kreis Prenzlau
 1926 (159) 1927 (187) 1929 (202)
 Der Kreis Prenzlau in Zahlen.
 Ernst Fürstenau 1928 (132)
 Verzeichnis der Gemeinden nach
 der Auflösung der Gutsbezirke 1930 (203)
 Arbeitsamt Prenzlau 1930 (202)
 Das Geheimnis des Roland.
 Robert Mielke 1933 (137)
 † Von den Landräten der Uckermark.
 Dr. Schwarz 1931 (34) 1934 (32)
 † Reichsfreiherr vom und zum Stein
 und die ländliche Selbstverwal-
 tung. Dr. Gereke 1932 (118)
 Provinzialverband von Branden-
 burg. von Arnim-Rittgarten . 1934 (171)

Wohlfahrtspflege.

Einiges über Säuglingsernäh-
 rung. Dr. Kochs 1926 (134)
 † Das neue Krankenhaus des Kreises
 Prenzlau. Bischof 1926 (128)
 * Nichtspruch für das Kreisranken-
 haus in Prenzlau. Ernst Zie-
 mendorf 1927 (141)

- † Das Kreis Krankenhaus in Prenzlau. Ernst Fürstenau und Dr. Kochs 1928 (161)
- † Das Infektionshaus des Kreiskrankenhauses. Dr. Kochs 1929 (183)
- † Die Krankenbeförderung und der Rettungsdienst im Kreise Prenzlau. Willi Gollée 1926 (146)
- † Das Siechenhaus der von Winterfeldt-Berg-Stiftung in Brüßlow Erste Hilfe am Grabe. Frau von Lettow-Vorbeck 1928 (186)
- † Die deutschen Rückwanderer aus Rußland. Frau von Lettow-Vorbeck 1931 (182)
- † Winterhilfe der vereinigten Roten-Kreuz-Verbände. Frau von Lettow-Vorbeck 1933 (159)
- Feuerverhütung und Heimatschutz 1931 (193)
- Die Feuerversicherungsanstalt unserer Heimatprovinz 1926 (139)
- Die Bedeutung der Feuerversicherung (Feuerlozietät) 1927 (185)
- † Freiwillige Feuerwehr Prenzlau. Erich Sendke 1932 (127)

Volkswirtschaftliches.

- Vom sparsamen Heinz. Hermann Schmidt 1926 (71)
- Aussprüche berühmter Männer 1926 (138)
- Sparnotwendigkeit 1926 (105 125 131)
- Der Sparkassenreiskreditbrief der Deutschen Kommunal-Giro-Organisationen 1927 (78)
- † Der angegriffene 100-Mark-Schein 1928 (187)
- Die volkswirtschaftliche Bedeutung des Sparens. Dr. von Tyska 1930 (199)
- Wo bleiben unsere Spargroschen? 1931 (159)
- 90 Jahre Sparkasse des Prenzlauer Kreises. Mißlaff 1933 (109)
- Hoch- und Plattdeutsch in der Sparkasse. Julius Dörr 1928 (87)
- Inflation — Stabilisierung — Kreditnot 1927 (166)

Verkehrswesen.

- Die Straßenverkehrsordnung 1928 (99)
- Von den alten Landstraßen der Uckermark. Dr. Schwarz 1932 (130)
- Auf der „königlichen Straße“ durch die Uckermark. Dr. Martin Rudolph 1932 (135)

- Erinnerungen aus der Zeit der Anfänge der Luftschiffahrt. Max Petry 1928 (96)
- † Die Prenzlauer Kreisbahnen. Ernst Fürstenau 1929 (194)
- Die Kreisbahnen im Volksmund. Willy Groß 1929 (160)
- † Schnellfrachtdampfer „Uckermark“ Straßen der Heimat. Dr. Werner Lippert 1935 (165)

Familiengeschichte.

- Was uns unsere Familiennamen zu sagen haben. Bernhard Mähke 1935 (49)
- † Familienforschung. Martin Macknow 1935 (104)
- Urahn, Großmutter, Mutter und Kind. Bernhard Mähke 1927 (92)
- † Familienwappen und Familiennamen. Bernhard Mähke 1927 (146)
- † Aus der Familiengeschichte derer von Winterfeld. Joachim von Winterfeld-Damerow 1928 (123)
- † Die von Derzen auf Gollmiß. Arthur von Derzen 1933 (40)
- † Christian Salomon, der ein Jude gewesen, Koffät in Drense. Rudolf Krüger 1926 (74)

Lebenserinnerungen.

- † Albert Graf von Schlippenbach. Max Lindow 1926 (23)
- † Emil Sydow und sein Buch „Schnidschnack“. Max Lindow 1926 (49)
- † Katharina Bloß. Gustav Metscher 1927 (34)
- † Aus den Jugenderinnerungen eines Uckermärkers. Johannes Funke 1927 (60)
- † Johannes Ehlers. Max Lindow 1927 (149)
- † Julius Dörr. Dr. Max Lindow 1928 (83)
- † Superintendent Pippow. Richard Sendke 1929 (35)
- Ein tapferer Prenzlauer. Gustav Metscher 1931 (163)
- † Der Vertraute Friedrich Wilhelms von Braunschweig. Bernhard Kanzow 1932 (62)
- Wo ich eigentlich herstamm un wo ut mi wat worr'n is. H. Sydow 1932 (65)
- Max Schmeling 1932 (68)

- † Pfarrer Christoph Etting, der
Chronist der Stadt Prenzlau.
Dr. Schwarz 1933 (77)
- † Mag Lindow — Martin Fischer.
Erich Baberowsky 1933 (91)
- Was Kronprinz Friedrich Wilhelm
in Prenzlau erlebte. Amts-
gerichtsrat Schulz 1933 (145)
- † Professor Dr. Karl Albert Weber.
Maria Schaefer 1933 (161)
- † Johann Heinrich Neumann, ein
Prenzlauer Bürgersohn. Arthur
von Derken 1934 (92)
- Der Trommler von St. Privat.
Gustav Metzger 1935 (36)
- Noch zwei Erinnerungen an den
Aufenthalt des Kronprinzen
Friedrich Wilhelm in Voigt-
burg. U. Sydow 1935 (37)
- † Oberstleutnant a. D. Joachim von
Winterfeld-Damerow †. Werner
Plösch 1935 (60)
- † Ein Jubiläum vor hundert Jah-
ren * * * 1935 (98)
- † Richard Henrion. Gustav Metzger 1935 (119)
- † Auf Patrouille nach dem Water-
berge. Tagebuchbericht des Gra-
fen Wolf Werner von Arnim† . 1935 (141)
- Gedanken über das Goethejahr
1932. Felix Raftner 1933 (65)

Von Sonderlingen und schnurrigen Käuzen.

- Onkel Puchert. Emil Sydow . . . 1926 (50)
- Der blinde Leiermann. M. Lindow 1926 (51)
- Der Zicker. Friß Kalesky 1926 (51)
- Isaak Gardei (de jardin). Willi
Kühl 1929 (61)
- † Isack Gardei. Mag Lindow . . . 1929 (62)
- De Doaten scheeten. Erich Neuen-
dorf 1930 (162)
- Ein fahrender Sänger. Gustav
Metzger 1930 (198)
- Se hebben studeern leert un löben
an't Spöken? Richard Sendke . 1928 (139)
- Tätrosch Stückschen (Teterower
Stückchen). Richard Sendke . . 1930 (196)
- Der märkische Eulenspiegel und die
Prenzlauer Schneider. Gustav
Metzger 1933 (174)
- † Rita Poschen. Erich Sendke . . 1935 (134)

Erzählungen. a) hochdeutsch.

- Katharina Bloß:**
- † Die schöne Tänzerin 1930 (113)
- Die Lüge 1931 (118)
- Die Fensterrose 1932 (103)
- Vergib uns unsere Schuld 1933 (119)
- Die Totenhand 1934 (143)
- Julius Dörr:**
- † Für diesmal entwischt 1929 (145)
- Bleibe deinem Stande treu 1930 (66)
- Franz Ganswind:**
- Der Wanderer 1933 (110)
- Willy Groß:**
- Marienblümchen 1930 (84)
- Das Sühnekreuz 1932 (158)
- Adolf Meinete:**
- In der Bodenkluft 1931 (112)
- Die Brille 1931 (187)
- Der Gefegnete 1932 (142)
- Gustav Metzger:**
- Der alte Reiterdegen 1933 (157)
- Warum Ludwig Knurrhahn bei den
64ern nicht avancieren sollte . 1934 (135)
- Karl Rehbein:**
- † Der Ruf der Heimat 1931 (153)
- Martha Kössler-Bloß:**
- Weihnacht in der Heimat 1929 (155)
- Maria Schaefer:**
- Wie der Roland von Prenzlau zu
Fall kam 1931 (160)
- Friedrich Karl Schulze:**
- † Ernte 1935 (164)
- Erich Sendke:**
- Dem unbekanntem Bekanntem . . 1929 (201)
- Richard Sendke:**
- Er hat recht 1928 (101)
- Nachtroß verboten 1928 (122)
- Mutter Hanekow als Erzieherin 1929 (143)
- Eine Einladung zum Geburtstag . 1930 (173)
- Der Fußwalzer 1932 (94)
- Christel Schoeltz-Müller:**
- Gruß aus Amerika 1930 (153)
- Ein Originalbrief aus dem Kreise
aus vergangenen Tagen 1926 (140)
- Ein Originalbrief aus dem Jahre
1775 1927 (86)

b) Plattdeutsch.

- Ernst Glieth:**
- Vertellfel 1930 (172)
- Willy Groß:**
- De anner Minsch 1929 (79)
- Inhöden 1933 (183)
- Gen oll Geschiedt 1935 (126)

B. Henke:
'ne Jagd, de müscht kost't un väl
inbringt 1934 (47)

U. von Heyden:
Zwee Jagdgeschichten 1933 (74)

Else Liebenberg:
In de nie Heimat 1928 (55)

Max Lindow:
Dörpobend 1927 (81)
De Schneemann 1927 (121)
Kespere 1928 (36)
Mudder Kiepsch jöggt den Winter
ut dat Hus 1928 (73)
Indianer 1928 (158)
De Millionär 1929 (179)
De Melkkutscher 1930 (46)
De holle Tähn 1930 (179)
Unf' Hus 1931 (186)
Püttens 1932 (38)
Gewitterluft 1933 (38)
Bör Wihnachten 1933 (182)
De erste Mann in 't Dörp 1934 (53)
As de Rosen blöhgten 1934 (191)
Luftköst 1935 (64)
De lange Harwst 1935 (101)
Luftäppel 1935 (113)

Fritz Schulz:
'ne Jagdgeschicht van mien Groß-
voter Lindenberg ut Damm . . . 1934 (140)

Erich Sendke:
Arnst 1927 (56)
Indizien 1930 (191)
Dat Holldoof 1931 (78)
Buck orrer Hommel 1933 (177)
He drögt ehr Last wierer 1934 (125)
Entedankfestfier unneren Wieden-
boom 1935 (75)

W. Sievert:
Worüm Krischan Arm nich hett
schriewen un läsen lehrt 1934 (139)

U. Sydow:
Wenn enen dat man orntlich seggt
ward 1929 (121)
Der Schirm des Herrn Bredow . . 1930 (189)
Allerhand Schnurren van Voter
Bunke 1931 (71)
En Köster, as 't hüt nich mehr giwt
He lött sich nich vörbilögen . . . 1932 (60)
Wat en as Schoolinspekter be-
lewen kann 1933 (54)
Zwee Geschichten van oll Vater
Kamp ut Bannlow 1934 (63)

Woher all de Schlichtigkeit in de
Welt kümmt 1934 (91)
Wo Vadder Rig dat Böten lehrt
hett, un wo he 't utöwt 1935 (70)

Erna Zaage:
De Handorgel 1935 (88)

Ernst Ziemendorf:
De olle Fritj un de Englänner . . 1927 (44)
De Miet 1927 (96)
Vor diffen 1928 (63)
Van een, de sich dotrooft hett . . 1928 (185)
Krempstäbel-Wellert 1932 (48)

Tiergeschichten.

Max Lindow:
Scheewkopp 1928 (189)
† De Uhl 1929 (98)
De Modenschau 1931 (60)
* De Muskant 1931 (192)
Jung'ns
Hämster in 'n Harwst 1935 (162)

Maria Schaefer:
† Die schwarze Zula 1928 (117)
Puter und Puterinnen 1933 (131)

Erich Sendke:
Katelagunde un Krakelagunde, twee
Schwestern ut'n Hühnerstall . . 1926 (143)
† Stadtfinder zu Besuch im Dorf . 1929 (77)

Richard Sendke:
Drei Fabeln 1927 (87)
† Um Heimstätte und Familienglück
Zwei Fabeln 1928 (92)
Die Krähe und der Kiebitz 1932 (55)
† Unsere „Mieze“ 1933 (50)

Gedichte und Sinnsprüche.

a) Hochdeutsch.

Friedrich Bartelt: 1926 (131) — 1927 (122, 140,
197) — 1928 (37, 64, 82, 86, 190) — 1929
(43, 165) — 1930 (11, 173) — 1931 (16).

Katharina Bloß: 1928 (7, 34, 35, 111) — 1930
(14, 29, 193) — 1931 (33, 73, 183, 200) —
1934 (24, 71, 116) — 1935 (8, 16, 74, 79,
144).

Helene Diesener: 1927 (35, 173).

Julius Dörr: 1928 (12, 84).

Willy Groß: 1927 (23) — 1929 (3, 154) —
1930 (2, 9, 13, 18, 22, 45, 188) — 1931 (8,
11, 18, 28, 46, 50, 170, 200) — 1932 (12,
22, 33, 96, 114, 138) — 1933 (24, 42, 130,
145, 166) — 1934 (8, 18, 60, 94, 147, 177)
— 1935 (34, 59, 76).

Mag Lindow: 1926 (2, 22, 150, 178) — 1927 (3, 13, 29, 65, 174) — 1928 (148, 186) — 1930 (157) — 1931 (70, 89) — 1933 (76) — 1934 (5, 6, 118).

Adolf Meineke: 1927 (83) — 1928 (149) — 1933 (64) — 1934 (62).

Wilhelm Melech: 1928 (131) — 1929 (13) — 1930 (14, 40) — 1932 (56, 142) — 1933 (89).

Gustav Metzger: 1926 (100, 109) — 1927 (9, 29) — 1928 (2, 8, 15, 16, 28, 188, 190) — 1929 (17, 148, 162) — 1930 (8) — 1931 (9, 26, 80) — 1932 (14, 117, 172) — 1933 (10, 14, 22, 37, 44) — 1934 (16) — 1935 (2, 24, 63, 150).

Albert Rakobrandt: 1928 (40, 95).

Karl Rehbein: 1927 (17, 42, 54, 95, 120) — 1928 (72, 93, 160) — 1929 (184) — 1930 (15) — 1933 (64).

Emil Reichert: 1934 (117) — 1935 (103).

Fr. Richter: 1928 (157).

Maria Schaefer: 1930 (28) — 1931 (27, 188) — 1932 (64, 92) — 1933 (18) — 1934 (43, 150, 184) — 1935 (92).

Graf Albert von Schlippenbach: 1926 (24, 45)

Fritz Schmidt: 1931 (84)

Günter Schulz: 1932 (5, 24, 144) — 1933 (80, 127, 141) — 1934 (14, 31, 124, 160, 166) — 1935 (69).

Erich Sendke: 1926 (53) — 1927 (166, 197) — 1928 (13, 32) — 1929 (58) — 1930 (3, 64/65, 178) — 1931 (2, 19, 25, 127) — 1932 (28, 47, 127) — 1933 (2, 8, 28, 55) — 1934 (88, 192) — 1935 (6, 86, 96, 156).

Richard Sendke: 1926 (6) — 1927 (45, 201) — 1928 (6, 17, 20, 23, 27, 97) — 1929 (15, 42, 170) — 1930 (19, 100) — 1931 (3, 17, 23) — 1933 (53, 136) — 1934 (79).

Irmgard Strecker: 1929 (11) — 1930 (64).

Erna Taeye: 1934 (20) — 1935 (4, 18, 112, 160).

Gerb Tauchelt: 1935 (70, 130, 143).

D. Thieme: 1927 (50).

Emmy von Winterfeld-Warnow: 1933 (26).

Joachim von Winterfeld-Damerow †: 1927 (2, 19, 25, 43, 173) — 1928 (124, 159, 178) — 1929 (2, 19, 21, 23, 32, 34, 80, 104, 144, 160) — 1930 (17, 23, 25, 41, 86, 147, 152) — 1932 (18, 20, 32, 126, 161, 165) — 1933 (16, 20, 60, 115) — 1934 (22, 68, 142) — 1935 (10, 20, 22).

Joachim von Winterfeldt-Wenkin: 1926 (4).

Sraute Wittmann: 1932 (26) — 1933 (6, 118) — 1934 (28) — 1935 (12, 109).

Ernst Ziemendorf: 1926 (22, 59, 62, 71, 137) — 1927 (15, 27, 36, 59, 71, 82, 126, 141, 148) — 1928 (3, 10, 18, 24, 26, 29, 59, 155, 189) — 1930 (27, 73) — 1931 (7, 29, 77, 97 bis 104, 181, 182) — 1932 (8, 10) — 1933 (75, 107, 142, 165, 168) — 1934 (10, 84) — 1935 (41, 48, 122).

b) Plattdeutsch.

Julius Dörr: 1928 (111, 120) — 1929 (171) — 1930 (69, 144).

Johannes Ehlers: 1926 (136) — 1927 (150, 151).

Willy Groß: 1929 (70) — 1931 (62, 154).

Mag Lindow: 1926 (131) — 1927 (7, 21) — 1928 (9, 11, 14, 19, 21, 22, 54, 60, 74, 89, 138) — 1929 (9, 25, 27, 29, 79, 128) — 1930 (80, 148, 166, 195) — 1931 (13, 21, 48, 117, 134) — 1932 (85, 102) — 1933 (12, 32, 67, 150, 156, 169) — 1935 (14, 58).

Emil Reichert: 1933 (163) — 1934 (81, 156).

Erich Sendke: 1926 (110) — 1929 (7) — 1930 (82, 109) — 1931 (141, 185) — 1932 (6, 16) — 1934 (26).

Richard Sendke: 1934 (52).

Erna Taeye: 1934 (12, 62) — 1935 (18, 172, 174).

Ernst Ziemendorf: 1926 (109, 137) — 1927 (11) — 1928 (25, 50, 62) — 1930 (7, 21) — 1932 (2).

Für unsere Musikfreunde.

Lieder:

Fern wo. Worte von Ernst Ziemendorf, Musik von Martin Fischer 1926 (91)

Schlummerlied. Worte von Karl Rehbein, Musik von Fritz Stuhlmacher 1927 (79)

Wenn die Stern am Himmel steh'n. Worte und Musik von Emil Reichert 1932 (115)

Wir können glücklich sein. Worte und Musik von Emil Reichert 1933 (111)

Es ist Wanderzeit. Worte und Musik von Emil Reichert 1934 (117)

Und es wird wieder Frühling sein. Worte von Ernst Ziemendorf, Musik von G. W. Reie 1934 (178)

Volkslied. Worte von G. Schulz,
Musik von G. W. Reie 1935 (80)
Bollmond, Worte und Musik von
Emil Reichert 1935 (97)
*
† Der ufermärkische Sängerbund im
Wandel der Zeiten. Felix Kastner 1934 (173)

Das Dritte Reich.

† Bild des Führers. Leo Wiese . 1934 (3)
Nationalsozialismus und Heimat=
gefühl. Dr. Conti 1934 (30)
* Am 5. März 1933. Günter Schulz 1934 (31)
Aus der Jugenderzählung: Der
Hitlerjunge Peter. Erich Sendke 1934 (64)
Wir und die nordischen Menschen
der Island-Sagas. Dr. Fr.
Heininger 1934 (69)
* Das Braune Lied. Erich Sendke . 1934 (88)
* Jungvoll. Erich Sendke 1934 (192)
†* Borspruch zur Weihe der Fahne
der NSDAP., Ortsgruppe Gö=
ritz-Dauer. W. Groß 1935 (59)
* Führers Geburtstag. Erich Sendke 1935 (86)
* Hitler-Jungen. Gustav Metscher . 1935 (150)

Die Heimat im Bilde.

a) Kunstdruckbeilagen.

Hindenburg, Gobelin im Ufer=
märkischen Museum (farbig) . 1927
Am Unter-Uckersee. Aufnahmen
von Dr. Effenberger 1927 (48/49)
Delgemälde in der St. Nikolai=
kirche in Prenzlau 1928 (64/65)
Pflanzen im und am Uckersee.
Aufnahmen von Dr. Effen=
berger 1928 (144/145)
Kreis Krankenhaus in Prenzlau . 1928 (161/162)
Prenzlauer Gymnasium. Ernst
Bogel und Karbe 1929 (48/49)
Menkiner Kirche. Bilder aus
dem Provinzial-Denkmal=
Archiv 1929 (64/65)
Strasburger Schützenkompagnie 1929 (112/113)
Sternhagen. Aufnahmen der Ufa 1929 (128/129)
Den deutschen Frauen des Vater=
ländischen Frauenvereins
vom Roten Kreuz. Leo
Wiese 1930 (64/65)

Gustav Adolf in Prenzlau.
W. Keding 1930 (64/65)
Bäume im Wolfshagener Park.
Aufnahmen von Dr. Effen=
berger 1930 (80/81)
Wüste Kirche in Arendsee. Ernst
Bogel 1930 (80/81)
Junger Turmfalke. Aufnahme
von Dr. Effenberger 1931 (96/97)
Marienkirche in Prenzlau.
W. Keding 1931 (96/97)
Riesensteingräber in Wollschow.
Aufnahmen von Dr. Kie=
busch 1931 (112/113)
Bilder aus dem Hildebrands=
hagener Bruch. Aufnahmen
von Dr. Effenberger 1931 (112/113)
Kirchenruine Groß-Sperrenwalde.
Leo Wiese 1932 (80/81)
Inneres der St. Jakobikirche in
Prenzlau. J. Legiehn 1932 (80/81)
Abend bei Nöpersdorf. W. Keding 1932 (96/97)
Ochsentempel bei Wollschow.
C. Umbreit 1932 (96/97)
Pfarrer Christoph Süring. Auf=
nahme von R. Bertuch 1933 (80/81)
Das Maiglöckchen. Aufnahme von
Dr. Effenberger 1933 (80/81)
Marienkirche in Strasburg Um.
Aus: Kunstdenkmäler des
Kreises Prenzlau 1933 (96/97)
Inneres der Marienkirche in
Strasburg. Aus: Kunst=
denkmäler des Kreises
Prenzlau 1933 (96/97)
Reichspräsident Generalfeldmar=
schall von Hindenburg †.
Presse-Illustrationen Hoff=
mann 1935 (27)
Prenzlau. Mittelsturm und Ma=
rienkirche in Abendbelech=
tung während der 700-Jahr=
feier der Stadt. Aufnahme
von Julius Schulz jun. 1935 (35)
Einige Gruppen aus dem Fest=
zuge am 10. Juni 1934.
Aufnahmen von Heinz Herr=
mann 1935 (151/155)
Die Pantgrafen erobern Prenz=
lau am 22. Juni 1934. Auf=
nahmen von Heinz Herr=
mann 1935 (157)
Freiheit und Brot. Leo Wiese . 1935 (161)

b) Zeichnungen.

Franz Groß: 1929 (121).

Willy Groß: 1926 (124, 141) — 1929 (70) — 1933 (166).

Wilhelm Keding: 1926 (60—62) — 1928 (3) — 1930 (66, 143, 158—161) — 1931 (81—84, 97—104, 171, 172) — 1932 (48, 51, 54, 55) — 1933 (68—71, 73) — 1934 (83, 84) — 1935 (122, 128).

Konrad Dehlmann: 1926 (75, 77, 79, 82, 84, 86, 87, 89) — 1928 (41, 61, 117, 120) — 1931 (69, 70).

Maria Schaefer: 1935 (92).

Walter Schulz: 1933 (56).

C. Umbreit: 1932 (98, 101).

Ernst Vogel: 1926 (7—18) — 1927 (3, 6—29, 134—139) — 1928 (6—29, 39) — 1929 (6—29) — 1930 (6—29) — 1931 (7—29, 186) — 1932 (7—29, 57—59) — 1933 (7—29) — 1934 (7—29, 89) — 1935 (3—25); außerdem die Vorderseiten der Umschläge.

Leo Wiese: 1926 (42, 43, 90, 125) — 1927 (36, 43, 51, 60, 65, 70, 79, 102, 103, 106, 107, 126, 146, 147, 158, 159, 174) — 1928 (56 bis 58, 112, 115, 116, 123, 126, 130, 138, 143, 149) — 1929 (43, 50, 61, 98, 138, 139, 145—148, 154, 163—165, 187—189, 191) — 1930 (31, 46, 53, 102—105, 113, 148, 171) — 1931 (3, 48, 51, 127, 128, 142, 145, 146, 153, 156, 164) — 1932 (3, 47, 139, 145, 147, 149, 158) — 1933 (32, 50—52, 96, 127—130, 156) — 1934 (3, 80, 159, 161) — 1935 (59, 123, 142, 161).

Rätsel.

Volksmund: 1926 (143).

Willy Groß: 1929 (182, 186).

Bernhard Mähke: 1926 (121) — 1927 (88) — 1928 (121) — 1929 (172) — 1930 (167) — 1931 (151) — 1932 (143) — 1933 (164) — 1934 (141) — 1935 (132).

Maria Schaefer: 1929 (26, 173).

Richard Sendke: 1929 (8, 12, 14, 18, 20).

Sämtliche bisher erschienenen Jahrgänge des Heimatkalenders sowie die Kunstmappe „Alt Prenzlau“ sind in allen Buchhandlungen des Kreises zu haben. Bestellungen nimmt auch der Kreisauschuß in Prenzlau entgegen. Preise: Jahrgänge 1934 und 33 = 1.50 RM., Jahrgänge 1927 bis 32 = 1.25 RM., Jahrgang 1926 = 1.— RM., Kunstmappe 1.50 RM.



Magirus

Hochwertige Nutzfahrzeuge
für Behörden
und die Wirtschaft
von 1 bis 9 to

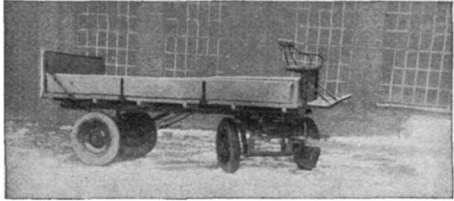
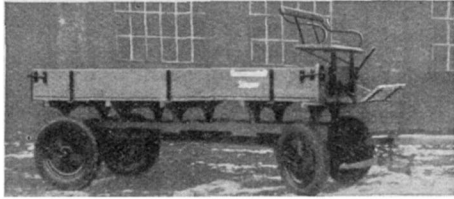
mit eigenen, bewährten Diesel- und Vergaser-
Motoren

Lastkraftwagen, Sattelschlepper, Omni-
busse, 1 to Klein-Lastwagen, Feuerwehr-
Fahrzeuge, Sechsrad-Geländefahrzeuge,
Feldküchen, auch motorisiert, Montage-
Leitern, Spezial-Fahrzeuge aller Art

C. D. Magirus A.-G., Ulm (Donau)

Gegründet 1864

Verkaufsbüro: C. D. Magirus A.-G., Berlin-Tempelhof,
Bessemerstraße 16-22 / Tel. Südring 6556



Autowagen für Pferdezug

bauen wir als

Karren-, Bäckerei-, Milch-,
Ernte- und Kastenwagen,

auch in Neukonstruktionen für Trag-
fähigkeiten von 30 — 100 Zentner.

Zahlreich in Gebrauch / Ueberall gut bewährt.

Uckermärkisch. Eisenwerk * Fahrzeugbau

Prenzlau / Stettiner Straße 22/24

Anruf 359

Seit mehr als 50 Jahren:

Wienholz

Molkerei-Erzeugnisse



Margarinefabrik

Eigene Landwirtschaft

J. Burmeister

Gartenbaubetrieb • Prenzlau

Neubrandenburger Str. 77 • Fernsprecher 165



Dekorationen zu Festlichkeiten • Bindereien
Toppflanzen • Gemüse- u. Blumenpflanzen
Landschafts-Gärtnerei • Samen-Handlung

Das gute
Konditorei-Kaffee

Carl Schülenbürg

Friedrichstr. 202

Stettiner Str. 40

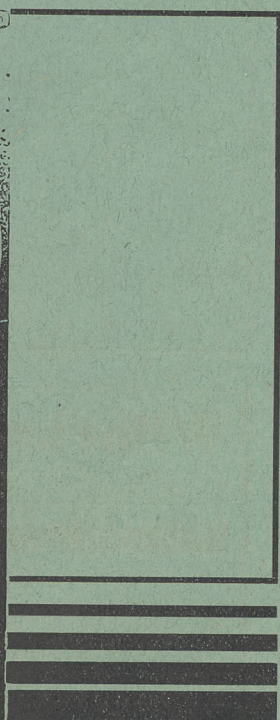
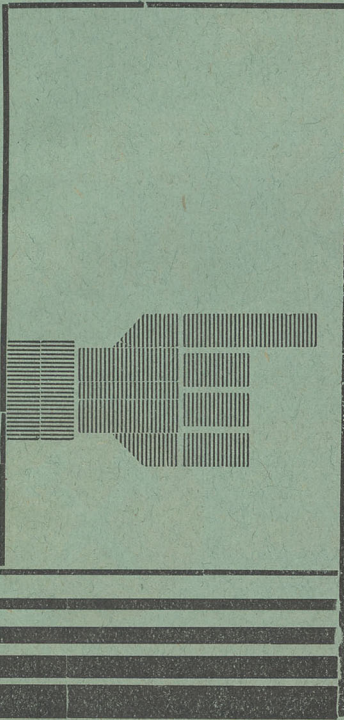
„Am Bahnhof“

bleibt stets bemüht, mit
der Zeit zu gehen und
seinen verehrten Gästen
nur erstklassige
Erzeugnisse zu liefern!

Neuzeitliche und behaglich eingerich-
tete Räume

Große Konfitüren-
Sonder-Abteilung

Keks, Kakao, Tafel-
Schokoladen



August Radtke Prenzlau, Wittstr. 643 * Fernruf 576

Kaufe

Wild aller Art sowie ganze Strecken

Zucht- u. Schlachtgeflügel

Hole auch mit eigenem Lieferwagen!

Genehmigter Güter-Fernverkehr

Stadt- und Fernumzüge

sowie Vereinsfahrten mit modernem Schnell-Lastzug bei billigster Berechnung!

Beiladung von und nach Berlin!

Deutscher
Bergbau
liefert



**B.V.-
ARAL**

Wilhelm Kalbersberg, Prenzlau

Königstraße 150/51 * Inhaber: Walter Siebert * Fernsprecher Nr. 2 * Gegründet 1840

Kolonialwaren

en gros - en detail

Spezialität: Frischgebrannte Kaffees in feinst. Qualif. / ff. Tees, Kakaos, Schokoladen

Kohlen-Großhandlung

Briketts, Steinkohlen, Grudekoks, Gaskoks
Hüttenkoks, Anthrazit, Anthrazit-Eiform-
Briketts.



Großes Lager abgelagerter Weine und Zigarren * ff. Spirituosen

**Düngemittel
Sämereien**

Wie denkt Bayern über die Feuerzozietät der Provinz Brandenburg?

Neber den 214. Geschäftsbericht der Feuerzozietät der Provinz Brandenburg über das Jahr 1933 lesen wir in der in München erscheinenden Zeitschrift „Feuerpolizei“: . . . Die Feuerzozietät der Provinz Brandenburg stand bis Mitte vorigen Jahres unter der Leitung von Dr. Batke, der in der Versicherungsfachwelt und -literatur bekannt ist und infolge schwerer Erkrankung aus dem Dienst scheiden mußte. Jetzt ist der frühere Vizepräsident M e n g e l des Oberpräsidiums der Provinz Brandenburg Generaldirektor der Anstalt. Er hat der Ausarbeitung des Geschäftsberichtes offenbar besondere Aufmerksamkeit gewidmet. Die in mancher Beziehung neuartige und lebhaftere Art der gesamten Darstellung verbindet sich in glücklicher Weise mit einer gewissen künstlerischen Ausgestaltung durch Schaubilder. — Einige Darstellungen geben einen interessanten Einblick in das Versicherungsgeschäft selbst und zeigen, wie im Laufe der Jahre der Durchschnittsbeitrag bei der Anstalt bei gleichzeitigem Wachsen der Zahl der Versicherungen und der Höhe der Versicherungssummen ständig gesunken ist. Wenn man diesen Geschäftsbericht mit denen anderer Anstalten vergleicht, so möchte man fast sagen, daß hier das Umgekehrte festgestellt ist, was man sonst allenthalben liest. Ueberall wird über das Steigen der Verwaltungskosten bei gleichzeitigem Abhängen der Einnahmen und Verminderung des Versicherungsbestandes geklagt. Im letzten Jahr hat man allerdings vielfach ein Steigen der Verwaltungskosten deshalb gern in Kauf genommen, weil man gleichzeitig durch Einstellung neuer Arbeitskräfte dem Arbeitsbeschaffungsprogramm der Regierung bewußt dienen wollte und eigensichtige Verdienstinteressen zurückstellte. / Den Feuerwehrmann interessiert aber besonders der Teil des Berichtes, der vom Feuerwehr- und Feuerlöschwesen in der Provinz Brandenburg Aufschluß gibt. / Seit 1924 wurde die Kleinmotor- spritze in reger Zusammenarbeit mit dem bei der Brandenburgischen Feuerzozietät bestehenden Sachverständigenausschuß (Vize-Branddirektor a. D. F l o e t e r - Berlin) von einigen Feuerlöschgerätfabriken entwickelt. Die Brandenburgische Sozietät hat nachweislich sehr erhebliche Geldmittel in diese Arbeit hineingesteckt und kann heute als Erfolg buchen, daß die Provinz Brandenburg 800 derartige Spritzen besitzt. Hierbei ist zu berücksichtigen, daß die Provinz Brandenburg selbst (d. h. also ohne Groß-Berlin) nur rund 2,5 Millionen Einwohner hat. Allein im Jahre 1933 sind mit Beihilfen der Feuerzozietät wiederum 95 neue Kleinmotor- spritzen beschafft worden. Die Beihilfensätze betragen in einzelnen Fällen bis zu 1250 RM, heute bis zu 1000 RM.

Gleichzeitig mit dieser Intensivierung des Feuerschutzes hat sich das Feuerwehrwesen vervollkommenet, vor allen Dingen auch hinsichtlich der Zahl der vorhandenen freiwilligen Feuerwehren. In den letzten 10 Jahren hat sich die Zahl mehr als verdoppelt. Im Jahre 1933 wurden allein 400 neue Wehren gegründet. Nachdem jetzt das Preussische Feuerwehrgesetz vom 15. 12. 1933 die Einrichtung von freiwilligen Feuerwehren obligatorisch gemacht hat, ist eine Steigerung der Zahl der freiwilligen Feuerwehren zu erwarten. Bisher hat die Feuerzozietät neue Wehren dadurch unterstützt, daß sie ihnen einen Teil der Ausrüstungen kostenlos überlassen hat. Um nunmehr den steigenden Bedarf schneller und besser decken zu können, und um eine Dezentralisierung der Beschaffung zu erreichen und um vor allen Dingen das ortsanfässige Gewerbe mit den wünschenswerten Aufträgen, soweit dies möglich ist, zu versehen, gewährt die Sozietät jetzt nur noch Barbeihilfen, und zwar im Einzelfalle bis zu 400 RM für die Neuausrüstung einer neugegründeten freiwilligen Feuerwehr. Diese Arbeiten werden in enger Fühlungnahme mit dem Brandenburgischen Provinzial-Feuerwehrverband (Landesbranddirektor G a e d i c k e - Lübben, Stabsleiter L e h m a n n und als feuerwehertechnischer Berater Dr.-Ing. K u c h t n e r) durchgeführt. Der Feuerwehr-Verband hat vor allen Dingen die Ausbildung der freiwilligen Feuerwehren durch Errichtung einer Feuerweherschule zu verbessern versucht. Diese Schule ist mit erheblichen finanziellen Unterstützungen der Feuerzozietät eingerichtet worden und macht es sich zur Aufgabe, neben der allgemeinen feuerwehertechnischen Ausbildung insbesondere auch Maschinistenkurse für die Kleinmotor- spritzen abzuhalten. / Auch die Schlauchbeschaffung wird von der Brandenburgischen Feuerzozietät in vorbildlicher Weise einheitlich geregelt. Sie liefert nur normalisierte ungummierte B- und C-Hansschläuche, die bei den führenden Firmen in großen Posten eingekauft und dann in der Regel zum ermäßigten Preis an die Feuerwehren ab-

Verzeichnis der Messen und Märkte für das Jahr 1935.

K heißt Kerfelmart Kl " Klachsmarkt Kettb " Kettviehmarkt Gess " Gessägelmarkt Gem " Gemäsmarkt	Gessp heißt Gesspinnmarkt Gse " Gänsemarkt Getr " Getreidemarkt Ham " Hammelmart J " Jahrmart	K heißt Krammarkt L " Leinwandm. P " Pferdemarkt R " Hofmarkt Rbv " Rindviehmarkt	Schf heißt Schafmarkt Schl " Schlachtwiehm. Schw " Schweinemarkt V " Viehmarkt Z " Ziegenmarkt
---	---	---	--

Die eingeklammerte Zahl hinter dem Datum der Märkte gibt die Zahl der Marktstage an.
Die Zahl vor dem Strich bedeutet den Tag, die Zahl hinter dem Strich bedeutet den Monat, also
z. B. 3/4. = 3. April.

(Wir machen darauf aufmerksam, daß die nach Druck dieses Verzeichnisses eintretenden Neuansetzungen,
Verlegungen und Aufhebungen von Märkten zu beachten sind, daher ohne Gewähr.)

Regierungsbezirk Potsdam.

Alt-Landsberg. K: 21/3. 20/6.
 24/10. Angermünde. K: 24/10. Baruth. K: 11/3. 6/5. 8/7. 9/9. 11/11. Weich. K: 14/12. RbdSchw: 26/1. 9/3. 6/4. 4/5. 8/6. 6/7. 3/8. 7/9. 5/10. 9/11. Weifig. KJugendm: 22/10. RbdSchw: 21/12. Schw: 5/1. 2/2. 2/3. 16/3. 23/9. 8/6. 22/6. 6/7. 3/8. 17/8. 14/9. 23/9. 26/10. 9/11. 7/12. RbdSchw: 19/1. 16/2. 30/3. 13/4. 27/4. 11/5. 22/7. 31/8. 12/10. 23/11. Jugendm: 7/5. Beestow. K: 12/4. 25/10. Schw: 3/1. 24/1. 14/2. 28/2. 21/3. 25/4. 27/6. 13/7. 8/8. 12/9. 26/9. 10/10. 7/11. 21/11. RbdSchw: 11/4. 16/5. 6/6. 22/8. 24/10. 12/12. Weizig. K: 4/2. 3/6. 14/10. RbdSchw: 13/3. 21/8. 28/10. R: 2/1. 16/1. 13/2. 27/3. 25/4. 8/5. 12/6. 26/6. 24/7. 7/8. 4/9. 18/9. 2/10. 6/11. 21/11. 4/12. R: 27/2. 10/4. 10/7. RbdSchw: 22/5. RbdSchw: 19/12. Bernau. J: 6/3. 5/6. 4/9. 6/11. Voßhagen. K: 3/10. Brandenburg (Havel). R: 21/3. 20/6. 10/10. 11/11. R: 21/2. 8/8. Bries. i. Marl. Weich. K: 13/12. Schw: 18/4. Schw. jeden Freitag. Dahme. K: 19/6. 26/9. Weich. K: 16/12. RbdSchw: 15/1. 19/2. 16/4. 21/5. 18/6. 20/8. 24/9. 22/10. 19/11. 17/12. Schw: 19/3. 16/7. Dallmin. K: 21/5. 19/11. R: 15/1. 19/2. 19/3. 16/4. 18/6. 16/7. 20/8. 17/9. 15/10. 17/12. R. vorm. Gerswalde. K: 6/3. 9/10. Bad Freienwalde a. d. Dder. K: 23/3. 11/7. 17/10. Freyenstein. R: jeden Mittwoch. Friesack i. Marl. RbdSchw: 8/2. 9/5. 9/8. 8/11. Fürstenwerder. K: 9/10. Gerswalde (Udermark). J: 4/6. Gföwen. R: 25/1. 22/2. 22/3. 26/4. 24/5. 21/6. 26/7. 23/8. 20/9. 25/10. 22/11. 20/12. Gollnow. K: 15/5. 9/10. 17/12. R: 9/1. 23/1. 6/2. 20/2. 5/3. 20/3. 3. 17. u. 30/4. 29/5. 19/6. 3. 17. u. 31/7. 13/8. 28/8. 11/9. 25/9. 22/10. 5/11. 19/11. 3/12. Granow. Die Märkte fallen aus. Granitz. K: 11/12. RbdSchw: 23/3. 23/10. Greifenberg (Uderm.). Die Märkte fallen aus. Havelberg. R: 2/1. 6/2. 6/3. 3/4. 2/6. 5/6. 3/7. 7/8. 19/9. 2/10. 6/11. 4/12. RbdSchw: 24/1. 21/2. 22/3. 13/4. 23/5. 20/6. 13/7. 22/8. 17/10. 21/11. 19/12. RbdSchw: 3/9. Jüterbog. K: 29/6. 2/11. Schw: 31/1. 14/2. 28/2. 28/3. 25/4. 9/5. 29/8. 12/9. 10/10. 14/11. 31/12. R: 17/1. 14/3. 11/4. 23/5. 4/6. 27/6. 11/7. 15/8. 26/9. 31/10. 28/11. 19/12. Königs-Winterhagen. K: 5/4. 3/10. RbdSchw: 4/4. 2/10. Kyritz. RbdSchw: Schw: 21/3. 20/6. 17/10. Schw: 17/1. 21/2. 25/4. 16/5. 13/7. 15/8. 19/9.

14/11. 19/12. Lehmin. K: 8/5. 2/10. Lenzen a. Elbe. K: 16/10. RbdSchw: Schw: 7/5. 18/12. R: 30/8. RbdSchw: 15/10. R: jeden Dienstag. Liebenwalde. K: 14/3. 13/6. 10/10. Luttenwalde. RbdSchw: 23/5. 26/9. 12/12. RbdSchw: 9/1. 6/2. 27/2. 20/3. 10/4. 24/4. 29/5. 5/6. 26/6. 17/7. 14/8. 4/9. 23/10. 13/11. 27/11. Lyden. RbdSchw: 12/3. 25/6. 12/11. Meyenburg. R: 23/4. 11/6. u. jed. Montag. Mittenthal. RbdSchw: 12/2. 12/3. 16/4. 14/5. 18/6. 16/7. 13/8. 17/9. 15/10. 19/11. 10/12. K: 13/3. 15/5. 14/8. 16/10. 11/12. Neuenrappin. RbdSchw: 9/1. 6/2. 10/4. 8/5. 19/6. 3/7. 7/8. 25/9. 9/10. 6/11. 4/12. RbdSchw: 13/3. Neustadt a. Dosse. Die Märkte fallen aus. Niemegk. RbdSchw: 4/3. 29/4. 27/5. 21/10. 16/12. Schw: 7. 21. u. 23/1. 18/2. 18/3. 1/4. 15/4. 13/5. 17/6. 8/7. 22/7. 5/8. 19/8. 2/9. 23/9. 7/10. 4/11. 18/11. 2/12. Dersberg i. Marl. K: 26/3. 5/11. Dranitzburg. J: 26/3. 25/6. 24/9. 12/11. Perleberg. RbdSchw: 4/4. 23/5. 22/8. 24/10. 12/12. R: Getr: 21/2. Plaue a. Havel. K: 9/5. 3/10. Potsdam. J: 4/4. 20/6. 29/8. 17/10. 21/11. Priesterbe. K: 8/5. 9/10. Prißwalf. RbdSchw: 14/3. 9/5. 27/6. 29/8. 3/10. 12/11. R: jeden Sonnabend. Putzig. K: 5/10. Schw: 7/3. 4/4. 2/5. 6/6. 4/7. 1/8. 5/9. 4/10. 7/11. R: jeden Sonnabend. Rathenow. K: 6/6 (2). 3/10 (2). RbdSchw: 5/6. 2/10. Rheinsberg. K: 14/3. 20/6. 31/10. Rhinow. RbdSchw: 10/4. 11/9. 13/11. Saarmund. K: 7/3. 5/12. Schwedt a. D. RbdSchw: 14/5. 9/7. 22/10. RbdSchw: 26/2. 26/3. 19/11. Storfow. K: 18/7. 12/12. RbdSchw: 17/1. 13/2. 13/3. 10/4. 15/5. 5/6. 17/7. 14/8. 11/9. 16/10. 13/11. 11/12. Viehmärkte vorm. Templin. K: 23/3. 7/11. Teupitz. RbdSchw: 5/3. 7/5. 6/8. 3/12. RbdSchw: 4/6. 29/10. Trebbin. K: 14/1. 15/4. 17/6. 19/8. 21/10. 16/12. RbdSchw: 12/1. 9/2. 9/3. 13/4. 18/5. 15/6. 13/7. 17/8. 21/9. 19/10. 16/11. 14/12. Treuenbriehen. R: Jugendm: Schw: 24/4. 23/10. RbdSchw: 6/3. 14/8. 18/12. R: 4/1. 18/1. 1/2. 15/2. 1/3. 15/3. 29/3. 12/4. 3. 17. u. 31/5. 14/6. 5/7. 19/7. 2/8. 23/8. 6/9. 20/9. 4/10. 18/10. 1. 15. u. 29/11. 13/12. Wendisch-Buchholz. RbdSchw: 6/4. 23/5. 27/8. 26/10. 14/12. RbdSchw: 6/7. Wielenburg. R: 24/1. 21/2. 21/3. 4/4. 16/5. 20/6. 18/7. 15/8. 12/9. 10/10. 14/11. 12/12. Wiltsna. Schw: 10/1. 14/2. 14/3. 11/4. 9/5. 13/6. 11/7. 8/8. 12/9. 10/10. 14/11.

12/12. RbdSchw: 27/8. Wittenberge. RbdSchw: 3/1. 2/5. 19/11. 30/12 u. jeden Mittwoch. Wittfod. R: jeden Sonnabend. Wriezen (Oder). R: 27/3. 10/7. 16/10. Wehlin. R: 18/4 u. jeden Freitag. Zehdenick. K: 8/3. 21/6. 3/10. 15/11. Zossen. K: 6/6. 7/11. 12/12. RbdSchw: 6/2. 6/3. 3/4. 8/5. 5/6. 3/7. 7/8. 4/9. 9/10. 6/11. 11/12.

Regierungsbezirk Stettin einschließlich der Markorte des am 1/10. 1932 aufgelösten früheren Reg.-Bez. Stralund.

Altdam. K: 8/11. Rbd: 7/1. 4/2. 4/3. 1/4. 6/5. 3/6. 8/7. 5/8. 2/9. 7/10. 11/11. 2/12 (je 2). R: 9/1. 6/2. 6/3. 3/4. 8/5. 5/6. 10/7. 7/8. 4/9. 9/10. 13/11. 4/12. Schw: 25/1. 22/2. 22/3. 26/4. 24/5. 21/6. 26/7. 23/8. 20/9. 25/10. 22/11. 20/12. Rbd: 4/6. Altentrichen a. Rügen. K: 5/7. Antam. R: 4/9 (2). R: 5/3. 9/7. 10/9. Rdo: 12/10. 19/10. Bahn. K: 29/5. 30/10. Barth i. Pomm. K: 10/10 (2). Bergen a. Hüg. K: 10/7. R: 30/10. R: 27/3. 27/7. Commin i. Pomm. K: 2/10. 19/11. Rbd: 27/3. 24/4. R: 25/9. Rbd: 13/11. Daber (Str. Naugard). K: 10/4. 19/6. 16/10. 11/12. R: 2. 8. 15. 22. u. 29/1. 5. 12. 19. u. 26/2. 5. 12. 19. u. 26/3. 2. 9. 16. 23. u. 30/4. 7. 14. 21. u. 28/5. 4. 11. 18. u. 25/6. 2. 9. 16. 23. u. 30/7. 6. 13. 20. u. 27/8. 3. 10. 17. u. 24/9. 2. 3. 15. 22. u. 29/10. 5. 12. 19. u. 26/11. 3. 10. 17. 24. u. 31/12. Damgarten. K: 15/3. 15/11. Gie: 21/9. Demmin. J: 24/10. 25/10 (vorm.). Rbd: 19/3. 18/6. 13/8. 22/10. Fiddichow. K: 4/4. 25/10. 5/12. Franzburg. K: 19/10. Freienwalde i. Pomm. R: 7. 14. 21. u. 28/1. 4. 11. 18. u. 25/2. 4. 11. 18. u. 25/3. 1. 8. 15. 23. u. 29/4. 6. 13. 20. u. 25/5. 3. 17. u. 24/6. 1. 8. 15. 22. u. 29/7. 5. 12. 19. u. 26/8. 2. 9. 16. 23. u. 30/9. 7. 14. 21. u. 28/10. 4. 11. 18. u. 25/11. 2. 9. 16. 23. u. 30/12 (nur vorm.). Garz a. Oder. K: 12/2. 5/3. 18/6. 8/10. R: 7/5. 13/8. 17/12. R: 2/1. 15/1. 12/2. 26/2. 5/3. 26/3. 9/4. 23/4. 21/5. 18/6. 16/7. 10/9. 24/9. 8/10. 22/10. 5/11. 19/11. 3/12. R: Ge: vorm. Garz a. Hüg. K: 8/7. 23/10. Gingst a. Rügen. K: 16/7. Gollnow. K: 13/11. Juchtschw: 21/1. 18/2. 18/3. 15/4. 20/5. 17/6. 22/7. 19/8. 16/9. 21/10. 25/11. 16/12 (je 2). R: 23/1. 20/2. 20/3. 17/4. 22/5. 19/6. 24/7. 21/8. 18/9. 23/10. 27/11. Greifenberg i. Pomm.

R: 2/10. P: 8/3. 29/3. 26/4. 24/5.
 21/6. 19/7. 23/8. 15/10. **Greifenhagen.** R: 7/11. RdbP: 29/5.
 RdbP: 3/4. 4/12. **Greifswald.** R:
 4/11 (4). **Schub:** 5/11. **Grimmen i.**
Pomm. R: 12/10 (2). **Gr. Stedenitz**
(Kr. Cammin). R: 4/10. RdbP:
 8/2. 27/9. 15/11. **Güllow i.**
Pomm. R: 7/11. P: 15/3. 12/4.
 12/7. 16/8. 20/9. 1/11. **St. ieden**
Wittow vorm. Gültow. R: 23/3.
 19/10. **Jacobsbagen i. Pomm.** R:
 8/3. 21/6. 25/10. 13/12. **St:** 7/1.
 21/1. 4/2. 13/2. 4/3. 18/3. 1., 15. u.
 29/4. 13/5. 27/5. 17/6. 1., 15. u. 29/7.
 12/8. 26/8. 9/3. 23/9. 7/10. 21/10.
 4/11. 18/11. 2., 13. u. 30/12 (je
 vorm.). **Jarmen.** R: 17/10. Rdb-
 P: 2/4. 11/6. 30/10. **Labes i.**
Pomm. R: 3/5. 9/10. 27/11. Rdb-
 P: 5/2. 2/5. 18/6. 23/7. 8/10. 26/11.
Laffan. R: 23/9. **Loitz.** S: 21/10.
 RdbP: 20/3. 12/6. 11/10. 4/12.
Maffow i. Pomm. R: 12/3. 11/6.
 3/9. 3/12. **St. ieden Montag vorm.**
Rangard. R: 11/4. 17/10. RdbP:
 17/1. 21/2. 1/3. 17/10. 21/11. Rdb-
 P: 13/6. **Reutwar.** R: 20/4.
 12/10. **Röthenberg i. Pomm.** R:
 14/3. 20/6. 24/10. 12/12. **St:** 2/1.
 16/1. 6/2. 20/2. 6/3. 20/3. 3/4. 17/4.
 8/5. 22/5. 5/6. 19/6. 3/7. 17/7. 7/8.

21/8. 4/9. 18/9. 2/10. 16/10. 6/11.
 27/11. 4/12. 18/12 (je vorm.). **Pais-**
walk. P: 13/3. 12/6. 14/8. 16/10.
Pensin (Kreis Randow). **Schw-**
St: 5/1. 2/2. 2/3. 6/4. 4/5. 1/6. 6/7.
 3/8. 7/9. 5/10. 2/11. 7/12. RdbP:
 23/2. 30/3. 27/4. 23/8. 26/10. **Plathe**
i. Pomm. R: 4/4. 17/10. 12/12.
 RdbP: 28/3. 24/10. **Pöbitz**
i. Pomm. R: 26/4. 23/6. 4/10.
Schw: 5/1. 22/1. 19/2. 5/3. 2/4.
 16/4. 14/5. 28/5. 25/6. 9/7. 6/8.
 20/8. 17/9. 1/10. 29/10. 12/11. 10/12.
 24/12. **Rudtitzschl.** 5/2. 19/3.
 30/4. 11/6. 23/7. 3/9. 15/10. 26/11.
Butbus a. Rüg. R: 12/7. 25/10.
Byritz. R: 15/10. 11/9. RdbP: 26/2.
 7/5. 3/9. 3/12. **Regenwalde.** R:
 12/4. 31/5. 4/10. 13/12. **St:** 5/1. 2/2.
 2/3. 6/4. 4/5. 8/6. 6/7. 3/8. 7/9.
 5/10. 2/11. 7/12 (je vorm.). **Richten-**
berg. R: 15/10 (2). **Gje:** 1/10. **Sa-**
gard a. Rg. R: 13/7. 1/11. **Star-**
gard i. Pomm. R: 13/6. 14/11 (je
 2). RdbP: 16/1. 13/2. 13/3. 10/4.
 15/5. 26/6. 17/7. 14/8. 25/9. 16/10.
 6/11. 11/12. R: 5/6. **Stettin.** S:
 6/10 (8). **Yed.** Dienstag u. Freitag
Schlachtviehmärkte für RdbP: Schw-
Schw. St. R: 19/6 (6).
Schw: 22/6. **Swinemünde.** R: 15/10
 (1 $\frac{1}{2}$). **Treptow a. Rega.** R: 25/4.

26/9. RdbP: 5/3. 9/4. 21/5. 25/6.
 10/9. 15/10. **Treptow a. Toll.** R:
 14/3. 10/10. **Tribbes.** R: 18/10.
Wademünde. R: 5/6. 2/10. **Ue-**
dom. R: 3/9. **Yüll:** 27/8. **Wange-**
rin i. Pomm. R: 15/3. 13/10. 20/12.
 RdbP: 14/3. 17/10. **Werben (Kreis**
Byritz). Die Märkte fallen aus.
Wolgast. R: 17/9 (2). **Wollin i.**
Pomm. R: 4/4. 26/9. RdbP: 23/10.
 14/3. 11/4. 16/5. 6/6. 11/7. 15/8.
 19/9. 10/10. RdbP: 23/10. **Sa-**
achig. 24/10. 28/11. **Zagan (Kr. Sa-**
achig). R: 21/3. 6/6. 12/9. 7/11. **St:** 7/1.
 21/1. 4/2. 18/2. 4/3. 18/3. 1/4. 15/4.
 6/5. 20/5. 3/6. 17/6. 1/7. 15/7. 5/8.
 19/8. 2/9. 16/9. 7/10. 21/10. 4/11.
 18/11. 2/12. 16/12 (je vorm.).

Mecklenburg-Strelitz.

Burg Stargard. R: 23/3. 21/5.
 24/9. 20/12. RdbP: 23/9. **Feld-**
berg. R: 19/6. 6/11. **Friedland.**
 R: 5/4. 5/7. 25/10 (je 1 $\frac{1}{2}$). **Mirau.**
 R: 11/4. 27/6. 18/10. RdbP: 27/10.
Stargard. R: 10/4. 26/6. 17/10. **Steubran-**
denburg. R: 13/3. 3/7. 23/10 (2).
Zuchth. RdbP: 23/8. **Schönberg.** R:
 RdbP: 21/5 (1 $\frac{1}{2}$). 8/10 (1 $\frac{1}{2}$). **We-**
senberg. R: 26/3. 20/6. 12/11. **Wol-**
degk. R: 6/3. 25/6. 1/10 (je 1 $\frac{1}{2}$).

Maler

TH. LANGE

PRENZLAU

Wilhelmstr. 68 / Fernruf 238

Geschäftsbestand seit 1863

Also über 70 Jahre

Stets zeitgemäße und zuverlässigste
Ausführung sämtlicher Malerarbeiten

Blumenhalle

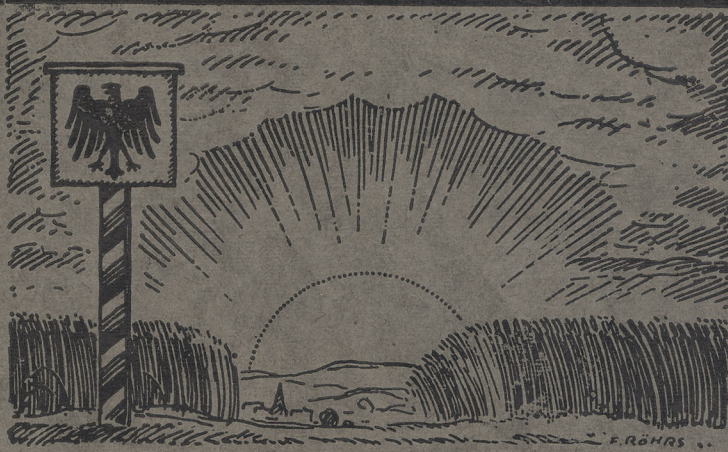
O. Hartmann

Prenzlau
Friedrichstraße 249

Blumen für Freud u. Leid

**Prima Hyazinthen-
und Tulpen - Zwiebeln**

Helft, daß das Werk gelinge:



Ein neues schönes Deutschland!

Auch der kleinste Sparer ist Mithelfer!
Die deutschen Sparkassen sind ein wichtiges
Mittel zum Wiederaufstieg.-Denk
daran und spare bei der

Sparkasse der Stadt Prenzlau

Gegründet 1888

Scheck- und Spargiro-Verkehr
Heimsparbüchsen / Sparmarken

M ü n d e l s i c h e r

JOHANNES BREUSS



Prenzlau Um.

Friedrichstraße 201

Fernruf 392

Manufaktur- u. Modewaren

Im Parterre:

Seidenstoffe / Wollstoffe / Sämtliche Waschstoffe / Kurzwaren
Strümpfe / Trikotagen / Herrenartikel / Damenwäsche / Korsetts
Taschentücher / Stricksachen / Bett- und Tischwäsche / Gardinen

Im 1. Stock

Damen- u. Kinderkonfektion

Im 2. Stock

Herren- u. Knabenkonfektion

Im 3. Stock

Teppiche / Läuferstoffe
Möbelstoffe / Linoleum



Erweiterungsbau

Jede Abteilung bietet Ihnen besond. Vorteile!